

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

TIẾNG NGA

Nâng cao

11



NHÀ XUẤT BẢN GIÁO DỤC VIỆT NAM

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

ĐỖ ĐÌNH TỐNG (Tổng Chủ biên kiêm Chủ biên)
ĐẶNG NGỌC ĐỨC - NGUYỄN NGỌC HÙNG - ĐẶNG CỎ MƯỜI
DUONG ĐỨC NIỆM - LÊ ANH TÂM

TIẾNG NGA

11 **NÂNG CAO**

(Tái bản lần thứ hai)

NHÀ XUẤT BẢN GIÁO DỤC VIỆT NAM

Bản quyền thuộc Nhà xuất bản Giáo dục Việt Nam – Bộ Giáo dục và Đào tạo.

01 – 2012/CXB/854 – 1095/GD

Mã số : NH124T2

LỜI NÓI ĐẦU

Các em học sinh thân mến!

"Tiếng Nga 11 nâng cao" đã được biên soạn dựa theo "Tiếng Nga 11" với mục đích giúp các em :

Trên cơ sở khai thác sâu hơn hiện tượng ngôn ngữ cũng như tăng khối lượng từ vựng có liên quan tới chủ đề đang học, củng cố và nâng cao hơn khả năng vận dụng chúng vào những tình huống giao tiếp thực tế thường gặp trong cuộc sống, sinh hoạt và học tập hằng ngày.

Tiếp tục rèn luyện và phát triển kỹ năng đọc hiểu có chất lượng cao hơn các văn bản bằng tiếng Nga để thu nhận thông tin, mở mang kiến thức.

Cuốn sách đồng thời cũng tiếp tục giới thiệu cho các em về thiên nhiên, đất nước, con người Nga cùng nền văn hóa Nga nổi tiếng thế giới.

Sách "Tiếng Nga 11 nâng cao" bao gồm 30 bài, trong đó có 6 bài phục vụ mục đích ôn tập, được dự tính cho khoảng 30 tuần dạy - học trên lớp (4 tiết) và ở nhà.

Cấu trúc của các bài đã được biên soạn thống nhất và chia thành hai phần:

Phần I "Работа над речевым действием" đã được dùng để rèn luyện, củng cố, nâng cao hơn kỹ năng sử dụng hành động lời nói vào giao tiếp thực tế, đồng thời giới thiệu thêm cũng như mở rộng ý nghĩa, cách sử dụng các phương tiện ngôn ngữ có liên quan, gồm "Đối thoại giới thiệu hành động lời nói cùng băng ghi âm minh họa (🎧)", "Mục ghi nhớ ()" và "Các bài tập cần thực hiện (1., 2., ...)".

Phần II "Работа над текстом" nhằm rèn luyện và b ớc đầu phát triển kĩ năng đọc hiểu văn bản có nội dung và độ phức tạp phù hợp trình độ và hứng thú, gồm các văn bản đọc hiểu cùng nhóm bài tập tr ớc và sau văn bản.

Trong các bài ôn tập, ngoài việc tổng kết, ôn luyện các hành động lời nói đã học trong 4 bài tr ớc đó (Phần "Коммуникативные умения"), hệ thống hóa kiến thức ngôn ngữ (Phần "Языковые знания"), giải trí, vui chơi thông qua ngôn ngữ đang học (Phần "Занимательная минутка") còn có bài kiểm tra (Phần "Тест") nhằm giúp các em làm quen với chuẩn đánh giá, các hình thức ra đề cũng nh tự đánh giá kết quả học tập của bản thân.

Bảng từ vựng Nga - Việt ở cuối sách tổng kết những từ mới gặp trong các bài, đ ợc sắp xếp theo thứ tự chữ cái tiếng Nga, cho phép các em tra cứu một cách thuận tiện và nhanh chóng khi cần thiết.

Hi vọng cuốn sách sẽ là công cụ hữu hiệu giúp các em đạt kết quả tốt trong học tập.

Các tác giả

УРОК 1

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói ai tự giới thiệu



- Здравствуйте!
- Здравствуйте! Разрешите мне представиться. Я корреспондент газеты "Друг природы".
- Очень приятно. А чем я могу вам помочь?
- Я хочу увидеть директора завода.
- А зачем?
- Взять у него интервью.
- Хорошо. Пойдём и я представлю вас нашему директору.
- Большое спасибо.



1. Читайте.

1. - Доброе утро!
 - Доброе утро! Вы ко мне?
 - Да. Разрешите мне представиться. Моя фамилия Широков. Я отец вашего ученика, Василия Фёдоровича.
 - Очень рада вас видеть. Меня зовут Мария Петровна. А где ваш сын?
 - Он пообещал пойти со мной и представить меня вам. Но я решил сам представиться и с вами поговорить.
 - Да, по-моему, вы правильно сделали.

2. - Та́ня, что случи́лось? Почему́ все в за́ле засмея́лись?
- Де́вушка на сце́не *представляет* зри́телям го́стя конце́рта, но забыва́ет его́ и́мя.
 - И что да́льше?
 - Го́сть сам до́лжен *представиться* зри́телям.
 - Интере́сно, кто он?
 - Побе́дитель ко́нкурса молоды́х певцо́в, Ю́рий Алексе́евич Петро́в.

ПРЕДСТАВЛЯТЬСЯ (несов.) ПРЕДСТАВИТЬСЯ (сов.)	КОМУ́?
ПРЕДСТАВЛЯТЬ (несов.) ПРЕДСТАВИТЬ (сов.)	КОГО́ КОМУ́?

Но́вый учени́к *представляется* все́му кла́ссу.
 Ни́на *представляет* учи́тельницу сво́им роди́телям.

- 2.** Dùng hành động lời nói vừa học để thực hiện các nhiệm vụ đã đặt ra.



1. Посмотрите на рисунки и скажите, что они делают.
2. Что они скажут друг другу, если встречаются впервые?

3. Что тебе скажет Татьяна Николаевна Ожегова, если она хочет увидеть директора школы, но с ним незнакома? Что ты ответишь на её просьбу?
4. Что ты скажешь друзьям, когда они первый раз её встречают на праздничном вечере?

3. Chọn động từ thích hợp biến đổi sang dạng cần thiết điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các đối thoại sau:

знакóмить - познaкóмить
 знакóмиться - познaкóмиться
 представлять - предстáвить
 представляться - предстáвиться

1. - Давайте Меня зовут Олэг.
 - А моё имя Вíктор. Óчень приятно с вами
2. - Разрешите мне Моя фамилия Иванóв.
 - Дубóв. Бúдем знакомы.
3. - Лéна, меня твоёй учительнице.
 - Хорошó. Марíя Николаевна, разрешите мне
 вам мою máму.
4. - Кóля, меня, пожалуйста, со своим спúтником.
 - Как? Рáзве вы не знакомы? Извините. ,
 пожалуйста. Это Нáдя, а это Ёгорь.
5. - Алíса, знаешь, зáвтра к нам приедут гóсти из
 Новосибирска, с котóрыми ты давнó хотела
 - Да?! И úтром нас с тобóй попросили поехать в
 аэропóрт их встрéтить. Там ты бúдешь меня
 с ними. Хорошó?
 - Хорошó. Тóлько потóм на торжéственной встрéче
 в шкóле ты бúдешь гостéй нáшим друзьям.
 - Почему?
 - Потóму что не люблю выступáть пéред пúбликой.

4. A. Đọc, chú ý nghĩa và cách sử dụng của những từ đã học in nghiêng.

- Сónя, знаёшь, в пятницу у нас в городе открывáется пёрвая международная ярмарка компьютерной технолòгии.
- Да?! Интерéсно, какие новínки современной технолòгии там *представляются*.
- Тóчно не зна́ю, но обы́чно на ярмарке и зарубе́жные и отéчественные фíрмы *представляют* свои́ лу́чшие проду́кции.
- Мо́жет быть, на э́той ярмарке бу́дет и *представлèние* но́вых интерéсных компьютерных игр.
- Ду́маю, да. И по програ́мме ещё пресс-конференция, в кото́рой *представители* ра́зных фирм принимают уча́стие. Онí же не то́лько *представляют* новéйшие дости́жения своéй фíрмы, но и отвечáют на вопро́сы посетíтелей.
- Подожди́, Лéна, а почему́ ты так хорошó знаёшь об э́той ярмарке?
- Ничего́ удивíтельного здесь нет. Ведь мой брат *представляет* одну́ из компьютерных фирм - участниц ярмарки.
- Всё я́сно. Пойдём посмо́трим. И ты обяза́тельно *представишь* меня́ твоему́ бра́ту.
- Ой, Сónя! Сónя!

B. Sử dụng động từ "представлять", "представляться" để truyền đạt lại nội dung các câu nói cho d ới.

1. На уро́ке мы чита́ем диалóги, кото́рые знако́мят нас с но́выми слова́ми.
 - На уро́ке мы чита́ем диалóги, кото́рые
 - На уро́ке мы чита́ем диалóги, в кото́рых

2. На выставке мы познакомились с представителем известной игрушечной фабрики.
 - На выставке мы познакомились с человеком,
3. На этой неделе в Большом театре идёт представление лучших балетов П.И. Чайковского.
 - На этой неделе в Большом театре
 - На этой неделе в Большом театре российские артисты
4. На недавней научной конференции авторы рассказывали участникам о своих новых учебниках.
 - На недавней научной конференции авторы
 - На недавней научной конференции

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5.** А. Những từ cùng gốc đ ọc in nghiêng sẽ giúp các em hiểu từ ch a biết trong các đ ối thoại cho d ới.
- Б. Danh từ chỉ tên gọi có thể dùng ở dạng cách nào sau động từ "называться" và "называть"?
1. - Лиза, правда ли, что у этого города разные *названия*?
 - Да. Сначала он *назывался* Петербург, а позднее - Петроград. С 1924 года город стал *называться* Ленинградом.
 - И теперь его опять *называют* Санкт-Петербургом.
 2. - Разрешите мне представиться. Я новая учительница, Анна Петровна.
 - Мы рады с вами познакомиться, Анна Петровна.
 - Очень приятно. *Называйте* меня просто Анна.

3. - Пáвлик, ты зна́ешь и́мя э́той де́вочки?
 - Да. Её зову́т Ири́на, в клáссе *называют* её Ирой, а до́ма - Ирочкой.
 - Отку́да ты так хорошо́ зна́ешь о ней?
 - Ведь она́ моя́ сестра́.
4. - Ты зна́ешь, где нахо́дится го́род, кото́рый *называется* Вене́ция?
 - В Ита́лии. Э́то го́род удивíteльно краси́вой архитекту́ры, кото́рый стои́т на остро́вах.
 - Да, тепе́рь понима́ю, почему́ Санкт-Петербу́рг ино́гда *называют* "Се́верной Вене́цией".

6. Truyền đạt lại nội dung phần đ ọc in nghiêng trong các câu nói sau bằng cách khác.

1. Я не по́мню назва́ние э́той у́лицы.
2. Ва́ня, ты зна́ешь и́мя э́того футбо́листа?
3. Когда́ зако́нчилось строите́льство го́рода, го́род стал столи́цей Росси́йского госуда́рства.
4. С 1924 го́да по́сле сме́рти Влади́мира Ильича́ го́род по про́сьбе жи́телей стал называ́ться Ленингра́дом.
5. Го́род нахо́дится на берега́х реки́ Невы́ недале́ко от Фи́нского зали́ва.

7. Прочита́й и переведи́ на вьетна́мский язы́к.



Санкт-Петербу́рг мо́жно назва́ть одни́м из са́мых краси́вых городо́в в ми́ре. Он был столи́цей ру́сского госуда́рства в течéние двух веко́в - с момéнта основа́ния до 1918 го́да.



В городе вы не увидите памятники далёкой русской старины. Зато вы увидите город удивительно красивой архитектуры, город с прекрасными дворцами, мостами и набережными.



Санкт-Петербург - второй по величине город после Москвы.

В общем, каждого человека, который посетит этот город, ждёт много интересного.

8. Читай.



О САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

Все люди, которые бывали в Санкт-Петербурге, с уверенностью говорят, что Санкт-Петербург можно назвать

одним из самых красивых городов в мире. Санкт-Петербург - особенный город. Он не похож на древнюю красавицу Москву с её Кремлём и исторической Красной площадью; не похож он и на древние русские города, такие как Владимир и Суздаль, Псков и Новгород. Он совсем молодой - русский царь Пётр Первый основал этот город в 1703 году. Когда закончилось строительство города, город стал столицей Российского государства.

В городе вы не увидите памятники далёкой русской старины. Зато вы увидите город удивительно красивой архитектуры, который иногда называют "Северной Венецией", потому что он стоит на островах (их в Санкт-Петербурге 105), город с прекрасными дворцами, мостами и набережными.

Город находится на берегах реки Невы недалеко от Финского залива. Он был столицей русского государства в течение двух веков - с момента основания до 1918 года, и назывался сначала Петербург, а позднее - Петроград. Город носит имя Ленина с 1924 года. После смерти Владимира Ильича город по просьбе жителей стал называться Ленинградом. Но в 1991 году городу вернули его историческое название.

Санкт-Петербург - второй по величине город после Москвы. Это крупный промышленный и культурный центр. Здесь находится много заводов, которые строят океанские корабли, выпускают турбины, тракторы, точные приборы.

Архитектурные памятники Петербурга, его музеи известны не только в России. Ежегодно тысячи туристов приезжают в Санкт-Петербург. Известны и петербургские театры: театр оперы и балета, драматические театры. В общем, каждого человека, который посетит этот город, ждёт много интересного.

9. Ответь на вопросы.

1. Сколько древних городов упоминаются в тексте?
Назови их.
2. Сколько островов есть в Санкт-Петербурге?
3. В каком году отметили трёхсотлетний юбилей Санкт-Петербурга?
4. Почему "Санкт-Петербург" считается историческим названием города?
5. Почему Санкт-Петербург считают промышленным центром России?

10. Найди в тексте предложения, которые говорят, что

1. Санкт-Петербург - молодой город в России.
2. Санкт-Петербург - Северная Венеция.
3. у Санкт-Петербурга разные названия в разные времена.

11. Ответь на следующие вопросы:

1. Где находится Ханой?
2. Можно ли считать Ханой древним городом Вьетнама? Почему?
3. Скажи, какие есть у города названия?
4. Почему Ханой считается промышленным и культурным центром нашей страны?

12. Читай.

ГОРОД НА ВОЛГЕ

Плѣс - это мой родной город. Этот город находится в центре России на Волге. На карте мира нет этого города. Плѣс - очень маленький старинный русский город. Этому городу уже 500 лет.

В Плѣсе есть Дом-музей художника Исаака Ильича Левитана. Этот известный художник очень любил природу, поэтому он жил и работал в этом тихом зелёном городе. Он видел вокруг красивые, живописные места, невысокие

гóры, лесá, реку́ Во́лгу. Левита́н написа́л здесь карти́ны: "Ве́чер. Золото́й Плёс", "По́сле дождя́. Плёс" и други́е.

Ру́сский писа́тель
Анто́н Па́влович Че́хов
дружи́л с И. И. Левита́ном.
Он хорошо́ знал и люби́л
этого́ худо́жника. Они́
писа́ли друг дру́гу пи́сьма,
встреча́лись. А.П. Че́хов
ча́сто быва́л в Плесе́ в
до́ме э́того́ изве́стного
худо́жника.



И ра́ньше, и сейча́с тури́сты и молоды́е худо́жники
ча́сто быва́ют в Плесе́. Им нра́вятся э́ти краси́вые
живописные́ места́. Они́ интере́суются э́тим го́родом и его́
исто́рией. Худо́жники любя́т рабо́тать здесь, рисо́вать. Их
всегда́ мо́жно встрети́ть на бере́гу Во́лги. Они́ о́чень любя́т
э́тот прекра́сный го́род. А е́сли вы хоти́те узна́ть об э́том
го́роде бо́льше, вы мо́жете пое́хать туда́ и уви́деть его́
свои́ми глаза́ми.

13. "да " или "нет "? Поста́вь " " .

1. На ка́рте ми́ра вы не найдёте ру́сский го́род,
ко́торый называ́ется Плёс.
да нет
2. Анто́н Па́влович Че́хов люби́л приро́ду, по́тому он
жил и рабо́тал в э́том ти́хом зеле́ном го́роде.
да нет
3. И. И. Левита́н хорошо́ знал и люби́л А.П. Че́хова и
ча́сто приезжа́л к э́тому́ изве́стному писа́телю в Плёс
в го́сти.
да нет

4. Краси́вые живопи́сные места́ в Плесе́ и его́ история́
интересу́ют тури́стов и молоды́х художников.

да

нет

5. Извёстный ру́сский художник Левита́н нарисова́л
хоро́шие карти́ны в э́том краси́вом го́роде.

да

нет

14. Truyền đạt nội dung hai câu cho sẵn bằng một câu có "который".

1. Плес - это мой родной город. Этот город находится в
центре России на Волге.

-

2. Плес - это мой родной город. На карте мира нет
этого города.

-

3. Плес - это мой родной город. Этому городу уже 500
лет.

-

4. В Плесе есть Дом-музей художника Исаака Ильича
Левитана. Этот художник очень любил природу.

-

5. В Плесе есть Дом-музей художника Исаака Ильича
Левитана. Русский писатель Антон Павлович Чехов
дружил с И. И. Левитаном.

-

6. В Плесе есть Дом-музей художника Исаака Ильича
Левитана. Русский писатель Антон Павлович Чехов
хорошо знал и любил этого художника.

-

15. Напиши маленький рассказ о Ханое (или о твоём
любимом городе).

УРОК 2

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói cái gì làm ai khác biệt với ai



Аня. Олэг, ты знаёшь Máшу и Кáтию у нас в клáссе?

Олэг. Сёстры-близнецы?

Аня. Да. Онí так похóжи, что отличить их друг от дрúга прóсто нельзя́.

Олэг. А я знаю, чем онí друг от дрúга отличаются.

Аня. Что ты! Я никакóго отличия мéжду ними не вíжу. Скажи́, как ты отличаешь Máшу от Кáти.

Олэг. Máша отличается от Кáти бóлее бóльшими и гру́стными гла́зами.

Аня. Ой, Олэг, Олэг! Ты, навéрное, всегда́ обраща́ешь бóльшóе внимáние на них. А кто из них тебе́ бóльше нрáвится?!



1. Читáйте.

- Жéня, тебе́ нрáвится Áлла Пугачёва?
 - Áлла Пугачёва? Да, а что?
 - Как дúмаешь, чем она́ отличается от другíх извёстных рúсских певиц?
 - По-мóему, Алла отличается от них си́льным и вырази́тельным гóлосом.
 - И ещё замечáтельная манéра исполнénия тóже отличает её от них. Не так ли?
 - Да. Вот почему́ её пёсни зна́ют и лю́бят не тóлько у нас в странé, но и за рубежом.

2. - Лан, зна́ешь, наро́ды в ми́ре по-ра́зному едя́т?
- Да. А ты не мо́жешь привести́ приме́ры?
 - Конече́но. Наприме́р, ру́сские едя́т ножо́м и ви́лкой. Инди́йцы *в отли́чие от* ру́сских едя́т рука́ми.
 - А мы *в отли́чие от* ру́сских и инди́йцев еди́м па́лочками.
 - И все́ э́то помога́ет отлича́ть их друг от дру́га.
 - Да, э́то одно́ из отли́чий ме́жду ра́зными наро́дами ми́ра.

ОТЛИЧА́ТЬ (несов.) ОТЛИЧИ́ТЬ (сов.)	КОГО́, ЧТО́ ОТ КОГО́, ЧЕГО́?
ОТЛИЧА́ТЬСЯ (несов.) ОТЛИЧИ́ТЬСЯ (сов.)	ОТ КОГО́ - ЧЕГО́ ЧЕМ?

Коро́ткие во́лосы отлича́ют И́ру от Ве́ры.

И́ра отлича́ется от Ве́ры свои́ми коро́ткими во́лоса́ми.

В отли́чие от Ве́ры у И́ры коро́ткие во́лосы.

2. Điền vào chỗ chấm từ (tập hợp từ) thích hợp có dạng cần thiết để hoàn thiện các đối thoại sau:

1. - Москва́ и Санкт-Петербу́рг большо́ие ру́сские города́.
 - Но от Москвы́ Санкт-Петербу́рг дово́льно молодóй го́род.
 - Да, мо́лодость Санкт-Петербу́рг от Москвы́.
 - И ещё у ка́ждого из них сво́я архитекту́ра, сво́и тради́ции.
 - Соверше́нно то́чно. Они́ ещё друг от дру́га свои́ми тради́циями и архитекту́рой.
2. - У нас в клáссе Та́ню и Вадíма лёгче всего́ узна́ть.
 - Скажи́, чем они́ от други́х ребят?
 - Высо́кий рост Вадíма его́ от други́х ма́льчиков. А Та́ня от други́х де́вочек всегда́ но́сит очки́.

3. Dùng các cách nói vừa học để hỏi - đáp dựa vào đối thoại và các câu hỏi gợi ý.

A.

- Надя, видишь, качество у этих пальто неодинаковое.
- Конечно. Ведь у них цены очень разные.

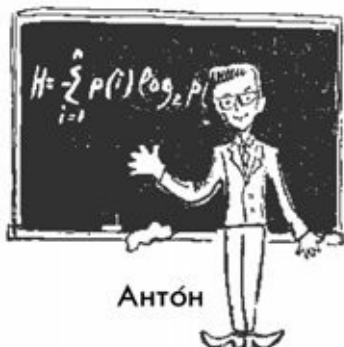


B.

- Знаешь, почему когда встречают Деда-Мороза, все его сразу узнают?
- Потому что Дед-Мороз всегда ходит в красном костюме и красной шапке.
- Да, и у Деда-Мороза всегда длинная белая борода и большой мешок подарков для детей на плечах.



B.



Антон



Виктор

1. Кто из них умный? Кто - нет?
2. Внешность у них одинаковая?
3. Кто к чему способен или неспособен?
4. Кто любит математику, а кто её ненавидит?
5. Кто серьёзно относится к учёбе? Кто - нет?

4. A. Читайте и обращайтесь внимание на слово "отличительный".

1. - Таня, по-моему, Ханой отличается от других городов мира огромным количеством мотоциклов на улицах.

- Да, можно сказать, что бесконечный поток мотоциклов на улицах - это *отличительная черта* современного Ханоя.
2. - Говорят, что белые ночи отличают Санкт-Петербург от других городов России.
 - Точно. Другими словами, белые ночи являются *отличительной* особенностью этого города.

Б. Продолжайте диалоги.

1. - Старая часть Ханоя отличается узкими и извилистыми улицами со старинными маленькими кирпичными домами, где люди живут и занимаются торговлей одновременно.
 -
2. - Красный костюм, красная шапка, длинная белая борода и мешок подарков помогают узнать Деда-Мороза.
 -

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5.** Можешь ли ты понять новые слова в диалогах и объяснить, откуда они?
1. - Довоенная жизнь у нас в деревне была небогатой, но спокойной и счастливой.
 - А после войны?
 - Она была трудной, но все верили, что всё будет лучше со временем.
 2. - Пётр, кем работает твоя тётя?
 - Учительницей.
 - А что она преподаёт?
 - Трудно сказать. Она занимается с детьми дошкольного возраста.

3. - На этом заводе сегодня большой праздник.
 - Да, за досрочное выполнение плана все инженеры и рабочие получили от директора благодарность и денежную награду.
4. - Какая это у тебя книга?
 - О дореволюционном Петербурге.
 - Я тоже хочу её читать, потому что Санкт-Петербург наших дней очень отличается от дореволюционного Петербурга.

6. Tình huống cụ thể trong các đối thoại cho d ới sẽ giúp các em hiểu ý nghĩa, cách dùng giới từ "среди" cách 2 và "под" cách 5.

1. - Алиса, ты видела озеро Хоан Кием в Ханое?
 - Конечно. Ведь оно в центре города.
 - Скажи, как называется башня, которая находится *сре ́* этого озера?
 - Башня, которая находится *сре ́* озера? Минутку. Да, вспомнила. Она называется башней черепахи.
 - Спасибо.
2. - Ребята, посмотрите на памятник, который стоит *сре ́* площади.
 - Очень красивый. А какой это памятник?
 - Это памятник Гагарину, первому в мире человеку, который был в космосе.
3. - Саша, где живёт наш учитель?
 - В небольшой деревне *по* Москвой.
 - Значит, он должен каждый день рано уезжать из дома на работу в Москву.
 - Да, но деревня, где он живёт, находится недалеко от Москвы.



4. - Лэна, ты была́ в Петро́дворце́?
 - Да. Э́то ма́ленький го́род недалекó от Санкт-Петербу́рга с изве́стными дворца́ми и па́рками.
 - Говоря́т, что ежего́дно по Санкт-Петербу́ргом в Петро́дворце́ прово́дится фести́вадь "Бе́лые но́чи".
 - Точне́е, там обы́чно заканчи́вается э́тот фести́вадь *сре́* *и* знаменитых фонтáнов.

7. Прочита́й и переведи́ на вьетна́мский язы́к.



1. Санкт-Петербу́рг в настоя́щее вре́мя огро́мный современны́й го́род, в кото́ром нет окра́ин в ста́ром смы́сле э́того сло́ва. Вокру́г истори́ческого го́рода постро́или но́вые райо́ны с ширóкими зелёными проспéктами, с современны́ми жилья́ми дома́ми.

2. В Санкт-Петербу́рге с о́чень да́внего вре́мени, ещё со времён Петра́ I на рекé Неве́ прово́дятся морские пара́ды.



8. Чита́й.



ТРАДИ́ЦИИ САНКТ-ПЕТЕ́РБУ́РГА

Санкт-Петербу́рг на́ших дней о́чень отлича́ется от дореволюцио́нного Петербу́рга. Сейча́с э́то огро́мный современны́й го́род, в кото́ром нетokráин в ста́ром смы́сле

слóва. Вокрúг историческóго гóрода пострóили нóвые райóны с ширóкими зелёными проспéктами, с современными жилыми домами. В нóвых райóнах так же мнóго пáрков и зёлени, как и в исторической чáсти гóрода.

Кáждый день рóвно в 12 часóв в гóроде раздаётся выстрел. Гость Санкт-Пóтербурга вздрагивает от неожиданности, а жители гóрода смóтрят на часы: пúшка стреляет рóвно в пóлдень. Сейчáс её выстрел мóжно слышать тóлько в цéнтре, да и часы жители гóрода давнó ужé проверяют по рáдио. Но этóт выстрел из пúшки - сáмая стáрая традиция гóрода, и жители гóрода её бéрежно сохраняют.

В Санкт-Пóтербурге с óчень дáвнего врéмени, ещё со врёмён Пóтра I на рекé Невé проводятся морские парáды. Этó бывáет лéтом, в июле мéсяце. Морские парáды - óчень красивое зрелище. Весь Санкт-Пóтербург в этóт день выхóдит на нáбережные Невы и смóтрит на красивые и нарядные корабли.

Санкт-Пóтербург называют гóродом дождей и тумáнов. И действительно - 200 дней в годú там идёт дождь и́ли снег. И ещё его называют гóродом бéлых нóчей - в концé мáя и в июне в Санкт-Пóтербурге бывáют бéлые нóчи. Этó совершéнно особое врéмя в жизни гóрода. Всё как бúдто в скáзке, потому что нет теней. Нет ни чёрного, ни бéлого цвёта - гóрод становится прозрачным. Бывáют нóчи, когдá на úлице мóжно читать газéту. И́менно в этó врéмя проводится музыкальный фестивáль "Бéлые нóчи". Этó однá из нóвых традиций гóрода. На фестивáль "Бéлые нóчи" приезжáют дáже зарубéжные гóсти. Тёмой фестивáля обычно бывáет творчество однóго компóзитора. Его мúзыка звучит в концéртах и спектаклях в течéние десяти дней. Закáнчивается фестивáль обычно под Санкт-Пóтербургом в Пóтердворцé на открытой плóщадке среди его знаменитых фронтáнов.

9. "да" или "нет"? Поставь " ".

1. В исторической части Санкт-Петербурга меньше зелени, чем в новых районах.

да нет

2. Морские парады на реке Неве - одна из старых традиций Санкт-Петербурга.

да нет

3. Выстрел из пушки в полдень - самая старая традиция Санкт-Петербурга.

да нет

4. И теперь жители Санкт-Петербурга продолжают проверять часы по выстрелу из пушки.

да нет

5. Фестиваль "Белые ночи" - одна из новых традиций города.

да нет

6. Белые ночи можно видеть в Санкт-Петербурге в июле.

да нет

7. Во время белых ночей в Санкт-Петербурге иногда можно читать газету на улице.

да нет

10. Найди в тексте предложения, которые говорят, что

1. Нет сегодня в Санкт-Петербурге окраин в старом смысле слова.

2. Жители Санкт-Петербурга любят морские парады на реке Неве.

3. Санкт-Петербу́рг называ́ют го́родом дожде́й и тумáнов.
4. Бе́лые но́чи - э́то соверше́нно осо́бое вре́мя в жи́зни го́рода.
5. Фестива́ль "Бе́лые но́чи" - э́то музыка́льный фести́валь.

11. Чита́йте и обраща́йте внима́ние на глаго́лы:

"*исполня́ться - испо́лниться*",

"*связа́ваться - связа́ться*".

1. - Че́рез ме́сяц Ната́ше бу́дет 17 лет.
- А ты не зна́ешь день, когда́ ей *испо́лнится* 17 лет? Я хочú лично́ её поздра́вить.
2. - Во́ва, не хо́чешь пойти́ со мной на конце́рт?
- А кто там выступа́ет?
- Изве́стный ансамбль наро́дной му́зыки.
- Зна́чит, на конце́рте *исполня́ются* то́лько наро́дные мелодии́ и пе́сни? Извини́, но я не любите́ль тако́й му́зыки.
- О́чень жаль.
3. - Та́ня, говоря́т, ты мечта́ла стать балери́ной. Пра́вда ли э́то?
- Да, то́чно. И сейча́с же мне сообщи́ли, что меня́ при́няли в бале́тную шко́лу.
- Зна́чит, твоё жела́ние *испо́нилось*. Поздравля́ю.
- Спаси́бо. Я о́чень счастли́ва, что наконце́ц моя́ мечта́ *испо́нилась*.
4. - Лан, ты роди́лась в Хано́е?
- Нет. Но моё́ де́тство те́сно *связа́вается* с э́тим го́родом и поэ́тому Хано́й мне как родно́й го́род.
- Вот почему́ ты так хорошо́ его́ зна́ешь.

5. - Ребята, когда вы вернулись с каникул? Почему мне не звонили? Мне было так скучно без вас.
- Вчера. Мы хотели *связаться* с тобой по телефону, но не могли.
- Странно. Неужели наш телефон плохо работает?!

12. A. Biến đổi từ cho trong ngoặc sang dạng cần thiết để điền vào chỗ chấm nhằm hoàn thiện các câu nói cho d ới.

B. Переведі эти предложёния на родной язык.

1. В Санкт-Петербурге существуют прекрасные традиции, которые связываются с (имя) великого русского поэта Александра Сергеевича Пúшкина.
2. Звучит "Рékвием" Мóцарта. В 14 часóв 45 минут, когда умер поэт, объявляется (минúта) молчания.
3. Каждый год (осень) нóвый сезон в Большóм залé консерватории начинают (мúзыка) извёстного русского композитора Дмíтрия Шостакóвича.
4. Каждое нóвое произведёние при (жízнь) композитора впервые всегда исполнялось в Ленинградé.
5. Пять человек пришли 10 февраля к (пúшкинская квартира). Онí постояли óколо закрытой двéри и удивились, что ещё жíвы.

13. Читáй.

В Санкт-Петербурге существуют прекрасные традиции, которые связываются с именем великого русского поэта Александра Сергеевича Пúшкина. Вот одна из них. На рекé Мóйке есть дом, где жил последние гóды и умер Пúшкин.

И каждый год десятого февраля в день смерти Пушкина в этот дом приходят люди: студенты и инженеры, художники и литераторы, старые и молодые, жители города и приезжие. Звучит "Реквием" Моцарта. В 14 часов 45 минут, когда умер поэт, объявляется минута молчания. Затем в кабинете поэта выступают писатели и поэты, актёры читают стихи Пушкина. Даже в блокаду, в холодную тяжёлую зиму 1942 года, пять человек пришли 10 февраля к пушкинской квартире. Они постояли около закрытой двери и удивились, что ещё живы.



Есть в Санкт-Петербурге и свои театральные традиции. Каждый год осенью новый сезон в Большом зале консерватории начинают музыкой известного русского композитора Дмитрия Шостаковича. Он родился в Ленинграде, в 13 лет стал студентом Ленинградской консерватории, здесь написал свои первые произведения. В 1942 году он создал знаменитую на весь мир Седьмую симфонию. Много лет Дмитрий Дмитриевич Шостакович работал профессором Ленинградской консерватории. Каждое новое произведение при жизни композитора впервые всегда исполнялось в Ленинграде - и это тоже было традицией города. Ленинградцы были первыми слушателями всех его новых произведений.

14. Ответь на вопросы.

1. Где жил А.С. Пушкин последние годы?

-

2. Кто и когда приходит туда, где жил Пúшкин последние гóды?

-

3. Что они́ там дéлают?

-

4. Зачём они́ это дéлают?

-

5. Почему́ в 1942 годú в этот день туда́ приходили́ тóлько 5 человек?

-

6. С и́менем како́го композíтора свyзывается тради́ция, о кото́рой рассказывает вторáя часть этого тéкста?

-

7. Ско́лько лет испóнилось композíтору, когда́ его́ при́няли в Ленингáдскую консерваторию́?

-

8. Что сóздал композíтор в 1942 годú?

-

9. Какáя тради́ция гóрода свyзывается с композíтором?

-

15. Напиши́ ма́ленький рассказ на тéму "Тради́ции моего́ родно́го гóрода (моей родно́й дере́вни)".

УРОК 3

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói hành động (hiện tượng) chuyển đổi lẫn nhau



Пётр. Знаешь, кто это выступает на сцене?

Соня. Новая звезда эстрады Галина.

Пётр. Мне нравится, когда она выходит на сцену то в красивом национальном костюме, то в современном модном платье, то просто в старых джинсах.

Соня. А мне нравится её манера исполнения. Она на сцене то поёт, то играет на гитаре, то танцует. И всё это производит на слушателей сильное впечатление.



1. Читайте.

- Нина, что с тобой? Нездорова?
- Да, чувствую себя неважно. Может быть, из-за погоды.
- Действительно, она очень изменчива сегодня.
То дождь идёт, то солнце светит, то опять идёт дождь. А температура у тебя есть?
- Сказать трудно. *То есть, то нет.* Мне *то жарко, то холодно.*
- И всё утро дома лежала?
- Да, но спать не могла. Вот поэтому я *то читала газету, то смотрела телевизор, то слушала музыку.*
- Ну что же, отдохни. Завтра мы с Лёной придём. Что тебе принести?
- Ничего. Спасибо.

о дождь (идёт), то солнце (свётит).

Оле́г то на скри́пке, то на гита́ре игра́ет.

2. Dùng hành động lời nói vừa học để thay thế phần đ ợc in nghiêng trong đối thoại sau:

1. - О́ля, зна́ешь, в междунаро́дном аэропорту́ рабо́та всегда́ идёт о́чень оживлённо. Самолёты ра́зных авиакомпаний прилета́ют и улетáют. Пассажи́ры приезжа́ют и уезжа́ют. А по ра́дио всё вре́мя сообщáют о прилёте и о вылете того́ и́ли друго́го самолёта.
 - А заче́м ты там был? Хотёл куда́-нибудь улетéть?
 - Нет. Мы бы́ли там с па́пой. Встреча́ли ро́дственников из-за рубежа́. И так как не зна́ли то́чное вре́мя прилёта, мы дово́льно до́лго сидели́ там в за́ле ожидáния.
 - И что ты там де́лал?
 - *Мы чита́ли журна́лы, смотре́ли телеви́зор, разгова́ривали друг с дру́гом и прóсто ходи́ли по за́лу.*
2. - Зна́ешь, я в свобо́дное вре́мя иногда́ люблю́ побывáть в метрó.
 - Да, интерéсно смотре́ть, как идёт жизнь под землёй, о́собенно в часы́ "пик".
 - И мы мо́жем ви́деть, что *поезда́ прихóдят и ухóдят, а пассажи́ры выхóдят из ваго́нов и вхóдят в них.*
 - Да. И все куда́-то спешáт.

3. А. Чита́йте диалóг и потóм отвеча́йте на сле́дующие вопро́сы:

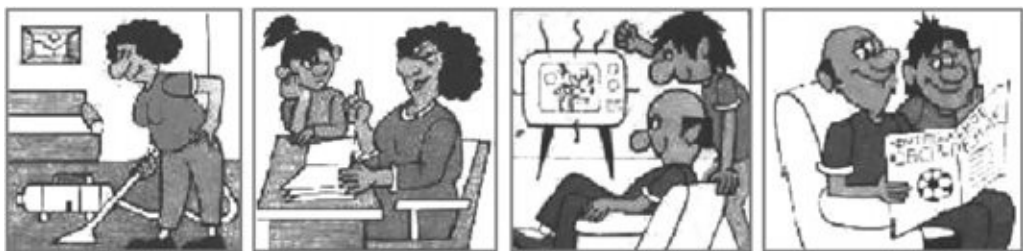
1. Что де́лали ребя́та у Ли́ды до́ма?
2. Что де́лала Ли́да, когда́ к ней приходи́ли, уходи́ли го́сти и́ли ей звони́ли?

- Пётя, где ты был вчера́ вéчером?
- У Лиды в гостя́х. Она́ неда́вно верну́лась из Вьетна́ма.
- Да, почти́ всё ле́то она́ была́ там с роди́телями. И что? Бы́ло интере́сно?
- О́чень. Ведь мы да́вно не ви́дели друг дру́га. Ли́да *то* рассказывала о своих кани́кулах, *то* отвечала на на́ши вопро́сы, *то* предлагала попрóбовать вьетна́мский чай, фрúкты и конфéты.
- А она́ не принесла́ что́-нибудь на па́мять?
- Почему́ нет. Она́ показывала нам *то* фотогра́фии, *то* подар́ки, *то* вьетна́мские сувени́ры.
- И мно́го друзе́й бы́ли у неё?
- Да. Бы́ли мно́го. И всё вре́мя *то* кто́-то приходи́л, *то* кто́-то уходи́л, *то* кто́-то звони́л. Сло́вом, все ра́ды её прие́зду и хотя́т бо́льше знать о Вьетна́ме.

B. Dùng hành động lời nói vừa học để trả lời lại những câu hỏi trên.

B. Đọc lại đối thoại, thay thế phần đ ọc in nghiêng bằng những câu trả lời vừa thực hiện.

4. Что де́лают па́па с Оле́гом и ма́ма с Ирой в воскресéнье?



5. Đọc, chú ý nghĩa, cách sử dụng tập hợp từ “*то есть*” (“*т. е.*”) trong các đối thoại cho d ới.

1. - Кóля, когда́ бу́дет у нас экза́мен по биоло́гии?
 - Че́рез неде́лю, *то есть* в сле́дующую пя́тницу.

- А что повторить нужно? Не скажешь?
 - Все материалы, которые мы изучали с начала этого семестра, *то есть* последние 5 уроков.
 - А ты не знаешь, на что нужно обратить особое внимание?
 - Что ты?! Мы должны всё знать, *то есть* нет и не может быть более или менее важных вопросов на этом экзамене.
2. - Нина, где ты была в воскресенье? Я тебе звонил не раз, а никого не было дома.
- Мы ездили на прогулку в лес всей семьёй, *т. е.* родители, брат и я.
 - Ясно. А этот лес далеко отсюда?
 - Не очень. Километров 50, *т. е.* приблизительно час езды.
 - Ну и как?
 - Можно сказать, что воскресенье у нас было удачным, *т. е.* все хорошо отдохнули и были довольны этой прогулкой.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

6. Chọn từ thích hợp biến đổi sang dạng cần thiết để điền vào chỗ chấm cho hợp nghĩa.

жить , жизнь , житель , жилóй , жи́зненный.

1. в Сибири трéбует от человека не тóлько крéпкого здорóвья, но и сйльной вóли.
2. далеко от семьи не легкó.
3. В нóвых райóнах услóвия счита́ются бóлее хорóшими, чем в цéнтре гóрода.
4. По суббóтам и воскресéням Москв́ы любя́т éздить на óтдых за́ город.

5. На окраине города в настоящее время строятся новые районы.
6. Мне понравился новый фильм о и творчестве великого русского композитора П. И. Чайковского.

7. Đọc, ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng từ "сколько" và "столько".

1. - Сколько стоит килограмм груши?
- Точно не знаю. Сейчас узнаем от продавщицы.
2. - Сколько гостей были у нас на празднике?
- Человек 50. Жаль, что не все могли прийти.
3. - У Миши, знаешь, в диктанте много ошибок.
- Сколько?
- 30.
- Не могу верить, что в небольшом диктанте он мог сделать столько ошибок.
4. - Степан, что с тобой? Устал?
- Да, в это время очень мало спал. Должен готовиться к экзаменам.
- Ничего. После экзаменов ты сможешь спать столько, сколько захочешь.
5. - Даша, скажи, сколько роз ты купила?
- Столько, сколько вы просили по телефону.

8. Hãy thay thế phần đ ọc in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói khác.

1. Ежегодно в России более одиннадцати миллионов человек *переезжают* в новые квартиры.
2. При строительстве новых районов архитекторы и проектировщики стараются сохранить часть леса.
3. Большинство людей *охотно* переселяется жить в новые районы.
4. Зелень очищает воздух в городе.
5. В новых районах хорошо *и* взрослым *и* детям.

9. Прочитай и переведи на родной язык.



Дома строят комплексами, которые называются микрорайонами.



Строительство идёт *главным образом* на окраинах городов, где строят целые новые районы.

10. Читай.



СТРОЯТСЯ НОВЫЕ РАЙОНЫ

В разговоре с городским жителем в Российской Федерации на тему "Где он живёт", вы часто можете услышать фразу: "Мы живём в новом районе" или: "Мы получили квартиру в новом районе". Строительство новых жилых районов во всех без исключения городах страны - это явление нашей современной жизни. Никогда раньше не строили у нас столько, сколько строят сейчас. Ежегодно более одиннадцати миллионов человек переезжают в новые квартиры.

Строительство идёт главным образом на окраинах городов, где строят целые новые районы. С каждым годом в них переселяется всё больше и больше жителей из центра и старых районов города. Здесь удобные современные дома, хорошие условия для отдыха.

Обычно много зелени в новых районах, при строительстве которых архитекторы и проектировщики

старáются сохранитъ часть лésа. Извéстно, что зéлень очищáет вóздух, дéлает кли́мат лúчше, помогаёт челоуёку сохранитъ здорóвье и хорóшее настроéние. Осóбенно вáжно всё ёто для промýшленных городóв.

В нóвых райóнах хорóшó и взрóслым и дётям. Для детéй óколо домóв пострóили спортívные и дётские площáдки. Шкóлы обы́чно стрóят так, что дётям не нáдо переходить úлицу. А домá стрóят кóмплексами, котóрые назывáются микрорайóнами. В кáждом микрорайóне есть магази́ны, парикмáхерская, пóчта, поликлíника, шкóла, дётские сады - слóвом, всё, что нáдо для жízни. Конéчно, ёто óчень удóбно.

Вот почему́ большинствó людéй охóтно переселя́ется жить в нóвые райóны.

11. "да " или "нет ". Поста́вь " " .

1. Городá в РФ бы́стро расту́т, потому́ что в них интенсивно идёт строительство нóвых жилы́х райóнов.

да нет

2. Нóвые райóны стрóятся глáвным óбразом в стáрой чáсти гóрода.

да нет

3. Мнóго людéй с удовóльствием переселя́ются жить в нóвые райóны, хотя́ услóвия для жízни там хúже, чем в цéнтре гóрода.

да нет

4. В нóвых райóнах вóздух чи́ще и кли́мат лúчше, чем в стáрой чáсти, потому́ что там бóльше зéлени.

да нет

5. В кáждом нóвом микрорайóне всё есть крóме спортívных площáдок.

да нет

12. А. Читайте и обращайтесь внимание на глаголы “удава́ться - уда́ться”.

1. - Ве́ра, не зна́ешь, что Ни́на и Да́ша поссóрились друг с дру́гом?
 - Зна́ю. И я вчера́ да́же хоте́ла их помири́ть.
 - Ну и как?
 - К сожа́лению, *мне не уда́лось* э́то сде́лать.
 - Тогда́ я сам попра́бую погово́рить с ни́ми.
 - Хорошо́. Мо́жет быть, *тебе́ уда́тся* их помири́ть.
 - Постара́юсь. Одна́ко в э́тот раз, ка́жется,ссора у них серьёзная.
 - Не беспоко́йся. Ведь *тебе́* всегда́ *удаётся* найти́ о́бщий язы́к с людьми́.
2. - И́ра, ско́лько лет ты изуча́ешь вьетна́мский язы́к?
 - 3 го́да. Ну и что?
 - Ты говори́шь на э́том язы́ке не пло́хо, по-мо́ему. А ты быва́ла когда́-нибудь во Вьетна́ме?
 - Жаль, что *мне не удава́лось* там побыва́ть. Но наде́юсь, что бу́дет когда́-нибудь возмо́жность туда́ пое́хать.
 - Конече́но. Я уве́рен, что наконце́ц *тебе́ уда́тся* ви́деть э́ту страну́ свои́ми глаза́ми.

удава́ться (несов.) - **уда́ться** (сов.)

кому́	| удаётся (удава́лось)	| что де́лать ?
	| уда́тся (уда́лось)	

Б. Переда́й содержа́ние сле́дующих предложе́ний по-друго́му.

1. Хотя́ мы стара́лись сде́лать всё возмо́жное, но зако́нчить рабо́ту во́ремя не смогли́.
 - Хотя́ мы стара́лись сде́лать всё возмо́жное,
2. Ма́ша бу́дет о́чень сча́стлива, е́сли у неё бу́дет возмо́жность посмотре́ть бале́т в Большо́м теа́тре.
 - Ма́ша бу́дет о́чень сча́стлива, е́сли

3. От деревень и сёл, которые стояли здесь раньше, остались только названия и фруктовые сады, которые архитекторы и проектировщики смогли уберечь.
- От деревень и сёл, которые стояли здесь раньше, остались только названия и фруктовые сады, которые

13. Thay thế phần đ ợc in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói t ơng đ ơng.

1. Новострѳйки, как правило, нѳсят именѳ деревень и сёл, которые раньше *стояли* на ѳтих местѳх.
2. Он не так давно получил квартиру, и из ѳкон его дѳма видны десятки подъѳмных кранѳв.
3. Новосёл горѳздо бѳльше хѳдит пешкѳм, *поскѳльку* до ближѳйшего универсѳма, универмѳга и кинотеѳтра, как говорят в нарѳде, "рукѳй подать".
4. Новосёл горѳздо бѳльше врѳмени прѳводит "на прирѳде", потомуѳ что гдѳ-то *неподалѳку* от дѳма шумѳт подмоскѳвный лес.
5. Лѳтом же у него *нет необходимости* выезжѳть в воскресѳнье на дѳчу.

14. Читѳй.

ГѳРОД В ГѳРОДЕ

Извѳстно, что подъѳмный кран - типѳчная деталѳ москѳвского городскѳго пейзажа. Стрѳют у нас много: и отдѳльные домѳ, микрорайѳны и большие райѳны, похожие на самостоятельные городѳ.

Новострѳйки, как правило, нѳсят именѳ деревень и сёл, которые раньше стояли на ѳтих местѳх. Ёсли ваш российский знакомый сказѳл вам, что он живѳт в райѳне Чертанѳво ѳли Владѳкино, мѳжете смѳло дѳлать вывѳд, что он не так давно получил квартиру, и из ѳкон его дѳма видны десятки подъѳмных кранѳв.

Новострѳйка - ѳто отдѳльный гѳрод в гѳроде: там есть свой центрѳльные плѳщади, свой ресторѳны и кинотеѳтры,

сво́я гла́вная у́лица, свои́ па́рки, в кото́рых расту́т совсе́м ещё́ молоды́е дере́вья. От дере́вень и се́л, кото́рые стоя́ли здесь ра́ньше, оста́лись то́лько назва́ния и фрукто́вые сады́, кото́рые архите́кторам и проектиро́вщикам удало́сь уберечь.



Жизнь новосёла идёт совсе́м в друго́м ри́тме, чем у жи́теля ста́рого це́нтра: новосёл го́раздо бо́льше хо́дит пешко́м, поско́льку до ближайше́го универса́ма, универма́га и киноте́атра, как говоря́т в наро́де, “руко́й пода́ть”; новосёл го́раздо бо́льше вре́мени прово́дит “на приро́де”, потому́ что где́-то неподалёку от до́ма шуми́т подмоско́вный лес. Зимой́ новосёл мо́жет стать на лы́жи у свое́го подъёзда и че́рез пятна́дцать мину́т побы́ть в глухо́м засне́женном лесу́. Лето́м же у него́ нет необходи́мости выезжа́ть в воскресе́нье на да́чу, вме́сте с семье́й он с утра́ отпра́вляется в сосе́дний лес.

15. Свои́ми слова́ми перескажи́ текст по пла́ну:

1. Новостро́йки в Москве́.
2. Назва́ния моско́вских ново́строек.
3. Отличите́льные черты́ моско́вских ново́строек.
4. Жизнь новосёла.

16. Напиши́ ма́ленький расска́з на те́му “Расту́т на́ши городá”. Э́ти вопро́сы тебе́ помо́гут.

1. Стро́ятся ли но́вые райо́ны в городáх Вьетна́ма?
2. Чем они́ отлича́ются от ста́рой ча́сти го́рода?
3. Нра́вится ли лю́дям жить в но́вых райо́нах? Почему́?

УРОК 4

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói ai bị bệnh gì

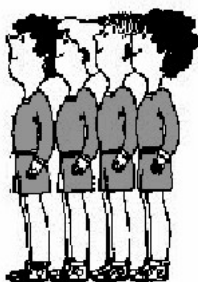


Миша. Фёдя, знаешь, какая болезнь считается самой опасной в наше время?

Фёдя. Это СПИД. Об этом много пишут и говорят.

Миша. Да. И число людей, которые болеют СПИДОМ, по сообщению газет, всё время увеличивается в разных странах мира.

Фёдя. Вот именно поэтому каждый из нас должен знать о СПИДе, чтобы не болеть этой болезнью.



Тренер. Ребята, все налицо?

Саша. Нет. Виктор сегодня не может с нами играть. Он болен уже несколько дней.

Тренер. А чем он болен?

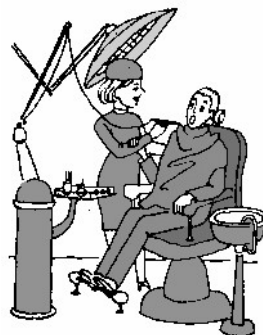
Саша. Гриппом.

Лида. Оля, где работает твоя мама?

Оля. В детской больнице.

Лида. Значит, она лечит детей от всех болезней.

Оля. Нет. Она по специальности зубной врач и лечит только больные зубы.



1. Читайте.

1. - Моя бабушка очень старая. Она часто болеет.
 - А чем она больна?
 - Ревматизмом. Ей трудно ходить.
 - Кто её лечит?
 - Добрый опытный врач из районной поликлиники. Он говорит, что от этой болезни трудно вылечить.
2. - Лена, твой брат ещё в больнице?
 - Нет, он уже дома.
 - Чем он был болен?
 - Сначала мы думали, что он болел дизентерией.
 - Ну и что?
 - К счастью, в больнице врач осмотрел его и сказал, что это не дизентерия, а просто понос.
3. - Пётя, пойдёшь с нами во второй половине дня к Натáше?
 - Нет, сегодня я занят. Я пойдú с мамой в больницу к дяде Андрéю.
 - А что с ним?
 - У него есть проблема с лёгкими.
 - Он болен туберкулёзом?
 - Нет, не так серьёзно. Но он должен, по словам врача, лечиться в больнице две-три недели.

болеть (несов.) - заболеть (сов.)	
он болен она больна они больны	чем?
лечить (несов.) - вылечить (сов.)	кого от чего? что?
лечиться (несов.) - вылечиться (сов.)	

Мáльчик болéл маляри́ей.
Дéвочка больна́ анги́ной.
Врач лечи́л ма́льчика от гри́ппа.
Дéвочка лечи́тся у о́пытного врача́.

2. Điền vào chỗ chấm từ thích hợp có dạng cần thiết.

1. В такую холодную и влажную погоду легко болеть Мой брат вчера вернулся домой и плохо почувствовал себя. У него был кашель и всё тело болело: и голова, и руки, и ноги. Мама сказала, что у него, может быть,
2. Сестра рассказала, что вчера привезли в её больницу больного школьника, у которого сильно болел живот. Врач осмотрел и сказал, что у него просто , что перед едой надо мыть руки.
3. Алёша долго играл в футбол под дождём и простудился. Сейчас у него болит горло. Ему трудно говорить. Врач осмотрел его и сказал, что у него
4. Наш старый сосед часто болеет. У него кашель, температура по вечерам высокая. Врач боялся, что он болен , поэтому очень внимательно слушал его лёгкие.

3. Dựa vào các cách nói đã học để đối thoại theo gợi ý d ới đây:

1. Вчера было холодно. Наташа была на улице без шапки. У неё сейчас болит горло. Мама решила вести её к знакомому врачу в больницу номер 3.
2. Оля, знаешь, отец Миши три года работает врачом в Африке, в специальной больнице, где лежат люди, у которых опасная болезнь. У них температура то очень высокая, то очень низкая. Им то очень жарко, то очень холодно.
3. Вчера Жёня ел нездоровые продукты. После этого у него заболел живот. Врач приходил к нему домой, его осматривал и давал лекарство. Врач сказал, что Жёне надо принимать лекарство, есть здоровые продукты и через день всё будет в порядке.



На этом рисунке ты видишь женщину, которая пришла к ветеринару с больной кошкой.

Можешь ли ты объяснить, кто такой ветеринар?

4. Đọc, chú ý nghĩa và cách sử dụng của những từ đã học in nghiêng.

1. - Лена, почему ты ничего не ешь? Суп вкусный, рыба тоже.
- Знаю, что всё вкусно, но есть совсем не хочу.
- Тебё *нездоровится*?
- Да. Боюсь, что я заболела.
2. - Наташа, на этой неделе ты два раза отсутствовала на тренировке. Ты была занята?
- Нет, просто мне *нездоровилось*.
- Как ты себя чувствуешь теперь?
- Хорошо. Видишь, всё в порядке.
3. - Здравствуйте, доктор!
- Здравствуй, Сергей! На что ты *жалуешься* в этот раз? Опять на горло?
- Нет. Я хочу *жаловаться* на желудок. Он меня очень беспокоит в эти дни.
- Не беспокойся. Сейчас посмотрю. Надеюсь, что ничего серьёзного нет.
4. - Вова, наконец-то ты пришёл. Иди сюда, я хочу с тобой поговорить.
- Мама, что случилось? Почему так серьёзно?
- Только что позвонила учительница.
- Она опять *жалуется* на мой некрасивый почерк?
- Нет, в этот раз она *пожаловалась* мне, что ты стал хуже учиться.
- Ой, мама, ты знаешь, наша учительница всё время кому-то на что-то *жалуется*. В школе даже некоторые учителя тоже *жалуются* на её строгое отношение к ученикам.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. A. Hãy đọc các đối thoại và ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng của cặp động từ "вызывать - вызывать".

1. - Брат серьёзно заболел.
- Он лежит в больнице?
- Нет, дома. Мама уже *вызвала* врача на дом.
2. - Алло! Слушаю. Вам кого?
- Добрый вечер! Скажите, Таня дома?
- Она дома. Подождите. Колья, скажи сестре, что её *вызывают* к телефону.
3. - Мама, сегодня я получил пятёрку по математике.
- Отлично! У тебя сегодня была контрольная работа?
- Нет. Учительница *вызывала* меня к доске и я хорошо ответила на все её вопросы.

B. Cặp động từ "вызвать - вызывать" trong từ điển đã ợc trình bày nh ́ sau:

вызывать, -аю, -аешь, . . .

вызвать, -ову, -зовешь, . . .

Em hãy hoàn tất bảng chia động từ d ́ ới đây:

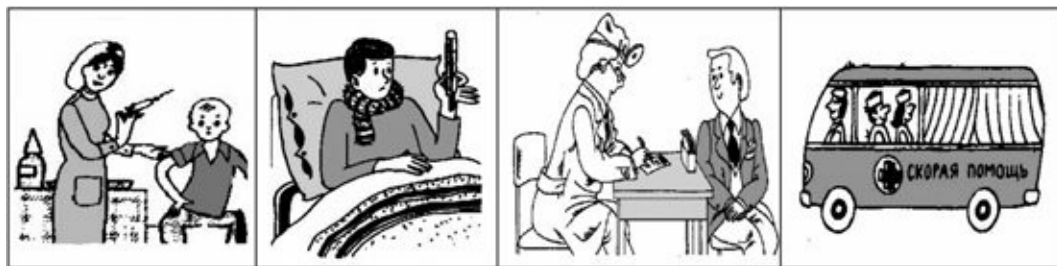
	ВЫЗВАТЬ (сов.)	ВЫЗЫВАТЬ (несов.)
Я		
ТЫ		
ОН, ОНА		
МЫ		
ВЫ		
ОНИ		

6. Các động từ "помогать - помочь", "влиять - повлиять" sẽ giúp em truyền đạt lại phần đ ợc in nghiêng trong các câu nói sau:

1. Туристический клуб *оказывает* нашей школе *помощь* в развитии физкультуры и спорта.

2. У нас в городах работают больницы и медицинские пункты, которые оказывают эффективную помощь жителям.
3. Мой брат умный человек. Его мнение всегда оказывает влияние на моё решение.
4. Чистый воздух оказывает хорошее влияние на здоровье человека.
5. Вчера была большая гроза. Все боятся, что она окажет плохое влияние на урожай в этом году.

7. А. Прочитай. Рисунки помогут тебе понять новые слова.



Медсестра делает укол, а Вова совсем не боится.

У Миши голова болит. Он сам измеряет температуру.

Дядя Антон сейчас у окулиста. Врач осматривает его и выписывает рецепт.

В особо тяжёлых случаях можно вызывать машину "Скорая помощь".

Б. Разговаривайте друг с другом по этим рисункам.

8. Читай.



МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В РОССИИ

В каждом районе города работают поликлиники, где вам бесплатно окажут медицинскую помощь различные врачи: терапевты, хирурги, окулисты . . . В каждом районе есть также поликлиника для детей до 14 лет и зубная поликлиника.

Если вы почувствовали себя плохо, если у вас высокая температура и вам трудно ходить, вы звоните в поликлинику и вызываете врача на дом. Врач-терапевт приходит к вам домой, осматривает вас, выписывает лекарство. Если вы работаете или учитесь, врач даёт вам больничный лист. Перед уходом врач сообщает, когда он снова сможет прийти, или вы должны прийти к нему в поликлинику.

В поликлинике работают кабинеты, где вы можете сделать уколы, измерить температуру. Если вы не можете посещать поликлинику из-за болезни, к вам домой придёт медицинская сестра и сделает всё это.

Вечернее или ночное время при районной поликлинике работает служба скорой помощи, куда вы можете позвонить и вызвать врача на дом. В особо тяжёлых случаях можно вызывать машину "Скорая помощь". Телефон этой службы (03 - ноль три) знают все - и взрослые, и дети.

Если вам необходима консультация специалиста, вы приходите в поликлинику. Обычно врачи принимают утром - с девяти до часу дня и вечером - с двух до восьми часов вечера.

В деревнях, в сёлах работают медицинские пункты, где больных принимает медицинская сестра или врач. Если болезнь серьёзная, врач посылает вас в город, в больницу. Специальная машина повезёт вас туда немедленно.

9. "да " или "нет "? Поставь " " .

1. В поликлинике врачи бесплатно оказывают медицинскую помощь больным.

да нет

2. В каждом районе есть поликлиника для старых людей.

да нет

3. Ёсли у вас боля́т глаза́, к вам придёт окули́ст.

да нет

4. На консульта́цию врач́и принима́ют больны́х без переры́ва на обе́д.

да нет

5. В медпу́нкте врач посылáет больны́х в больни́цу, ёсли у них серьёзная болéзнь.

да нет

10. Отвёт на вопро́сы по тэксту.

1. Что жи́тели го́рода де́лают, ёсли чу́вствуют себя́ пло́хо, ёсли у них вы́сокая температу́ра и им т́удно ходи́ть?

2. Ка́кие врач́и в поликли́нике ока́зывают больны́м медици́нскую по́мощь?

3. Что де́лает врач-терапе́вт, когда́ он приходи́т к больны́м домо́й?

4. Что больны́е мо́гут де́лать в кабинéтах в поликли́нике?

5. Когда́ ну́жно вызывáть маши́ну "Ско́рая по́мощь" и по ка́кому но́меру телефо́на звони́ть?

6. Кто принима́ет больны́х в медпу́нктах?

11. Напиши́ ма́ленький рассказ на тэму: Меди́цинское обслу́живание в на́шем го́роде (в на́шей дере́вне).

12. Đọc, chú ý nghĩa và cách sử dụng của những từ đ ọc in nghiêng.

- Ко́ля, ты смотре́л по телеви́зору юби́лейный конце́рт изве́стной певи́цы А́ллы Пугачёвой?

- Да, пе́рвую часть. Не зна́ю, когда́ *продолжа́ют* пока́з второ́й ча́сти.

- *Продолже́ние* конце́рта бу́дет в пя́тницу ве́чером на пе́рвом кана́ле.

- Да?! Не понима́ю, почему́ така́я интере́сная програ́мма *продолжа́ется* то́лько че́рез неде́лю.

- Это не наше дело. А самое главное, тебе нравится первая часть концерта?
- Нравится, да нравится. Только она слишком долго *продолжалась*.
- Да, многие зрители жалуются на её большую *продолжительность*.

13. Прочитай текст, выполни задания к нему.

КАК СОХРАНИТЬ ХОРОШЕЕ ЗДОРОВЬЕ

В российских журналах постоянно говорят и пишут о сокращении продолжительности жизни, особенно мужчин. Основная причина этого - алкоголизм и курение. Естественно, что это беспокоит многих людей, и они всё больше и больше обращают внимание на своё здоровье. Журналы, которые пишут о проблемах здоровья, сейчас очень популярны.

Конечно, все хотят жить дольше. Но жить дольше - не значит жить лучше. Главное - сохранить хорошее здоровье на долгие годы. Сложно? Совсем не так сложно, как кажется, если делать по советам медицинских специалистов.

Каждый день вы должны есть много овощей и фруктов. Лучше всего овощи ярко-зелёного или ярко-оранжевого цвета. Овощи и фрукты дают организму витамины.

Воздух нужен человеку гораздо больше воды и пищи. Проводите больше времени на открытом воздухе.

Старайтесь чаще смеяться. При смехе мы дышим глубже и получаем больше кислорода.

Разговор с подружкой или с другом, что-то вкусное, хороший фильм или цветы . . . Такие маленькие радости приносят нам удовольствие и пользу.

Чтобы вам не было скучно выполнять все эти советы одному, запишитесь в один из многочисленных спортивных клубов, информацию о которых можно найти в любой газете.

14. А. Выбери правильный по тексту вариант и поставь " " .

1. Сокращение продолжительности жизни беспокоит
 - а. всех людей
 - б. многих людей
 - в. только мужчин
2. Медицинские специалисты советуют
 - а. есть много овощей и фруктов каждый день
 - б. есть немного овощей и фруктов каждый день
 - в. не есть фрукты ярко-оранжевого цвета
3. По словам медицинских специалистов
 - а. воздух нужен человеку, как вода
 - б. вода и пища нужны человеку больше всего
 - в. человеку нужен воздух больше, чем вода и пища
4. Нам приносят пользу маленькие радости, как
 - а. прогулка с друзьями
 - б. хороший фильм
 - в. интересная книга
5. Нам было бы не скучно выполнять эти советы
 - а. в классе
 - б. в кружках
 - в. в спортклубах

Б. Ответь на вопросы.

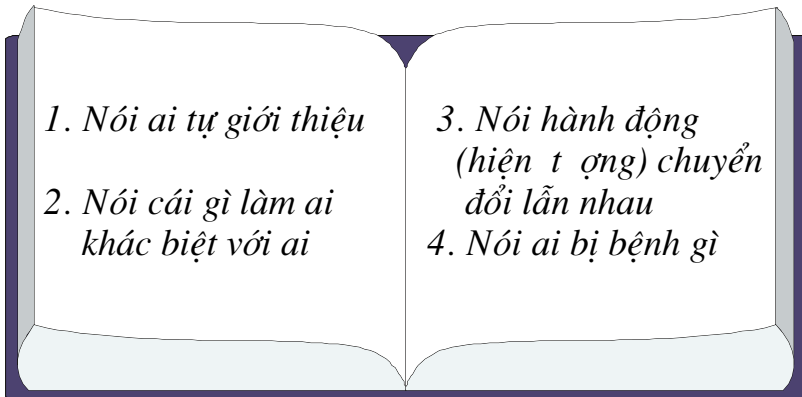
1. Что является основной причиной сокращения продолжительности жизни мужчин?
2. Почему люди обращают больше внимания на своё здоровье?
3. Сколько советов дадут медицинские специалисты? Какие они?
4. Какой из советов, по-твоему, важнее? Почему?

УРОК 5

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Trong các bài 1, 2, 3, 4, các em đã học thêm cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



Bây giờ các em hãy thực hiện các nhiệm vụ đã được đặt ra và tự kiểm tra, đánh giá kết quả học tập của bản thân trong thời gian qua.

1.



A. Обычно с этим классом работает Мария Петровна, пожилая опытная и серьезная учительница. Но сегодня она чувствует себя плохо, поэтому директор

школы приглашает Нину Николаевну - новую молодую и весёлую учительницу - на работу с классом.

Сейчас внимательно посмотри на рисунок и скажи:

1. Что говорит директор, когда он привёл Нину Николаевну на встречу?
2. Что скажет Нина, если она сама без директора пришла на урок в этот класс?
3. Что скажут ученики, если они хотят знать больше о болезни своей учительницы?

Б. Обращайте внимание на двух учительниц (их причёска, волосы, возраст, внешность, . . .) и разговаривайте по следующим вопросам.

1. Что отличает Нину Николаевну от Марии Петровны?
2. Чем отличаются друг от друга эти учительницы?
3. Что есть у одной учительницы в отличие от другой?
4. Кто, в отличие от кого, какая учительница?

2.



Эти фотографии сделали в разное время. Первую (слева) - недавно, а вторую (справа) - 3 года назад, когда можно было ещё видеть вокруг этого жилого дома большие деревья, цветы; слышать шум зелёных листьев и пение птиц, которые прилетали и улетали.

A. Dùng cách nói có "то . . . то" để thay thế phần đ ọc in nghiêng trong lời nói trên.

B. Посмотри на эти две фотографии внимательно и скажи:

1. Какие отличия между ними ты замечаешь?
2. Что отличает их друг от друга?
3. Чем они отличаются друг от друга?
4. Чем отличается жизнь людей, которые живут в этом доме, сейчас и 3 года тому назад?
5. В каком доме тебе больше нравится жить? Почему?

3. A. Читай.

Эта история произошла на севере страны. В маленькой деревне на острове тяжело заболела женщина. Молодой врач не мог помочь больной. Он вызвал врача из города, который находился на берегу моря. В хорошую погоду на остров летал вертолёт. Но сегодня он не мог лететь: дул сильный ветер, шёл дождь со снегом.

Там, на острове, была больная женщина, а врач не мог помочь ей. Тогда один старый рыбак сказал, что есть дорога по воде. Он знает мелкие места, где можно пройти пешком, и если врач не боится, они могут пойти по этой дороге. И врач пошёл.

Долго шли смелые люди по холодной воде. Дорога была трудной. Сильный ветер мешал идти. Наконец они увидели берег. На берегу их ждали люди маленькой деревни. Помощь больной женщине пришла вовремя.

B. "да " или "нет "? Поставь " " .

1. Женщина, которая тяжело заболела, живёт в маленькой деревне на острове.

да

нет

2. Нۇжно б́ыло в́ызвать врача́ из гóрода, котóрый находится на берегу́, потому́ что на óстрове, где живёт больна́я, нет врача́.

да нет

3. Вертолёт не мóжет привезт́и врача́ из гóрода на óстров из-за плохой погóды.

да нет

4. Один стáрый рыба́к реши́л перевезт́и врача́ на óстров к больно́й же́нщине на лóдке.

да нет

5. Му́жество врача́ и стáрого рыба́ка спасло́ жизнь больно́й же́нщине.

да нет

В. Расскажи́, как врач из гóрода мог прийт́и помо́чь больно́й на óстров.

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

4. А. Trong tiếng Nga có một số nhóm danh từ đặc biệt cần ghi nhớ.

1. Danh từ dùng chung cho cả giống đực lẫn giống cái.

Ví dụ: умница

Э́тот ма́льчик - скромный умница.

Э́та де́вочка - скромная умница.

2. Danh từ chỉ dùng ở dạng số ít.

Ví dụ: посуда, бельё

3. Danh từ chỉ dùng ở dạng số nhiều.

Ví dụ: брюки, деньги

4. Danh từ khi biến đổi sang cách 1 số nhiều có tận cùng bằng "-á" hoặc "-я́".

Ví dụ: ко́рпус - корпусá, учи́тель - учителя́

5. Danh từ không biến đổi.

Ví dụ: бюро́, купе́

Б. Hãy lựa chọn, sắp xếp danh từ trong số từ cho d ới vào cột thích hợp.

одежда, староста, интервью, лес, мебель, ворота, дом, пальто, ножницы, метро, шахматы, глаз, такси, город, очки, голос, профессор, учитель, кино, каникулы, молодёжь.

1	2	3	4	5
ўмница	бюро́	ко́рпус	посу́да	брю́ки
...	купе́	бе́рег	бельё	де́ньги

5. Объясни, как ты понимаешь эти сочетания.

подзе́мный перехо́д

подво́дная ло́дка

насто́льная ла́мпа

бесконéчное по́ле

доистори́ческое вре́мя

послеобе́денный перерыв

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

6. Читай шутку.

УМНЫЙ ПОПУГАЙ

Жил один человек. У него был попугай. Умный попугай. Этот человек учил птицу говорить. Долго учил, несколько месяцев. Но попугай научился говорить только одно слово: "Конечно".

И тогда этот человек говорит себе: Зачем мне этот попугай? Он умеет говорить только слово "конечно". И он идет на рынок продавать птицу.



На ры́нке мно́го наро́ду. Наро́ду мно́го, а покупа́телей ма́ло. Но вот появля́ется покупа́тель и спра́шивает, ско́лько сто́ит попуга́й, продаве́ц отве́чает, что пти́ца сто́ит сто рубли́ей. Покупа́тель не понима́ет, почему́ попуга́й тако́й доро́гой. И продаве́ц объ́ясня́ет, что пти́ца сто́ит до́рого, потому́ что она́ о́чень у́мная.

"Посмо́трим, - говори́т себе́ покупа́тель и кричи́т: "Эй, попуга́й, ты у́мный?". "Конече́но!" - отве́чает попуга́й. "Ага, - ду́мает покупа́тель, - продаве́ц сказа́л пра́вду". И он покупа́ет пти́цу: пла́тит за неё сто рубли́ей и иде́т домо́й. Но до́ма попуга́й на все вопро́сы отве́чает: "Конече́но". И покупа́тель понима́ет, что продаве́ц его́ обма́нул. Он кричи́т: "Он меня́ обма́нул! Како́й я дура́к!". "Конече́но!" - соглаша́ется попуга́й.

1. Отве́ть на вопро́с: "Счита́ешь ли ты попуга́я, о кото́ром расска́зывает шу́тка, у́мным? Почему́?"
2. Переведи́ шу́тку на родно́й язы́к.

7. Э́то не одно́ сло́во, а два ра́зных сло́ва.

Слова́рь помо́жет тебе́ узна́ть, чем они́ друг от дру́га отлича́ются.

за́мок - замо́к
среда́ - средá

8. Найдí 9 отли́чий ме́жду э́тими рису́нками.



9. Все знают, что Вера и её сестра способностями к искусству.

а. отличают

б. отличаются

в. отличалась

г. отличаются

10. Учёные нашли на луне воду, там может быть и жизнь.

а. то

б. то есть

в. что

г. тоже

1	а	б	в	г
2	а	б	в	г
3	а	б	в	г
4	а	б	в	г
5	а	б	в	г
6	а	б	в	г
7	а	б	в	г
8	а	б	в	г
9	а	б	в	г
10	а	б	в	г

Задание II. Прочитай, потом выбери правильный ответ и поставь " " .

СТАРИННЫЙ РУССКИЙ ГОРОД БОРОВСК

Вот уже три года в этом небольшом старинном городе происходят удивительные вещи. Художник-самоучка Владимир Овчинников рисует картины на стенах старых домов. Каждый день он берёт свои краски, высокую лестницу и выходит на улицу рисовать. За три года Владимир Овчинников создал уже пятьдесят восемь картин.

Портреты на стенах домов рассказывают о тех знаменитых людях, которые раньше жили в этом городе или приезжали туда в гости: известных учёных, писателей, математиков, художников, инженеров. У своих друзей и знакомых художник находит фотографии с видами города,

которые сделали сто лет назад, и создаёт рисунки по этим фотографиям.

Старые некрасивые стены домов исчезают, и на их месте появляются картины: старинные улицы города, соборы, церкви, парки, памятники.

Вы можете спросить: "Зачем он это делает?". Художник любит свой город и много знает о нём. Он хочет, чтобы все жители Боровска лучше узнали историю своего родного города. А ещё благодаря картинам Владимира Овчинникова улицы города стали интересными и необычными. Город стал светлее и чище.

Теперь в Боровск приезжает больше туристов, чтобы посмотреть на удивительные рисунки. А жители Боровска уже не могут думать о своём городе без картин на стенах своих домов.

Вопросы:

11. Кто такой Владимир Овчинников?
 - а. Он житель старинного русского города.
 - б. Он известный всей России художник.
 - в. Он художник, который самостоятельно учился рисовать.
 - г. Он любимый художник в Боровске.
12. Что делает Владимир Овчинников каждый день?
 - а. Он ходит в лес рисовать природу.
 - б. Он со своими красками и высокой лестницей выходит на улицу рисовать.
 - в. Он ходит к друзьям за фотографиями с видами города.
 - г. Он занимается в школе с детьми.
13. Что делает Владимир Овчинников со стенами старых домов?
 - а. Он ремонтирует их.
 - б. Он пишет на них стихи.
 - в. Он очищает их.
 - г. Он украшает их своими картинами.

14. Кого можно сейчас видеть на старых стенах домов в Боровске?
- а. Знаменитых людей, которые родились и выросли в Боровске.
 - б. Простых жителей Боровска.
 - в. Известных людей, которые раньше жили в этом городе или приезжали туда в гости.
 - г. Знаменитых людей, которых любят и уважают в Боровске.
15. Что можно ещё видеть на стенах старых домов в Боровске?
- а. Карту города.
 - б. Красивые места города.
 - в. Достопримечательности Российской Федерации.
 - г. Старинные улицы города, соборы, церкви, парки, памятники.
16. По каким фотографиям создаёт художник свои рисунки?
- а. По фотографиям, которые он находит в старых газетах.
 - б. По фотографиям с видами города, которые он находит у своих друзей и знакомых.
 - в. По фотографиям с видами города, которые ему подарили разные музеи.
 - г. По фотографиям с видами города, которые ему посылали со всех концов страны.
17. С какой целью делает Владимир Овчинников всё это?
- а. Он хочет быть известным.
 - б. Он хочет показать красоту своего родного города туристам.
 - в. Он хочет выразить свою любовь к Боровску и помочь всем жителям лучше узнать историю своего родного города.
 - г. Он хочет познакомить гостей города с его историей.

18. Какую пользу приносят картины Владимира Овчинникова?
- Картины Владимира Овчинникова помогают жителям города жить лучше.
 - Картины Владимира Овчинникова делают улицы города интересными и необычными, а город светлее и чище.
 - Картины Владимира Овчинникова делают его известным художником.
 - Картины Владимира Овчинникова обращают внимание знаменитых людей на город.

11	а	б	в	г
12	а	б	в	г
13	а	б	в	г
14	а	б	в	г
15	а	б	в	г
16	а	б	в	г
17	а	б	в	г
18	а	б	в	г

Задание III. Thay thế từ đ ọc in nghiêng trong các câu nói sau bằng từ đối nghĩa.

19	Художник-самоучка Владимир Овчинников рисует картины на стенах <i>старых</i> домов	.....
20	Художник <i>находит</i> фотографии с видами города.	.....
21	Старые некрасивые стены домов <i>исчезают</i>.	.....
22	Благодаря картинам Владимира	.....
23	Овчинникова улицы города стали <i>веселыми</i>.	.....
24	Город с <i>картинами</i> на стенах домов	.....
25	стал <i>светлее</i>.	.....

УРОК 6

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai hi vọng vào ai, điều gì



Сергей. Олэг, знаешь, когда будет финальный матч школьников по футболу?

Олэг. В это воскресенье.

Сергей. А как ты думаешь, кто кого?

Олэг. Я надеюсь, что наша команда победит. Ведь у нас есть сильный нападающий Павлик и все на него надеются. Он же наша надежда.

Сергей. Но в последнем матче он не очень хорошо играл. К счастью, у нас ещё надёжный вратарь.

Олэг. Будем надеяться, что в этом важном матче все будут хорошо играть.



1. Читайте.

1. - Кóля, нам трудно сделать модель корабля по этому сложному чертежу. Кто же может нам помочь? На кого мы надеемся?
 - Не надейся ни на кого. Надо надеяться на себя, понимаешь. У нас чертеж и мы можем сами это сделать. Надеюсь, что всё будет хорошо.
2. - Лан, я получила вчера письмо от Лены.
 - И что она писала в нём?
 - Она надеется на скорую поездку во Вьетнам с родителями.
 - И мы тоже надеемся её увидеть скоро.

3. - Ребята, у вас новый учебник?
 - Да. А что?
 - Какой это учебник? Хороший?
 - Да, его написали по-новому. И мы *надеемся*, что с этим учебником будем лучше учиться.
4. - Пётр, ты уверен, что поступишь в консерваторию?
 - Пока не знаю. Ещё живу в *надежде* на хороший результат экзамена.
 - Правильно. *Понадейся* на лучшее! Без надежды жить трудно.
5. - Катя, объясни, кто такой *надёжный* друг?
 - По-моему, это друг, на которого можно *надёяться*.

надёяться (несов.)
 понадейться (сов.)

на кого? на что?
 что делать?
 , что . . .

Я надеюсь на Виктора.
 Я надеюсь увидеть Виктора.
 Я надеюсь, что придёт Виктор.

2. А. Можешь ли ты изменить глагол?

	надёяться (несов.)
я	надеюсь
ты	
он/она	
мы	
вы	
они	

Б. Điền vào chỗ chấm từ thích hợp có dạng cần thiết để hoàn tất các đối thoại sau:

1. - Ребята, ваши фотографии нравятся всем посетителям фотовыставки, правда?
 - Да. Мы получить награду за них.
 - Я тоже на это.

2. - Вёра, когó ты б́удешь приглаш́ать на день рожд́ения в э́ту суббóту?
 - Мо́их б́ли́зких друзе́й.
 - И ты , что все о́ни прид́ут?
 - Да, я на встрéчу с н́ими в э́тот день.
3. - Са́ша, у теб́я больш́ая и интерéсная коллéкция камнéй, прáвда?
 - Да. А кто вам сказа́л?
 - В́итя. И сегóдня мы пришл́и с её посмотре́ть.
4. - Ё́горь, куда́ ид́ут Лéна и Вади́м?
 - В городсќую библиотéку. О́ни , что найд́ут там кн́иги, котóрые им н́ужны.
5. - Лю́ба, какóй была́ э́кскурсия в Су́здаль на прóшлой недéле? Интерéсной?
 - Зна́ешь, мы óчень на неё. Но жаль, что был с́ильный дождь, по́этому э́кскурсии нé было.

3. Sử dụng các cách nói "ai hi vọng vào ai, điều gì" để đối thoại theo những tình huống d ới đây:

1. Ско́ро у Лéны б́удет э́кзамен по матемáтике. Но она́ ещё плóхо зна́ет э́тот предмéт и реши́ла, что на́до серьёзно гото́виться к нему́. Она́ д́умает, что э́то помо́жет ей сдать́ такóй тр́удный э́кзамен.
2. В Большóм теа́тре идёт но́вый балéт. Серге́й и Н́ина óчень хот́ят пойт́и на него́, но куп́ить билéты óчень тр́удно. Оди́н знако́мый обеща́л им помо́чь.
3. Реб́ята с больш́им увлечéнием танц́уют на дискотéке, но вдруг погáс свет и все на́чали иска́ть электротéхника.
4. Лан получи́ла телегра́мму от сестры́ из Росси́и. В ней она́ писа́ла, что в лéтние кани́кулы вернётся на Рóдину.
5. В э́том год́у з́асуха до́лго продолжа́ется. Крестья́не с́ильно волн́уются и бо́ятся, что урожа́й поѓибнет.

4. Đọc, chú ý nghĩa và cách dùng của những từ đã học in nghiêng.

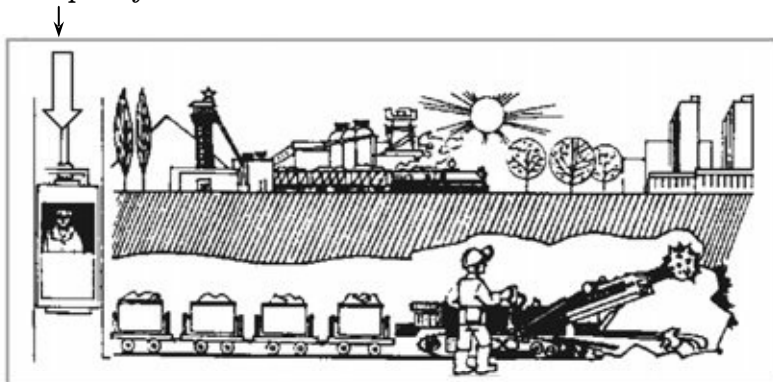
1. - Катя, ты получила письмо от вьетнамских друзей?
Как их поездка в Москву?
- Да, получила. Но к сожалению, конкретного ответа на наше приглашение пока нет. В письме они только *выражают надежду*, что смогут к нам приехать в эти каникулы.
- Будем *надеяться*, что наконец всё будет в порядке и такая долгожданная встреча *сбудется*.
2. - Галля, вот это квартира, где все мы живём. Ну как ты думаешь?
- Красивая, уютная, но по-моему, она чуть мала для всей семьи.
- Точно. Но ты же знаешь, что купить квартиру дело не простое. Деньги накапливать, квартиру нужно искать. Вот поэтому мы пока живём только в *надежде* на большую комфортабельную квартиру.
- Да, *надеяться* надо. Ведь *надежда* на лучшее нужна каждому в жизни.
3. - Виктор, ты бывал в Ханое не раз и хорошо его знаешь.
- Да. А что? Туда собираешься поехать?
- Да. И хочу получить от тебя советы, куда пойти, что посмотреть в этом городе.
- В Ханое много достопримечательностей, но я боюсь, что мои информации будут не *надёжными*. Ведь память человека не всегда права.
- Что же делать? Ты же моя *надежда*.
- Не беспокойся! Я дам тебе путеводитель по Ханюю. По-моему, это самые *надёжные* источники информации для каждого человека, который интересуется этим старинным городом.
4. - Коля, какой мотоцикл лучше взять, по-твоему?
- Вот этот, по-моему. Такая марка известна *надёжностью*.
- Откуда это ты знаешь?

- У моего брата такой же марки мотоцикл. На нём мой брат ездит в любую погоду, по любой дороге без какой-либо проблемы.
- Ладно, его возьмём. Надеюсь, что мы не ошибёмся.

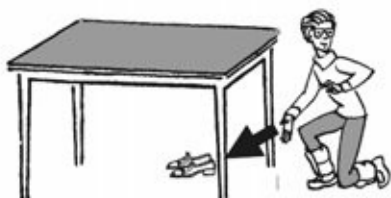
РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. А. Tình huống dưới đây sẽ giúp các em phân biệt ý nghĩa và cách dùng của giới từ "под" cách 4 và "под" cách 5.

Шахтёр спускается *под* землю.



Шахтёр работает *под* землёй.



Антон кладёт ботинки *под* стол.



Ботинки лежат *под* столом.

Б. Đặt câu hỏi cho phần được in nghiêng trong các đối thoại sau:

1. - ?

- Вадим поставил чемодан *под* кроватью.

2. - ?

- Ребята отдыхают *под* деревом.

3. - ?

- Таня положила письмо *под* книгу.

4. - ?

- Мяч лежит *под* шкафом.

6. А. Прочита́йте диало́ги и переведите их на вьетна́мский язы́к. Обрати́те внима́ние на глаго́лы "проезжа́ть - прое́хать".

1. - Бу́дьте добры́, скажи́те, пожа́луйста, как мне *прое́хать* к ближа́йшей ста́нции метро́?
- На любо́м тролле́йбусе *проезжайте* три остано́вки до "Белору́сской".
- Спаси́бо.
- Пожа́луйста.
2. - Де́вушка, скажи́те, пожа́луйста, кака́я э́то ста́нция?
- "Парк Ку́льтуры".
- А ско́ро бу́дет "Фру́нзенская"?
- "Фру́нзенская"? Вы её уже́ *прое́хали*. На́до пое́хать о́братно.
3. - Прости́те, вы не ска́жете, кака́я сле́дующая ста́нция?
- "Ки́евская".
- А когда́ бу́дет "Куту́зовская"?
- *Проезжайте* че́рез ещё́ две ста́нции. На тре́твей вы выхо́дите.
4. - Молодо́й челове́к, скажи́те, пожа́луйста, за ско́лько вре́мени вы *прое́хали* доро́гу от аэропо́рта до гости́ницы?
- На маши́не за 20 мину́т.

Б. Sử dụng động từ "проходи́ть - пройти́" để dịch những câu nói sau ra tiếng Nga.

1. Bác làm ơn chỉ giúp đ ờng đến Nhà hát lớn.
2. Chúng tôi nói chuyện vui về đến nỗi đã đi quá nhà cô giáo.
3. Chúng tôi quyết định đi xuyên qua rừng để về đến tr ờng sớm hơn mọi ng ời.
4. Các bạn tôi đi hết đoạn đ ờng từ tr ờng đến sân vận động mất 15 phút.

7. Truyền đạt lại nội dung phần đ ọc in nghiêng trong các đối thoại dưới đây bằng cách nói khác.

1. - Пáвлик, какйм видoм спóрта ты занима́ешься?
- Лéтом я играю в футбол, а зимóй *катаюсь на лыжах*. А ты чем занима́ешься?
- Я играю в тéнис.
2. - Сáша, видишь, как хорошó *катается на велосипеде* обезьяна!
- Да, прекра́сно. Мне нра́вится её выступлéние.
3. - Пётя, пойдёшь со мной на óзеро *кататься на лóдке*?
- Ой, извини́, Кóля. Я не могу́.
- Ты не хочешь?
- Хóчу, но сейча́с я зánят.
4. - Ира, где нас ждут ребята?
- На вторóм этажé.
- Давáй *кататься на лифте* вверх!
5. - Вóва, что ты дéлал в прóшломе воскресе́нье?
- Я *ка́тался на парохóде* по Москвё-реке.

8. Прочита́йте и переведите слéдующий диалóг на вьетна́мский язы́к.

- Простите, вы не скажете, что говорят по радио?
- Ты впервые в Москвё? По радио говорят: "Осторожно! Дверь закрывается. Следующая станция "Белорусская".
- Спасибо. Теперь понятно, почему метро́ считается самым удобным видом транспорта. Действительно, легко́ найти́ ну́жную станцию в нём.



9. Читай.



МЕТРО́

По рассказу Н. Нбсова

Éто бы́ло год наза́д. На каникулы наш класс приéхал в Москвú. В пёрвый же вéчер учíteльница сказа́ла:

- Ребята, завтра в девять часов мы поедem на экскурсию в Кремль.

На другой день мы с Алёшей Скворцовым встали в шесть часов и начали в окно смотреть. Направо мы увидели большую красную букву "М". Я сказал:

- Алёша, давай сами пойдём метро смотреть, экскурсия будет через три часа, у нас ещё много времени.

Мы вошли в метро. Через минуту подошёл поезд, мы сели и поехали. Проехали мы две станции: "Арбатскую" и "Смоленскую" и вышли на "Киевской".

Алёша сказал:

- Давай посмотрим эту станцию!

Начали мы на лестницах кататься вверх и вниз, потом сели на поезд и поехали назад, на нашу станцию. Мы проехали две станции, вышли, смотрим, а это не наша станция.

- Давай спросим этого мужчину, - сказал Алёша.

- А как же мы спросим? Мы не знаем, на какой станции мы сели?

- Давай ездить и смотреть все станции, - сказал я. Ездили мы, ездили, а нашей станции не нашли.

Вышли мы из поезда на станции "Университет" и стали подниматься вверх по лестнице. Вдруг смотрим - по другой лестнице наша учительница с ребятами едет. Я закричал:

- Мария Фёдоровна! Ребята!

А они увидели нас и кричат:

- Что вы здесь делаете, мы вас уже два часа ищем!

Мы опять закричали:

- А мы ищем нашу станцию!

Тут наша лестница вверх поднялась, а они вниз поехали. Мы решили тоже к ним вниз поехать.

Когда мы приехали, учительница сказала нам:

- Как вы могли уехать без нас? Мы вас искали-искали и теперь опоздали на экскурсию.

Мы ничего не могли ответить, стояли и смотрели под ноги.

10. "да " или "нет "? Поста́вь " " .

1. Ученики́ прие́хали в Москвú на экску́рсию.

да нет

2. А́втор расска́за и его́ друг Алёша са́ми пошли́ смотре́ть метро́ без учи́тельницы.

да нет

3. А́втор с Алёшей вошли́ в метро́ и се́ли на по́езд.

да нет

4. А́втор и Алёша прое́хали три ста́нции, потóм пое́хали наза́д.

да нет

5. А́втор и Алёша нашли́ ста́нцию, на кото́рой они́ се́ли.

да нет

6. Учи́тельница и ребя́та до́лго иска́ли а́втора и Алёшу.

да нет

7. Наконéц а́втор и Алёша встрéтились с учи́тельницей и ребя́тами.

да нет

8. Ученики́ бы́ли на экску́рсии в Крeмлé.

да нет

11. Отвeть на вопро́сы.

1. Как зовúт а́втора расска́за?

2. Почему́ а́втор и его́ друг Алёша не нашли́ свою́ ста́нцию?

3. Ско́лько вре́мени учи́тельница и ребя́та иска́ли а́втора и Алёшу?

4. На како́й ста́нции а́втор и Алёша встрéтились с учи́тельницей и ребя́тами?

5. Почему́ ученики́ опозда́ли на экску́рсию?

12. Thay thế phần đ ọc in nghiêng trong các câu đ ối đây bằng cách nói t ơng đ ơng.

1. Студeнты из Япóнии *радовались*, что их по́езд eдет ме́дленно. Они́ мо́гут уви́деть в окно́ краси́вые пейза́жи.

2. Мой старший брат давно *коллекционирует* старинные музыкальные инструменты.
3. Наш автобус едет *настолько* быстро, что нельзя увидеть достопримечательности города.
4. Мы поехали в Санкт-Петербург на *комфортабельном* поезде.
5. *Правда*, что время проходит, но музыка всегда остаётся.
6. У каждого из нас *своя точка зрения*.

13. Читай текст.

ЯРОСЛАВЛЬ

Мы решили поехать в Ярославль. Мы поехали в Ярославль на комфортабельной электричке. Там был буфет, туалет и даже два телевизора в вагоне. Мне казалось, что мы едем достаточно быстро, но студент из Японии радовался, что мы едем медленно. Он сказал:

“Это прекрасно, что электричка идёт так медленно. Можно даже увидеть в окно красивые пейзажи. В Японии поезда ездят так быстро, что, к сожалению, нельзя ничего увидеть”. У каждого своя точка зрения . . .

Ярославль - красивый старый город, он стоит на берегу знаменитой русской реки Волги. В Ярославле как в каждом старом русском городе, есть свой Кремль. Конечно мы ходили туда на экскурсию, видели в Кремле иконы, картины, скульптуры и другие интересные вещи.

Всем понравилось в Кремле, больше всего понравилось, что там тепло. Иностранцы - странные люди. Они думают, что если месяц называется “март”, это значит, что уже весна. Но не в России! В марте у нас обычно очень холодно и сыро.

В городе музей очень интересный - первый в России частный музей. Создатель этого музея - коллекционер. Этот человек давно собирает старинные музыкальные инструменты: колокольчики, пластинки, часы. И в конце концов у него накопилось так много разных старых вещей, что он организовал музей и назвал его “Музыка и время”.

В музее всего две маленькие комнаты, но там тепло и уютно. Часы - большие, маленькие, разной формы, разных времён - висят на стенах, стоят на полу, лежат на столе. Все часы ходят и часто звонят. Колокольчики звонят, старинные музыкальные инструменты тоже играют каждый свою мелодию, старые певцы и певицы поют старые, но такие красивые песни. Правда, что время проходит, но музыка всегда остаётся . . .

14. Выбери правильный по тексту вариант. Поставь " " .

1. Какой город Ярославль?
 - а. Это новый город.
 - б. Это старый город.
 - в. Это город-герой.
2. Где находится город Ярославль?
 - а. Он находится на реке Волге.
 - б. Он находится на реке Неве.
 - в. Он находится на Дону.
3. Какой в Ярославле музей вызывает у туристов большой интерес?
 - а. Исторический музей.
 - б. Музей народного искусства.
 - в. Первый в России частный музей.
4. Кто создал этот музей?
 - а. Художник.
 - б. Коллекционер.
 - в. Композитор.
5. Что можно увидеть в этом музее?
 - а. Картины, скульптуры, иконы.
 - б. Самовары, матрёшки, скульптуры.
 - в. Часы, колокольчики, музыкальные инструменты.

15. Напиши маленький рассказ об экскурсии, которая тебе больше всего понравилась.

УРОК 7

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói cái gì I m thay đổi ai (cái gì)



Лида. Тóля, это ты?

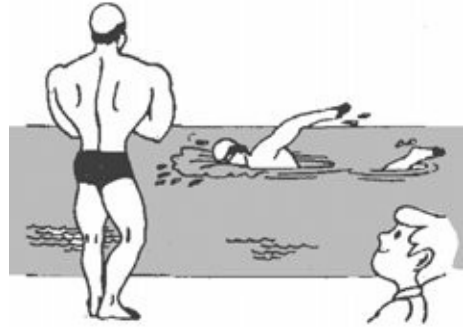
Тóля. А кто ещё, это я.

Лида. Извини́, но ты так измени́лся за ле́то. Здо́ровый как настоя́щий спортсме́н!

Тóля. Пра́вда? Это благода́ря пла́ванию.

Лида. Неужели спорт мо́жет так си́льно измени́ть челове́ка?!

Тóля. Действительно! Попрóбууй занима́ться спо́ртом и сама́ уви́дишь!



1. Чита́йте.

1. - Лан, 5 лет я не́ был в Ханóе и сейча́с не могу́ узнать мой родно́й го́род. Како́й сейча́с он зелёный!
- Да. В послéдние го́ды сажа́ют мно́го дере́вьев. Мо́жет быть, зе́лень *изменяет* вид го́рода и по́тому ты не узнаёшь свой го́род.
- Да не то́лько. Появи́лись в го́роде мно́го высо́ких и краси́вых зда́ний.
- Ты права́, но я здесь живу́ всё вре́мя и это измене́ние почти́ не ви́жу. Действительно, го́род *изменяется* с ка́ждым днём.
2. - Пётя, как ты мо́жешь сиде́ть до́ма и знать так мно́го обо всём?!
- С по́мощью компью́тера и интерне́та. На́ша жизнь *изменяется* с ка́ждым днём к лу́чшему благода́ря компы́ютерной те́хнике, не так ли?

3. - Катя, ты знаешь, как важен для меня музыкальный конкурс в следующем месяце?
 - Знаю. Твоя жизнь *изменится*, если ты победишь на нём и поступишь в консерваторию.

изменять (несов.)	|	что? кого?
изменить (сов.)		
изменяться (несов.)	|	
измениться (сов.)		

**Компьютер *изменяет* нашу жизнь.
 Город *изменяется* с каждым днём.**

- 2. А.** Chọn động từ cần thiết (*изменять* - *изменить*, *изменяться* - *измениться*), điền dạng thích hợp vào chỗ chấm để hoàn chỉnh các đối thoại sau:
1. - Какой хоро́ший чай! Вкус пре́красный!
 - Любишь? Это чай по-ру́ски. Именно лимон
 вкус ча́я.
 2. - Катя, ру́сский язы́к для меня́ тру́ден.
 - Почему́, Лан?
 - Слова́ то по падежа́м, то по лица́м, числа́м и времена́м. Так сло́жно!
 - Ты уже́ знаешь и понима́ешь тру́дности ру́сского язы́ка, знач́ит твоё мнѐние о нём Бۇдешь хорошо́ говори́ть по-ру́ски.
 3. - Катя, не видишь, наш Ко́ля совсе́м по́сле поступи́ения в музыка́льную шко́лу.
 - Ви́жу. Мо́жет быть, нелѐгкая там уче́ба
 челове́ка. Осóбенно заня́тие пѐнием си́льно его́ го́лос.
- Б.** Мо́жешь ли ты *изменять* э́ти глаго́лы? Что ска́жешь об их ударѐнии?

	<i>изменить</i> (сов.)	<i>измениться</i> (сов.)
я	изменю́	
ты		измени́шься
он/она́		
мы		
вы	изме́ните	
они́		

3. Что ты ска́жешь, е́сли:

1. Ты встреча́ешь бли́зкую подрúгу по клáссу и с трудóм узнаёшь её, потому́ что у неё но́вая причёска.
2. Ты не узнаёшь го́лос дру́га по телефóну. У него́ си́льный ка́шель.
3. Ты пришёл на ме́сто встрéчи с друзья́ми и там никогó не́ было. Позднее тебе́ сообщáли, что твои́ друзья́ без тебя́ реши́ли встреча́ться в друго́м ме́сте.
4. В жа́ркий день ты пришёл домо́й с у́лицы и почу́вствовал, что в ко́мнате так прохлáдно. Па́па показыва́ет тебе́ но́вый кондиционер, кото́рый тут же рабо́тает.
5. У тебя́ но́вый почто́вый а́дрес и ты забы́л сообщáть друзья́м об э́том, поэ́тому до́лгое вре́мя не получа́ешь от них ни пи́сем.

4. А. Чита́йте и обраща́йте внима́ние на глаго́лы
меня́ть (несов.) - поменя́ть (сов.),
меня́ться (несов.) - поменя́ться (сов.).

1. - Анто́н, посмотри́, кака́я коке́тка Ната́ша у нас в шко́ле!
- Почему́ ты так ду́маешь, О́ля?
- Не ви́дишь, она́ о́пять меняет свою́ причёску.
- Да?! А ты, как я замеча́ю, на э́той неде́ле то́же не раз *меняешь* свои́ очки́.
- Ты что?! Я очки́ не *меняю*, а цвет стёкол сам *меняется*.
2. - Анто́н, где ты купи́л такую́ мо́дную ку́ртку?
- Я её не купи́л.
- А отку́да она́?
- По́мнишь, у меня́ был но́вый си́ний сви́тер. Мой брат хоте́л, что́бы я *поменял* э́тот сви́тер на его́ *ку́ртку*. Я был не про́тив. Вот отку́да у меня́ э́та ку́ртка.

3. - Маша, ты мне можешь поменять эти деньги?
 - На более крупные или мелкие?
 - На большие.
 - Жаль, что у меня больших денег нет.
4. - Лан, погода в последние дни такая изменчивая: то холодно, то жарко. Наверно, именно поэтому я неважно себя чувствую.
 - Так точно. Ведь погода сильно влияет на человека. Когда она меняется, наше самочувствие тоже меняется.
- B. Chọn một động từ có dạng cần thiết trong những động từ đã cho ở phần A, điền vào chỗ chấm để hoàn chỉnh các đối thoại sau:
1. - Вова, твои носки очень грязные. Пора их !
 - Хорошо, папа. Я сейчас же их
2. - Колья, какой интересный у тебя диск джаза! Откуда он?
 - Брат дал. А он тебе нравится?
 - Очень. Я тоже хочу такой, но не знаю, где купить?
 - Лучше его не купи. Если не будешь против, я с удовольствием его на любой другой диск рока. Рок мне больше нравится, чем джаз.
 - Как хорошо! Давай
3. - Даша, Антон мне лично не нравится.
 - Почему, Анна?
 - Он быстро своё мнение. Сегодня говорит одно, завтра уже другое.
 - А что именно, например?
 - Вот тебе пример. На прошлой неделе мне говорил, что я красива в этом платье, а сейчас - наоборот.
 - Я так не думаю. Может быть, Антон не своё мнение, а сама мода так быстро и это тоже его взгляд.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5.** 1. Ты уже знаешь, что "*вьетнамец*" - это житель Вьетнама. Сейчас объясни значение следующих слов: *американец, австралиец, европеец, африканец*
2. А как называется человек, который живёт в Азии? Если не знаешь, найди слово в словаре.

- 6.** Прочитайте следующие диалоги и переведите их на родной язык.

1. - Аня, объясни мне, что значит "спящий человек"!

- Это человек, который сейчас спит.

- А что такое "спящая земля" тогда? Разве земля может спать?

- О, нет! Спящая земля - это богатая земля, которая пока мало даёт своё богатство человеку.

- Теперь мне понятно. Спасибо!

2. - Папа, что такое пустыня?

- Это *пустая земля*, где везде *песок* и *жара*.

- А ледяная пустыня?

- Это тоже *пустая земля*, где вокруг всё время *мороз*, *снег* и лёд.



пустыня



ледяная пустыня

7. Đọc những đối thoại sau, chú ý các từ đã in nghiêng và ghi nhớ.

- Борис, как люди ездят в горных районах, где почти нет дорог?
- Они ездят на лошадѣ.



- А в пустыне, где нет дорог? Тоже на лошадѣ?
- Очень редко. Обычно на верблюде.

- Тогда на чём ездят в ледяной пустыне?
- На собаках или на оленьях.



8. Hãy truyền đạt nội dung những phần đã in nghiêng trong các câu nói sau bằng cách khác.

1. Дома, в Гане, *им казалось*, что Сибирь - это ледяная пустыня.
2. И вот *такой спящей, холодной, дикой думали увидеть Сибирь* наши гости.
3. В Сибири люди едут через тайгу с *помощью собак*.
4. Новосибирск *занимает третье место* в стране по площади. Первое и второе место занимают Москва и Санкт-Петербург.

9. Читай.



СИБИРЬ СЕГОДНЯ

Они вышли из самолёта и удивлённо спросили:

- А где же Сибирь?
- Вот она Сибирь! - ответили им. - Вот это солнце, эти деревья, эти цветы. Всё это и есть Сибирь. Медведя,

правда, показатъ вам не можем: дежурный медведь в отпуске ... Может, наши гости и не поняли, что это шутка.

Начинался август, пожалуй, самое прекрасное время на юге Сибири. Температура +20°, а туристы из Ганы были в тёплых пальто. Они удивились, что сибирские учёные, которые их встречали, не в пальто, а в летних костюмах.

- Но где же Сибирь? Где она? - продолжали спрашивать туристы.

Это были первые африканцы, которые прилетели в Сибирь. Дома, в Гане, им казалось, что Сибирь - это ледяная пустыня ... Что такое "Сибирь"? В переводе на русский язык это слово значит "спящая земля". И вот такой спящей, холодной, дикой думали увидеть Сибирь наши гости. Они ещё дома читали о страшных морозах, о волках и медведях, которые живут в русских "джунглях" - сибирской тайге, о людях, которые на собаках едут через тайгу.

И сейчас африканцы вспоминают эти страшные сказки и спрашивают удивлённо:

- Где же Сибирь? Где волки и медведи?

- Их нет, а есть современный аэропорт. А вместо ледяной пустыни - деревья и цветы. Сибирь изменилась, и продолжаем её изменять на благо человека.

- О, это и есть Новосибирск? В Сибири - такие города? Сколько ему лет? Двести? Триста?

- Городу сто лет.

- И уже такой большой?

- Третий в стране после Москвы и Санкт-Петербурга.

- И это в Сибири?

- В самой настоящей.

- А каково население?

- Почти два миллиона.

- А как здесь зимой? Минус семьдесят?

- Нет, минус двадцать - минус сорок. Мы же на юге Сибири. А потом, знаете, у нас есть поговорка: "В Сибири минус пятьдесят - не мороз, тысяча километров - не расстояние".

10. Ответь на вопросы.

1. Кто прилетел в Сибирь, в какое время и откуда?
2. Что значит "Сибирь" в переводе на русский язык?
3. Какой африканские гости думали увидеть Сибирь и что они видели, когда прилетели туда?
4. Какая температура зимой в Сибири?
5. Как вы понимаете поговорку сибиряков: "В Сибири минус пятьдесят - не мороз, тысяча километров - не расстояние". Переведите её на родной язык.

11. Tìm trong bài đọc những câu khẳng định các ý sau:

1. Новосибирск - большой и современный город.
2. Лето - прекрасное время в южной Сибири.
3. Гости из Ганы неправильно думали о Сибири перед поездкой туда.
4. Сибиряки не боятся суровой погоды и большой дороги.

12. Напиши маленькое письмо другу и расскажи, что ты знаешь о Сибири.

13. Thay thế phần đ ọc in nghiêng trong các câu sau bằng từ (tập hợp từ) đối nghĩa.

1. Кремль *открывается* ежедневно, кроме четверга.
2. Билеты в Кремль *покупают* в кассах в Александровском саду.
3. Для детей *старше* 10 лет билет стоит дешево.
4. *Вход* в Кремль находится рядом с кассами.
5. *До входа* в Московский Кремль сумки, портфели и другие вещи надо *сдавать* в камеру хранения.
6. Какие дни у вас *выходные*?
7. Первый раз в этой деревне такой *государственный* музей.
8. Для детей *до 10 лет* билет *бесплатный*.

14. Thay phần in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói thông thường.

1. Для *граждан России* билет в Кремль стоит 70 рублей.
2. *Стоимость билета* для иностранных граждан - 250 рублей.
3. Эту достопримечательность ежегодно посещают *около пяти миллионов* человек.
4. В билете есть все объекты, которые вы можете посетить в Кремле.

15. А. Читай.

ЭКСКУРСИЯ ПО КРЕМЛЮ

Кремль открывается ежедневно с 10 до 17 часов, кроме четверга. Четверг - выходной день. Чтобы посетить Кремль, надо купить билет в кассе. Кассы находятся в Александровском саду.

Покупать билет надо в тот день, когда вы хотите пойти на экскурсию, так как на билете стоит дата. Вход в Кремль находится рядом с кассами.

Московский Кремль ежегодно посещают около пяти миллионов человек.



Панорама Московского Кремля

Для граждан России билет в Кремль стоит 70 рублей. Учащиеся, пенсионеры и военнослужащие имеют льготы. Для них билет стоит 30 рублей. Для детей старше 10 лет - 30 рублей. Для детей до 10 лет билет бесплатный. Стоимость билета в Кремль для иностранных граждан - 250 рублей. Если вы купили билет в Кремль, вы можете посетить и другие его достопримечательности. В билете указали все объекты, которые вы можете посетить во время экскурсии по Кремлю.

Если вы вошли в храм или музей и хотите фотографировать внутри, то вы должны заплатить 50 рублей и получить специальный значок, который даёт вам право фотографировать.

Вся территория Кремля строго охраняется, так как Московский Кремль - это не только государственный музей, но и место работы российского президента. Поэтому советуем вам не брать с собой на экскурсию большие вещи. Сумки, портфели и другие вещи надо сдавать в камеру хранения.

Б. - Посмотри на таблицу ниже и скажи, кто какой билет должен покупать на посещение Московского Кремля (Поставь “ ”).

- Напиши все твои ответы в тетради.

Посетитель	Стоимость билета			
	бесплатный	30 р. (льгота)	70 р.	250 р.
дети старше 10 лет				
военнослужащие				
дети до 10 лет				
иностранные граждане				
ученики, студенты				
россияне				
пенсионеры				

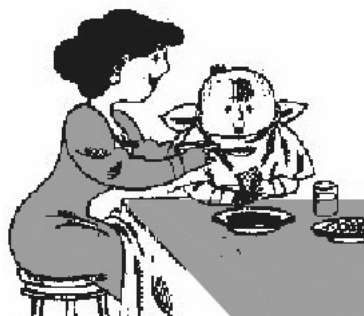
В. Ответь на вопросы.

1. Кто может посетить Московский Кремль?
2. Где можно и когда нужно купить билеты туда?
3. Что нужно делать, чтобы получить право фотографировать в храме и музее Кремля?
4. Почему на территории Кремля строгая охрана?
5. Можешь ли ты объяснить большое ежегодное количество посетителей Московского Кремля?

УРОК 8

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói ai bắt buộc ai phải làm gì



Лéна. Зíна, почему так громко кричи́т твой брат?

Зíна. Ма́ма заставля́ет его́ есть кашу́ с молоко́м.

Лéна. За́чем заставля́ть, е́сли он не хо́чет?

Зíна. Нет! По про́сьбе врача́ он вы́нужден есть э́то ка́ждое у́тро.

Воло́дя. Реба́та, где вы бы́ли в воскресе́нье?

Же́ня. Все́ у́тро мы бы́ли в Кре́мле и по́сле э́того пошли́ на обе́д.

Воло́дя. А по́сле обе́да?

Же́ня. Мы хоте́ли бы погуля́ть в Па́рке культу́ры, но дождь заста́вил нас изме́нить план. Мы бы́ли вы́нуждены домо́й верну́ться.



1. Чита́йте.

1. - Ми́ша, у нас ско́ро бу́дет соревнова́ние по ша́хматам.
 - Знаю́. Мы бу́дем игра́ть с ребя́тами из ра́зных школ.
 - Вот почему́ Серге́й Никола́евич *заставля́ет* нас тренирова́ться ка́ждый день!
 - Знае́шь, он мечта́ет о золо́той меда́ли для на́шей кома́нды.

2. - О́ля, почему́ И́горь так по́здно занима́ется?
 - Ра́зве ты не зна́ешь? Вче́ра он о́пять получи́л двóйку по матемáтике. Ему́ бы́ло о́чень сты́дно.
 - Да, сейча́с понятнó, что *заставляет* его́ занима́ться так по́здно!
3. - Ко́ля, мы вас до́лго жда́ли, почему́ ты пришёл оди́н? Где Ми́ша?
 - За́втра он пое́дет на экску́рсию и ма́ма *заставила* его́ оста́ться до́ма.
4. - Ма́ша, твои́ роди́тели вче́ра не́ были на конце́рте в шко́ле?
 - Да. Они́ о́чень хоте́ли бы, но неожиданно пришл́и го́сти. Они́ бы́ли *вынуждены* оста́ться до́ма.
5. - Ви́тя, вче́ра ты смотре́л телеви́зор?
 - Смотре́л, а что?
 - Во мно́гих райо́нах А́зии большо́е наводне́ние.
 - Да. Жи́тели в э́тих райо́нах *вынуждены* покинуть свой родно́й дом. Прави́тельство должно́ им помо́чь.

заставля́ть (несов.)	кого́ что де́лать?
заста́вить (сов.)	
он вы́нужден	что де́лать?
она́ вы́нуждена	
они́ вы́нуждены	

Ма́ма *заставляет* сы́на убира́ть ко́мнату.
 Из-за дождя́ де́ти *вынуждены* за́кóнчить и́гру.

2. Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại những thông tin d ới đây:

1. Ма́ша тепе́рь никуда́ не хо́дит, всё вре́мя сиди́т до́ма. Роди́тели запреща́ют ей гуля́ть, потому́ что ско́ро экза́мены.
2. Зимой на се́вере пого́да о́чень холо́дная. Везде́ снег и ле́д. Пти́цам не́чего есть, не́где жить. В э́то вре́мя го́да они́ летя́т в тёплые края́.

3. Во время перерыва ребята шумно разговаривали и играли. Но как только позвонил звонок, они быстро побежали в свой класс, хотя не хотели.
4. Лена хорошо знает химию. Хотя она этот предмет не очень любит, но учитель попросил её участвовать в олимпиаде по химии.

3. А. Chọn dạng thích hợp của từ "*вынужден*" hoặc "*должен*", điền vào chỗ chấm để hoàn tất những câu sau:

1. Мама хочет, чтобы Виктор стал художником. Хотя мальчик не любит рисование, но он заниматься в художественном кружке.
2. Виктор - старший сын в семье. Он очень любит своих маленьких сестёр. Родители часто говорят, он, как старший брат, заботиться о них.
3. Уже поздно. Метро, автобусы и троллейбусы не работают. Ребята идти домой пешком.
4. Сегодня у нас будут гости. Мама пойти в магазин за продуктами, а мы убрать гостиную.

Б. Разговаривайте друг с другом по рисункам.



4. А. Читайте и обращайтесь внимание на глаголы "*приходиться* (несов.) - *пришлось* (сов.)".

1. - Галья, вчера я не могла поехать с вами на экскурсию.
 - Жаль. Была очень интересная поездка. Мы были в Суздале. А ты что делала? Была на тренировке в спортивном клубе? Ведь скоро соревнование.
 - Нет. Мама уехала в командировку и мне *пришлось* остаться дома.

2. - Ребята, какáя беда! Послédний автобóус ушёл.
Что же дéлать?
 - Нам *придётся* пойти домо́й пешко́м.
 - Пешко́м домо́й? Но до общежи́тия далеко́.
 - Ра́зве у нас есть пра́во на вы́бор? Дава́йте пойдём.
Ви́дите, уже́ по́здно.
 - Ла́дно, друго́го вы́хода у нас нет!
3. - Да́ша, где ты самосто́ятельно занима́ешься? В общежи́тии?
 - Что ты! Там ужасно шу́мно, и дéлать ничегó просто нельзя́. Вот поéтому мне *приходится* éздить в библиотéку занима́ться.

Кому́ | *приходится (приходи́лось)* | что дéлать?
 | *придётся (пришлóсь)* |

Б. Переда́й содержа́ние слéдующих предложéний по-другóму.

1. Отсю́да до ближай́шего городка́ нет автобóуса, поéтому *жители вы́нуждены* éздить тудá на такси́.
2. В 11 часóв па́па пришёл и сказа́л, что уже́ по́здно, и *мы вы́нуждены* бы́ли закóнчить вечери́нку.
3. Ма́мы за́втра не бу́дет до́ма и я *должна́* бу́ду гото́вить обéд.
4. У моего́ бра́та нет велосипéда, вот почему́ он *вы́нужден* ка́ждый день ходи́ть пешко́м в шко́лу.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

5. А. Чита́йте диало́ги. Ситуа́ции помо́гут вам поня́ть ра́зные значéния глаго́лов:

записыва́ть (несов.) - записа́ть (сов.)

1. - Пётя, ты *записа́л* вопро́сы, кото́рые задала́ сегóдня на уро́ке учи́тельница исто́рии?
 - Да, *записа́л*. Вот моя́ тетрадь. Возьми́.
 - Спаси́бо.

2. - Га́ля, ты бы́ла на симфо́ническом конце́рте студе́нтов консерва́тории?
 - Нет. О́чень жаль.
 - Ниче́го. У мене́ есть кассе́та.
 - Пра́вда? Кто *записа́л* э́тот конце́рт на ле́нту?
 - Ми́ша. Ве́дь он у нас ма́стер на э́то.
3. - Алекса́ндр Никола́евич, есть у вас в клубе́ кружо́к "Ю́ные те́хники"?
 - Есть. Ты хо́чешь занима́ться в э́том кружке́?
 - Да, *запиши́те* мене́ туда́.
 - Хорошо́. Э́тот кружо́к рабо́тает по вто́рникам и пя́тницам.

сади́ться (несов.) - сесть (сов.)

1. - Приве́т, Ми́ша. Где ребя́та?
 - О́ни пришли́ и уже́ *се́ли* в авто́бусы.
 - Извини́, я опозда́л.
 - Ла́дно, *сади́сь* в э́тот авто́бус. Мы сейча́с пое́дем.
2. - Га́ля, посмотри́, кака́я краси́вая пти́ца!
 - Где она́?
 - Вот, она́ *сади́тся* на э́то де́рево, ви́дишь?
 - Да, действите́льно о́чень краси́вая пти́ца.
3. - Скажи́те, самолёт из Москвы́ уже́ прилете́л?
 - По ра́дио сообщи́ли, что он *сел* пять мину́т наза́д. Ви́дите, к нему́ подхо́дят автомаши́ны.
4. - Ви́тя, тебе́ нра́вится э́та карти́на?
 - Да. То́лько не понима́ю, со́лнце здесь поднимáется *или сади́тся*.

6. A. Đọc những câu sau đây, hãy nhớ rằng trong tiếng Nga số từ cũng biến cách.

1. По ра́дио сообщи́ли, что на про́шлой неде́ле *два* космона́вта полете́ли в ко́смос.
2. В газе́те бы́ли портре́ты *двух* космона́втов, кото́рые полете́ли в ко́смос на но́вом косми́ческом кора́бле́.
3. Ма́льчики и де́вочки из ра́зных шко́л писа́ли пи́сьма *двум* космона́втам и поздравля́ли их с успе́шным полётом в ко́смос.

- 4 Жители столицы встретили *двух* космонавтов, которые недавно вернулись из космоса.
5. Русский народ гордится *двумя* космонавтами, которые открыли новую страницу в истории космонавтики.
6. По телевизору показывают фильм о *двух* космонавтах, которые совершили полёт в космос.
- В. Em sẽ nói bằng tiếng Nga nh thế nào nếu không phải là 2 mà là 3, 4 nhà du hành vũ trụ?

7. Прочитай и ответь на вопросы.



Считай, сколько шаров на рисунке?
Как называются эти шары?



Что считает этот мужчина?
Что будет с боксёром, если после "десяти" он не может встать?

8. Читай.



КАК МЫ ЛОСЕЙ СЧИТАЛИ

По рассказу В. Коржикова

Мой брат Саша лётчик. Он уже два года живёт в Сибири. Однажды он написал мне: "Приезжай, Пётя, ко мне на каникулы. Посмотришь, как работают лётчики в тайге".

От Москвы до Хабаровска я летёл на самолёте, а потом ехал на поезде. Первый раз я ехал так далеко один и был очень рад, поэтому не послал телеграмму. С вокзала я пошёл прямо к Саше домой. Я



хорошо помнил его адрес, быстро нашёл улицу Таёжную и стал смотреть на номера домов.

Вдруг я слышу голос Сашы:

- Пётя, ты уже здесь? Что же ты без телеграммы? Я не знал, что ты приедешь, и сейчас должен лететь в тайгу.

- В тайгу? Зачем?

- Чтобы лосей считать.

- Как считать? С самолёта?

- Ну да.

- Возьми меня, Саша! Я буду тебе помогать.

И вот мы с Сашей в самолёте. С нами летел ещё один человек с фотоаппаратом. Саша познакомил нас. Его звали Кóлей. Но я не знал, зачем Кóля летит в самолёте и что он будет делать.

- Смотри, Пётя, вон лóси! - сказал Кóля. - Считай! Я посмотрел на тайгу и увидел, как по снегу бегут три лóся, потом мы увидели около реки ещё восемнадцать лосей. Я быстро взял бумагу и записал каждого лóся. Всё утро мы считали лосей. Когда самолёт сел, Кóля спросил у меня:

- Ну, сколько лосей ты записал?

- Восемьдесят, - ответил я.

- Ну хорошо, вечером я скажу тебе, правильно это или нет.

- Почему вечером, а не сейчас?

- Узнаешь.

А вечером Кóля пришёл к Саше домой и принёс фотографии. Когда мы летели, я считал лосей, а Кóля их фотографировал. Мы стали смотреть на эти фотографии и ещё раз считать. На первой фотографии я узнал лосей, которые быстро бежали по снегу, на второй фотографии я увидел восемнадцать лосей, которые стояли около реки. А потом я спросил:

- А зачем мы считали лосей?

- Чтобы помогать им. Лосям в тайге очень трудно.

- А как вы будете им помогать?

- Ну, это ты увидишь в другой раз.

9. "да " или "нет "? Поста́вь " " .

1. Пётя е́хал в Сиби́рь на самолёте и на по́езде.

да нет

2. Его́ брат Са́ша рабо́тает леснико́м в тайге́.

да нет

3. Пётя записывал лосе́й всё́ утро.

да нет

4. Ко́ля фотогра́фировал лосе́й для вы́ставки.

да нет

5. Пётя приходи́л к Ко́ле смотре́ть фотогра́фии.

да нет

10. Отвэ́ть на вопро́сы по те́ксту.

1. Кто пригласи́л Пётю в Сиби́рь?

2. Почему́ Пётя не посла́л бра́ту телегра́мму?

3. Почему́ Пётя бы́стро нашёл Таёжную́ у́лицу?

4. За́чем Са́ша летёл в тайгу́?

5. Кто летёл на самолёте?

6. Ско́лько лосе́й записа́л Пётя?

11. А. Перескажи́ текст свои́ми слова́ми.

Б. Есть ли в джу́нглях Вьетна́ма ло́си?

12. Чита́йте диало́ги и обраща́йте внима́ние на сло́во "свет".

1. - Ди́ма, почему́ у тебя́ в ко́мнате ла́мпа ещё́ горит?

- Ты что! Я хочú, что́бы ма́ма уви́дела свет и подúмала, что я до́ма и занима́юсь.

2. - Зи́на, э́тим ле́том я пе́вый раз жи́ла в лесу́ не́сколько дней.

- Интере́сно бы́ло?

- Оче́нь. Мы мно́го игра́ли, спа́ли в пала́тках, но са́мое интере́сное - э́то гуля́ть и смотре́ть на лес при лу́нном све́те.

3. - Ва́ля, мой брат хо́чет стать космона́втом. Он мечта́ет о полёте вокру́г земно́го ша́ра на космо́ческом кора́бле.

- Кака́я больша́я мечта́. А мой брат хо́чет быть моряко́м и путеше́ствовать вокру́г све́та.

4. - У нас была встреча с молодыми поэтами. Было очень интересно.

- Жаль, что там меня не было. Говорят, что недавно вышел в свет их сборник новых стихов. Советую тебе прочитать.

13. Прочитай текст и выполни задания к нему.

УРАЛ - МЕСТО, ГДЕ ЕВРОПА ВСТРЕЧАЕТСЯ С АЗИЕЙ



Столб с надписью
"Европа - Азия".

Российская Федерация - одна из самых больших по территории стран на земном шаре. Она находится в двух частях света - в Европе и в Азии. Граница Европы и Азии проходит по реке Урал, один берег лежит в Европе, а другой - в Азии. Две части света встречаются на Урале, смотрят друг на друга через реку. Иногда граница

проходит по деревням, по городам. Два дерева стоят рядом. Одно в Европе, другое в Азии. Автобус остановился на дороге. Одна половина в Европе, другая в Азии. В городе Магнитогорске некоторые люди живут в Европе, а работают в Азии и, наверное, совсем не думают, что каждый день ездят из одной части света в другую.

Когда путешествуешь по Уралу, в разных местах встречаешь столбы с надписью "Европа - Азия". Столбы на границе Европы и Азии начали ставить давно. Сейчас таких столбов уже много, есть и совсем новые с моделью земного шара и спутниками вокруг. Самый знаменитый столб находится недалеко от города Свердловска. У туристов есть традиция: каждый год в первое воскресенье февраля встречаются они у этого знаменитого столба. Сюда приезжают туристы со всех концов страны. В этот день здесь бывает большой туристский праздник. Все поют, танцуют, фотографируются на память об этом замечательном дне. Здесь на границе Европы и Азии люди понимают, в какой большой стране они живут. На запад от них тысячи километров и на восток - тысячи.

14. А. Выбери правильный вариант и поставь " " .

1. Российская федерация находится в
 - а. Европе.
 - б. Азии.
 - в. Европе и Азии.
2. Граница Европы и Азии проходит по
 - а. озеру Байкал.
 - б. реке Урал.
 - в. горе Урал.
3. Самый знаменитый столб с надписью "Европа - Азия" находится около
 - а. Магнитогорска.
 - б. Свердловска.
 - в. Новосибирска.
4. Сюда приезжают
 - а. туристы из многих стран мира.
 - б. туристы из Москвы и других городов.
 - в. туристы со всех концов России.
5. Туристы встречаются на Урале
 - а. в первое воскресенье января.
 - б. в первое воскресенье февраля.
 - в. в первое воскресенье марта.

Б. Ответь на вопросы.

1. Возможно ли, что люди живут в Европе, а работают в Азии (или наоборот)?
2. Правда ли, что есть место, где каждый день люди ездят из одной части света в другую? Это где?
3. Какая река в России является границей Европы и Азии?
4. Где туристы встречаются на Урале?

УРОК 9

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói cái gì thuộc về ai

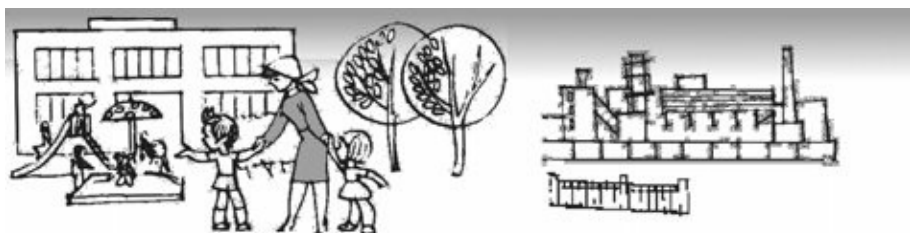


Таможенник. Чей это чемодан?
Твой?

Павлик. Нет, не мой. Этот чемодан принадлежит моему другу.

Таможенник. Ты знаешь, что в чемодане?

Павлик. Нет. Может быть, там только его личные вещи. Подождите, пожалуйста, он сейчас вернется.



Сергей. Лена, где работает твоя мама?

Лена. Она работает в детском саду.

Сергей. А как называется этот детский сад?

Лена. Не знаю. Он принадлежит заводу, где работает мой отец.

Сергей. Понятно. Она работает в детском саду при заводе.

1. Читайте.

1. - Кóля, это твоя коллекция значков?

- Нет, не моя. Она принадлежит Виктору. Он у нас большой коллекционер.

2. - Саша, посмотри, какая красивая картина!
 - Да. А ты знаешь, кому она принадлежит?
 - Говорят, она принадлежит неизвестному коллекционеру.
3. - Лан, ты не знаешь, кто это?
 - Как же не знаю! Это Лев Толстой, автор романа "Война и мир". Он принадлежит к числу лучших русских писателей. И его роман принадлежит к числу самых известных произведений мировой литературы.
 - Молодец, Лан. Ты хорошо знаешь о нём.
4. - Серёжа, где обедают студенты?
 - Они обычно обедают в столовой при институте.
 - Что это значит?
 - Это столовая, которая принадлежит институту.

принадлежать (несов.)

кому? чему?

к чему?

Коллекция значков принадлежит Виктору.

Библиотека принадлежит школе. = Библиотека при школе.

Колья принадлежит к числу лучших учеников в классе.

2. Truyền đạt lại nội dung phần đ ọc in nghiêng trong các đ ối thoại sau bằng cách nói khác.

1. - Люба, скажи, что в Санкт-Петербурге тебе нравится больше всего?
 - Эрмитаж. Замечательный музей.
 - Знаешь, до Октябрьской революции его художественная коллекция была собственностью царской семьи.
 - Да. А после этого она принадлежит народу.
2. - Вьет, у тебя новые часы?
 - Да, это японские часы.
 - Они хорошо идут?
 - Да, очень. Знаешь, японские часы одни из самых лучших часов в мире.

3. - Нина, где работает твоя сестра?
- Она работает в магазине, который принадлежит компании "Золотая звезда".
4. - Игорь, где ты был? Я два раза тебе звонил.
- Наш класс был на экскурсии в биологическом музее при университете.
5. - Май, где ты купила книгу "Москва и москвичи"?
- В Доме книги. Какой он большой!
- Да. Московский Дом книги один из самых больших книжных магазинов в Европе.

3. А. Thay thế câu trả lời trong đối thoại dưới đây bằng các cách nói khác nhau.

- Кто участвует в большом соревновании по плаванию?
- Только самые лучшие спортсмены.

Б. Смотрите на рисунок и разговаривайте друг с другом по следующим вопросам:



1. Кто какое место занимает в соревновании по плаванию?
2. Какая медаль кому принадлежит?

1. Виктор
2. Пётр
3. Сергей

4. Đọc, chú ý nghĩa và cách dùng của những từ đã học in nghiêng.

1. - Володя, знаешь, сегодня я видел твоего брата.
- И он водит новую машину, правда?
- Да. Скажи, это его *собственная* машина или служебная?
- Он её купил совсем недавно, т. е. он *собственник* этой машины.
- А кем он работает?

- Главным инженером довольно известной *частной* компании.
 - Видно, что он неплохо зарабатывает.
2. - Какой интересный музей!
- Знаешь, когда-то этот музей был *собственностью* одного русского коллекционера.
 - Интересно! А что потом?
 - Потом коллекционер решил подарить свой *собственный* музей государству.
 - И таким образом музей стал государственной *собственностью*?
 - Совершенно точно.
3. - Катя, посмотри, какие красивые бумажные цветы я получила на день рождения.
- Замечательные. А кто тебе подарил?
 - Наша Оля.
 - А не знаешь, где она их купила? Я тоже хочу такие цветы.
 - Нигде.
 - Не понимаю.
 - Не понимаешь? Просто она своими *собственными* руками сделала их для меня.
 - Да?! Поверить просто нельзя.
 - Если так, давай как-нибудь пойдём к ней. И ты своими *собственными* глазами увидишь, на что она способна.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5.** Объясни, как ты понимаешь предложения с глаголами "принимать (*несов.*) - принять (*сов.*)".
1. - Катя, почему сегодня ты такая веселая?
- Знаешь, я веселая, потому что меня *приняли* в музыкальную школу.

2. - Ма́льчик, что с тобо́й?
 - У меня́ го́рло бо́лит. И температу́ра.
 - Так, покажи́ го́рло. Скажи́: а-а-а! Да, го́рло кра́сное.
 У тебя́ анги́на. Тебе́ на́до лежа́ть и *принимáть* лека́рство.
3. - Оле́г, кто *принимáл уча́стие* вчера́ в концерте?
 - На́ши ребя́та и друзья́ из други́х школ. Конце́рт был весе́лым и интере́сным.
4. - Мне ну́жно к врачú.
 - Он *принимáет* больны́х то́лько два ра́за в неде́лю.
 - В каки́е дни?
 - Во вто́рник и в пя́тницу.

6. А. Прочита́йте диало́ги и обрати́те внима́ние на глаго́лы "остава́ться - оста́ться, расстава́ться - расста́ться".

1. - Са́ша, ле́том ты пое́дешь на мо́ре и́ли *оста́нешься* в го́роде?
 - Наверно́е, *оста́нусь* в Москвё. А ты?
 - Я пое́ду в дере́вню к ба́бушке.
2. - Пётя, когда́ у нас бу́дет экза́мен по англи́йскому языку́?
 - В э́ту пя́тницу.
 - Сего́дня вто́рник? Зна́чит, до экза́мена *оста́ётся* два дня.
3. - Лан, где ты была́ у́тром? Я тебя́ не ви́дел.
 - Я была́ у ру́сских друзе́й. На́до с ни́ми *расстава́ться*.
 В понеде́льник они́ уезжа́ют в Росси́ю.
4. - Та́ня, о́чень жаль с тобо́й *расста́ться*.
 - Нет, мы не *расста́немся*. Че́рез ме́сяц встрети́мся.

Б. Điền vào ô trống dạng chia thích hợp của động từ. Nhớ rằng động từ "расстава́ться - расста́ться" chia giống nh động từ "остава́ться - оста́ться".

	оставаться (несов.)	остаться (сов.)	расставаться (несов.)	расстаться (сов.)
я	остаюсь	останусь		
ты				
он/она				
мы	остаёмся			
вы		останетесь		
они				

7. Прочитайте и переведите следующий диалог на вьетнамский язык.

- Лида, ты будешь петь на вечере?
- Да, буду петь народную песню, которую я люблю. А Виктор будет аккомпанировать мне на домбре.
- Вы любите народную музыку?
- Да. Все в нашей семье её любят. Мой дедушка говорит, что народная музыка очень красивая. Её надо беречь и передавать из поколения в поколение.



домбра

8. Читай.



РАССКАЗ ПЕВИЦЫ

Я хочу рассказать, как прошло моё детство и как я стала певицей.

Я родилась в одной из деревень Казахстана. Мой отец был пастухом. Отец хорошо играл на домбре, хорошо пел песни, которые слагал сам. Это был настоящий народный певец.

Отец играл и пел так хорошо, что к нам часто приезжали люди из соседней деревни слушать его песни, приезжали люди даже из города.

Отец научил и меня любить музыку.

Однажды люди из города предложили отцу учить в городе школьников игре на домбре. Они говорили, что народное искусство надо беречь и передавать из поколения в поколение. Отец долго думал, потом согласился. Сначала он решил, что моя мать и я останемся в деревне, но потом он взял и нас тоже в город. Мне пора было учиться, а в деревне школы в то время не было.

Нам трудно было расставаться с деревней, где мы жили, где у нас был дом и сад. В городе отец стал учителем: он учил играть на домбре. В то же время он сам изучал другие народные музыкальные инструменты и даже немного теорию музыки, собирал народные песни.

Я поступила в школу и кроме того стала учиться музыке. Учителя находили, что у меня большие способности к музыке, что у меня хороший голос.

Когда я кончила школу, мне предложили поехать в Ленинград - учиться пению в консерватории. Я, конечно, согласилась.

И вот я, дочь пастуха, кончила консерваторию, и передо мной открылась дорога в искусство. Первый мой концерт был в Ленинграде. Мой старый отец сопровождал меня на домбре. Я пела песни, которые он сам сложил, пела и другие народные песни. Публика очень тепло принимала нас, нам много аплодировали. О нас писали в газетах, говорили по радио.

Второй наш концерт был в столице Казахстана. А потом мы поехали в деревню, где жили раньше. Деревню нельзя было узнать! Деревня теперь очень богатая. На полях работают машины. Фруктовые сады стали еще больше. В деревне новые дома, большая школа и хороший клуб, где мы выступали на концерте. Как радостно нам было видеть всё это, как приятно мне было петь на сцене в деревне, где я родилась и где прошло мое детство.

- 9.** Найди́ в те́ксте предложéния, котóрые говоря́т, что
1. áвтор был способен к му́зыке.
 2. пёрвый концéрт áвтора был уда́чным.
 3. деревня, где родился áвтор, тепе́рь богáтая.
 4. áвтор си́льно волновáлся и ра́довался, когда́ выступáл на концéрте в своéй родно́й деревне.
- 10.** Ёсли тебе́ трóдно рассказывать текст, отвéть сначала на слéдующие вопро́сы, а потóм рассказывай.
1. Где родилáсь казáхская певи́ца?
 2. Кем был её отéц?
 3. Каким певцо́м был её отéц?
 4. Чемú отéц её научил?
 5. Что лю́ди из гóрода предложили её отцу́ дéлать?
 6. Что дéлали она́ и отéц в гóроде?
 7. Что находили учителя у неё?
 8. Куда́ она́ поступи́ла пóсле шкóлы?
 9. Где бы́ли её пёрвый и второ́й концéрты пóсле консерватории?
 10. Как она́ выступáла на э́тих концéртах?
- 11.** Напиши́ ма́ленький рассказ о твоём любимо́м певце́.
- 12.** Передáй содержáние слéдующих предложéний по-другóму.
1. Иностранец послу́шал мою́ игру́ на пиани́но.
- Я
 2. Я получи́ла приглашéние на кóнкурс в Нью-Йóрк.
- Меня́
 3. Дéвочке вручили второ́ую прéмию на кóнкурсе.
- Дéвочка
 4. Я рассказывала Елéне, как живúт в Росси́и сегóдня.
- Елéна
- 13.** Чита́йте и обращáйте внимáние на глаго́лы “*везти*” и “*повезти*”.
1. - Кóля, куда́ ты спеши́шь?
- В магази́н “Мелóдия”. Говоря́т, что сегóдня в прода́же тако́й диск, котóрый я дóлго иска́л и пока́

не нашёл. Знаешь, в прошлый раз мне просто не повезло. Когда я приехал, диска больше не было.
- По-моему, лучше возьми такси. Надеюсь, в этот раз тебе повезёт.

2. - Нина, что ты делаешь? Почему стоишь здесь?

- Не видишь, на остановке мне не повезло. Автобус ушёл. А впереди важная встреча в центре города.

- А теперь тебе везёт. Мы с тобой по пути. Садись! И я тебя повезу.

14. Читай текст.

Это случилось несколько лет назад, когда мне было 17 лет.

Но сначала надо объяснить, что всё детство я прожила в провинции, в маленьком городе и занималась музыкой. Все дети играли друг с другом в разные игры, занимались спортом, ездили отдыхать на море. А я, когда вспоминаю детство, всегда вижу, как сижу около рояля и играю, играю, играю . . .

Потом мы переехали в Москву, и однажды к нам в музыкальную школу приехал американец. Он послушал мою игру и сказал, что должен рассказать всем о моём таланте. Не знаю, что он рассказал и кому, но я получила приглашение на конкурс в Нью-Йорк . . . Это был первый серьёзный конкурс в моей жизни, первый раз я должна была ехать в Америку одна. Конечно, было очень страшно и было страшно интересно.

Денег на гостиницу, конечно, не было. Моя мама нашла у своей подруги одну знакомую, которая жила в Нью-Йорке, в Бронксе. Её звали Елена, у неё я и остановилась.

Наверное, Нью-Йорк интересный город, может, даже красивый, только я его не видела - времени гулять совсем не было. Я только ездила на метро из дома на репетицию, с репетиции - домой. Дома меня ждала Елена, которой я рассказывала, как живут в России сегодня. А в Москве метро, конечно, красивее.

Я да́же не ду́мала, что смогу́ заблудиться здесь. А обычно я о́чень бою́сь заблудиться. И э́то всё-таки одна́жды случи́лось - я заблуди́лась в Нью-Йо́рке.

А с ко́нкурсом мне повезло́ - я получи́ла второ́ую прэ́мию.

И так я уе́хала из о́громного современно́го Нью-Йо́рка, где жи́ла́ почти́ 2 ме́сяца, с наде́ждой когда́-нибудь верну́ться туда́ как тури́ст.

15. Вы́бери пра́вильный по те́ксту вариант. Поста́вь “ ”.

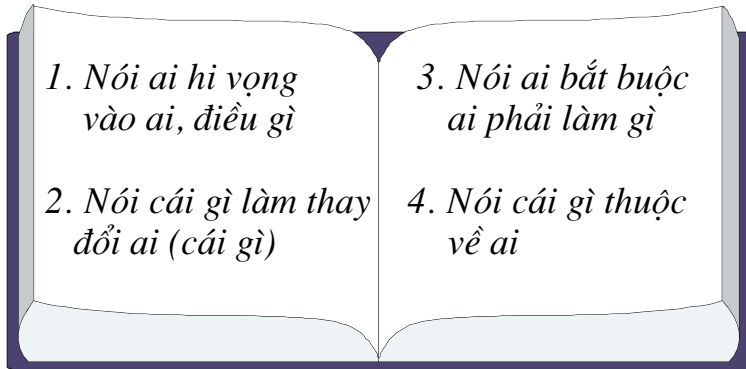
1. В како́й шко́ле учи́лась герои́ня расска́за?
 - а. В балéтной шко́ле.
 - б. В музыка́льной шко́ле.
 - в. В обы́чной шко́ле.
2. Почему́ пригласи́ли герои́ню расска́за на ко́нкурс в Нью-Йо́рк?
 - а. Потому́ что она́ спосо́бная к жи́вописи де́вочка.
 - б. Потому́ что у неё большо́шие спосо́бности к литерату́ре.
 - в. Потому́ что она́ прекра́сно игра́ет на пиани́но.
3. С кем жи́ла́ герои́ня расска́за в Нью-Йо́рке?
 - а. С роди́телями.
 - б. С подро́гой ма́мы.
 - в. Со знако́мой подро́ги ма́мы.
4. Какое́ ме́сто на ко́нкурсе заняла́ герои́ня расска́за?
 - а. Пе́рвое ме́сто.
 - б. Вто́рое ме́сто.
 - в. Трё́тье ме́сто.
5. Почему́ герои́ня расска́за хо́чет ещё́ раз пое́хать в Нью-Йо́рк?
 - а. Потому́ что она́ хо́чет бо́льше знать о нём.
 - б. Потому́ что в нём живу́т её родны́е.
 - в. Потому́ что там она́ хо́чет продо́лжа́ть свою́ учёбу.

УРОК 10

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Trong các bài 6, 7, 8, 9, các em đã học được cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



Hãy thực hiện các nhiệm vụ dưới đây và tự kiểm tra xem em có nhớ không.

1. Sử dụng hành động lời nói đã học trong 4 bài vừa qua để thực hiện nhiệm vụ giao tiếp dưới đây.



На столе ты видишь новый компьютер, который родители недавно подарили Виктору, хотя они знают, что у него нет интереса к этой машинке. А рядом маленький компьютер его брата.

1. Скажи, кому какой компьютер принадлежит?

Брату нравится новый компьютер, потому что его сделала компания, которая считается одной из самых известных в мире.

2. Tryền đạt lại nội dung phần đ ọc in nghiêng trong lời nói trên bằng cách nói khác.

Когда родители дарят Виктору этот подарок, они думают, что компьютер будет вызывать у него интерес и внимание, и он будет лучше учиться. А брат думает, что благодаря компьютеру Виктор будет больше сидеть дома.

Дай ответы на вопросы:

3. С какой надеждой родители дарят Виктору компьютер?

4. На что надеется брат?

И так родители строго требуют, чтобы Виктор занимался с компьютером каждый день два часа. И он без интереса, без внимания делает всё так, как хотят родители.

5. По-другому передай содержание этих предложений.

Через три месяца все заметили, что Виктор начал серьезно заниматься, интересоваться компьютером и по-другому относиться ко всему вокруг. Словом, его жизнь стала не такой, как до этого. Виктор стал совсем другим мальчиком.

6. Теперь скажи, что изменяет компьютер у Виктора?

7. Что у него изменяется?

- 2.** Em có 10 phút để điền vào chỗ chấm từ thích hợp có dạng cần thiết nhằm hoàn chỉnh đoạn văn cho d ới. Mỗi số điền đúng là 1 điểm. Thử xem em đ ợc bao nhiêu điểm.

Музыкальная школа - это учебное заведение, в (1) учащиеся получают общее музыкальное образование. Детские музыкальные школы создают (2) городах и деревнях. Основная их задача - научить детей игре (3) музыкальных инструментах, дать музыкальные знания, развить музыкальные способности.

В музыкальную (4) принимают детей (5) 6 лет. Дети, которые поступают (6) школу, должны иметь музыкальный слух и музыкальные (7)

Срок обучения - от 4 до 8 лет. Занятия проходят, как правило, два-три (8) в неделю. В учебном году юные музыканты дают несколько концертов как в самой школе, так и (9) клубов, домах культуры и других местах. На такие концерты дети всегда приглашают своих родителей и друзей. Учебный (10) кончается экзаменами и концертом учащихся.

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

- 3.** Truyền đạt lại nội dung phần đ ợc in nghiêng trong các đối thoại sau bằng cách nói khác.

1. - Оля, твой брат работает или учится?

- Он работает и учится на вечернем отделении *при институте* иностранных языков.

2. - Серёжа, ты перевёл этот рассказ без словаря?

- Нет. *При переводе* я пользовался словарём, потому что в нём много новых слов.

3. - Ребята, вы сами сделали эту модель корабля? Она очень сложная.
 - Нет, мы её сделали *при помощи* инженера Анто́на Петро́вича.
4. - Игорь, ты хочешь заниматься в кружке "Юных музыкантов"?
 - Но у меня нет музыкального слуха.
 - А ты желаешь?
 - Да, конечно желаю.
 - Хорошо. Запомни, *при желании* ты можешь всё сделать.
5. - Катя, луна сегодня очень красивая и светлая.
 Пойдём гулять!
 - С удовольствием. Мне нравится прогулка *при луне*.

4. A. Các em đã biết:

1. Để nói số 1 ợng và trả lời cho câu hỏi *сколько?* chúng ta dùng:
- a. Số từ số 1 ợng
- Ví dụ: один, два, три, четы́ре, пять, . . .
- Khi sử dụng số từ số 1 ợng, cần l u ý:
- Số từ *один* phù hợp với danh từ về giống:
один дом, одна ко́мната, одно́ окно́
 - Số từ *два* có hai dạng:
 * *два* khi đi với danh từ giống đực và giống trung:
два учебника, два письма́
 * *две* khi đi với danh từ giống cái:
две кни́ги
 - Sau các số từ *два, три, четы́ре* danh từ đ ợc dùng ở cách 2 số ít.
 Я купи́л в магази́не *три карандаша́* и *четы́ре ручки*.

- Sau các số từ *пять, шесть, . . .* danh từ đ ợc dùng ở cách 2 số nhiều.

В нашем городе есть *восемь* заводов.

б. Số từ tập hợp

Ví dụ: *двое, трое, четверо, пятеро, . . .*

У моего брата *двое* детей.

2. Để nói thứ tự và trả lời câu hỏi "который?" chúng ta dùng số từ thứ tự.

Ví dụ: *первый, второй, третий, четвертый, . . .*

Số từ thứ tự biến đổi sang các cách nh tính từ.

Я сам решил *первую* задачу.

BẢNG BIẾN CÁCH CỦA SỐ TỪ *ОДИН, ОДНА, ОДНО*

CÁCH	<i>мужской род</i>	<i>средний род</i>	<i>женский род</i>
1	один	одно	одна
2	одного		одной
3	одному		одной
4	один/одного	одно	одну
5	одним		одной
6	(об) одном		(об) одной

BẢNG BIẾN CÁCH CỦA SỐ TỪ *ДВА, ДВЕ, ТРИ, ЧЕТЫРЕ*

CÁCH 1	два	две	три	четыре
2	двух		трёх	четырёх
3	двум		трём	четырёх
4	два/двух	две/двух	три/трёх	четыре/четырёх
5	двумя		тремя	четырьмя
6	(о) двух		(о) трёх	(о) четырёх

Б. а. Điền dạng cần thiết của số từ "один, два" vào chỗ chấm trong các câu nói sau:

1. На столе лежат письмо, журнал и газета.
2. Дайте мне, пожалуйста, конверта и марки.

3. В среду и пятницу зубной врач принимает больных с часо́в.
4. Все ребята из моего́ дома́ вме́сте учатся в шко́ле.
5. Сегодня́ у́тром мы с друзья́ми до́лго гуля́ли в па́рке Культа́ры.

б. Biến đổi từ trong ngoặc sang dạng thích hợp.

1. В нашем классе́ два́дцать пять (ма́льчик) и пятна́дцать (де́вочка).
2. Я три (раз) в неде́лю хожу́ в бассе́йн на трениро́вку.
3. Мы прое́хали де́сять (киломе́тр) за три́дцать (мину́та).
4. В ле́тние кани́кулы вся мо́я семья́ отдыха́ла на мо́ре семь (день).
5. В э́том году́ моему́ ста́ршему бра́ту два́дцать о́дин (год), а мне шестна́дцать.

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

5. Чита́й шу́тки.

1.

Ма́ма про́сит сы́на Пётю не игра́ть с Ко́лей, потому́ что тот плохой ма́льчик. Она́ говори́т, что на́до игра́ть то́лько с хоро́шими ма́льчиками и де́вочками.

Пётя спра́шивает ма́му, хоро́ший ли он. Ма́ма отвеча́ет, что она́ им дово́льна. И тогда́ Пётя говори́т, что он согла́сен с ма́мой и не бу́дет игра́ть с Ко́лей, потому́ что тот плохой ма́льчик. Но он, Пётя, хоро́ший, и поэто́му Ко́ля до́лжен игра́ть с ним.

Hãy đóng vai các nhân vật trong truyện vui trên để đối thoại theo gợi ý cho d ới.

Máма. Пётя, не играй

Пётя. Почему ты про́сишь

Máма. Потому́ что

Пётя. А я

Máма.

Пётя.



2.

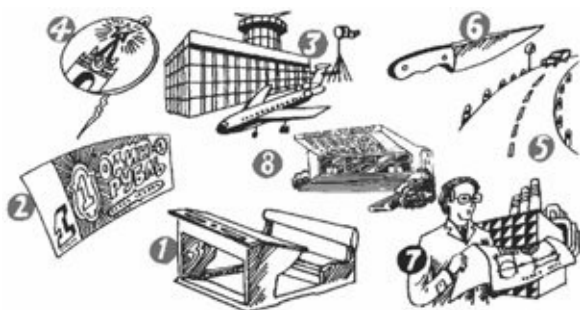
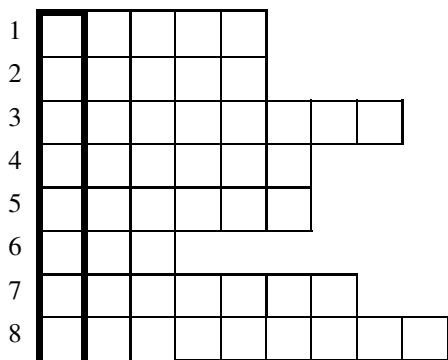
- Вáня, почему́ ты не выходи́шь к нам поиграть?

- Не могу́, у меня́ о́чень стрóгий отéц. Когда́ он де́лает моё до́мáшние задáния, я до́лжен нахо́диться при нём посто́янно.

Как ты дýмаешь, стрóгий ли на са́мом де́ле отéц Вáни? Почему́?

6. Реши́ кроссво́рд и ты полу́чишь ну́жное для предложéния сло́во.

На ребя́та да́рят друг дру́гу цветы́, значки́, кни́ги.



9. Друзья пришли к Нине с посмотреть иностранные марки, которые она собрала за последнее время.

а. надеждой

б. надеяться

в. надёжный

г. надёжность

10. Профессор Иванов решил подарить свою коллекцию камней институту, где он работает.

а. собственность

б. частный

в. личная

г. собственную

1	а	б	в	г
2	а	б	в	г
3	а	б	в	г
4	а	б	в	г
5	а	б	в	г
6	а	б	в	г
7	а	б	в	г
8	а	б	в	г
9	а	б	в	г
10	а	б	в	г

Задание II. Выбери правильный вариант и поставь “ ”.

КОНЦЕРТ ПАГАНИНИ

Отец Кати, Пётр Васильевич, старый профессор, писал письмо и слушал радио. Вдруг в комнате погас свет. [11] счастью, с ними в доме [12] втором этаже жил монтер, симпатичный молодой человек. Пётр Васильевич вспомнил о нём, [13] Катя часто рассказывала об их сосёде.

Пётр Васильевич позвонил Мише. Миша пришёл, и [14] 10 минут уже был свет и работало радио.

[15] радио передавали прекрасную музыку.

- Ми́ша, э́то ко́нцер́т Пага́ни́ни, вы зна́ете, кто [16] Пага́ни́ни? - спроси́л Пе́тр Васи́льевич монте́ра.

- Зна́ю, ко́мпози́тор.

Профе́ссор улы́бну́лся и поду́мал: “Э́то хорошо́, [17] мо́лодые лю́ди в на́ше вре́мя зна́ют класси́ческую му́зыку”.

- А вы зна́ете, [18] так прекра́сно игра́ет ко́нцер́т Пага́ни́ни?

- Зна́ю. - споко́йно отве́тил Ми́ша. - Э́то я.

В э́то вре́мя ко́нцер́т [19] и ди́ктор сказа́л: “Вы слу́шали ко́нцер́т худо́жественной самоде́ятельности. Вто́рой ко́нцер́т Пага́ни́ни [20] монте́р Михаи́л Ива́но́в”.

- | | | |
|-----|----------------|----------------|
| 11. | а. С | б. По |
| | в. К | г. За |
| 12. | а. над | б. в |
| | в. под | г. на |
| 13. | а. потому́ что | б. по́этому |
| | в. так что | г. вот почему́ |
| 14. | а. с | б. че́рез |
| | в. за | г. пе́ред |
| 15. | а. На | б. До |
| | в. По́сле | г. По |
| 16. | а. така́я | б. тако́й |
| | в. кака́я | г. како́й |
| 17. | а. как | б. тогда́ |
| | в. что | г. что́бы |
| 18. | а. кому́ | б. како́й |
| | в. кем | г. кто |
| 19. | а. ко́нчил | б. ко́нчился |
| | в. на́чал | г. нача́лся |
| 20. | а. исполня́л | б. исполня́лся |
| | в. вы́играл | г. выполня́л |

11	а	б	в	г
12	а	б	в	г
13	а	б	в	г
14	а	б	в	г
15	а	б	в	г
16	а	б	в	г
17	а	б	в	г
18	а	б	в	г
19	а	б	в	г
20	а	б	в	г

Задание III. Правильно или неправильно по тексту?

Поставь “ ”.

21. Миша - это сосед, о котором Катя часто рассказывала своему отцу.
а. правильно б. неправильно
22. Профессор Пётр Васильевич ходил на концерт, в котором участвовал Михайл Иванов.
а. правильно б. неправильно
23. Композитор Паганини был известен своими музыкальными произведениями.
а. правильно б. неправильно
24. Знание о классической музыке у простого молодого рабочего удивляло старого профессора.
а. правильно б. неправильно
25. Профессор Пётр Васильевич прекрасно играл второй концерт известного композитора Паганини.
а. правильно б. неправильно

21	а	б
22	а	б
23	а	б
24	а	б
25	а	б

УРОК 11

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói ai khâm phục, tự hào về ai (cái gì)



Нáдя. Мíша, знаéшь, вчерá я былá в Большóм теáтре на балéте "Лебедíное óзеро".

Мíша. Ну и как, тебе понравился éтот балéт?

Нáдя. Óчень. Я прóсто восхищáлась выступлéнием артíстов Большóго теáтра.

Мíша. Да, они счита́ются лúчими артíстами странý и их выступлéние восхищáет весь мир.

Нáдя. Тóчно. Знаéшь, от восхищéния я дáже забýла аплодировать, когдá закóнчился балéт.



Вóва. Сáша, ты смотре́л телеви́зор вчерá вéчером?

Сáша. Нет. А что?

Вóва. Наш учíтель получи́л большúю нагрáду от госудáрства за свою́ рабóту и выступáл по телеви́зору.

Сáша. Ой, какáя гóрдость!

Вóва. Да. Я тóже óчень горжúсь сво́им учíтелем.

1. Чита́йте.

1. - Минь, ты был вчерá на вéчере рúсского языкá?

- Да, был.

- Интересóно бýло?

- Óчень. Ребáта нáшего клáсса *восхищáли* всех сво́им хорóшим чтéнием по-рúсски.

- Наша учительница русского языка тоже там была?
 - Конечно. Она очень *гордилась* успехами своих учеников.
2. - Люба, мне сказали, что Оля заняла первое место на конкурсе по пению.
- Понятно. Ведь у неё восхитительный голос. Все в классе *восхищаются* её способностями к музыке. А кто тебе сообщал об этом?
 - Её брат. И с *гордостью*.
3. - Витя, знаешь, наши футболисты выиграли дружественную встречу со счётом 2-1 у бразильской команды.
- Знаю, но трудно верить. Ведь бразильская очень сильная команда.
 - Ну что ты! Мы сами видели, как хорошо играла наша команда. От восхищения мы так громко и много кричали, что сейчас даже горло болит.
 - А я вчера сам слышал, каким гордым голосом диктор сообщал о победе нашей команды.

восхищать (несов.) восхитить (сов.)	кого / что чем?
восхищаться (несов.) восхититься (сов.)	кем? чем?
гордиться (несов.)	

Артисты **восхищают** зрителей своим выступлением.
 Слушатели **восхищаются** талантом музыканта.
 Ученики **гордятся** своим учителем.

2. А. Можешь ли ты изменить следующие глаголы:
восхитить, восхититься, гордиться.

	<i>восхитить</i>	<i>восхититься</i>	<i>гордиться</i>
Я	восхищу́		горжу́сь
ТЫ			
ОН/ОНА			
МЫ		восхити́мся	
ВЫ	восхити́те		
ОНИ			гордя́тся

Б. Chọn từ cần thiết (*восхищать, восхищаться, гордиться*), biến đổi sang dạng thích hợp và điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các đối thoại dưới đây:

1. - Анна, знаешь, Дима сдал экзамены в медицинский институт.
- Да. Вчера я была у него и знала об этом. Его родители очень своим сыном.
2. - Витя, говорят, твой брат свободно говорит по-французски и по-английски.
- Кроме этого он ещё хорошо пишет на польском языке.
- Какой умный твой брат! Я всегда людьми, которые знают много иностранных языков.
3. - Аня, вчера я была в центральном цирке.
- Ну как, интересно было?
- Да, смелые и точные движения артистов всех зрителей.

3. Объясни, как ты понимаешь предложения с глаголами "вызывать, вызвать" в следующих ситуациях.

1. - Антон, тебе понравился фильм о полёте в космос?
- Да, фильм вызывал у нас большую гордость за нашего первого в мире космонавта Юрия Гагарина.
2. - Дима, знаешь, вчера я прочитал интересную повесть Пушкина.
- Какую?
- "Капитанская дочка". Его ум и талант *вызывают у меня восхищение*.
3. - Володя, ты был на выставке зарубежных художников?
- Да, живопись всегда *вызывает у меня интерес*.
4. - Надя, какая у вас добрая и заботливая учительница!
- Да, она много помогает нам не только в учёбе, но и в жизни. И всё это *вызывает у всех нас глубокое уважение* к ней.

4. А. Чита́йте.

- Ве́ра, слы́шишь о но́вой звездé на́шего балéта?
- Да, я о ней чита́ла в газéтах. Говоря́т, что ка́ждый раз, когда́ она́ выхо́дит на сце́ну, все зрите́ли сно́ва и сно́ва *прихо́дят в восхище́ние* от её выступле́ния.
- То́чно. Зна́ешь, я сам был неда́вно на её предста́влении. Прóсто у меня́ слов не хвата́ет, что́бы *выража́ть* своё *восхище́ние*. Мо́жно сказа́ть, что ка́ждое её движе́ние на сце́не, да́же са́мое ма́ленькое, *приво́дит всех в восхище́ние*.

Б. Объясни́, что зна́чит

приходи́ть (несов.)

прийти́ (сов.)

| *в восхище́ние*

приво́дит (несов.)

привести́ (сов.)

| *кого́-нибудь в восхище́ние*

В. Переда́й содержа́ние сле́дующих предложе́ний по-друго́му.

1. Краси́вота Байка́ла *восхища́ет* тури́стов, кото́рые приезжа́ют со всех концо́в страны́.
2. Иностранцы́, кото́рых приглаша́ют на ярмарку, *восхища́ются* традицио́нными изде́лиями ру́сского наро́дного иску́ства.
3. Стихи́ изве́стного ру́сского по́эта о любви́ к родно́му кра́ю *приво́дят* чита́телей в *восхище́ние*.
4. Мы все *пришли́* в *восхище́ние* от карти́ны “Золота́я о́сень” знамени́того худо́жника Левита́на, когда́ пе́рвый раз её уви́дели.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

5. А. Сле́дующие ситуа́ции помо́гут тебе́ поня́ть предло́г "вме́сто".

1. - О́льга, от кого́ ты получи́ла вчера́ телегра́мму?
- От Андре́я. Он обеща́л написа́ть письмо́. Но *вме́сто* письма́ он присла́л телегра́мму.

2. - Вѣра, почему ты вчера опоздала на урок?
- Знаешь, чтобы поехать в школу, я должна сесть в трамвай номер 11, но *вместо* этого трамвая, я села в трамвай номер 7.
3. - Жѣня, что ты видишь, когда смотришь в телескоп на созвездия.
- Говорят, что видят Большую Медведицу и Лебедя, но вместо Большой Медведицы я вижу экскаватор, *вместо* Лебедя - самолёт.

Б. Dùng cách nói có giới từ "vместо" để truyền đạt lại nội dung các đối thoại d ới đây:

1. - Алёша, ты знаешь, что будет сегодня в клубе?
- По плану будет концерт, но в последние минуты всё изменяется и будут танцы.
2. - Гриша, мне сообщали, что Ваня заболел и завтра он не будет играть для нашей футбольной команды.
- А кто будет его заменять?
- Игорь.
3. - Ребята, в пятницу у нас будет физика.
- Что ты говоришь? По расписанию в пятницу будет математика.
- Но учитель математики будет занят, поэтому физикой будем заниматься.
4. - Лида, можно взять у тебя учебник?
- Конечно, но где твой учебник?
- Знаешь, надо было мне взять с собой учебник, но по рассеянности я взяла не учебник, а словарь.

6. Можешь ли ты передать содержание следующих предложений по-другому.

1. У разных народов разные названия звёзд.
2. Если вы любите ходить в походы, звёзды помогут вам найти дорогу ночью в лесу.

3. *Каждую ночь* на небе можно видеть, как горят тысячи звёзд.
4. Много тысяч лет тому назад астрономы придумали звёздам такие названия.
5. *По совету учителя мы изучаем* карту звёздного неба.

7. Em còn nhớ cách dùng của động từ "смотреть" không? Hãy chọn giới từ cần thiết (в, на, с) điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các câu nói d ới đây:

1. Даже ночью мы приходили к учителю, чтобы посмотреть звёзды телескоп.
2. Солдаты внимательно смотрят бинокль корабли в открытом море.
3. Когда отвечает на вопросы, мой друг всегда смотрит прямо глаза собеседнику.
4. Ребята, посмотрите скорее окно улицу. Едут наши футболисты на стадион.
5. Мы стояли на мосту, разговаривали и иногда смотрели моста лодки, которые тихо плавали по реке.

8. Какие животные считаются домашними?
Какие - дикими?



Домашние животные	Дикие животные
.....
.....

9. Читай.



О ЧЁМ ГОВОРЯТ ЗВЁЗДЫ?

По повести М. Ильина

Ка́ждую ночь на не́бе мо́жно ви́деть, как го́рят ты́сячи звёзд. Ты́сячи лет лю́ди смóтрят на звёзды, потому́ что о́ни зага́дка для них.

Со звёздами я познако́мился ещё в четвёртом клáссе. Я ча́сто спра́шивал учи́теля геогра́фии, как называ́ются са́мые я́ркие звёзды. Да́же но́чью приходи́л к нему́, что́бы посмотре́ть на них в телеско́п. Учи́тель реши́л, что я до́лжен стать астроно́мом, и подарил мне ка́рту звёздного не́ба.



Приятно бы́ло получи́ть тако́й интере́сный подаро́к. У нас нача́лись зи́мние кани́кулы, и я изуча́л э́ту ка́рту две неде́ли, чита́л её, как кни́гу. И мне не́ было ску́чно.

Я о́чень удиви́лся, когда уви́дел, что на ка́рте бы́ли Жи́раф, Лев, Змея́, Рак, За́яц, Ле́бедь и други́е звёри, пти́цы, ры́бы.

В пе́рвые дни я не мог пони́ять, почему́ так называ́ются созвёздя: о́ни совсе́м не похо́жи на жи́рафов, львов, змей, ра́ков, за́йцев, орло́в. Потóм я поше́л в библиотéку, прочита́л кни́ги по астроно́мии и узна́л, что мно́го ты́сяч лет наза́д астроно́мы придума́ли созвёздиям такие́ назва́ния. На свои́х ка́ртах о́ни рисо́вали зве́рей, птиц, рыб.

Наве́рное, о́ни смотре́ли в свои́ ма́ленькие сла́бые телеско́пы на созвёздя, одни́м каза́лось, что о́ни ви́дят жи́рафа, а други́е ви́дели тигра́. Поэто́му у ра́зных наро́дов назва́ния созвёздий неоди́наковые.

Вот, напри́мер, все хоро́шо зна́ют созвёздие Большо́й Медвёдицы, а у наро́дов Сре́дней А́зии э́то созвёздие называ́ется Семь бра́тьев. А когда́ я смотре́ю на э́ти созвёздя, то вме́сто Большо́й Медвёдицы ви́жу экскава́тор, вме́сто Ле́беда - самолёт.

Не знаю, согласны вы со мной или нет, но эти созвездия, по-моему, больше похожи на экскаватор, самолёт, трактор, теплоход, вертолёт, чем на медведя, лебедя, собаку, льва или лошадь.

Мне кажется, что если вы любите мечтать и придумывать, то тоже сделаете свои рисунки к тем созвездиям, которые хорошо знаете. Советую вам изучать звёзды. Если вы любите ходить в походы, звёзды помогут вам найти дорогу ночью в лесу.

10. Правильно (да) или неправильно (нет)?

Поставь " " .

1. Со звёздами автор познакомился ещё в пятом классе.
да нет
2. Тысячи лет люди смотрят на звёзды, потому что они загадка для них.
да нет
3. Учитель решил, что автор должен стать географом, и подарил мне карту звёздного неба.
да нет
4. Автор изучал эту карту две недели, читал её, как книгу. И ему не было скучно.
да нет
5. Автор хорошо понял, почему так называются созвездия: они похожи на жирафов, львов, змей, зайцев.
да нет
6. Автор прочитал книги по астрономии и узнал, что много тысяч лет назад астрономы придумали созвездиям такие названия.
да нет

11. Ответь на вопросы по тексту.

1. Зачем автор ночью приходил к учителю?
2. Нравится ли автору подарок, который он получил от учителя?

3. На что, по мнению автора, похожи созвездия?

4. Почему у разных народов разные названия созвездий?

12. Перескажи текст своими словами.

13. А. Читайте и обращайтесь внимание на слова “круг” и “состояние”.

1. - Таня, где твой брат? Ты же пообещала познакомить меня с ним.

- Не беспокойся. Думаю, что он сейчас домой придёт. Ведь сегодня мой день рождения.

- Ты уверена?

- Конечно. Хотя у него *круг друзей* довольно широкий, такие праздники, как дни рождения родных и Новый год он всегда проводит в *семейном кругу*.

- А другие праздники он проводит вне дома с друзьями?

- Да, почти все другие праздники он проводит в *своём кругу*, т. е. с друзьями.

- Знаешь, Таня, мне тоже очень нравится проводить праздничные дни в *кругу друзей*. И приятно и свободно.

- Ясно. Но сейчас не время спорить. Вот он наконец пришёл. Давай пойдём.

2. - Лída, почему Алиса в последнее время не приходит на уроки?

- Не знаешь? Её дедушка лежит в больнице, а папа в командировке. Так она должна помогать маме во всём, и дома и в больнице.

- А что именно случилось с её дедушкой?

- Точно не знаю. Говорят, что на прошлой неделе его здоровье вдруг резко ухудшилось. Даже ходить он не был в *состоянии*.

- Что ты! Ходить он даже не мог?

- Да, приходилось звать скорую помощь. И его положили в больницу.

- А как он сейчас? Ещё в тяжёлом *состоянии*?
- Нет. К счастью, *состояние* его здоровья со временем становится всё лучше и лучше.
- Надеюсь, что всё в конце концов будет в порядке и Алиса сможет вернуться к нам в школу.

Б. Thay thế phần đ ợc in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói t ơng đ ơng.

1. Моя сестра любит проводить свободное время со *своими друзьями*.
2. Международный женский день москвичи, как правило, отмечают в *семейном кругу*.
3. Так как Серёжа начал изучать вьетнамский язык недавно, он не *может* понимать такой сложный текст.
4. Сотни тысяч мужчин в этот день начинают возиться на кухне, чтобы показать, что они *в состоянии* освободить женщину от её домашних забот.

14. Читай.

ЧТО ДЕЛАЮТ МУЖЧИНЫ В ЭТОТ ДЕНЬ?

Международный женский день москвичи, как правило, отмечают в семейном кругу. Задолго до этого дня мужчины, т. е. папа и сын, уже начинают разговор на тему, как лучше поздравить “маму”, какие подарки купить, какой сюрприз приготовить. Кроме всего этого утром восьмого марта (а день это праздничный, нерабочий) двое мужчин возьмут на себя все хозяйственные заботы: они хотят, чтобы в этот день “мама” по-настоящему отдохнула.



Сотни тысяч мужчин в этот день начинают возиться на кухне, чтобы показать, что они в состоянии освободить женщину от её домашних забот, - и каждый раз кончают так, что призывают женщину на помощь.

Но зато сколько нежных слов слышат в этот день наши женщины! Мужья и братья, сыновья и внуки, школьные друзья и товарищи по работе - все в один голос говорят своим жёнам и сёстрам, матерям, бабушкам и подружкам, что они - самые красивые, самые добрые, самые заботливые женщины в мире, что без них просто невозможно на свете жить. И самое главное, что женщины верят этим словам . . . Да они и сами знают, что всё это - чистая правда.



Чего же вы можете пожелать в этот день своим знакомым женщинам? Пожелайте им, чтобы они оставались такими, какие они есть: лучшего комплимента и не придумаешь.

15. Перескажи первую часть текста своими словами.

Эти вопросы тебе помогут.

1. Какой разговор идёт между мужчинами, когда приходит день восьмого марта?
2. Когда начинается этот разговор?
3. Что решают делать мужчины в день восьмого марта?
4. Удаётся ли мужчинам сделать всё, как они хотят?
Почему?

16. Переведи вторую часть текста на родной язык.

Но зато сколько нежных слов слышат в этот день наши женщины! Мужья и братья, сыновья и внуки, школьные друзья и товарищи по работе - все в один голос говорят своим жёнам и сёстрам, матерям, бабушкам и подружкам, что они - самые красивые, самые добрые, самые заботливые женщины в мире, что без них просто невозможно на свете жить. И самое главное, что женщины верят этим словам . . . Да они и сами знают, что всё это - чистая правда.

УРОК 12

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói làm cái gì trở thành thế nào



Натáша. Какой большóй гóрод!
Высóкие здáния,
больш́ие заво́ды.

Дéдушка. Вот почему вóздух в
нём ухудша́ется.

Натáша. А что дéлает вóздух
в гóроде х́уже?



Дéдушка. Дым заво́дов. Кро́ме это́го,
со вре́менем коли́чество маши́н
в нём увели́чивается, и их дым
то́же ухудша́ет вóздух и
кли́мат.

Натáша. А что ну́жно дéлать, чтóбы
улу́чить всё это́?

Дéдушка. Ну́жно увели́чить пло́щадь
зéлени и умень́шить
коли́чество маши́н.

Натáша. Значит, нам ну́жно бо́льше
дерéвьев, бо́льше па́рков.

Дéдушка. Да. Зéлень не то́лько дéлает
гóрод краси́вым и чи́стым,
но и умень́шает шум в нём.
Сло́вом, зéлень игра́ет о́чень
ва́жную роль в жи́зни
совре́нного гóрода.



1. Чита́йте.

1. - Смотри́, э́та фотогра́фия сейча́с ста́ла лу́чше.
 - Э́то ты сде́лал?
 - Да. С по́мощью компью́тера.
 - А я не зна́ю, что компью́тер мо́жет улучша́ть фотогра́фии.
2. - А́нна, твоё сочи́нение о́чень интере́сное.
 - Но я в нём сде́лала не́сколько оши́бок.
 - Ничего́. По-мо́ему, ма́ленькие оши́бки не мо́гут уху́дшить хоро́шее сочи́нение.
 - Да. Учи́тель то́же сказа́л, что сочи́нение не уху́дша́ется то́лько из-за не́скольких ма́леньких оши́бок.
3. - Ви́ктор Серге́евич, э́то ну́жная вам ка́рта.
 - Жаль, что она́ така́я ма́ленькая. А вы мо́жете сде́лать э́ту ка́рту бо́льше, что́бы в кла́ссе все мо́гли хорошо́ её ви́деть?
 - Да, коне́чно. Мы её уве́личим.
4. - Реба́та, ва́ша моде́ль о́чень краси́вая. Мы хоти́м показáть её на вы́ставке на́шей шко́лы, но . . .
 - Почему́ "но"?
 - Вы должны́ сде́лать её ме́ньше.
 - Во ско́лько раз на́до её уме́ньшить?
 - В 2-3 ра́за.
5. - Ви́дишь, наш го́род с ка́ждым днём стано́вится бо́льше и бо́льше.
 - По-мо́ему, чем бо́льше стано́вится го́род, тем ме́ньше стано́вится зе́лень.
 - Зна́чит, на́до сде́лать так, что́бы пло́щадь зе́лени не уме́ньшилась.

улучша́ть (несов.) улучши́ть (сов.)	=	де́лать сде́лать	лу́чше
улучша́ться (несов.) улучши́ться (сов.)	=	стано́виться ста́ть	лу́чше

2. A. Dựa vào bảng ghi nhớ, hãy giải thích nghĩa của các động từ:

ухудша́ть (несов.) уху́дшить (сов.)	ухудша́ться (несов.) уху́дшиться (сов.)
увели́чивать (несов.) увели́чить (сов.)	увели́чиваться (несов.) увели́читься (сов.)
уменьша́ть (несов.) уменьши́ть (сов.)	уменьша́ться (несов.) уменьши́ться (сов.)

B. Điền dạng cần thiết của động từ thích hợp vào chỗ chấm để hoàn tất các câu sau:

1. Врач сказа́л, что ку́рение . . . здоро́вье больно́го.
2. В э́том ме́сте доро́га о́чень опа́сная, и мы . . .
ско́рость маши́ны.
3. За 35 лет длина́ ли́ний моско́вского метро́ . . .
в 12 раз.
4. О́тдых на ю́ге и чи́стый во́здух мо́ря . . . настро́ение
моего́ де́душки.
5. Рабо́чие ра́ды, что с ка́ждым го́дом их усло́вия
рабо́ты

3. Dùng các cách nói khác nhau để truyền đạt lại nội dung phần đ ọc in nghiêng trong những lời đối thoại d ưới đây:

1. - Мне ка́жется, отноше́ния ме́жду тобо́й и Ви́ктором
не такие хоро́шие, как ра́ньше.
- Э́то пра́вда. Он сказа́л мне нехоро́шие слова́. *Из-за
этого́ наши́ отноше́ния ста́ли ху́же.*
2. - Како́й большо́й был дождь! И э́то, по-мо́ему,
сде́лало пого́ду намно́го лу́чше.
- Да. По́сле дождя́ пого́да всегда́ стано́вится лу́чше.

3. - Здесь на вершине горы я чувствую себя холодно.
 - Знаешь, когда мы поднимаемся на 170 метров, *температура становится меньше на один градус.*
4. - Все эти фотографии ты сам сделал? Мне особенно нравится вот эта.
 - Да, она лучше всего. Поэтому я решил *сделать её больше* для школьной выставки.

4. A. Đọc các lời đối thoại, dựa vào cấu tạo từ và ngữ cảnh để đoán nghĩa các động từ:

повышать (несов.) – *повысить* (сов.)
понижать (несов.) – *понижить* (сов.)
удлинять (несов.) – *удлинить* (сов.)
укорачивать (несов.) – *укоротить* (сов.)

1. - Мне кажется, требование нашего учителя литературы становится всё выше и выше.
 - Да, со временем он *повышает* требования к нашим знаниям.
2. - Алла, куда спешишь?
 - В магазин "Наталья" за платьем.
 - Говорят, в этом магазине цены очень высокие.
 - Не помнишь, каждый год в это время во всех магазинах *понижают* цены на товары?
 Со мной пойдёшь?
 - Хорошо. Пойдём посмотрим.
3. - Срок скоро кончится, а такая большая работа остаётся. Как быть?
 - Нам приходится *удлинить* свой рабочий день на час и вернуться домой попозже.
4. - Давай поедём по этой маленькой дорожке.
 - Зачем? Она такая узкая и трудная!
 - Просто она короткая. Мы сможем *укоротить* свой путь на десять километров.

Б. Thay thế các từ in nghiêng bằng cách nói khác.

1. После дождей уровень воды в реке *намного повышается*.
 - После дождей уровень воды в реке . . .
 - Дожди . . .
2. Завтра будет сильный северо-восточный ветер, поэтому температура воздуха *значительно понизится*.
 - Завтра будет сильный северо-восточный ветер, поэтому температура воздуха . . .
 - Завтра северо-восточный ветер *значительно* . . .
3. Эта дорога *удлинилась*, когда пришли новые жители города.
 - Эта дорога . . .
 - Эту дорогу . . .
4. По телевизору сообщили, что скоро будет непогода, поэтому срок выполнения работы *укоротится*.
 - По телевизору сообщили, что скоро будет непогода, поэтому срок выполнения работы . . .
 - Непогода . . .

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. А. Следующие диалоги помогут тебе понять, что значит "состоять из . . . " .

1. - Наша новая квартира состоит из 2 (двух) комнат.
 - Разве в квартире только две комнаты?
 - Да. Ещё ванная и кухня.
2. - Дима, скажи, сколько блюд обычно подают на обед у вас в России?
 - Как правило, русский обед состоит из трёх блюд.
 - Какие это блюда?
 - Это холодное, первое и второе.

Б. Объясни следующие предложения своими словами.

1. Наш класс состоит из 4 (четырёх) групп.
2. Сборник рассказов состоит из 3 (трёх) книг.
3. Наша команда состоит из 5 (пяти) человек: Миша, Витя, Вова, Серёжа и я.
4. Блины состоят из теста и начинки.

6. A. Hãy nhận xét và ghi nhớ cách nói "подавать (несов.) / подать (сов.) что? на первое (на второе . . .)" trong những lời đối thoại d ới đây:

1. - Вьет, сколько блюд обычно подают на обед у вас во Вьетнаме?
- Очень трудно сказать. Может быть, 2 - 3 или 4 блюда. Иногда больше. И у нас, как правило, всё подают вместе.
2. - Какое холодное блюдо тебе больше нравится?
- Салат из овощей с уксусом.
- Скажи, чтобы подали нам на холодное этот салат.
3. - Ты не знаешь, какое блюдо подают нам на первое сегодня?
- Не знаю. Может быть, суп из риса с мясом.
4. - Миша, что подадут сейчас?
- Пельмени.
- А как русские едят пельмени?
- Мы обычно едим на первое вместе с бульоном, или на второе - со сметаной, маслом или уксусом.
- А у нас во Вьетнаме едят только с бульоном.
5. - Тебе кофе или чай?
- Лучше мне чай. А что ещё подадите на десерт?
- Фрукты.

Б. Điền các dạng chia thích hợp của động từ đã cho vào các ô trống trong bảng d ới đây:

	<i>подавать</i> (несов.)	<i>подать</i> (сов.)
<i>я</i>	по ^а даю	.....
<i>ты</i>	.....	по ^а д ^а шь
<i>он/она</i>	.....	.....
<i>мы</i>	по ^а даём	.....
<i>вы</i>	.....	.....
<i>они</i>	.....	по ^а да ^д у ^т

7. Можешь ли ты понять значение глагола "входить" в следующих предложениях? Передай их содержание по-другому.

1. Сергей входит в состав сборной команды.
2. Иностранный язык входит в состав школьных предметов.
3. Роман Л.Н. Толстого "Война и мир" входит в число лучших произведений русской и мировой литературы.
4. Московский Кремль входит в число замечательных памятников России.
5. В состав этого фарша входит говядина, баранина и сви^нина.

8. Читай.



РУССКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ КУХНЯ

Традиционный русский обед состоит из трёх блюд. На первое блюдо, как правило, подают суп. Самое распространённое первое блюдо в России - щи, суп из капусты с мясом, овощами и сметаной. С древних времён до нас дошла пословица "Щи да каша - пища наша". И действительно, после тяжёлой работы тарелка горячего, ароматного супа помогала восстанавливать силы.

После супа обычно подают второе блюдо, которое приготовили из рыбы или мяса, с гарниром из овощей, чаще всего из картофеля.

Если вы бывали в гостях у русских и немножко знакомы с русской национальной кухней, вы, наверное, знаете, что такое пельмени. Это блюдо - одно из самых любимых у народов Сибири. Пельмени готовят из теста и мяса и едят на первое вместе с бульоном или на второе - со сметаной, маслом или уксусом. Самые вкусные - пельмени из фарша, в состав которого входит говядина, баранина и свинина.

В начале обеда к столу иногда подают холодные блюда: салаты, которые приготовили из овощей, яиц, сметаны, майонеза и зелени. Во многих странах мира винегрет - блюдо из свёклы, картофеля и огурцов - называют "русским салатом". Широко распространён в России салат, который называется по-разному: мясной салат, салат "стололичный".

Для русской кухни характерно большое количество блюд из муки: пирогов, блинов Раньше в России ни одно из праздничных событий не проходило без пирогов. Слово "пирог" происходит от древнерусского слова "пир" - праздник. Пирогі могут быть большие и маленькие, открытые и закрытые. Для начинки используют мясо, рыбу, капусту, яйца, яблоки, варенье и многие другие продукты.

После обеда на десерт подают чай, кофе или компот, который приготовили из сухих или свежих фруктов.

9. Ответь на вопросы.

1. Сколько блюд обычно подают на русский обед?
2. Когда подают холодное блюдо?
3. Какие блюда можно называть холодными?
4. Какие блюда, как правило, подают на первое? на второе? на десерт?
5. Как ты понимаешь русскую пословицу "Щи да каша - пища наша"?

10. Найдѣ слова, котóрые не обозначáют пѣщу и поствáвь " " .

обѣд	стол	водá
фарш	борщ	úжин
сметáна	молокó	зѣлень
лóжка	говя́дина	пирогѣ
десѣрт	варѣнье	кúхня
гарнѣр	ресторáн	начѣнка

11. Напиши́ мáленький рассказ на тѣму "Моѣ любѣмое блóдо".

12. А. Ѡдоч сáс дoдoн дoѣ тодoи д oѣ дoдo, чú ý рhн д oч in нгѣнг.

- Твоѣ мáма лeжѣт в бoльнѣцѣ? Как сѣйчáс ѣѣ здорóвьѣ?
- Пяť днѣй нáзáд бѣло óчень опáсно. Но тепѣрь опáсность ужѣ прошлá. Ей *всѣ лúчше и лúчше.*
- Чем ты в клúбѣ зàнимáешься?
- Плáвaniem.
- А как твоѣ успѣхи?
- Óчень хорошó. Снáчáлa я проплывáл тóлько нѣсколькo мѣтров. А потóм *всѣ дáльше и дáльше.*
- Дѣма, ты опáть получил трóйку?
- Дá, к сожálению. Прóсто я сдѣлал нѣсколькo ошѣбок в кoнтрóльной рáботѣ.
- А úчитель скáзáл, что в послѣднее врѣмя ты úчишься *всѣ хúже.*
- Нет, мáма, не лúчше, но дúмáю, тóже не хúже.
- Как жáрко!
- Дá. И темперáтурa *всѣ врѣмя* повышáется.
- Ты собирáешь мáрки? Скóлько мáрок у тебѣ сѣйчáс?
- Óчень мнóго. И моѣ коллѣкция *всѣ увелѣчивается.*

Б. Dùng các cách nói có thể để truyền đạt lại nội dung những câu sau đây:

1. В понеде́льник бы́ло ми́нус 5 гра́дусов, во вто́рник бы́ло -7, а сего́дня 9 гра́дусов моро́за.
2. Ра́ньше что́бы прочита́ть 5 страни́ц на англи́йском язы́ке Ви́ктору ну́жно бы́ло 2 часа́, а сейча́с - то́лько полчасá.
3. Э́тот дом стро́ится о́чень бы́стро: ме́сяц наза́д был то́лько пе́рвый эта́ж, де́сять дней наза́д постро́или восьмо́й, а сейча́с уже́ стро́ят пятна́дцатый эта́ж.
4. Отноше́ния ме́жду но́выми друзья́ми с ка́ждым днём стано́вятся бли́же.

13. Đọc hiểu và dịch các câu dưới đây ra tiếng Việt, chú ý phần đọc in nghiêng.

1. В на́ши дни все́ ме́ньше и ме́ньше вре́мени остаётся у хозя́йки *для того́, чтобы́* пригото́вить како́е-нибу́дь блю́до, приня́ть госте́й.
2. Во мно́гих стра́нах лю́ди предпо́читают обе́дать и́ли у́жинать *вне до́ма*: в заку́сочных, в кафе́ и́ли рестора́нах.
3. На все пригото́вления к приёму госте́й у хозя́йки *ухо́дит* мно́го вре́мени.
4. Америкáнцы *по пра́ву* счита́ют, что рестора́ны *тако́го ти́па* явля́ются лу́чшими в ми́ре.

14. Чита́й текст и отвеча́й на вопро́сы.

КАК ЧА́СТО РУ́ССКИЕ ХО́ДЯТ В РЕСТОРА́Н?

В на́ши дни все́ ме́ньше и ме́ньше вре́мени остаётся у хозя́йки *для того́, чтобы́* пригото́вить како́е-нибу́дь блю́до, приня́ть госте́й. Поэто́му во мно́гих стра́нах лю́ди предпо́читают обе́дать и́ли у́жинать *вне до́ма*: в заку́сочных, где мо́жно бы́стро и недоро́го перекусить, в кафе́ и́ли рестора́нах.

Во всём мире известна система не дорогих американских закусочных "Макдоналдс". Гордятся американцы и маленькими уютными ресторанами. Они по праву считают, что рестораны такого типа являются лучшими в мире.

В России в течение недели большинство людей обедают вне дома: многие работают или учатся и в обеденный перерыв посещают недорогие столовые, закусочные, кафе.

В ресторанах обычно отмечают особо важные события в семье или на работе: свадьбы, юбилеи, специальные успехи. На дни рождения, новогодние праздники друзей и знакомых приглашают домой. Накрывают стол, готовят разнообразные салаты, горячие блюда, пекут пироги или торт. Конечно, на все приготовления к приёму гостей у хозяйки уходит много времени. Но как приятно провести вечер в кругу друзей, и слушать музыку, и танцевать или разговаривать!

Вопросы:

1. Почему во многих странах люди предпочитают обедать или ужинать вне дома?
2. Чем гордятся американцы?
3. Где большинство людей в России обедают в течение недели?
4. В каких случаях русские приглашают друзей в ресторан, а в каких - принимают гостей дома?
5. Часто ли вы обедаете в ресторане? В каких случаях?

УРОК 13

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

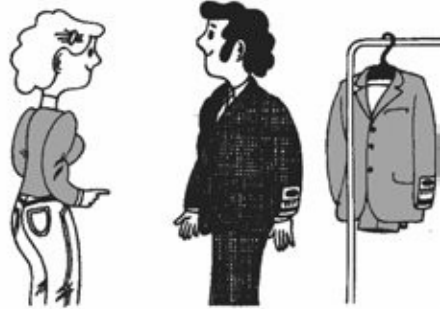
Нói cái gì treo ở đâu



Виктор. Как ты думаешь? Этот тёмный костюм мне идёт?

Анна. По-моему, лучше ты возьми тот светлый, который висит на вешалке.

Виктор. Ладно, я его возьму.



Анна. Зачем ты вешаешь пальто в шкаф?

Неужели ты его больше не носишь?

Сергей. Да нет. Пришла весна. Стало теплее. Поэтому зимнее пальто уже не нужно.

1. Читайте.

1. - Ребята, что вы туда вешаете?

- Объявление.

- О чём это?

- Об экскурсии на следующей неделе.

2. - Вера, ты куда повесишь такое большое зеркало?

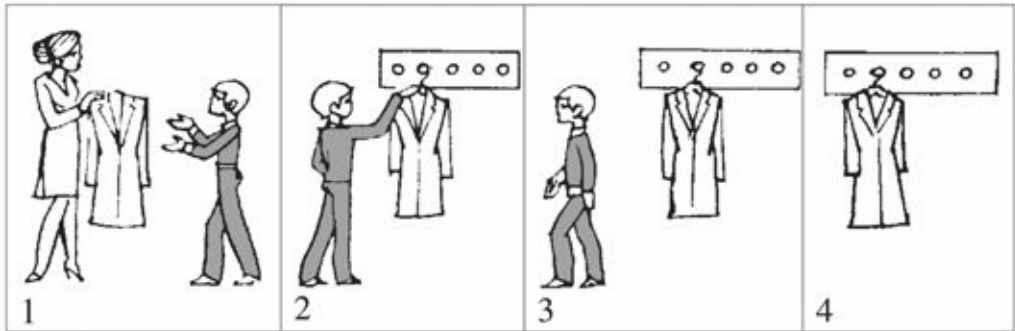
- Я хочу повесить его на стену у себя в комнате.

Там зеркала пока нет.

3. - Ты с Таней говоришь по телефону? Скажи, чтобы она пришла к нам завтра.
 - К сожалению, она повесила трубку.
4. - Зачем здесь на потолке висит такая большая лампа?
 - Видишь, в этом месте стоит мой письменный стол. Почти всё время я здесь занимаюсь.
5. - Оля, объясни мне, пожалуйста, что значит "ручные часы"?
 - Это часы, которые носят на руке.
 - Понятно. А теперь я могу объяснить, что значит "настенные часы".
 - Как?
 - Это часы, которые висят на стене.
 - Точно.

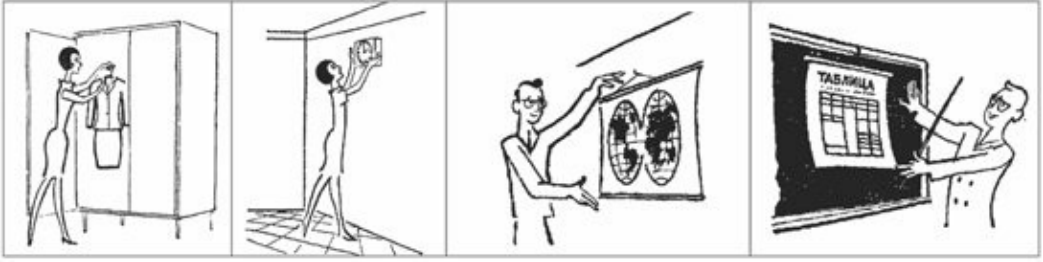
		<u>где?</u> на вешалке в шкафу
висеть (несов.)		
	<u>что?</u>	<u>куда?</u>
вешать (несов.)	пальто	на вешалку
повесить (сов.)	шляпу	в шкаф

2. A. Điền dạng cần thiết của động từ "вешать, повесить" hoặc "висеть" vào các câu dưới đây cho phù hợp với mỗi hình vẽ.



1. Мама сказала, чтобы Вадим . . . пальто на вешалку.
2. Вадим . . . пальто на вешалку.
3. Он . . . пальто на вешалку.
4. Теперь пальто . . . на вешалке.

Б. Разговáривайте по рисúнкам.



3. А. Комú что нýжно дéлать?

1. Ребáта пришлú в клуб на дискотéку в пальтó и в шляпе. Онú хотéли входить в зал и вúдели у входа вéшалку.
2. Твой отéц купúл большúю картúну для гостúной.
3. Учúитель хотéл, чтóбы все ученикú вúдели расписáние экзáменов. А во дворé шкóлы стоит доскá объявлéния.
4. Сегодня ужé 30 декабря. Пáпа принёс ёлку. А мáма купúла украшéния, мáленькие игру́шки, цветнýе шары, красúвые лампочки и конфéты.

Б. Ты знáешь словá "стенá" и "потолóк". Объяснú, что такóе:

1. настéнная лампа?
2. потолóчный вентиля́тор?
3. стенгазéта?

4. Điền dạng cần thiết của động từ: *висéть, лежáть, стоять* hoặ: *вéшать-повéсить, класть-положúть, ставúть-постáвить* vào chỗ chấm để hoàn tất các đoạn đối thoại d ói đây:

1. - Мáма, ты вúдела моё пальтó?
- Вот онó на вéшалке óколо шка́фа. Я тóлько что егó тудá. Лéна, не забúдь всегда́ тудá своё пальтó.

2. - Кóля, мне кáжется, éтот телев́изор не на своём мéсте.
 - Почему́?
 - Он прóтив окнá, смотре́ть так тру́дно.
 - А куда́ ты мне сове́туешь его́ ?
 - Лу́чше его́ в тот у́гол ко́мнаты.
3. - Де́ти, вы не ви́дели мо́и очки́? Я то́лько что их на свой рабо́чий стол, а сейча́с не ви́жу.
 - Навер́ное, о́ни там где-то
 - Да, вот о́ни на ту́мбочке. Я чита́л газе́ту и их туда́
4. - Ми́ша, кака́я у теб́я краси́вая ла́мпа!
 - Какáя? Кото́рая над сто́лом и́ли на столе́?
 - Вот ма́ленькая, кото́рую ты сейча́с на ёлку.
 Где ты её купи́л?
 - Э́то мне да́ли.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

- 5.** А. Сле́дующие диало́ги помо́гут тебе́ поня́ть, что знач́ит "*превраща́ть (несов.) - преврати́ть (сов.) что во что?*".
1. - Вы до́ма учи́те ма́ленького сы́на чита́ть и писа́ть?
 - Нет. Ему́ то́лько 5 лет. Мы счита́ем, что он ещё сли́шком ма́ленький и не мо́жет э́тому учи́ться.
 - Вы непра́вы. То́лько на́до уме́ть превраща́ть уче́бу в весе́лую игру́.
 - Поня́тно. Зна́чит, на́до де́лать уче́бу интере́снее и весе́лее, что́бы ребёнок мог однове́менно учи́ться и игра́ть.
 2. - Ты зна́ешь, Анто́н Па́влович о́чень лю́бит дете́й, он преврати́л свой дом в "де́тский клуб".
 - Как он э́то сде́лал?
 - Он купи́л о́чень мно́го игру́шек и книг для дете́й. У него́ до́ма сосе́дние де́ти весь день мо́гут свобо́дно чита́ть, занима́ться и́ли весе́ло игра́ть.

Б. Можешь ли ты передать содержание следующих предложений по-другому?

1. Благодаря большому труду человека широкая пустыня *превратилась* в молодой зелёный лес.
2. Когда температура становится выше, вода быстрее *превращается* в пар.
3. Мне не нравится, когда серьёзное дело *превращается* в шутку!
4. Был сильный мороз и вода в озере *превратилась* в лёд.
5. Когда стихи *превратятся* в слова песни, их будет легче запоминать.

6. Прочитайте диалоги и обратите внимание на разные значения глаголов *передавать* (несов.) - *передать* (сов.). Переведите их на родной язык.

1. - Стáроста здесь?
- Нет. Но скóро он придёт. А что?
- Я хочу *передать* ему записку учителя.
- Хорошо. Дай мне. Когда он придёт, я ему *передам*.
2. - Ты знаешь, как называется стихотворение Симонова о любви, которое во время войны солдаты читали и *передавали* из рук в руки?
- Знаю. "Жди меня".
3. - Виктор, где ты был вчера?
- Проводил Наташу в аэропорт. Она попросила меня *передать* всем знакомым горячий привёт и лучшие пожелания.
4. - Ты понял текст?
- Да, понял.
- Тогда *передай* его главное содержание своими словами.
5. - Какая сейчас идёт телепередача?
- Хоккей.
- Хоккей мне не нравится. Когда *передадут* футбол, скажи мне.

7. Truyền đạt lại nội dung phần đ ọc in nghiêng trong các câu đ ối đây bằng cách nói khác.

1. Среди комнаты стоит большой круглый стол, а над ним висят красивые лампы.
2. Зачем вы к нам пришли среди ночи? Что с вами случилось?
3. Это очень интересная тайна среди наших девочек.
4. Среди моих близких друзей Антон лучше всех играет в электронные игры.
5. Среди школьных предметов математика считается самым интересным и самым трудным.
6. Среди изделий народных промыслов здесь, мне больше всего нравятся ложки, чашки и миски, которые делали из дерева.

8. Читай.



РУССКИЙ СУВЕНИР

В изделиях народных промыслов - в сувенирах, игрушках, украшениях - отражается история народа, его культура и национальные традиции. Из поколения в поколение передают искусство создания предметов из дерева, кожи, керамики.



В далёком прошлом много вещей делали из дерева: ложки, чашки, миски. Чтобы сделать посуду прочной, удобной, красивой, деревянные изделия покрывали золотой или серебряной плёнкой. В руках мастеров обычное деревянное изделие получает новый вид, становится ярким

и праздничным. Современные изделия давно из предметов обычной жизни превратились в произведения искусства.

Среди традиционных русских сувениров особое место занимает матрёшка. Её знают не только в России, но и во многих странах мира. Трудно поверить, что матрёшка совсем молодá, ей нет и ста лет.

В конце прошлого века в руки художников попала деревянная японская кукла. В большой фигуре находилось несколько маленьких - вся семья. В России с давних времён таким способом делали пасхальные яйца. Идея создания куклы очень понравилась. Пригласили лучшего мастера по изготовлению игрушек. Ручным способом сделали первую модель - крестьянскую девочку, которую и назвали "Матрёшка".



Прошли годы, у матрёшки появилось много братьев и сестёр, которые разъехались по всему миру. В любой семье, в любом доме изделия русских мастеров создают особое праздничное настроение, радуют и детей, и взрослых.

9. Ответь на вопросы.

1. Что отражается в изделиях народных промыслов?
2. Какие вещи делали из дерева в далёком прошлом?
3. Что делали, чтобы деревянные изделия стали прочными, удобными, красивыми?
4. Что занимает особое место среди традиционных русских сувениров?
5. Как известна матрёшка в России и во всём мире?

10. В словаре так объясняют слово *сувенир*: "Подарок на память; вещь как память о посещении страны или

какого-нибудь места". Как ты думаешь, какую вещь можно считать сувениром? Поставь " " .

значок	фрукты	мотоцикл
фотография	открытка	торт
конфеты	часы	кукла
картина	морозженое	матрешка

11. Какие русские сувениры тебе знакомы? Какие тебе больше всего нравятся?

12. Điền vào ô trống từ cần thiết để hoàn tất bảng d ới đây :

<i>Вьетнам</i>	<i>вьетнамец</i>	<i>вьетнамский</i>
.....	.....	русский
Португалия	.....	португальский
.....	англичанин	.....
.....	.....	немецкий
Польша	.....	польский
.....	.....	австрийский
Норвегия	.....	норвежский
.....	японец	.....
Швеция	.....	шведский
.....	китаец	.....
Бельгия	.....	бельгийский

13. A. Đọc hiểu, chú ý đến các từ cùng gốc đ ợc in nghiêng.

B. Переведи на родной язык.

1. - Скоро будет день рождения Лены. Давай купим ей эти духи.
 - По-моему, такой подарок слишком скромный. Лучше купим что-нибудь более ценное.
 - А я считаю, что ценность подарка не зависит от его цены, а главное - это его смысл, это наша к ней любовь.

- Или возьмём ей эту красивую шкатулку?
- Нет. Давай возьмём ей какой-нибудь полезный подарок. Ведь она практичная девочка.
- 2. - Куда пошла работать твоя сестра после института?
 - Она поступила на работу в Центр туризма.
 - Какая интересная работа! А она ей нравится?
 - Конечно. Она очень гордится своей профессией. Раньше в институте высоко оценили её способности, и сейчас она получает от коллег высокую оценку за хорошие знания. А директор Центра высоко оценивает её за серьёзное отношение к работе.

14. Прочитай текст.

ЧТО ВАМ ПОДАРИТЬ?

А знаете ли вы, что сегодня люди дарят друг другу? Какие подарки мы предпочитаем дарить и получать?

В России очень любят дарить подарки. Ближним людям обычно дарят украшения, дорогие духи; друзьям и коллегам - книги и сувениры. Русские говорят: важен не подарок, а внимание. Если вы идёте на Новый год к друзьям, можно взять с собой шампанское, которое стало традиционным напитком, коробку шоколадных конфет или торт. Традиционным подарком стал билет на концерт или в театр.

Англичане считают, что ценность подарка не зависит от его цены, поэтому чаще всего они дарят друг другу небольшие сувениры: свечи, ложки для чая, кружки для пива, сувенирные куклы . . .

Австрийцы предпочитают дарить на Новый год необходимые вещи, так как жизнь в Австрии довольно дорогая. Но самым лучшим подарком на Рождество в Австрии считается билет или приглашение в Венскую

óперу. Такой подарок высоко оценят и молодые, и пожилые люди.

Немцы - народ, который любит читать, поэтому хороший подарок для немцев - книга. Самым лучшим подарком для родных и близких людей в Германии считается путешествие. Обычно такой дорогой подарок муж делает жене или родители - детям.

У поляков существует хорошая традиция: в новогодние праздники в каждой польской семье мужчина должен поздравить не только родственников, но и соседей и обязательно подарить всем подарки.

Норвежцы и шведы - очень практичные люди. Они дарят друг другу только полезные, нужные вещи. Они говорят: главное, чтобы это был не просто красивый сувенир, а полезная вещь.

Португальцы считают, что самые дорогие подарки - это подарки, которые сделали своими руками. Поэтому готовить рождественские подарки они начинают задолго до Рождества. Женщины шьют скатерти и салфетки, мужчины делают из дерева посуду, шкатулки.

Бельгийцы считают, что главное в подарке - это его смысл. Подарок не должен быть случайным, поэтому человек, который дарит, должен объяснить устно или написать в поздравительной открытке, почему он выбрал именно этот подарок.

15. Правильно или неправильно по тексту? Поставь " "

1. Англичане считают, что ценность подарка не зависит от его цены.

да нет

2. В Бельгии человек, который дарит, должен объяснить устно или написать в открытке, почему он выбрал именно этот подарок.

да нет

3. Самым лучшим подарком на Рождество в Австрии считаются необходимые вещи.

да нет

4. Традиционным подарком в России стал билет на концерт или в театр.

да нет

5. Самым лучшим подарком для родных и близких людей в Германии считается путешествие.

да нет

6. Норвежцы и шведы дарят друг другу только полезные, нужные вещи.

да нет

7. В новогодние праздники в каждой польской семье женщина должна поздравить не только родственников, но и соседей и обязательно подарить всем подарки.

да нет

8. Португальцы считают, что самые дорогие подарки - это ценные подарки.

да нет

16. Как ты понимаешь эти предложения, с каким из них ты согласен, а с каким - нет, какое из них тебе больше всего нравится?

1. Важен не подарок, а внимание.

2. Ценность подарка не зависит от его цены.

3. Главное, чтобы это был не просто красивый сувенир, а полезная вещь.

4. Самые дорогие подарки - это подарки, которые сделали своими руками.

5. Главное в подарке - это его смысл.

УРОК 14

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói rõ hơn về ngữ ời (I)



Учитель. Ребята, кто, по-вашему, считается счастливым человеком?

Лёня. Я думаю, счастлив тот, кто много знает.

Таня. По-моему, счастливый человек тот, у кого много друзей.

Коль. А я считаю, счастлив тот, кого любят и уважают.

Катя. Мне кажется, счастлив тот, кому верят, и тот, с кем можно делить всё.



Учитель. Отлично. Вы все правы. А моё мнение: счастлив тот, о ком люди всегда с любовью и уважением думают.

1. Читайте.

1. - Лан, знаешь, кто такой Ломоносов?
- Знаю. Это *тот, кого* считают первым университетом в России.
2. - Пётя, я должен поехать на вокзал встречать гостя из Москвы.
- А кто это?
- Это *тот, кто* ведёт телепрограмму "Клуб путешественников".

3. - Лёня, скажи, кто это?
 - Павел Николаевич. Это *тот*, кого уважают и любят все ученики. Он и *тому* всё можно рассказывать.
4. - Ребята, скажите, кто здесь Борис?
 - Разве не знаете, только он в нашем классе носит длинные волосы.
 - Значит, здесь он *тот*, у кого длинные волосы.
 - Точно.
5. - Катя, знаешь человека на этом фото?
 - Знаю. Это *тот*, о ком в последнее время много пишут в газетах и он *тот*, кем гордится вся наша школа.

Мне нравится *тот*,

кто всегда заботится о других.
у кого много друзей.
кому верят люди.
кого я хорошо понимаю.
с кем можно жить в дружбе.
о ком пишут в этой статье.

2. Điền vào chỗ chấm dạng thích hợp của từ "кто" (thêm giới từ nếu cần) để hoàn chỉnh các đối thoại sau:

1. - Колья, тебе нравится Марадона?
 - Известный футболист из Аргентины? Конечно. Мне очень нравится *тот*, . . . не только эффективно, но и красиво играет.
2. - Володя, знаешь этого писателя?
 - Знаю. Это *тот*, . . . ученики часто пишут письма.
3. - Паша, кто это на фото?
 - Это Майк Тэйсон.
 - Кем он работает?
 - Эх, ты! Он *тот*, . . . почти все боксёры боятся.
4. - Оля, скажи, кто так красиво танцует?
 - Это Володя. Он у нас *тот*, . . . все девочки хотят танцевать на дискотеке.

5. - Вiтiя, ёто твой млáдший брат?
 - Да. Он iменно *тот*, . . . все мы в семье должны заботиться.
6. - Лiда, какой хорóший у вас старóста!
 - Да. Он у нас *тот*, . . . все мы любим.

3. Dùng cách nói có ". . . . *тот, кто*" để thay thế phần đ ợc in nghiêng trong các câu nói sau:

1. В нáшем дóме всем нрáвится *мáльчик, у которóго симпатiчная и дóбрая улыбка.*
2. В ётом футбóльном мáтче Кóбля iменно *игрок, на которóго надеётся глáвный трéнер.*
3. *Человéк, который ищёт,* всегда найдёт.
4. Ю́рий Гагáрин *космонавт, которым гордится весь рýсский нарóд.*
5. В ётом дóме живёт *учёный, к которóму люди чáсто прихóдят за советом.*
6. В ётой поликлинике рабóтает *терапевт, о котором больные всегда дýмают с уважéнием.*

4. Dùng các cách nói vừa học để trả lời câu hỏi dựa theo gợi ý cho d ói nhằm xác định rõ hơn nhân vật trong tranh.

Кто у вас в клáссе Тимýр?

- a. *Тимýр собираёт кнiги уже много лет.*
- б. *Мы считáем Тимýра ходячей энциклопéдией.*
- г. *Нáши учителя всегда довольны Тимýром.*
- д. *Нам нрáвится прихóдить к Тимýру за кнiгами.*
- е. *О Тимýре писáли в городскóй газéте недáвно.*



Тимýр

5. Прочитай слéдующие мнéния о дрýге и передай их по-рáзному.

1. *Ёто человек, с ним у тебя óбщие интерéсы, вкусы во всём.*

2. Это человек, от него нет никаких тайн для тебя.
3. Он ничего и никогда не жалеет для тебя.
4. Он всегда правильно тебя понимает.
5. Он в любое время готов прийти к тебе на помощь, особенно в трудные минуты жизни.
6. Он тебе верит и ты емуверишь также.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

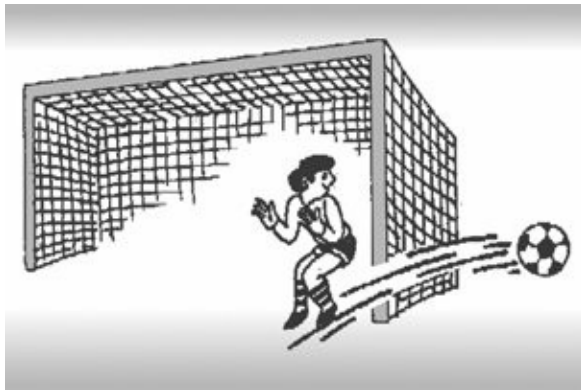
6. Đọc, dịch ra tiếng Việt, ghi nhớ nghĩa và cách dùng của những từ đã ọc in nghiêng trong các câu nói sau:

1. Наташа вчера долго *решала* задачу. Сегодня она очень рада, что уже *решила* эту трудную задачу.
2. Андрей скоро кончил свои дела и *решил*, что Новый год он будет встречать в Москве.
3. Видела, что Андрей долго шёл на улице и ни к кому не заходил, Вера *решила*, что Андрей первый раз в этом новом районе и заблудился.
4. - К сожалению, наши ребята проиграли!
- Конечно, очень жаль. Хотя они старались как могли.
- А мне очень жаль тренера. Он так надеялся на победу в этом матче.
5. "Как он может встретить Новый год один на улице, в незнакомом районе?", - Вере стало жаль Андрея и она *решила* пригласить его к себе встречать Новый год.

7. Можешь ли ты понять значение предлога "мимо" в следующих ситуациях? Переведи диалоги на родной язык.

1. - Приходи ко мне в гости, Таня!
- А как к тебе пройти?
- Очень просто. Пройдёшь *мимо* этого высокого здания и увидишь кинотеатр. Мой дом рядом с ним.

2. - Лída, ты была́ в па́рке Культа́ры?
 - Нет, не успе́ла. Бы́ло ма́ло вре́мени и по́тому я реши́ла пройти́ *мимо па́рка* и пра́мо сюда́ пойти́. Я не опозда́ла?
 - Нет. Как раз во́время. Дава́йте сейча́с пое́дем.
3. - То́ля, ты купи́л лека́рство?
 - Не мог найти́ апте́ку здесь.
 - Она́ нахо́дится в углу́ на́шей у́лицы.
 - Мо́жет быть, я проше́л *мимо не́е*.
4. - Ле́на, вчера́ я встреча́ла Ви́ктора на вы́ставке. Не зна́ю, почему́ он проше́л *мимо меня́* и ниче́го не сказа́л.
 - Мо́жет быть, он тебя́ не заме́тил.



К сча́стью, мяч летéл *мимо* воро́т,
 а не *в* воро́та.

- 8.** A. Em hãy đoán nghĩa của các động từ đ ợc in nghiêng dựa vào tình huống trong các đ ối thoại d ới đây:
1. - Ле́ночка, кто разби́л ва́зу?
 - Э́то ко́шка разби́ла.
 - Ой, Ле́на, Ле́на. Ты говори́шь неправду. Ты о́пять *обма́нываешь* меня́.
 - Ба́бушка, в э́тот раз я тебя́ не *обману́ла*. Действительно́ э́то ко́шка сде́лала.
 - Хорошо́, тебе́ ве́рю. Ведь ты пообеща́ла, что бо́льше *обма́нывать* не бу́дешь.

2. - Кáтя, что же мне дéлать? Брат со мной не хóчет дáже говорíть.
- А что случíлось, Тáня?
- Я забыла передáть записку егó подру́ги и по́тому он не приходíл на встрéчу с ней. Она́ за э́то на негó *рассерд́илась*.
- И по́тому он *на тебя́ серд́ится*?
- Да. Всё э́то из-за меня́.
- Ой, так слóжно! Я ничегó не могу́ тебе́ советóвать.
- Б. Điền vào ô trống dạng cần thiết của động từ "обмáнывать - обману́ть", "серд́иться - рассерд́иться" và ghi nhớ.

	обмáнывать (несов.)	обману́ть (сов.)	серд́иться (несов.)	рассерд́иться (сов.)
я		обману́	сержу́сь	
ты				
он/она́		обмане́т		
мы				
вы				
они́				рассерд́ятся

9. Чита́й.



КАК Я ВСТРЕЧАЛ НÓВЫЙ ГОД

Истор́ия, о котóрой я хочú рассказáть вам, случ́илась в ночь под Нóвый год. Кто я такой? Зовúт меня́ Андрéй, я агроном, рабóтаю в Сиби́ри, в колхóзе.

Год назáд я пéрвый раз приéхал в Москвú. Очeнь скóро я кóнчил свои́ дела́ и реши́л, что Нóвый год бúду встрéчать в Москвé. Но где? В Москвé у меня́ знако́мых нет. Тóлько Никола́й. Э́то тот, кто вме́сте со мной éхал в пóезде. Он



ещё тогда приглашал меня встречать Новый год вместе с ним. Я позвонил Николаю. Он сказал, что сам он в новогоднюю ночь должен дежурить на заводе. Но сказал, что мы вместе поедём к его друзьям, он меня познакомит с ними, а потом поедет дежурить на завод.

Ехать нужно было в новый район Москвы. Приехали мы туда. Вокруг стояли большие новые дома. Друзья Николая тоже жили в новом доме. Нас встретила очень симпатичная старушка. Она сразу попросила нас пойти в магазин купить горчицу. Я, конечно, сказал, что с удовольствием пойдё. Магазин был рядом. Я его видел, когда мы шли мимо. Я быстро нашёл магазин, купил горчицу и пошёл обратно. А вот куда идти, не знаю. Адрес я забыл спросить, а какой дом - тоже не помнил. Все дома новые - в какой идти? Стою на улице и не знаю, что мне делать. Вдруг ко мне подошла девушка и спросила: "Что вы тут скучаете? Скоро Новый год!"

Я ей рассказал всё. Тогда девушка засмеялась и сказала:

- А знаете, знакомая Николая - это я! Меня зовут Вера. Уже целый час я вас ищу! Пои́дёмте, скоро Новый год!

Друзья Николая мне очень понравились. Лучше всех была Вера. Мы всё время танцевали. Я рассказывал ей о себе, о Сибири.

- Знаете, Вера, как хорошо у нас! Кончайте институт и приезжайте весной к нам. Приезжайте! - говорил я ей. Уже утром Вера сказала мне:

- Не сердитесь, я обманула вас. Я не знаю Николая. Когда вы рассказали мне обо всём, мне стало жаль вас, вот я и пригласила вас к нам.

Я не сердился. Это была моя лучшая новогодняя ночь.

Так я встретил Новый год в прошлом году. А в этом году я встречаю его у себя в Сибири и тоже вместе с Верой.

10. Пра́вильно (да) и́ли непра́вильно (нет) по содер́жанию те́кста. Поста́вь " " .

1. Андре́й рабо́тает агроно́мом в колхо́зе в Сиби́ри.

да нет

2. Андре́й прие́хал в Москвú учи́ться.

да нет

3. В Москвё Андре́й не имее́т мно́го друзе́й.

да нет

4. Никола́й - но́вый знако́мый Андре́я.

да нет

5. В Москвё Никола́й рабо́тает на заво́де.

да нет

6. Никола́й и Андре́й пое́хали в но́вый райо́н Москвы́ встреча́ть Но́вый год.

да нет

7. Андре́й поше́л в магази́н купи́ть горчи́цу и заблуди́лся.

да нет

8. Андре́й серди́лся на де́вушку, кото́рая его́ обману́ла.

да нет

9. Ве́ра до́брая и краси́вая де́вушка.

да нет

10. В э́том году́ Ве́ра пое́хала в Сиби́рь встреча́ть Но́вый год с Андре́ем.

да нет

11. отве́т на вопро́сы.

1. Когда́ случи́лась исто́рия с Андре́ем?

2. Кто́ тако́й Никола́й?

3. К кому́ Андре́й пое́хал встреча́ть Но́вый год?

4. Почему́ Андре́й не нашёл дом друзе́й Никола́я?

5. Почему́ Ве́ра реши́ла обману́ть Андре́я?

6. Почему эту новогоднюю ночь Андрей считал самой лучшей?
7. По-твоему, куда Вера решит поехать работать после института? Почему?
8. Что ты можешь говорить о Вере?

12. Перескажи текст своими словами.

13. Đọc hiểu những đối thoại sau, chú ý những từ đã gạch in nghiêng.

1. - Какая прекрасная погода! Миша, пойдём на природу дышать свежим воздухом.
- Хорошая идея. Но предлагаю поехать на Воробьёвы горы. Там можно не только дышать свежим воздухом, но и наслаждаться пейзажем Москвы.
- Совершенно правильно. Давай пойдём.
2. - Лан, поздравляем тебя с днём рождения!
- Ребята, спасибо, что пришли. Проходите и садитесь за стол.
- Лан, смотри, чем ты нас угощаешь?! Целый праздничный стол - какое богатое угощение!
- Я сегодня решила вас угостить только вьетнамскими блюдами. Вот суп из молодого бамбука, в России такой не готовят. Угощайтесь, ребята, и почувствуйте себя как дома!

14. Truyền đạt phần đã gạch in nghiêng trong những câu sau bằng cách khác.

1. Вьетнамцы встречают Новый год *два раза* в год.
2. В дни Тэта в каждой семье готовят *такие* традиционные новогодние блюда, *например*, варёный рисовый пирог “баньчынг”, суп из сушёного молодого бамбука.
3. Цукат (мыт) готовят *таким образом*, чтобы сохранить натуральный вкус и аромат фруктов.
4. *Благодаря этим цукатам* вы можете в холодные зимние дни Нового года наслаждаться вкусом солнечного лета или прохладной осени.

5. Таким путём в холодные зимние дни можно наслаждаться вкусом солнечного лета или прохладной осени.
6. Во Вьетнаме делают столько видов цукатов, сколько и видов фруктов.

15. А. Читай текст.

ТРАДИЦИОННЫЕ ВЬЕТНАМСКИЕ НОВОГОДНИЕ СЛАДОСТИ

Вьетнамцы встречают Новый год два раза в год: один раз по солнечному календарю вместе со всеми народами мира, а второй раз - по лунному календарю.

Традиционный новогодний праздник называется Тэт и отмечается с конца января до середины февраля по солнечному календарю (каждый год по-разному). В этот день в каждой семье готовят традиционные новогодние блюда, такие как варёный рисовый пирог “баньчинг”, суп из сушёного молодого бамбука и др.



Цукат из зёрен лотоса

Праздник Тэт не отмечают без традиционных сладостей, среди которых самыми популярными являются цукаты из фруктов (по-вьетнамски “*мыт*”). Во Вьетнаме делают столько видов цукатов, сколько и видов фруктов. Во время Тэта, когда вы бываете в гостях у родных или друзей, вас обязательно угощают цукатами. Цукат из зёрен лотоса является не только любимым видом



Мандариновый цукат

сла́достей для мно́гих, но и полéзным срéдством для не́рвной систéмы. А кис́ло-сла́дким цукáтом из мандарина мо́жно и уменьша́ть ка́шель и уллучша́ть пищеваре́ние

Цукáты гото́вят таки́м о́бразом, что́бы сохра́нить натура́льный вкус и аро́мат фрúктов. Благодаря́ э́тому вы мо́жете в холо́дные зи́мние дни Но́вого го́да наслажда́ться вку́сом со́лнечного ле́та и́ли прохла́дной о́сени.

Пе́ред Тэ́том традицио́нные вьетна́мские цукáты продаю́тся во всех продукто́вых магази́нах и суперма́ркетах Вьетна́ма и мно́гих други́х стран, где прожива́ют вьетна́мцы. Традицио́нные вьетна́мские цукáты не то́лько даю́т оригина́льные вку́сы, но и прино́сят лю́дям пра́здничное настроéние и те́плую нового́днюю атмосфе́ру.

Б. Наи́ди в те́ксте предложéния, кото́рые говорят

1. о вре́мени, когда́ встреча́ется традицио́нный Но́вый год во Вьетна́ме.
2. о цукáтах как обяза́тельных нового́дних сла́достях во Вьетна́ме.
3. о ра́зных ви́дах вьетна́мских цукáтов.
4. о цукáтах как лека́рственных срéдствах.
5. об оригина́льном спо́собе пригото́вления традицио́нных цукáтов.
6. о причи́не о́собой любви́ вьетна́мцев к традицио́нным цукáтам во вре́мя Тэ́та.

В. Пере́веди сле́дующую часть те́кста на вьетна́мский язы́к.

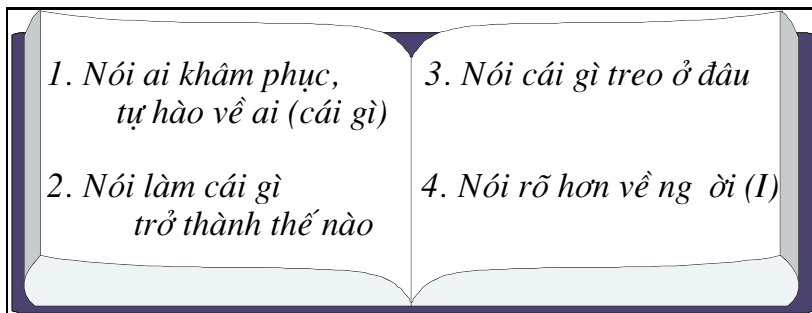
Пе́ред Тэ́том традицио́нные вьетна́мские цукáты продаю́тся во всех продукто́вых магази́нах и суперма́ркетах Вьетна́ма и мно́гих други́х стран, где прожива́ют вьетна́мцы. Традицио́нные вьетна́мские цукáты не то́лько даю́т оригина́льные вку́сы, но и прино́сят лю́дям пра́здничное настроéние и те́плую нового́днюю атмосфе́ру.

УРОК 15

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Trong các bài 11, 12, 13, 14, các em đã học thêm cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



Hãy sử dụng các hành động lời nói đó để thực hiện các nhiệm vụ giao tiếp d ưới đây:

- 1.** Мíша и Вóва - братья. Мíша обращает большое внимание на одéжду и причёску. А Вóва на всё это не обращает внимáние. Сегодня Мíша нóсит прázдничный костюм, а Вóва в старóй кúртке. Сейчас в руках у Мíши одíн шарик, а у Вóвы шарик и пíщка.

Hãy dùng cách nói "... тот, кто..." để đối thoại với nhau theo các gợi ý:

1. Кто на рисунке Вóва, а кто Мíша?
2. Кто где стоíт?
3. Кто что дéлает?



Вчера вѣчером папа принѣс домой ёлку и ёлочные украшения: цветные шары и шишки, маленькие лампочки и игрушки, разные конфеты . . .

Скажи:

4. *Что Миша и Вова делают, чтобы украсить новогоднюю ёлку?*
5. *Какой ёлку делают украшения, которые на ней висят?*
6. *Какой становится комната, где стоит новогодняя ёлка?*

Ёлка, которую украсили ребята, вызывает у них большое восхищение и гордость.

Скажи:

7. *Что их восхищает?*
8. *Чем они гордятся?*

Вѣчером с работы придут папа и мама.

Как ты думаешь,

9. *Чем будут восхищаться родители, когда они увидят ёлку, которую украсили ребята?*
10. *Кем и чем они будут гордиться?*

- 2.** Прочитай текст. Найди правильные по содержанию текста ответы и поставь " " .

ВОЛШЕБНЫЕ КРАСКИ

В ночь на Новый год Дед Мороз дал одному очень доброму мальчику краски и сказал:

- Только это, мой друг, простые краски. Но они могут стать волшебными, если ты это очень хочешь.

Добрый мальчик взял краски и начал рисовать.

Через много лет мальчик стал настоящим художником.

Люди смотрели его картины и все они им нравились.

- Какие прекрасные картины! Какие волшебные краски! - говорили они, хотя краски были совсем простые.

Только ими рисуют руки трудолюбивого, настойчивого человека.

1. Как ты думаешь, что такое волшебные краски?

а. Это хорошие краски.

б. Это простые краски в руке настоящего художника.

в. Это необычные краски, которыми каждый может нарисовать красивые картины.

2. Какие краски Дед Мороз дал мальчику?

а. Простые.

б. Волшебные.

в. Необычные.

3. Что помогло мальчику стать настоящим художником?

а. Волшебные краски.

б. Способности.

в. Трудолюбие и настойчивость.

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

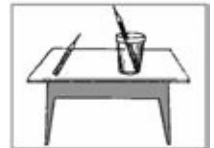
- 3. A.** Em đã học các động từ chỉ t thế của ng ời hoặc trạng thái tĩnh của vật (лежать, стоять, сидеть, висеть...), các động từ chỉ sự chuyển đổi t thế của ng ời hoặc trạng thái của vật (ложиться, вставать, садиться ...) và các động từ chỉ tác động chuyển đổi t thế của ng ời hoặc vị trí của vật (класть, ставить, сажать, вешать). Những động từ này có sự t ơng quan về ý nghĩa nên khi sử dụng cần đặc biệt l u ý.

Bảng d ới đây sẽ giúp em hiểu rõ mối t ơng quan đó.

<i>где?</i>	<i>куда?</i>	<i>куда?</i>
лежать (несов.)	ложиться (несов.) лечь (сов.)	класть (несов.) положить (сов.)
стоять (несов.)	вставать (несов.) встать (сов.)	ставить (несов.) поставить (сов.)
сидеть (несов.)	садиться (несов.) сесть (сов.)	сажать (несов.) посадить (сов.)
висеть (несов.)		вешать повесить (сов.)

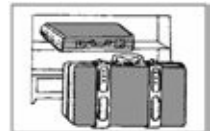
- B.** Chọn động từ thích hợp có dạng cần thiết, điền vào chỗ chấm cho phù hợp với hình vẽ. Hãy giải thích lí do lựa chọn của mình.

1. Только что я . . . чёрный карандаш на стол и . . . красный в стакан.



2. Там . . . маленькое дерево, а около него . . . большóе.

3. Папа вошёл в комнату, . . . большóй чемодан на пол и . . . чемоданчик в шкаф.



4. Ма́ма . . . ма́ленького ребе́нка в коля́ску, . . .
Во́ву в крова́тку и пошла́ в ку́хню.



5. Мы реши́ли . . . большо́й кове́р на́ пол и . . .
ма́ленький на́ стену.

4. A. Các em đã học một số động từ mà ý nghĩa của nó có thể dễ dàng suy đoán dựa vào gốc từ đã biết nh :

улучша́ть(ся) - улу́чить(ся),
ухудша́ть(ся) - уху́дить(ся),
увели́чивать(ся) - увели́чить(ся),
уменьша́ть(ся) - уменьши́ть(ся).

Những ý nghĩa này có thể giải thích đơn giản bằng tiếng Nga nh sau:

"*Улучша́ть* (несов.) *что́-нибудь* - *де́лать что́-нибудь лу́чше*".

"*Улу́чить* (сов.) *что́-нибудь* - *сде́лать что́-нибудь лу́чше*".

"*Улучша́ться* (несов.) - *станови́ться лу́чше*".

"*Улу́читься* (сов.) - *ста́ть лу́чше*".

B. 1. Hãy tìm những từ cùng gốc có thể giúp em đoán nghĩa các động từ cho d ới.

2. Giải thích bằng tiếng Nga ý nghĩa của các động từ đó.

повыша́ть(ся) - повы́сить(ся)
понижа́ть(ся) - пони́зить(ся)
расширя́ть(ся) - расши́рить(ся)
ускоря́ть(ся) - уско́рить(ся)
замедля́ть(ся) - заме́длить(ся)

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

5. Прочита́й шу́тку и перескажи́ свои́ми слова́ми.

ЛУ́ЧШЕ ПРИДУ́ ПОСЛЕЗА́ВТРА

Встрéтились два дру́га.

- Послу́шай, - говори́т оди́н, - приходи́ к нам за́втра обе́дать.

- С удовольствием, - отвечает друго́й. - Но е́сли ты не возража́ешь, я лу́чше приду́ послеза́втра.

- Пожа́луйста, как тебе́ удо́бно. Но почему́ не за́втра?

- Де́ло в том, что на за́втра меня́ пригласи́ла к вам на обе́д твоя́ жена́.

6. Расскажи́ по рису́нкам. Слова́ тебе́ помо́гут.

1. *отме́тить пра́здник, пригласи́ть госте́й*

2. *пригото́вить у́жин, не уме́ть гото́вить*

3. *гото́вить по кни́ге*

4. почи́стить ры́бу

5. *вы́мыть ово́щи*

6. *вари́ть суп*

7. *попробо́вать ры́бу*

8. *почу́ствовать себя́ пло́хо, заболел жи́вот*

9. *вы́звать врача́ по телефо́ну*



Подумать только, что у тебя есть удивительный друг, [11] каждый день и каждый час даёт тебе всё, что у него есть. Он помогает тебе [12] всем, дарит тебе счастье. И вот этому доброму другу [13] твоё пособие. А ты не хочешь [14] помогать. Хорошо это будет? Ты, конечно, понимаешь, [15] это очень плохо.

Сейчас твоё пособие нужно [16] Это она твой добрый друг, это она даёт тебе всё. И книгу, которую ты читаешь, и стол, [17] которым ты сидишь.

Чем можешь ты помочь природе? Ты же ещё не взрослый. Но помни, что ты не один. [18] тобой друзья. [19] они тоже любят природу. Нужно только вместе подумать и решить, [20] вы можете помочь ей.

	а.	б.	в.	г.
11.	кто	что	который	которому
12.	о	обо	в	во
13.	нужен	нужна	нужно	нужны
14.	он	его	ему	им
15.	что	чтобы	как	какой
16.	природа	природы	природу	природе
17.	перед	за	над	под
18.	около	у	рядом с	близко
19.	все	весь	всё	вся
20.	что	чтобы	какой	как

11	а	б	в	г
12	а	б	в	г
13	а	б	в	г
14	а	б	в	г
15	а	б	в	г
16	а	б	в	г
17	а	б	в	г
18	а	б	в	г
19	а	б	в	г
20	а	б	в	г

Б. Правильно или неправильно по тексту? Поставь " "

21. Хорошо, что природе не нужна наша помощь.

а. правильно б. неправильно

22. Только взрослые могут помочь природе.

а. правильно б. неправильно

23. У нас есть удивительный и добрый друг. Это природа.

а. правильно б. неправильно

24. Наши маленькие друзья очень любят природу, но они не хотят ей помогать.

а. правильно б. неправильно

25. Природа каждый день и каждый час даёт нам всё, что у неё есть: и книгу, которую мы читаем, и стол, за которым мы сидим.

а. правильно б. неправильно

21	а	б
22	а	б
23	а	б
24	а	б
25	а	б

НАШ КРАЙ

*Слова Ант. Пришэльца
Музыка Д. Кабалёвского*

То берёзка, то рябина,
Куст ракиты над рекой.
Край родной, навек любимый,
Где найдёшь ещё такой!

Солнцем залиты долины,
И куда ни бросишь взгляд -
Край родной, навек любимый,
Весь цветёт, как вешний сад.

От морей до гор высоких,
Посреди родных широт
Всё бегут, бегут дороги,
И зовут они вперёд.

Детство наше золотое,
Всё светлей ты с каждым днём.
Под счастливою звездою
Мы живём в краю родном.



С движением. Певуче

mf

То бе - рёз - ка, то ря -
- би - на, куст ра - ки - ты
над ре - кой. Край род -
- ной, на - век лю - би - мый,
где най - дёшь е - щё та - кой!
Край род - ной, на - век лю - би - мый,
где най - дёшь е - щё та - кой!
где най - дёшь е - щё та - кой!

УРОК 16

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói rõ hơn về ng ời (II)



Оля. Тánя, ты смóтришь прямúю трансляцию музыкального кóнкурса "Úтренняя звезда"?

Тánя. Да. Очень интéресно! Все хорошó пою́т. А ты не знаéшь, кто мóжет в нём участвоватъ?

Оля. Тот, кто желáет.

Тánя. А я слы́шала, что это кóнкурс для тех, кто не тóлько желáет, но и успéшно прошёл рáзные этáпы соревновáния.

Оля. Да, таким óбразом на нём мы мóжем познакомíться со всéми тéми, у когó гóлос считается хоро́шим.

Тánя. А правдa, что в гóсти приглашáют и того́, кто зánял пёрвое мéсто на предыдúщем кóнкурсе?

Оля. Да. Организáторы хотя́т напóмнить зрítелям о том, кто был его́ победíтелем.

Тánя. Тепéрь понятнó. Тому́, кто хóчет стать музыкальной звездóй, нúжно обяза́тельно пройти́ этот кóнкурс.



1. Читáйте.

1. - Кáтя, какáя у тебá красíвая сúмка! Где её купи́ла?
- У входа в метрó.
- А у когó íменно? Ведь там мнóго продавцóв.
- Я купи́ла у *того́, кто* предлагáл тебе́ нóвые товáры.

2. - Ва́ля, не ска́жешь, как мне де́лать?!
- А что?
 - У меня́ то́лько два билéта в цирк, а хочú пригласи́ть и Ко́лю и И́горя. Не зна́ю, кому́ дать билéт.
 - Дай билéт *тому́*, кто ещё не́ был в ци́рке.
3. - Пётя, к нам в го́род на гастрóли приéхала гру́ппа арти́сток джа́за из Аме́рики, зна́ешь?
- Нет. А кто они́, не по́мнишь по рекла́мной афи́ше?
 - Среди́ них по́мню то́лько *ту*, кто в про́шлом году́ посети́ла наш го́род и вы́ступила по телеви́зору.
 - Тогда́ пойду́ на их конце́рт за́втра.
4. - Та́ня, познако́мь меня́ с твоёй подро́гой, хорошо́?
- Хорошо́, но у меня́ мно́го подро́г. С како́й?
 - С *той*, у когó синие глаза́.
 - С синими глаза́ми . . . у нас Лéна и Ка́тя.
 - Мне нра́вится *та*, кто на ве́чере была́ в джинсах.
 - Э́то Лéна. Она́ всегда́ краси́ва в джинсах. Хорошо́, как-нибудь познако́млю тебя́ с ней.
5. - Лéна, о ком ты ду́маешь?
- Э́то секрét.
 - Эх ты! Я угада́ла. Ты ду́маешь о *том*, кто тебе́ пи́шет стихи́. Э́то не Ми́ша?
 - Оста́вь меня́ в покóе, Та́ня! Ла́дно?

Мне нра́вится <i>тот (та)</i> , Оте́ц не бо́ится <i>того́ (той)</i> , Учи́тель ра́дуется <i>тому́ (той)</i> , Ма́ма лю́бит <i>тех</i> , Мы хоти́м дру́жить с <i>те́ми</i> , Дирéктор забо́тится о <i>тех</i> ,	кто говори́т пра́вду.
	у когó широ́кие зна́ния.

2. Dạng nào của từ "том" có thể điền vào chỗ chấm để hoàn chỉnh các đối thoại cho d ới?

1. - Ко́ля, кто из певи́ц на сце́не тебе́ бо́льше нра́вится?
- Мне нра́вится . . . , *кто* в бе́лом пла́тье. Она́ хорошо́ выступáла. А как тебе́?

- Я больше интересуюсь. . . , у кого свободная манера выступать. Смотри вот на . . . , кто стоит рядом с ведущим.
 - Лена, ты права. На этом концерте она лучшая из . . . , кто завоевал большую симпатию у зрителей своей манерой выступления.
2. - Валя, не знаешь, у кого из девочек есть книга "Русская кухня"?
 - Не знаю. Может быть, у . . . , кто занимается в кружке "Любители кухни".
 3. - Володя, я часто вспоминаю моих учительниц, которые учили меня в первом классе. Из них и сейчас часто пишу письма . . . , кто учил меня писать.
 - А среди . . . , кто учил меня в первом классе хорошо помню . . . , кто преподавал математику. У него в доме было очень много книг по математике.
 4. - Лан, у кого можно узнать глубже об истории старых улиц Ханоя?
 - Может быть, . . . , кто живёт на тихой улице в центре, и к кому историки любят приходить в гости.
 5. - Оля, кто может посмотреть этот фильм?
 - Разве ты не видишь объявление у билетной кассы: "Детям до 16 лет не разрешается".
 - Значит, на него разрешается только . . . , кому исполнилось 16 лет.

3. Thay thế phần đ ợc in nghiêng trong các câu nói sau bằng cách nói có ". тот, кто" .

1. Наши ребята любят рассказывать об *учителе, который* всегда готов помочь ученикам в учёбе.
2. На Олимпиаде по физике все надеются на *участников, которые* приехали с юга страны.

3. Из учеников учителя всегда довольны *такими*, у которых серьёзное отношение к учёбе.
4. В этой деревне люди обычно приходят за советом к *человеку*, который считается знатоком среди стариков.
5. В этой спортивной деревне все знают адрес *человека*, который много раз занял первое место в чемпионате по теннису.

4. A. Dùng cách nói có *тот, кто* để khôi phục phần còn thiếu trong các câu nói sau:

1. Среди школьных учителей мне больше понравился, учил меня рисовать.
2., ещё не исполнилось 10 лет, не должен покупать билет на посещение Московского Кремля.
3. Мне всегда трудно разговаривать, плохо знаю.
4. В этот клуб записаться может только, есть мотоцикл.
5. Дети - это, все должны заботиться.
6. В эти дни в газетах много пишут, стал победителем этого большого конкурса.

B. Ответь на вопросы.

1. Кто Анна?
(Анна любит многосерийные кинофильмы.)
2. Кто Ольга?
(Мы считаем Ольгу лучшей певицей нашего класса.)
3. Кто Серёжа?
(Мои родители всегда рады Серёже.)
4. Кто эти ученики?
(Вся школа гордится ими. Они заняли первое место в конкурсе отличников страны.)
5. Кто Олег?
(Об Олеге много писали в газете.)

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. А. Посмотри на рисунки и объясни:

1. Кто такой стюардесса?
2. Что такое ручная кладь?

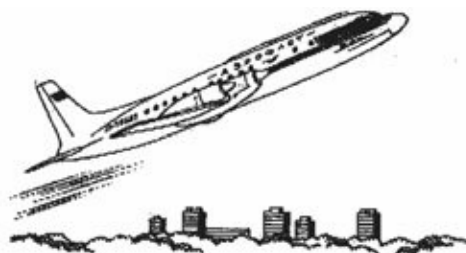


Лариса стюардесса. Она работает в российской авиакомпании "Аэрофлот".

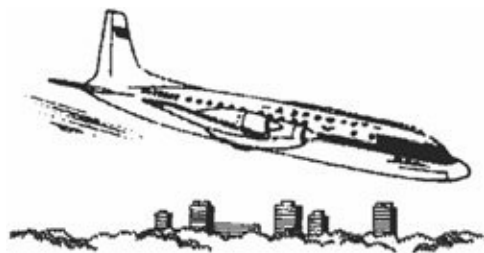


Пассажиры с ручной кладью поднимаются по трапу в самолёт.

Б. Объясни по-русски значение глаголов "взлетать", "приземляться".



Все пассажиры сели на своё место и самолёт взлетает. Он летит из Санкт-Петербурга в Москву.



Полёт продолжается минут 45. И сейчас самолёт приземляется на аэродром в Москве.

В. Расскажи друзьям о Ларисе и её работе.

6. Truyền đạt nội dung những phần đ ợc in nghiêng trong các câu nói sau bằng cách khác.

1. - Витя, большой самолёт *садился* на реку, знаешь?
- Знаю. Эту посадку совершил опытный лётчик.

2. - Мíша, *посоветуй* мне, что *вы́брать* Лéне в *подáрок* на её *день рождéния*!
 - По-мóему, *лучше* *подарí* ей *кни́гу* "Молодые пейзажисты". Лéна *очень* *лю́бит* *природу*.
3. - Па́па, *почему́* наш *самолёт* не *поднимáется*.
 - Самолёт *дóлжен* *ждáть* *свою́* *óчередь*. Не *волну́йся*! Сейчáс *полетím*.
4. - Мíша, *вчера́* *передавали* по *ра́дио*, что *вчера́* *космический* *корáбль* "*Бура́н*" *благополúчно* *приземли́лся* в *Казахста́не*, *зна́ешь*?
 - Я *смотрéл* *пряму́ю* *трансляцию* по *телевизору* и *знаю́* *да́же*, как *хорошо́* к *этой* *посáдке* *готóвились*.
5. - Кóля, *почему́* *вдруг* мы *останови́лись* *здесь*?
 - *Что-нибудь* *случи́лось* с *машинóй*?
 - Мóжет *быть*, мотор *сломáлся*. Сейчáс *посмóтрим*.

7. А. Как ты понима́ешь слéдующие предложéния?
Переведí их на *родно́й* *язы́к*.

1. В *день дежурства* *Мáша* *всегда́* *пéрвой* *прихóдит* в *класс*.
2. Когда́ *кончáется* *рабóчий* *день*, *Кóля* *ухóдит* из *лаборатории* *обы́чно* *последним*.
3. Хотя́ на *улице* был *большóй* *дождь*, мой *брат* *пришёл* *домóй* *сухим*.
4. Пóсле *концérта* мой *родители* *верну́лись* *домóй* *очень* *весёлыми*.
5. *Последним* *вы́шел* из *самолёта* *лётчик* *Виктор* *Мостовóй*.

Б. Как по-вьетна́мски *э́та* *послóвица*?

Хорошо́ смеётся тот, кто смеётся последним.

8. Читай.



ЭТО СЛУЧИ́ЛОСЬ В ВÓЗДУХЕ

И. Морбз, А. Салуцкий

*Большóй пассажирский самолёт летéл из Тállина в Москвú. Но когда́ он *поднимáлся*, *сломáлось* шасси́. Тепéрь*

самолёт не мог приземлиться. Когда лётчик В́иктор Мостовой передал по радио на зёмлю, что у самолёта сломалось шасси́, он получил приказ приземляться на аэродром гóрода Санкт-Петербур́га.

А в самолёте всё шло как обычно. Пассажи́ры читали газёты и журна́лы, играли в ша́хматы, разговаривали друг с дру́гом. Никто́ не знал, что самолёт летит не в Москвú, а в Санкт-Петербур́г. В самолёте было́ сорок четы́ре пассажи́ра.

Одни́ летели из óтпуска домо́й, други́е - в óтпуск в Москвú. А лётчика В́иктора Мостового́ в Москвё ждали́ жена́ и ма́ленькая дочь.

Самолёт до́лжен был приземлиться. Но для э́того ну́жно было́, что́бы ко́нчился бензи́н. Если оста́нется бензи́н, мо́жет быть взрыв. Поэто́му самолёт до́лго летал над Санкт-Петербур́гом.

Врач Вёра Лазу́ркина смотре́ла в окно́. Она́ уви́дела, что самолёт летает над Санкт-Петербур́гом, кото́рый она́ хорошо́ зна́ла, и тихо́ спросила́ стюардессу́:

- Что случи́лось? Почему́ самолёт летает над Санкт-Петербур́гом?

Стюардесса́ то́же тихо́ отве́тила ей:

- Самолёт до́лжен приземлиться на аэродроме Санкт-Петербур́га.

Врач поняла́: что́-то случи́лось, но ну́жно молча́ть. А внизу́, на землё, их уже ждали́. На аэродроме бы́ли врач́и, медицинские сёстры, санита́рные маши́ны. По радио́ лётчики сове́товали В́иктору Мостовому́, как лу́чше приземлиться.

И вдруг, когда́ самолёт был над гóродом, сломался один мотóр. Дальше лететь́ было́ нельзя́. Самолёт на́чал па́дать, ду́мать было́ некогда́. Внизу́ лётчик уви́дел реку́ Невú и реши́л "приземлиться" на во́ду.

- Идём на Невú! - сказа́л он второ́му пилóту.

А стюардесса́ откры́ла двéри самолёта, что́бы люди́ могли́ вы́йти, е́сли самолёт бу́дет тонúть. В э́то вре́мя пилóты уви́дели на реке́ кора́бль.

Нужны́ бы́ли все знáния, му́жество и споко́йствие, что́бы пролететь́ ещё́ немно́го и "приземлиться" на Невú.

Через несколько секунд самолёт был на воде.
Последним вышел из самолёта лётчик Виктор Мостовой.

Это был первый случай, когда большой пассажирский самолёт "приземлился" на реку в центре большого города.

9. Найди самый правильный ответ и поставь " "

1. Куда летел большой пассажирский самолёт?
 - а. В Таллин из Москвы.
 - б. Из Санкт-Петербурга в Москву.
 - в. В Москву из Таллина.
2. Почему самолёт не мог приземлиться?
 - а. Шасси сломалось.
 - б. Один мотор сломался.
 - в. Бензин кончился.
3. Зачем самолёт долго летал над Санкт-Петербургом?
 - а. Чтобы ждать разрешение с земли.
 - б. Чтобы пассажиры могли любоваться красотой города.
 - в. Чтобы бензин кончился.
4. Как врач Вера Лазуркина поняла, что самолёт летит не в Москву?
 - а. Стюардесса ей сказала об этом.
 - б. Через окно самолёта она увидела не Москву.
 - в. Она увидела город, который хорошо знает.

10. Ответь на вопросы.

1. Что случится, когда сломается шасси самолёта и в нём останется бензин?
2. Куда лётчик решил "приземлиться", когда один мотор самолёта вдруг остановился? Почему?
3. Что помогло лётчику совершить такую необычную посадку?
4. Как ты думаешь о Викторе Мостовом?

11. Коротко перескажи текст.

12. A. Đọc đối thoại sau, chú ý những từ đã gạch in nghiêng.

- Сергей, ты знаешь о Нобелевской премии?
- Это самая престижная международная награда.
- А кому она присуждается?
- Эта премия присуждается тому, у кого выдающиеся работы в области физики, химии, медицины, физиологии, экономики.
- Да, этой премией награждают того, кто написал лучшие литературные произведения.
- Кроме этого, Нобелевская премия присуждается и за деятельность по укреплению мира.

B. Как сказать по-другому?

1. Награда этого конкурса присуждается тому, у кого наилучшее решение проблем городского транспорта.
2. Почётной грамотой за борьбу против СПИДа награждают директора школы.
3. В этом международном конкурсе “Первый приз” получил пианист из Вьетнама.

13. Thay phần đã gạch in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói thông thường.

1. Человек, который получил Нобелевскую премию, входит в историю человечества.
2. Нобелевская премия не присуждается дважды.
3. Эта премия не присуждается посмертно.
4. Динамит принёс Альфреду Нобелю всемирную известность.
5. Церемония награждения проходит в Стокгольме.

14. Читайте текст.

НОБЕЛЕВСКАЯ ПРЕМИЯ

Нобелевская премия - это самая престижная международная награда. Человек, который получил Нобелевскую премию, не только является одним из самых

выдающихся учёных, но и входит в историю человечества. Эта премия присуждается с 1901 года, ежегодно, за выдающиеся работы в области физики, химии, медицины и физиологии, экономики,



за литературные произведения, за деятельность по укреплению мира. Нобелевская премия не присуждается дважды и посмертно. Её основатель - известный шведский учёный и бизнесмен Альфред Нобель.

Альфред Нобель родился в Швеции, но Петербург стал его второй родиной, когда его отец переехал с семьёй в Россию. В семье Нобелей все были изобретателями - и отец, и два брата Альфреда. Сам Альфред Нобель занимался химией.

Он изобрёл динамит, это принесло ему всемирную известность. Кроме этого, он является автором более чем 350 изобретений. Нобель основал девяносто три предприятия в двадцати странах мира. В 1895 году, за год до смерти, он составил завещание, где объявил о своём решении основать фонд для награждения премией учёных, писателей, общественных деятелей. Фонд носит его имя. Церемония награждения проходит в Стокгольме. После награждения лауреаты читают свои Нобелевские лекции.

15. Выбери самый правильный вариант и поставь “ ”.

1. Альфред Нобель

- а) автор более чем 350 изобретений.
- б) основал 93 предприятия в 20 странах мира.
- в) “а” и “б”.

2. В семье Нобелей изобретателями были
 - а) его отец и два брата.
 - б) Альфред, его отец и два брата.
 - в) родители и родные Альфреда.
3. Самой престижной международной наградой для учёных, деятелей искусства является
 - а) премия имени Альфреда Нобеля.
 - б) премия имени Ленина.
 - в) премия имени Хо Ши Мина.
4. Церемония награждения проходит в
 - а) Стокгольме.
 - б) Москвѣ.
 - в) Лондоне.
5. Нобелевская премия присуждается
 - а) ежегодно с 1901 года.
 - б) ежегодно до 1901 года.
 - в) ежегодно через каждые два года.
6. Альфред Нобель химик, который изобрёл
 - а) фотоаппарат.
 - б) радио.
 - в) динамит.
7. Петербург для Альфреда Нобеля стал
 - а) родным городом.
 - б) второй родной родиной.
 - в) второй родной землёй.
8. Лауреаты читают свои Нобелевские лекции
 - а) после церемонии.
 - б) во время церемонии.
 - в) после награждения премии.
9. Альфред Нобель решил основать фонд для награждения премией выдающихся людей
 - а) при своей жизни.
 - б) за год до смерти.
 - в) перед своей смертью.

УРОК 17

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói rõ hơn về sự vật (I)



Пётя. Дима, что это у тебя?

Дима. Догадайся, Пётя. Это то, что тебе обязательно понравится.

Пётя. Но мне многое нравится.

Дима. Это то, о чём ты всегда думаешь.

Пётя. Ну, подожди минутку . . .

Дима. Не догадался? Это то, чем ты интересуешься. Это то, чего у тебя пока нет.

Пётя. Это новый компьютерный диск?

Дима. Правильно, но не совершенно точно. Это книга о новейшей компьютерной технике.

Пётя. Ты молодец, Дима. Это именно то, что я хотел купить.



1. Читайте.

1. - Оля, то, чего ты добилась на Олимпиаде школьников по математике, радует меня и класс.
- Спасибо, Ольга Петровна.
2. - Давайте покажем эти марки Натáше.
- Что ты, то, чем мы интересуемся, её не интересует.
3. - Гáля, где ты была вчера?
- На концерте.
- Какое было впечатленье?
- То, что я слýшала на этом концерте, производило на всех сильное впечатленье.

4. - Алёша, ты любишь путешествовать?
 - Да, кто же не любит путешествовать! Это новые впечатления, новые друзья, это именно *то, чему* радуется современный человек.
5. - Серёжа, знаешь, все звёзды на небе имеют свои названия.
 - Что ты? *То, о чём* ты говоришь, давно всем известно.

Мне интересно <i>то,</i>	что радуется друзей. чего Наташа боится. чему радуются друзья. на что надеются друзья. чем интересуются друзья. о чём думают друзья.
--------------------------	---

2. Điền vào chỗ chấm dạng cần thiết của từ “что” để hoàn thiện các đối thoại d ới đây:

1. - Катя, как много у тебя книг! А что тебя больше интересует?
 - Мне интересно то , отнóсится к искусству.
2. - Серёжа, приходи ко мне в гости и не забывай принести какую-нибудь интересную книгу.
 - Хорошо, Аня. То, ты интересуешься, мне хорошо известно.
3. - Антón, знаешь, Сергей мечтает быть космонавтом. Он активно занимается спортом.
 - Какой он мечтатель! Ведь он такой маленький.
 - Да, то, он мечтает, меня удивило.
4. - Игорь, давай решим, что подарить Наташе ко дню рождения.
 - Очень трудно.
 - Почему?
 - Прóсто то, у неё нет, нам не известно.

3. Dùng hành động lời nói vừa học dịch các câu dưới đây sang tiếng Việt.

1. Hôm nay đã xảy ra điều mà tất cả học sinh lớp 10 đang quan tâm.
2. Những điều mà học sinh đang học ở trường đều có ích cho các em trong tương lai.
3. Những gì học sinh biết được qua buổi tham quan viện bảo tàng đã giúp các em nhiều trong học tập.
4. Cái được nói tới trong cuốn sách này làm xúc động người đọc.
5. Những gì thầy giáo nói về tương lai đất nước làm chúng tôi phấn khởi.

4. Khôi phục phần còn thiếu của cấu trúc “. . . то, что . . .” trong các câu nói sau:

1. Лёну интересу́ет , её брат гото́вится в последнее время.
2. Всех посетите́лей э́той вы́ставки удиви́ляет , молодо́й худо́жник доби́лся.
3. Ви́ктор пообеща́л принести́ для показа́ , ему́ подарила́ Ира.
4. Мне лично́ не нра́вится , все ребята́ восхища́ются.
5. Наконе́ц Ви́ктор получи́л от па́пы , он до́лго мечта́ет.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. А. Скажи, какой это человек? Эти слова тебе помогут:
трусливый, многословный, весёлый, решительный.

1. Ребята шли на стадион играть в футбол и хотели, чтобы Андрей пошёл вместе с ними. Хотя Андрей очень любит эту игру, но он отказался, потому что он ещё не сделал домашние задания.

2. Нам интересно разговаривать с Игорем. Он часто улыбается, рассказывает интересные истории, которые вызывают у всех нас даже громкий смех.
3. Оля, как называется по-русски девочка, которая говорит везде и всюду, много и много говорит.
4. Андрюша уже довольно большой мальчик, но боится всего, даже тараканов.

Б. Tìm từ đối nghĩa với các tính từ đã cho ở phần A.

6. А. Читайте. Диалоги помогут вам понять новые слова:
обижать (несов.) – обидеть (сов.) кого? что?;
обижаться(несов.)–обидеться(сов.) на кого? на что?

1. - Оля, почему ты вчера не приходи́ла к Серёже на день рождéния? По-мо́ему, ты обижа́ла его́ своим отсутствием.
 - Ой, Ната́ша, ты скажи́, что́бы он не обижа́лся на меня́. Я совсе́м не хоте́ла его́ обижáть. Вчера́ мы бы́ли о́чень за́няты.
2. - Андрю́ша, почему́ ты пла́чешь? Кто тебя́ оби́дел?
 - Это Ви́ктор, ма́ма. Он о́пять *обижа́л* меня́, снял с меня́ ша́пку и да́же уда́рил меня́.
3. - Гри́ша, дава́й пойдём к А́не в го́сти.
 - Извини́, я бою́сь, что она́ ещё оби́делась на меня́.
 - А за что она́ на тебя́ *оби́делась*?
 - Отку́да я зна́ю. Лу́чше ты её спроси́.

Б. Em có thể thay thế phần đ ọc in nghiêng bằng cách nói khác không?

1. - Серёжа, что с тобо́й? Почему́ тебе́ так гру́стно?
 - *Я о́чень оби́делся на Та́ню.*
 - Почему́?
 - Она́ отказа́лась от моего́ приглаше́ния на та́нцы.

2. - Вѣра, где ты была? Я так долго стояла и тебя ждала у входа метро? Неужели ты меня забыла?
 - Что ты, Оля. Как же тебя забыть. Ты меня обижаешь таким вопросом.
3. - Надя, за что ты обиделась на Володю?
 - Он называет меня хитрой девочкой.
 - Не обижайся на друга только за такие слова.

7. Объясни значение глаголов (пойти, побежать, поплыть, полететь) в следующих предложениях.

1. “С этого дня я решил стать смелым”, - сказал мальчик маме и пошёл во двор гулять.
2. Вдруг один из мальчиков, Сания Полочкин, начал кричать, чтобы его спасли. Мальчики испугались и побежали звать взрослых.
3. Андрюша сел в лодку, но не умел грести. Лодка сама поплыла вниз по реке.
4. Самолёт летел, высоко летел и вдруг полетел на юг.

8. Читай.



САМОЕ ГЛАВНОЕ

По М. Зощенко

Жил на нашей улице мальчик Андрюша. Он всего боялся: собак, коров и даже птиц. И маме было очень грустно, что у неё такой трусливый сын.

Однажды она сказала Андрюше:

- Ах, как плохо, что ты всего боишься. Нужно быть смелым. Все любят смелых людей. Тогда мальчик сказал:

- Мама, с этого дня я решил стать смелым.

И он пошёл во двор гулять. А во дворе играли в мяч мальчишки, которые всегда обижали Андрюшу. Он не убежал и закричал им:

- Эй, вы, мальчишки! Сегодня я не боюсь вас!

Мальчишки сначала немного побоялись. Но потом они подошли к нему: один мальчик снял с него шапку и ударил его. Андрюша заплакал, вернулся домой и сказал маме:

- Мама, я сегодня был смелый, но ребята начали меня бить. Мама сказала:

- Глупый мальчик! Мало быть только смелым, надо быть ещё сильным.

Тогда Андрюша взял большую палку и пошёл во двор. Там он увидел чёрную собаку. Он поднял палку и сказал собаке:

- Если ты будешь на меня лаять, то узнаешь, что такое палка. Собака начала лаять и порвала брюки Андрюши. И Андрюша опять заплакал и рассказал всё маме.

- Глупый ты мальчик, - сказала мама. - Я забыла тебе сказать, что надо быть ещё умным.

Тогда Андрюша пошёл к реке и увидел, что мальчишки купаются. Вдруг один из мальчиков, Сяня Полочкин, который ещё плохо плавал, начал кричать, чтобы его спасли.

Мальчики побоялись и побежали звать взрослых.

Андрюша побежал к берегу, чтобы спасти Сяню. Но тут он подумал: "Нет, я не смогу его спасти, я ведь тоже плохо плаваю. Надо быть умнее: я поплыву к нему на лодке". Он сел в лодку, которая была у берега, но грести он не умел. Лодка сама поплыла вниз по реке. Андрюша испугался и начал кричать.

В это время по реке плыла другая лодка, и в ней сидели рыбаки. Эти рыбаки спасли и Сяню, и Андрюшу. Андрюша пошёл домой и сказал своей маме:

- Ма́ма, сего́дня я был у́мный, потому́ что плыл на лóдке, что́бы спасти́ Са́ню. Но о́пять ниче́го хоро́шего я не смог сде́лать. Ма́ма сказа́ла:

- Глу́пый ма́льчик. Я не сказа́ла тебе́ ещѐ са́мое гла́вное. На́до ещѐ мно́го знать и уме́ть. А для э́того на́до учи́ться.

Андрю́ша сказа́л:

- Тепе́рь я бу́ду всему́ учи́ться. И ма́ма сказа́ла:

- Вот и хорошо́.

9. Пра́вильно (да) и́ли непра́вильно (нет)?

Поста́вь " " .

1. Ма́ме ма́льчика бы́ло ве́село, потому́ что у неѐ тако́й сме́лый сын.

да нет

2. Во дворе́ мальчи́шки игра́ли в мяч. Э́то бы́ли те са́мые мальчи́шки, кото́рые никогда́ не обижа́ли Андрю́шу.

да нет

3. Мальчи́шки подошли́ к Андрю́ше и о́пять ста́ли его́ обижа́ть. Андрю́ша запла́кал и верну́лся домо́й.

да нет

4. Андрю́ша не побежа́л к бе́регу реки́, что́бы спасти́ Са́ню Поло́чкина.

да нет

5. В э́то вре́мя по реке́ плыла́ друго́я лóдка, и в ней сидѐли рыбаки́. Э́ти рыбаки́ спасли́ и Са́ню, и Андрю́шу.

да нет

6. Ма́ло быть сме́лым, у́мным и си́льным. На́до ещѐ мно́го знать и уме́ть. А для э́того на́до учи́ться.

да нет

10. Ответь на вопросы.

1. Чего боялся Андрюша?
2. Почему мать сказала Андрюше: “Нужно быть смелым”?
3. Считаешь ли ты Андрюшу умным? Почему?
4. Что надо делать, чтобы много знать и уметь?
5. Почему этот текст называется “Самое главное”?

11. Перескажи текст своими словами.

12. Можешь ли ты передать содержание следующих предложений по-другому? Образец тебе поможет.

Образец.

Валентина Владимировна Терешкова была первой в мире женщиной, которая полетела в космос.

- Валентина Владимировна Терешкова первой из женщин полетела в космос.

1. Валентина Владимировна Терешкова была первой в мире женщиной, которая поднялась к звездам.

-

2. Кто был первым учеником, который пришёл на урок сегодня?

-

3. Лёна и Алла были последними пассажирами, которые вышли из автобуса.

-

4. Сергей всегда является первым из русских туристов, которые пробуют вьетнамские традиционные блюда.

-

5. В этот раз мы с Сашей были последними учениками, которые закончили контрольную работу.

-

6. После отдыха на море мама вернулась домой и она была здоровой и весёлой.
-
7. На дискотеке Павел был первым мальчиком, который пригласил меня потанцевать.
-
8. Ребята приехали из Санкт-Петербурга. Они были усталыми и недовольными экскурсией.
-
9. Вова всегда опаздывает и сегодня он опять был последним школьником, который пришёл на экзамен.
-
10. На этом собрании Таня была первой девочкой, которая выступила против нашего предложения.
-

13. Переведи следующие предложения на родной язык.

1. В июне 1963 года мечта Валентины Терешковой полететь в космос осуществилась.
2. Российское правительство и правительства многих стран наградили Валентину Терешкову орденами.
3. Валентина Терешкова много лет *стоит во главе* Международной демократической федерации женщин.
4. Один из кратеров на обратной стороне луны носит имя Валентины Терешковой.
5. Первая в мире женщина-космонавт 48 раз облетела вокруг земли и пролетела почти 2 миллиона километров.

14. Читай.

ПЕРВАЯ В МИРЕ ЖЕНЩИНА-КОСМОНАВТ

16 июня 1963 года произошло событие, о котором говорили все люди планеты. Валентина Владимировна Терешкова первой из женщин полетела в космос, поднялась к звездам. Скромная девушка, которая потеряла отца во время войны, работала, училась, помогала матери воспитывать младших детей. Она занималась парашютным спортом, 163 раз прыгала с парашютом.

Когда Валентина Терешкова услышала сообщение о полёте Юрия Гагарина, она твердо решила тоже полететь в космос. Смелая, решительная, упорная, целеустремлённая девушка много училась, занималась, готовилась к полёту и . . . мечтала.

И вот в июне 1963 года её мечта осуществилась! Она полетела в космос и пробыла там 70 часов 42 минуты. Пока Валентина Терешкова была в космосе, она поддерживала радиосвязь с землёй и радиостанциями мира. Слышали её голос: "Я - Чайка! Я - Чайка!".

За 70 часов 42 минуты первая в мире женщина - космонавт 48 раз облетела вокруг земли и пролетела почти 2 миллиона километров. Через 71 час после начала полёта она благополучно приземлилась.

После полёта в космос Валентина Терешкова окончила военно-воздушную академию и стала преподавать в ней. Она активно участвует в общественной жизни страны, стоит во главе Международной демократической



федерации женщин. Первая в мире женщина-космонавт стала членом Всемирного совета мира. Российское правительство и правительства многих стран наградили её орденами. Один из кратеров на обратной стороне луны носит имя Валентины Терешковой.

15. Как эти мысли выражаются в тексте?

1. Валентина Терешкова потеряла отца в войне.
2. Девушка работала, училась и помогала матери в воспитании младших детей.
3. Когда Валентина Терешкова была в космосе, она по радио связывалась с землёй и радиостанциями мира.
4. Валентина Терешкова является руководителем Международной демократической федерации женщин.
5. Валентина Терешкова получила от Российского правительства и правительств многих стран ордена.

16. Готовь маленькие рассказы на темы:

1. Валентина Терешкова смелая девушка.
2. Валентина Терешкова решительная девушка.
3. Валентина Терешкова упорная девушка.
4. Полёт первой в мире женщины-космонавта в космос.
5. Жизнь и работа Валентины Терешковой после полёта в космос.

УРОК 18

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói rõ hơn về sự vật (II)



Лида. Надя, о чём ты будешь писать сочинение?

Надя. Буду писать о том, что видела на экскурсии в музее.

Лида. А что там тебя интересует?

Надя. То, что связывается с русской живописью.

Лида. А я во время экскурсии интересовалась тем, что экскурсовод рассказal об итальянской живописи.

Надя. И хорошо, что на экскурсии мы могли видеть своими глазами то, о чём раньше читали только в книгах.



Пётя. Витя, вчера мне сообщали, что я сдал экзамен в музыкальную школу.

Витя. Поздравляю тебя. Итак, в конце концов ты добился того, о чём ты мечтаешь.

Пётя. Да. Знаешь, и мои родители рады тому, чего я добился.

1. Читайте.

1. - Аня, смотри, что я тебе принесла.

- А что? Покажи!

- Разве ты не помнишь то, что вчера ты попросила меня купить?

2. - Натáлья Васíльевна, поздравляем Вас с наступлени́ем весны́! Желáем Вам сча́стья, здоро́вья и всего́ дóброго!
 - Спаси́бо, ребята. Я желáю вам всего́ хоро́шего и *того́, чего́* вы желáете.
3. - Táня, я не согла́сна с *тем, что* ты сказа́ла о мо́де. По-мо́ему, мо́да нужна́ то́лько для арти́стов и актёров.
 - Ты не права́. Ра́зве *то, о чём* забо́тятся арти́сты, нас не интересу́ет?
4. - Реба́та, Лéна о́чень удиви́лась *тому́, что* вы ей подари́ли.
 - А мы ра́ды *тому́, чем* мы могли́ её удиви́ть.
5. - Ва́ля, за́втра я уезжа́ю за грани́цу учи́ться. Прише́л с тобо́й попроща́ться.
 - Ну что же, расстава́ться на́до. То́лько не забыва́й писа́ть мне *о том, что* ты бу́дешь там де́лать.

Меня́ интересу́ет <i>то,</i> Я бою́сь <i>того́,</i> Я удивляю́сь <i>тому́,</i> Я пове́рил <i>в то,</i> Я интересую́сь <i>тем,</i> Я ра́ньше не знал <i>о том,</i>	что мне сказа́ли.
--	-------------------

2. Điền vào chỗ chấm dạng thích hợp của "то" để hoàn thiện các đối thoại d ới đây:

1. - Ми́ша, ты вы́полнил , *о чём* попроси́ли?
 - Пока́ нет, но за́втра я э́то сде́лаю.
 - Нет, Ми́ша. Запо́мни: "Не откла́дывай на за́втра , *что* мо́жно сде́лать сего́дня".
2. - Реба́та, о чём вы спо́рите?
 - Мы спо́рим о , *что* интерéснее: кино́ или теа́тр.

3. - Лэна, почему ты всё свободное время проводишь в лесу? Что там тебя интересуёт?
- Знаёшь, лес - это самое прекрасное из ,
что природа создала для человека.
4. - Ребята, как идёт у вас подготовка к экзамену?
- Хорошó, Алексéй Николаевич. Мы готовы к ,
что будет на экзамене.
5. - Лан, ты всё время читаешь журнал "Кинó". Чем в нём ты интересуешься?
- Я интересуюсь , о чём мечтают артисты и чем они занимаются в свободное время.

3. Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại nội dung các câu nói d ới đây:

1. Хотя Серёжа рассказывал разные интересные истории, но Катя не помнила их содержание.
2. На уроке учитель много рассказывал о славной истории страны. Это вызывает у учащихся большую гордость.
3. Натáша принесла Алёше журнал "Спорт", но он ему не нужен.
4. Лэтом мы были в Средней Ази и видели там много интересного. Об этом мы часто вспоминаем.
5. В своей книге писатель пишет о счастливой любви, которая вызывает у всех сильное волнение.

4. Khôi phục phần còn thiếu của cấu trúc ". . . то, что . . ." trong các câu nói sau:

1. Подруги поссорились , они случайно услышали от незнакомого человека.
2. Пáвел наконец сделал , раньше он никак не мог добиться.
3. Нина долго думала , будет заниматься в свободное от занятий время.

4. В последнее время Вера активно готовится ,
. может быть на конкурсе.
5. Мама заплакала , дочь ей рассказала.
6. Папа очень гордится , сделал его сын.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. А. Các đối thoại d ới đây sẽ giúp em biết thêm ý nghĩa và cách dùng của giới từ "chérez".

1. - Саша, когда ты поедешь в Сочи отдыхать?
- *Через два дня.* Сегодня среда, значит, в пятницу я поеду.
- Счастливого пути!
2. - Ребята, скоро к нам придут гости из Китая. А мы не знаем китайский язык. Что же делать теперь?
- Не беспокойтесь. Мы будем с ними разговаривать *через переводчика.*
3. - Нина, с утра я не видела кошку. Дверь закрыта. Где она может быть?
- Она, наверное, прыгнула во двор *через окно.*
4. - Витя, на чём можно переплыть *через реку*? Ведь здесь река очень широкая.
- По-моему, можно переплыть *через неё* на моторной лодке.
5. - Тихе, ребята. Мама отдыхает.
- Она сегодня не ходит на работу?
- Да, вчера ночью она дежурила в больнице.
- А как часто она должна дежурить?
- *Через каждые 3 дня.*

Б. Передай содержание следующих предложений с помощью предлога "chérez".

1. Миша попросил Катю передать мне книгу.
2. Витя решил читать статью 5 минут и после этого будет играть со мной в шахматы.

3. Когда ёхали из Ханоя в Москву на поезде, мы могли видеть Китай и Монголию.
4. Это не Юго-западная станция. Мы проедём две станции и выедем.
5. Савушкин пришёл в школу раньше других, потому что он шёл по тропинке в лесу.

6. А. Прочитай и обрати внимание на глаголы "пугать - испугать".

1. Выстрелы *испугали* птиц и все они улетели.
2. Большая чёрная собака стоит у входа дома и *пугает* всех мальчиков, которые играют во дворе.
3. Неожиданный гром сильно *пугает* крестьян, которые работают в поле.
4. В дом вошёл незнакомый человек, и его необычная внешность *испугала* хозяйку.
5. Громкий стук в дверь глубокой ночью *испугал* всех людей в комнате.

Б. Передай содержание этих предложений с помощью глаголов "пугаться - испугаться чего".

7. Hãy hoàn thiện các đối thoại d ới đây bằng cách chọn từ thích hợp có dạng cần thiết để điền vào chỗ chấm (тренировать, тренироваться, тренировка, тренировочный, тренер).

1. - Лёна, мне трудно читать иностранные слова. Что же мне надо делать?
- По-моему, тебе надо много в произношении.
2. - Саша, ты хорошо играешь в хоккей. Я хочу, чтобы ты команду нашего класса. Хорошо?
- Хорошо. Я буду вас И по воскресеньям вы должны ходить на
3. - Фёдя, скоро будет важный матч. Ты не знаешь, как наши футболисты готовятся к нему.
- Не беспокойся, Колья. Они в настоящее время активно у нового опытного

- Правда? У нас нóвый ?
- Да. Он предлагаёт нáшим футболистам вы́полнить рáзные упражнénия.

8. Читай.



ДЕВОЧКА ИЗ НÓВОГО ДÓМА

По А. Алексíну

Рядом с нашей шко́лой поднялся нóвый дом. И скóро в наш класс пришлá нóвая учени́ца, Га́ля Кали́нкина. Она́ се́ла за па́рту пе́редо мной.

На уро́ке я вдруг на́чал рассказывать своему́ дру́гу Вите, как ле́том в ла́гере мы игра́ли в волейбо́л. Я о́чень хоте́л, что́бы Га́ля слы́шала мой рассказ. Но она́, наве́рное, ниче́го не слы́шала. Тогда́ я на́чал говори́ть громче. Я рассказа́л Вите, как хорошо́ я тепе́рь играю в хоккéй. Потóм посмотре́л на Га́лю, но она́ о́пять ниче́го не сказа́ла.

А че́рез два дня Га́ля подошла́ ко мне:

- Ты говори́л, что в волейбо́л хорошо́ игра́ешь. Дава́й соберём кома́нду!

Зна́чит, она́ слы́шала мой рассказ! Я испуга́лся, потому́ что в волейбо́л я игра́л о́чень пло́хо. Что же тепе́рь де́лать?

- Но сейча́с на у́лице уже́ зима́,- сказа́л я.

- А мы в спорти́вном за́ле мо́жем игра́ть,- отве́тила Га́ля. И ты нас всех бу́дешь учи́ть. Хорошо́?

- Хорошо́, - сказа́л я.

Что же де́лать? Я взял бинт и завяза́л ру́ку. Так и ходи́л в шко́лу с бинто́м. Га́ля ниче́го не говори́ла о волейбо́ле. Но когда́ я пришёл в класс без бинта́, она́ о́пять подошла́ ко мне.

- Ты, говори́т, и в хоккéй хорошо́ игра́ешь? Мо́жет быть, кома́нду соберём? А ты бу́дешь нас тренирова́ть.

- Но де́вочки не игра́ют в хоккéй,- сказа́л я.

- Нет, игра́ют,- сказа́ла Га́ля. - Я чита́ла об э́том в газéте.

- Хорошо,- сказа́л я. - Тогда́ я начну́ тренирова́ть вас че́рез неде́лю. А ты собира́й кома́нду.

Всю неде́лю я учи́лся игра́ть в хоккéis.

Неде́ля прошла́, и я сказа́л Га́ле:

- За́втра пойдём на стадио́н. Бу́ду вас тренирова́ть.

- О́чень хорошо́!- ра́достно сказа́ла Га́ля. А пото́м вдруг спроси́ла меня́:

- А ты за́втра не придёшь о́пять с бинто́м?

Зна́чит, она́ тогда́ всё поняла́. И никому́ ничего́ не сказа́ла! Вот она́ кака́я, э́та де́вочка!

Бу́ду с ней дружи́ть.

9. Пра́вильно (да) и́ли непра́вильно (нет)?

Поста́вь " " .

1. Га́ля не слы́шала о том, что а́втор рассказа́л своему́ дру́гу Ви́те.

да нет

2. Га́ля ве́рила в то, что а́втор рассказа́л Ви́те.

да нет

3. А́втор испуга́лся того́, что Га́ля попроси́ла его́ де́лать.

да нет

4. Че́рез неде́лю а́втор бу́дет учи́ть ребя́т игра́ть в хоккéis.

да нет

5. А́втор взял бинт и завяза́л ру́ку, пото́му что он ра́нил себя́ во вре́мя игры́ в волейбо́л.

да нет

6. Че́рез газéту Га́ля зна́ла, что де́вочки то́же игра́ют в хоккéis.

да нет

7. Га́ля собра́ла кома́нду по хоккéisю, пото́му что она́ была́ уве́рена в том, что а́втор ей сказа́л.

да нет

10. Ответь на вопросы по тексту.

1. Откуда пришла Галя Калинкина?
2. О чём рассказывал автор своему другу Вите?
3. Почему автор начал говорить громче?
4. Что всю неделю автор учился делать? И зачем?
5. Какой, по-твоему, автор мальчик? Почему он хочет подружиться с Галей?

11. Напиши маленький рассказ на тему "Какая Галя девочка".

12. Điền vào ô trống động từ cùng cặp.

НЕСОВЕРШЕННЫЙ ВИД	СОВЕРШЕННЫЙ ВИД
.....	купить
отдыхать	.....
.....	устать
занимать	.....
.....	положить
есть	.....
.....	понять
узнавать	.....

13. Читай.

МАМА И ФУТБОЛ

Моя мама - артистка. Она не только работает в театре, но и выступает по радио и телевизору. Однажды её театр был в Иркутске. Каждый день мама выступала в концерте или была занята в театре. Она очень устала, и папа сказал, что ей нужно отдохнуть. Он купил ей путёвку в дом отдыха на юг.

Мама положила в чемодан свои вещи и поехала в дом отдыха. Она отдыхала на юге месяц. Папа и я жили в Москве одни. Папа покупал в магазине мясо, хлеб и овощи. Мы вместе готовили обед. Папа варил бульон из овощей, суп из кортофеля и мяса. А я помогал ему. Вечером я

готóвил уро́ки, потóм мы смотре́ли телеви́зор и́ли игра́ли в ша́хматы.

Воскресе́нье мы проводи́ли о́чень вéсело. Мы ходи́ли на стадио́н и с удово́льствием смотре́ли футбо́л. Па́па лю́бит футбо́л, и я то́же люблю́, а ма́ма не лю́бит. Когда́ ма́ма была́ до́ма, мы смотре́ли футбо́л то́лько по телеви́зору.

Ме́сяц ко́нчился о́чень ско́ро. "За́втра прие́дет ма́ма", - сказа́л мне па́па. Мы пригото́вили вку́сный обе́д, купи́ли цветы́. И вот ма́ма прие́хала. Ма́ма была́ о́чень ра́да, и мы то́же ра́ды. Но как же тепе́рь футбо́л? Ма́ма не лю́бит футбо́л, а воскресе́нье мы всегда́ проводи́м вме́сте. Ка́ждый день я ду́мал: "Ско́ро воскресе́нье, пойдём мы на футбо́л и́ли нет?". В воскресе́нье, когда́ мы обе́дали, я ниче́го не ел.

- Почему́ ты не ешь, Ю́ра?

- Сего́дня футбо́л, - сказа́л я. - Ма́ма, мы пойдём на стадио́н?

- Да.

- Как?! И ты, ма́ма?

Мы смотре́ли на ма́му и ниче́го не понима́ли. Ра́ньше ма́ма всегда́ скупа́ла, когда́ мы смотре́ли футбо́л по телеви́зору.

- Конёчно, и я. Когда́ я отдыха́ла на ю́ге, там тренирова́лась футбо́льная кома́нда. И мы ча́сто проводи́ли свобо́дное вре́мя на стадио́не, где игра́ла э́та кома́нда. Тепе́рь я зна́ю все пра́вила и с удово́льствием пое́ду на стадио́н.

- Как хорошо́, что ты отдыха́ла в э́том до́ме о́тдыха, - сказа́л я. Тепе́рь ка́ждое воскресе́нье мы вме́сте быва́ем на стадио́не и смо́трим футбо́л.

14. Найдí са́мый пра́вильный отве́т и поста́вь " " .

1. Где живу́т а́втор расска́за с его́ родите́лями?

а. В Иркúтске.

б. В Москвё.

в. На ю́ге.

г. В Подмоскóвье.

2. Чем занята мама в Иркутске?
 - а. Выступлением по радио и телевизору.
 - б. Своими личными делами.
 - в. Встречами с коллегами.
 - г. Концертом и театром.
3. Что решил папа сделать, когда увидел, что мама очень устала?
 - а. Он решил ей помочь.
 - б. Он решил поехать с ней отдыхать на юг.
 - в. Он решил послать её в дом отдыха.
 - г. Он решил повезти её к врачу в больницу.
4. Где и сколько времени отдыхала мама?
 - а. В Иркутске месяц.
 - б. На юге два месяца.
 - в. В Москве месяц.
 - г. В доме отдыха на юге месяц.
5. С кем жили автор и его папа, когда мамы не было дома?
 - а. Одни.
 - б. С бабушкой и дедушкой.
 - в. С тётей, которая приехала из Иркутска.
 - г. С их родственником.
6. Что делал автор рассказа дома в отсутствие мамы?
 - а. Покупал в магазине мясо, хлеб и овощи.
 - б. Помогал папе готовить обед, а вечером делал уроки и играл с ним в шахматы или смотрел телевизор.
 - в. Варил бульон из овощей, суп из картофеля и мяса.
 - г. Ходил в школу.

7. Почему автор рассказа и его папа смотрели футбол только по телевизору, когда мама была дома?
- а. Потому что они не любили ходить на стадион.
 - б. Потому что они были заняты.
 - в. Потому что мама не любит футбол.
 - г. Потому что они не любят футбол.
8. Что сделали папа и сын, когда мама вернулась из дома отдыха?
- а. Они убрали квартиру.
 - б. Они поехали в аэропорт её встретить.
 - в. Они приготовили вкусный обед, купили цветы.
 - г. Они пригласили близких друзей на встречу с ней.
9. Что обрадовало автора рассказа больше всего?
- а. То, что мама теперь разрешает ему ходить на футбол по воскресеньям.
 - б. Приезд мамы.
 - в. То, что теперь мама не скучала, когда он с папой смотрят футбол по телевизору.
 - г. То, что теперь каждое воскресенье он вместе с папой и мамой ходят на стадион смотреть футбол.
10. Почему мама теперь с удовольствием ходит на стадион смотреть футбол?
- а. Потому что она хочет радовать мужа и сына.
 - б. Потому что она теперь знает правила и может понимать игру.
 - в. Потому что её муж и сын любят смотреть футбол на стадионе.
 - г. Потому что в доме отдыха она сама училась играть в футбол.

УРОК 19

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói cho phép hoặc cấm ai làm gì



Официант. Извините, у нас здесь не курят.

Мужчина. Разве в кафе курить не разрешается?

Официант. Да. Здесь курение запрещается. Это не только вредно для вашего здоровья, но и плохо влияет на других.



Мужчина. А место для курения у вас есть?

Официант. Есть, это в соседнем зале. Там курить разрешено.

Рита. Давай войдём на стройку к моему брату.

Лена. Но на стройку входить без разрешения нельзя.

Рита. Посмотри, у меня разрешение есть.

Лена. А откуда ты его взяла?

Рита. Брат мне дал. Он здесь работает главным инженером. Хотел, чтобы я могла к нему прийти, когда нужно.

Лена. Но боюсь, что к крану подходить нам запрещено. Это очень опасно.

Рита. Не беспокойся, мы будем его ждать в кабинете.



1. Чита́йте.

1. - Пожа́луйста, остано́вите маши́ну. Я хо́чу здесь вы́йти.
- Подожди́те мину́тку. Здесь остано́вливаясь *запрещáется*.
2. - Посмотри́, кака́я чи́стая вода́! Как ты ду́маешь, здесь купа́ться *разрешáется*?
- Ты объ́явление там не чита́л? В э́том о́зере пла́вать *запреще́но*.
3. - Реб́ята, почему́ вы без *разрешéния* вошли в кабинéт дире́ктора? Ра́зве вы не зна́ете, что войти́ сюда́ ученика́м стро́го *запреще́но*?
- Да нет. Мы пришл́и иска́ть ну́жные кни́ги с *разрешéния* дире́ктора.
4. - Серёжа, не встава́й. Ты ещё не соверше́нно вы́здоровел.
- По слова́м врача́, ходи́ть мне *разрешáется*. То́лько занима́ться спо́ртом пока́ *запрещáется*.
5. - Ма́ма, почему́ вчера́ ты не *разрешила́* мне смотре́ть но́вый видеофи́льм?
- Э́тот фильм ма́леньким де́тям стро́го *запрещáется*, до́чка.

{ разрешáться (несов.)	{ запрещáться (несов.)
{ разреши́ться (сов.)	{ запре́титься (сов.)

Здесь ку́рение разрешáется (запрещáется).

Здесь ку́рить разрешáется (запрещáется).

Здесь ку́рить разреше́но (запреще́но).

2. Thay thế phần in nghiêng trong các lời đối thoại dưới đây bằng cách nói khác.

1. - Куда ты идёшь с такой большой удочкой?
- К озеру.
- А ловить рыбу в озере разрешают?
- Конечно, мой дядя каждое воскресенье приходит туда на рыбалку.
2. - Давайте поднимать бокал за нашу победу! Виктор, где твой бокал? Разве ты не хочешь?
- Извини, я должен ещё водить машину. Знаешь, *пить вино и пиво водителю запрещается.*
3. - Ребята, завтра мой день рождения. Приглашаю всех вас ко мне на ужин.
- А приглашать так много друзей на ужин родители тебе разрешили?
- Да. Вам будет приятно с ними.
4. - Почему ты на прошлой неделе не ходил в спортивный клуб?
- Я был болен. И *мне запретили заниматься спортом.*

3. Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại theo những gợi ý dưới đây:

1. Виктор болеет. Он должен лежать в постели несколько дней.
2. В парке стоят маленькие доски, на которых написали, чтобы люди по газонам не ходили.
3. Недавно в школе объявили запрещённое всем ученикам входить в лабораторию до и после уроков.
4. На выставке много красивых экспонатов, но требуют их не трогать руками.
5. В этом аэропорту можно фотографировать.

4. Đọc hiểu, chú ý đến từ đ ợc in nghiêng.

1. - Видишь, Кáтя в ёто врёмя чáсто гулáет пóздно вёчером.
 - Да. А мне гулáть пóсле 10 часóв родítели не разрешáют.
 - Но Кáте - другóе дéло. Дúмаю, что в семье ей всё *позволяют*.
2. - Серёжа, почему ты не учишь уроки, а всё врёмя смóтришь телевизор?
 - Да нет, мáма. Я занимáлся почти всё úтро. Тóлько сейчас *позволяю* себе немножко отдохнúть.
3. - Пáпа, скóро ты поедешь в командирóвку в Москвú?
 - Да, но не надóлго.
 - А ты там Кремль посетишь?
 - Мóжет быть, ёсли врёмя *позволит*.
4. - Здравствуйте, дýдя.
 - Здравствуйте, молодой человек. Вам когó?
 - *Позвольте* мне вас спросить. Антóн здесь живёт?
 - Нет. Мóжет быть, он живёт на вёрхнем или нёржном этажё.
5. - Натáша, у соседки есть собáка?
 - Да, мáленькая. Её зовúт Мíлю.
 - А она всегда так мнóго лáет? Вчера почти всю ночь не *дала* мне спать.
 - Да?! А я ничегó не слышала.
 - Наверно, ты ужé к ётому привыкла.
6. - Мáма, когда мы полетим домóй?
 - Послезáвтра.
 - А почему не зáвтра? Послезáвтра я ужé должна прийти в шкóлу.
 - Сообцили, что зáвтра бúдет óчень плохáя погóда. Она не *даёт* самолёту взлетáть или сади́ться.

5. Скажи, как ты понимаешь эти символы.



1



2



3



4



5



6



7



8

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

6. Hãy điền các từ thích hợp vào chỗ chấm và giải thích bằng tiếng Nga ý nghĩa của các từ trong cột 2.

1	2	1	2
.....	стóлик	.....	дóчка
ЗОНТ	.....	.....	дорóжка
.....	ключик	берёза	.....
.....	ёжик	.....	корзínка

7. Em còn nhớ các dạng biến đổi của danh từ "дочь" và "сын" không? Các câu d ới đây sẽ thay đổi thế nào nếu những đứa trẻ trong gia đình I-va-nốp không phải là gái, mà là trai?

1. В семье Ивановых родились близнецы: две дочери.
2. Всё у этих дочерей одинаковое и очень красивое: лицо, глаза, нос, рот и волосы.
3. Молодые родители радуются своим прекрасным дочерям.
4. Маленьких дочерей любят не только их родители, но и все родные, друзья, знакомые и соседи.

5. Тепе́рь в свобо́дное вре́мя мо́лодые па́па и ма́ма мо́гут ве́село игра́ть со сво́ими *дочерьми*.
6. И э́ти сча́стливые ро́дители лю́бят гово́рить без ко́нца о сво́их лю́бимых *дочерях*.

8. Truyện đặt lại nội dung phần in nghiêng trong các câu d ới đây bằng cách nói khác.

1. Ста́рая ба́бушка Праско́вья ме́дленно шла к коло́дцу. *В руках у неё бы́ли ве́дра.*
2. Два сы́на ба́бушки Праско́вьи поги́бли *на войне́.*
3. Ду́ня набрала *воды́* и пошла́ к до́му Праско́вьи.
4. С э́того дня *началась по́мощь други́х ребят.*
5. Потóм и други́е ребята то́же *ста́ли помога́ть.*

9. Чита́й.



ДОМИК ПОД БЕРЕЗАМИ

По В. Васильевской

Ста́рая ба́бушка Праско́вья из до́мика под берёзами ме́дленно шла к коло́дцу. В руках у неё бы́ли ве́дра.

- Трудно вам, ба́бушка? - спроси́ла Ду́ня.

- Ох, как тру́дно! А как до́мой с водо́й пойду́, не зна́ю.

- Почему́ же вам никто́ не помога́ет?

- А кто мне мо́жет помога́ть? - спроси́ла Праско́вья и сама́ отве́тила:

- Никого́ у меня́ нет, никого́!

Ду́ня подумала, что не на́до бы́ло ей спра́шивать об э́том Праско́вью. Она́ же зна́ла, что у Праско́вьи никого́ нет! До войны́ в до́ме под берёзами бы́ло всегда́ ве́село. У ста́рой Праско́вьи бы́ли сыновья́, до́чери и вну́ки, а тепе́рь никого́ нет. Два сы́на поги́бли на войне́, до́чка была́ партиза́нкой и то́же поги́бла, а вну́ков уби́ли враги́, когда́ иска́ли партиза́н в дере́вне. Ей помога́ли во мно́гом, но до́ма она́ де́лала всё сама́.

Ду́ня пошла́ вперёд по доро́жке. Ско́ро за ней ме́дленно пошла́ ста́рая Праско́вья. Она́ ча́сто отды́хала.

На друго́й день ра́но у́тром Ду́ня пришла́ к до́му Праско́вьи. Во дворе́ никогó не́ было. Она́ бы́стро взяла́ два ведра́ и побежа́ла.

Набрала́ Ду́ня воды́ и пошла́ к до́му Праско́вьи. Ба́бушка встреча́ла её во дворе́:

- А я не ви́дела ве́дра. Ду́маю, кто их взял? Заче́м ты э́то де́лаешь, до́чка?

- Мне не тру́дно, ба́бушка! Вот вам ведро́, а я сейча́с второ́е принесу́.

И Ду́ня побежа́ла наза́д к коло́дцу. Из коло́дца брал во́ду Ми́ша. Он посмотре́л на Ду́ню:

- Почему́ ты така́я весе́лая?

- Ничего́, - весе́ло отве́тила она́ и вме́сте с Ми́шей ста́ла поднимáться в го́ру.

Когда́ она́ пошла́ к до́му под берёзами, Ми́ша спроси́л с удивле́нием:

- Ты куда́?

- К ба́бушке Праско́вье.

- Дава́й я тебе́ помогу́.

И они́ понесли́ ведро́ вме́сте.

Ста́рая Праско́вья что́-то де́лала во дворе́.

- Ба́бушка Праско́вья, дава́йте я вам помогу́. - Ми́ша взял у неё лопáту.

С э́того дня нача́лась по́мощь и други́х ребя́т. Не́сколько раз у́тром Ду́ня встреча́ла во дворе́ у ба́бушки Праско́вьи Ми́шу, а пото́м и други́е ребя́та то́же ста́ли помога́ть.

А одна́жды прибежа́ли де́вочки:

- За́втра пра́здник, мы пришл́и к вам, ба́бушка, дом убрáть.

Бы́ло о́чень весе́ло всем вме́сте убирáть дом ба́бушки. Веселее́, чем свой.

Праско́вья то́же хоте́ла рабо́тать, но ребя́та взяли́ у неё тря́пку и сказа́ли:

- Отдохните́, ба́бушка. Вы мно́го рабо́тали в жи́зни.

Праско́вья ла́сково смотре́ла на ребя́т. Она́ ду́мала, какие́ они́ хоро́шие, до́брые. Как родны́е вну́ки.

10. Найдѣ правильные по содержанию текста предложения и поставь "да" "нет".

1. До войны в доме под берёзами жила больша́я весёлая семья.

да нет

2. Ста́рая ба́бушка Праско́вья тепе́рь живёт вме́сте с Ду́ней.

да нет

3. Ба́бушке Праско́вье помога́ли во мно́гом, но до́ма она́ де́лала всё сама́.

да нет

4. Ста́рой ба́бушке бы́ло тру́дно набира́ть из коло́дца во́ду и приноси́ть её домо́й.

да нет

5. Ми́ша пе́рвый помога́л ба́бушке Праско́вье.

да нет

6. Реба́та помога́ли ста́рой ба́бушке набра́ть во́ду и убра́ть дом.

да нет

7. Реба́та хоте́ли, что́бы ста́рая ба́бушка Праско́вья рабо́тала вме́сте с ни́ми.

да нет

8. Ба́бушка Праско́вья счита́ла ребя́т родны́ми вну́ками.

да нет

11. Нãy chuyển đổi những lời nói trực tiếp d ới đây sang lời kể gián tiếp.

Образец.

- Трудно вам, ба́бушка? - спроси́ла Ду́ня.
Ду́ня спроси́ла ба́бушку, тру́дно ли ей.

1. - Почему́ же вам никто́ не помога́ет? - спроси́ла Ду́ня ба́бушку Праско́вью.

2. - А кто мне мо́жет помога́ть? - спроси́ла Праско́вья.

3. - Никого́ у меня́ нет! - сама́ отве́тила ба́бушка.
4. - За́чем ты э́то де́лаешь, до́чка? - спроси́ла ба́бушка Ду́ню.
5. - Мне не тру́дно, ба́бушка! - отве́тила Ду́ня.
6. - Почему́ ты така́я весе́лая? - спроси́л её Ми́ша.
7. - Ты куда́? - спроси́л он Ду́ню.
8. - Отдохни́те, ба́бушка - сказа́ли ей ребя́та.

12. Kể vắn tắt câu chuyện trên bằng lời của nhân vật Du-nhi-a.
 Hãy bắt đầu bằng:

В до́мике под берёзами жи́ла ста́рая ба́бушка Праско́вья. Одна́жды я ви́дела её у коло́дца с ве́драми в рука́х. Я спроси́ла, . . .

13. A. Đọc hiểu, chú ý phân đ ọc in nghiêng trong các đối thoại cho d ới.

B. Переведи́ на родно́й язы́к.

1. - Лэ́на, кто э́тот челове́к, я его́ никогда́ не ви́дела?
 - Он наш но́вый сосе́д.
 - Чем он занима́ется?
 - Все говоря́т, что он специа́лист, но *мало́ кто* зна́ет, чем он занима́ется.
2. - Ты был в рестора́не "Национа́льная ку́хня"?
 - Да, мы бы́ли не́сколько дней наза́д.
 - А какие́ там блю́да? Вку́сные?
 - Трудно́ сказа́ть. Но среди́ них *мало́ что* мне нра́вится.
3. - Зна́ешь, ле́том мы с роди́телями бы́ли в го́роде Халонг.
 - Говоря́т, что там замеча́тельный зали́в.
 - Да, *мало́ где* встреча́ется така́я чуде́сная приро́да.
4. - Ты люби́шь кино́?
 - Конечно́. Кто же не лю́бит смотре́ть фильм? Мне о́собенно нра́вятся фи́льмы на истори́ческие те́мы.

- А ты часто ходишь в кино?
- Нет. Чаще всего я смотрю фильмы по телевизору, *мало когда* хожу в кинотеатр.

14. Dựa vào nghĩa của các từ đ ọc in nghiêng đã học để đoán nghĩa từ mới trong các câu sau đây:

1. Вы думаете, что я говорю правду? Нет, это просто *шутка*. Ведь я люблю шутить.
2. Почему все *смеются*? Разве это так смешно?
3. Когда на небе появились дождевые облака, где-нибудь будет *дождь*.
4. Ему часто жалько детства. И это *сожаление* о прошлом иногда сильно влияет на его настоящую жизнь.

15. Прочитай текст.

СТРАННЫЙ ПРОФЕССОР

Старый профессор был настоящим учёным. Он был весёлым и открытым человеком, мог шутить и смеяться, когда было смешно. Он любил жизнь и все радости жизни. Но его единственной настоящей любовью была его наука - биология. Когда он занимался биологией - а он всю свою жизнь занимался биологией - он забывал обо всём на свете.

Все знают, что у него единственной любовью была биология, но мало кто знает, что у него была единственная страсть (смешно даже сказать - какая) - это был простой дождевой червяк!

Однажды, когда у профессора был юбилей, журналист пришёл к нему взять интервью. Журналист был молодым и наивным, поэтому в конце интервью он спросил:

- Скажите честно, профессор, вы такой интересный человек, а всю свою жизнь изучаете одного дождевого червяка - как это возможно?! Неужели не скучно, неужели не жалько жизни?

- Знаёте, молодой человек, - профессор улыбнулся, - человеческая жизнь ведь очень короткая, а червяк такой длинный.

16. Правильно или неправильно по тексту? Поставь "да" или "нет".

1. Однажды, когда у профессора был юбилей, журналист пришёл к нему поздравить.

да нет

2. Старый профессор был весёлым и открытым учёным, который мог шутить и смеяться.

да нет

3. Единственной настоящей любовью профессора был простой дождевой червяк.

да нет

4. Журналист спросил профессора, скучно ли он всю свою жизнь изучать одного дождевого червяка и жалко ли ему жизни.

да нет

5. Профессор всю жизнь изучал географию, и когда он занимался, он забывал обо всём на свете.

да нет

17. Как ты понимаешь ответ профессора на вопросы молодого журналиста? Напиши свой ответ на следующие вопросы.

1. Скучно ли профессору, когда он такой интересный человек, а всю свою жизнь изучает одного дождевого червяка?

2. Жалко ли профессору жизни, когда он всю свою жизнь занимался биологией и забывал обо всём на свете?

3. Какой глубокий смысл можно понять в словах профессора "червяк такой длинный"?

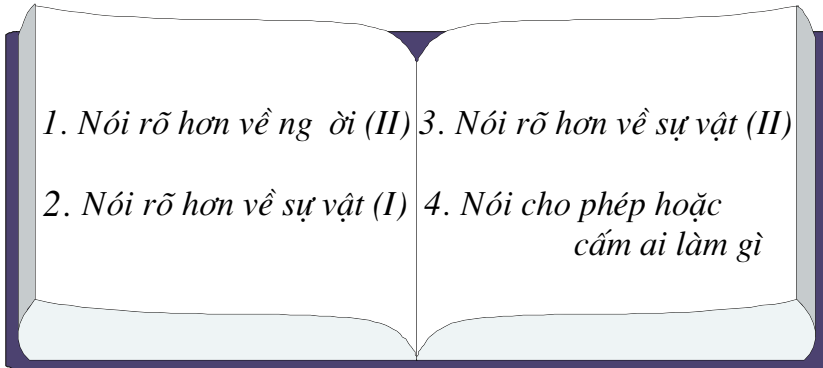
4. Почему профессор сказал, что "человеческая жизнь ведь очень короткая"?

УРОК 20

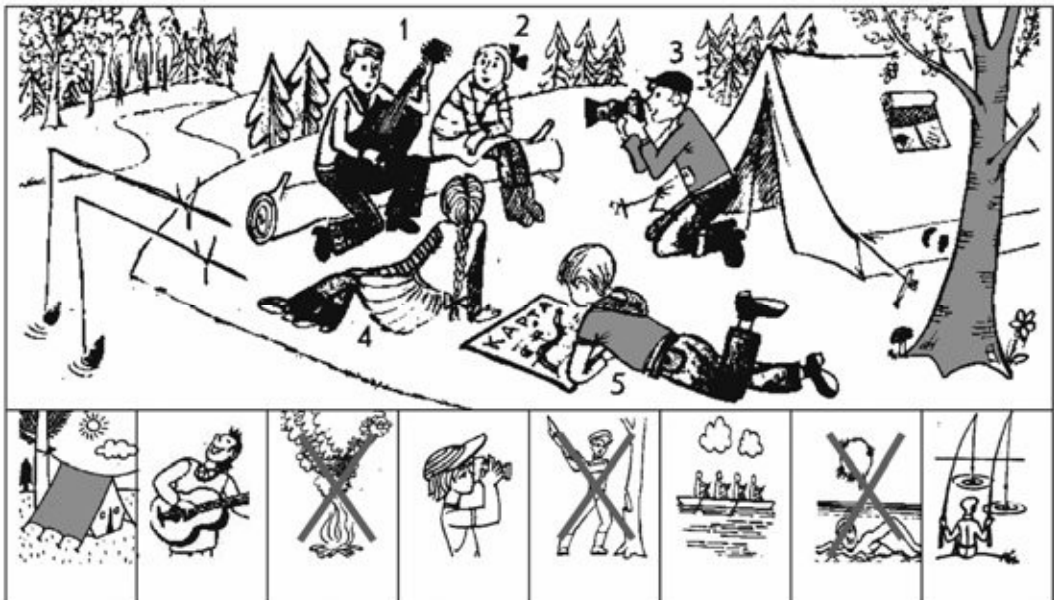
(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Trong các bài 16, 17, 18 và 19 các em đã học thêm cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



Hãy thực hiện các nhiệm vụ đ ợc đặt ra và tự kiểm tra, đánh giá kết quả học tập của bản thân trong thời gian qua.



1. Эти ребята очень любят природу. Они часто ходят в поход, поэтому хорошо знают, где можно хорошо провести время.

Сейчас посмотри на рисунок и выполни следующие задания.

A. Dùng các cách nói "*Cho phép hoặc cấm ai làm gì*" đã học để đối thoại theo chủ đề: "Что можно или нельзя делать в лесу, где сейчас ребята?".

B. Dùng cách nói "... тот, кто ..." để hỏi - đáp theo câu hỏi cho d ới..

Кто Иван (1)? Кто Марина (2)? Кто Саша (3)?
Кто Лена (4)? Кто Игорь (5)?

B. Em có thể trả lời câu hỏi mà không dùng tên nhân vật đ ợc nhắc tới hay không?

1. Кого фотографирует Саша?
2. Рядом с кем сидит Иван?
3. На кого смотрит Марина?
4. Где лежит Игорь?
5. Кому поёт и играет Иван?

Г. Dùng cách nói "... то, что ..." để truyền đạt lại nội dung phần đ ợc in nghiêng trong các câu nói sau:

1. Всем нравится *песня, которую поёт Иван.*
2. Саша всегда берёт с собой *фотоаппарат, который отец подарил ему в день рождения.*
3. На карте нет *деревни, которую Игорь долго ищет.*
4. Лене нравится *гитара, на которой играет Иван.*
5. На берегу реки мы видим *удочки, которыми можно ловить рыбу.*

2. А. Читай.

ПЯТЬ КОПЕЕК

По рассказу Б. Харчука.

Мальчик вышел на улицу и увидел на дороге монету. "Кто её потерял?" - подумал он. Монету никто не поднимал, как будто никто не видел её. Тогда мальчик поднял её и подошёл к милиционеру.

- Дядя! - Мальчик показал монету. - Кто потерял пять копеек?

- Ну и что? - спросил милиционер.

- Как что? Найдите этого человека и верните ему деньги.

Милиционер внимательно посмотрел на мальчика и сказал:

- Тот, кто потерял монету, сейчас очень далеко. Его найти нельзя. Знаешь, возьми монету себе.

Но мальчик положил пять копеек туда, где он их взял, и пошёл домой. На следующий день мальчик опять вышел на улицу: монеты на месте не было. Он подбежал к милиционеру и закричал:

- Дядя, а всё-таки он взял свои пять копеек!

Б. "да" или "нет"? Поставь "да" или "нет".

1. Монету никто не поднимал, потому что никому она не нужна.

да нет

2. Мальчик хотел найти того, кто потерял монету, чтобы вернуть ему деньги.

да нет

3. Милиционер сказал, что невозможно найти того, кто потерял монету, так как он сейчас далеко.

да нет

4. Мальчик взял себе монету, как милиционер сказал.

да нет

5. На слéдующий день мáльчик уви́дел, что моне́та всё ещё лежа́ла на ме́сте.

да

нет

В. отве́ть на вопро́с.

Каки́м ты счита́ешь мáльчика в э́том расска́зе?

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

3. А. Các em đã biết cách dùng cấu trúc "... тот, кто ..." và "... то, что ..." để nói rõ hơn về ng ời và vật. Cần nhớ rằng "тот, кто" cũng nh "то, что" nằm trong hai phần của câu phức và luôn biến đổi cho phù hợp với chức năng của chúng trong câu.

Ví dụ:

Учи́тель дово́лен *тем, кто* отлiчно учи́тся.

В кружо́к пе́ния принима́ют то́лько *тех, у кого* хоро́ший го́лос.

Стара́тельные ученики́ всегда́ добива́ются *того́,*
о че́м они́ мечта́ют.

Б. Dùng cách nói vừa ôn để truyền đạt lại nội dung của các câu có "ко́торый" d ới đây:

1. В кружке́ "Юные те́хники" Ви́ктор занима́ется *радиоте́хникой, кото́рой* все на́ши ма́льчики увлека́ются.
2. В аэропорту́ жи́тели го́рода встрéтили *спортсмена́,* *кото́рый* зaнял пéрвое ме́сто на соревнова́нии по пла́ванию.
3. Ди́кие живóтные уже́ приви́кли к но́вым *усло́виям* жи́зни, *кото́рые* со́здали для них в заповéднике.
4. Лю́ди в большо́их городáх ми́ра мечта́ют о но́вой *автомашине́,* *кото́рая* не загрязня́ет во́здух.
5. Учи́тельница дово́льна *успе́хом,* *кото́рого* доби́лись на́ши ребя́та в матемáтике и фи́зике.
6. Де́вушкам о́чень нра́вятся *ромáны,* *кото́рые* написа́л писа́тель из Сиби́ри.

4. A. Chúng ta đã học cách dùng tiếng Nga để nói "Cho phép, khuyên ngăn, cấm ai làm gì". Hãy cùng ôn lại.

CHO PHÉP	KHUYÊN NGĂN, CẤM
<p>МОЖНО + động từ (dạng nguyên)</p> <p><i>Здесь можно кури́ть.</i></p>	<p>НЕЛЬЗЯ́ + động từ thể ch a hoàn thành (dạng nguyên)</p> <p><i>Здесь нельзя́ кури́ть.</i></p>
<p>THỨC MỆNH LỆNH CỦA ĐỘNG TỪ</p> <p>Входи́. Там есть ме́сто для тебя́.</p>	<p>THỨC MỆNH LỆNH CỦA ĐỘNG TỪ</p> <p>Не входи́. Там идёт собра́ние.</p>
<p>a. разреша́ть, разреши́ть б. разреша́ться, разреши́ться в. разреше́но</p> <p><i>Здесь кури́ть</i> | разреша́ют. разреша́ется. разреше́но.</p>	<p>a. запреща́ть б. запреща́ться в. запреще́но</p> <p><i>Здесь кури́ть</i> | запреща́ют. запреща́ется. запреще́но.</p>

B. Thay thế phần đ ợc in nghiêng trong những câu sau bằng các cách nói có thể.

1. Наши ребята хорошо понимают, что играть в футбол на улице *нельзя́*, но во дворе *можно*.
2. Все дети должны́ знать: переходи́ть улицу *разреша́ется* при зелёном свете, а при красном *запреща́ется*.
3. По слова́м трене́ра здесь пла́вать *запреще́но*, а там, где ме́лкая вода́, *разреше́но*.
4. Ма́леньким де́тям *разреша́ют* смотре́ть телеви́зор до девяти́ часо́в. Им *запреща́ют* смотре́ть програ́ммы для взро́слых.

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

5. Как ты понимаешь значение следующих пословиц?
Переведи их на вьетнамский язык.

Кто не работает, тот не ест.

Кто хочет много знать, тому мало надо спать.

Кто кого любит, тот того и бьёт.

Хорошо смеётся тот, кто смеётся последним.

6. Читай шутки.



Ученик. Можете ли вы наказать ученика за то, что он не сделал?

Учитель. Нет, я не сержусь на учеников за то, что они не сделали. А почему ты спрашиваешь?

Ученик. Потому что я не сделал сегодня уроков.

Как ты думаешь, накажет ли учитель того, кто его спрашивает?

- Сколько времени ты варила яйца, - спросила мама свою дочь.
- Девять минут.
- Я же сказала тебе, что нужно варить три минуты.
- Но ведь я варила три яйца!

В чём ошибка девочки?



7. Что это такое?



Страны без людей,
Города без домов,
Леса без деревьев,
Моря без воды.

ТЕСТ

Задание I. Выбери правильный вариант и поставь " " .

1. Тóлько в центрáльном кни́жном магази́не студéнты нашл́и , преподавáтель литерáтуры посовéтовал читáть.
 - а. то, чего
 - б. того́, что
 - в. то, что
 - г. тому́, что
2. В́иктор - отличн́ый учени́к и способн́ый музыкáнт, но его́ знаёт.
 - а. máло что
 - б. máло кто
 - в. máло чего́
 - г. máло когó
3. Среди́ арти́стов на сцéне мы знаём тóлько , . . . стои́т слéва.
 - а. тот, кто
 - б. того́, кто
 - в. того́, когó
 - г. тот, когó
4. Больно́му ста́ло лу́чше и врач ему́ вста́ть с постéли.
 - а. разрешáется
 - б. разрешáет
 - в. запрещáется
 - г. запрещáет
5. Моя́ сестрá реши́ла срáзу же написáть письмó , она́ недáвно познако́милась в Москвé.
 - а. тому́, когó
 - б. тот, с кем
 - в. того́, с кем
 - г. тому́, с кем
6. Здесь достáточно глубокó. Купáться О́чень опáсно.
 - а. разрешáется
 - б. разрешáет
 - в. запрещáется
 - г. запрещáет
7. Ё́сли врéмя , крóме Третьякóвской галерéи мы поéдем ещё в Дом-музéй Льва Толсто́го.
 - а. разрешено́
 - б. позволит
 - в. запрещáется
 - г. позволят
8. На э́том бéлом свéте встрéчаются так много́ краси́вых жéнщин, как в э́той мáленькой странé.
 - а. máло там
 - б. máло куда́
 - в. máло где
 - г. máло тудá

9. Шкóльники пригласи́ли на ве́чер то́лько ,
интересу́ет литерату́ра.

- а. те, кто
- б. тех, кто
- в. тех, когó
- г. те, когó

10. Люд́и чита́ют и занима́ются в чита́льном за́ле,
по́тому разгово́ривать здесь

- а. разреше́но
- б. запре́щено
- в. разреша́ется
- г. запре́щаются

1	а	б	в	г
2	а	б	в	г
3	а	б	в	г
4	а	б	в	г
5	а	б	в	г
6	а	б	в	г
7	а	б	в	г
8	а	б	в	г
9	а	б	в	г
10	а	б	в	г

Зада́ние II. A. Chọn ph ơng án đứng để hoàn thiệп đoạn văn sau:

МАЛЕНЬКАЯ УЧИТЕЛНИЦА

В небольшо́м куби́нском го́роде Миле́на дель Сур на ми́тинге стоя́ла ма́ленькая де́вочка.

- Как [11] зову́т? - спроси́ли де́вочку.
- Ба́рбара Паленсуэ́ла.
- А ско́лько [12] лет?
- Оди́ннадцать. Я в пя́том клáссе.
- Ско́лько же человек ты научи́ла чита́ть и писа́ть?
- Во́семь.
- А что ты бу́дешь де́лать да́льше?
- Ё́сли ро́дине ну́жно, бу́ду [13] люде́й чита́ть и писа́ть.

Об э́той де́вочке услы́шали моско́вские шкóльники. Они́ посла́ли ей пи́сьма и пода́рки.

Ба́рбару пригласи́ли на [14] с журнали́стами. Там она́ рассказывала, как она́ рабо́тала.

"В нашей стране́ было́ много неграмотных. Их ну́жно было́ учи́ть. Эту зада́чу дове́рили молодёжи. Я то́же реши́ла помо́чь своей́ ро́дине. Я пошла́ в шко́лу. О́чень бо́ялась, что не возьму́т, [15] я ма́ленькая. Так и было́. Мне сказа́ли, что́бы я шла́ домой́. Но я пришла́ ещё́ раз, по́том ещё́ . . . И меня́ [16] Я рабо́тала шесть [17] в Милéна дель Сур. У меня́ было́ во́семь ученико́в. Са́мому [18] было́ 55 лет, мла́дшему - 16 лет."

В [19] встре́чи Ба́рбара сказа́ла журнали́стам, что она́ хо́чет быть [20]

- А мо́жет быть, лу́чше врачо́м?

- Врачо́м, коне́чно, лу́чше.

- | | | |
|-----|----------------|----------------|
| 11. | а. твой | б. тебя́ |
| | в. тебе́ | г. тобо́й |
| 12. | а. твой | б. тебя́ |
| | в. тебе́ | г. тобо́й |
| 13. | а. учи́ть | б. учи́ться |
| | в. научи́ть | г. научи́ться |
| 14. | а. встре́ча | б. встре́чу |
| | в. бесе́да | г. собра́ние |
| 15. | а. по́этому | б. благодаря́ |
| | в. по́тому что | г. из-за тогó |
| 16. | а. возьму́т | б. беру́т |
| | в. взяли́ | г. бра́ли |
| 17. | а. неде́ли | б. ме́сяцев |
| | б. ме́сяцы | г. год |
| 18. | а. ста́рший | б. ста́рого |
| | в. ста́рый | г. ста́ршему |
| 19. | а. коне́ц | б. нача́ле |
| | в. конце́ | г. вре́мя |
| 20. | а. медсестра́ | б. медсестро́й |
| | в. студéнтка | г. сестро́й |

11	а	б	в	г
12	а	б	в	г
13	а	б	в	г
14	а	б	в	г
15	а	б	в	г
16	а	б	в	г
17	а	б	в	г
18	а	б	в	г
19	а	б	в	г
20	а	б	в	г

Б. Правильно или неправильно по тексту? Поставь " " .

21. Барбара - маленькая девочка на Кубе, но она уже несколько месяцев работала учительницей.

а. правильно б. неправильно

22. В то время на Кубе было много людей, которые не умели читать и писать.

а. правильно б. неправильно

23. Русские ученики слышали о Барбаре и послали ей письма и подарки.

а. правильно б. неправильно

24. В школе, куда Барбара приходила не раз, её не взяли на работу, так как она была ещё слишком маленькая.

а. правильно б. неправильно

25. В беседе с журналистами Барбара сказала, что она тоже хочет быть врачом.

а. правильно б. неправильно

21	а	б
22	а	б
23	а	б
24	а	б
25	а	б

УРОК 21

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói làm ai lo lắng hoặc yên lòng



Олег. Лэна, что случилось? О чём ты беспокоишься?

Лэна. Откуда ты знаешь, что я сильно беспокоюсь?

Олег. Кто же не видит, что у тебя такой беспокойный вид?
А именно что тебя так сильно беспокоит?



Лэна. Я забыла в метро сумку, в которой есть очень важные документы. Что же мне делать?

Олег. Успокойся, Лэна! Сейчас мы поедem обратно, может быть, их найдём в бюро находок.

1. Читайте.

1. - Катя, мне некогда с тобой гулять, спать даже не могу спокойно. Ведь скоро будут экзамены.
 - Какой из них тебя больше *беспокоит*?
 - Я больше всего *беспокоюсь* об экзамене по химии.
 - А ты, по-моему, неплохо занимаешься химией. Успокойся! Его обязательно сдашь.
 - Спасибо за то, что ты меня *успокаиваешь*. Но я лучше знаю, как занимаюсь этим предметом.
2. - Ира, уже поздно. Я должна идти домой.
 - Почему?
 - Я не хочу *беспокоить* маму.
 - И моя мама тоже всё время *беспокоится*, когда я поздно возвращаюсь.

3. - Пётя, что случилось с мальчиком? Почему он долго и громко плакал?
 - Он потерял билет в цирк.
 - А что ты делал? Как же ты его так быстро успокоил?
 - Очень просто. Я дал ему свой билет и он сразу успокоился.
 - Молодец! Теперь иди домой! Ведь у тебя нет билета.
4. - Серёжа, как ты себя чувствуешь?
 - Я чувствую себя плохо, доктор, очень болит голова. Ночью спал беспокойно от головной боли.
 - Тогда принимай это лекарство. Оно успокоит боль и ты сможешь спокойно спать.

беспоко́ить (несов.)

успока́ивать (несов.)

успоко́ить (сов.)

кого́?

Здоровье ребёнка **беспоко́ит** маму.
 Совет врача **успока́ивает** больного.

2. Chọn từ thích hợp có dạng cần thiết, điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các đối thoại sau:

беспоко́ить(ся), успоко́ить(ся)

беспоко́йный, беспокойно, споко́йно

1. - Тánя, смотри, не потеряй билет!
 - Не, máма, билет у меня в сумке.
2. - Кóля, ты зна́ешь результа́т экза́мена?
 - Да, хотя́ он не о́чень хоро́ший, но меня́
 Зна́ешь, до э́того я си́льно
3. - Вíктор, ты смо́жешь зако́нчить э́ту рабо́ту сегóдня вéчером?
 -, пожа́луйста! Я её зако́нчу до пяти́.

4. - Олѐг, как желу́док? С ним тебе ?
 - Да, до́ктор. Он меня́ бо́льше не
 - Зна́чит, но́вое лека́рство тебе́ хорошо́ помога́ет. Все́ бу́дет в по́рядке.
5. - Вьет, я ви́жу, что Лан сего́дня така́я ?
 - Ты зна́ешь, что её ?
 - Она́ по ра́дио слы́шала, что у неё на ро́дине си́льное наводне́ние, и она́ о́чень

3. Sử dụng hành động lời nói vừa học để hỏi - đáp theo các gợi ý d ới đây:

1. Ма́ленький Пе́тя лежи́т в больни́це. Он пло́хо себя́ чу́вствует, всё вре́мя пла́чет и не да́ет ма́ме поко́я. Ма́ма ниче́го не мо́жет де́лать.
2. У Па́влика краси́вые ры́бки. В послéдние дни о́чень хо́лодно. Па́влик си́льно волну́ется и бо́ится, что ры́бки мо́гут поги́бнуть от хо́лода.
3. Ми́ша часа́ми сиди́т пе́ред компьютéром и тепе́рь пло́хо ви́дит. Серге́й волну́ется и веде́т его́ к врачу́. К сча́стью, по слова́м врача́, нет ниче́го серье́зного.
4. Реба́та до́лго гото́вятся к походу́ на го́рное о́зеро. Но пого́да стано́вится всё ху́же и ху́же. Они́ бо́ятся, что не смо́гут тудá е́здить.
5. В воскресе́нье де́душка вме́сте с Ви́тей бы́ли в па́рке. Де́душка си́льно волну́лся, когда́ ви́дел, что Ви́тя игра́л с большо́й и незнако́мой соба́кой. Но хозя́ин соба́ки говори́т, что она́ до́брая. Никому́ ниче́го плохóго и никогдá она́ не де́лает.

4. Đọc, chú ý nghĩa và cách dùng của những từ đ ọc in nghiêng.

1. - *А́нна Петро́вна, извини́те за беспоко́йство. Ко́ля до́ма?*
 - К сожа́лению, его́ нет. А что?
 - Я хочú сообщи́ть ему́ о резу́льтате ко́нкурса.
 - Наконéц-то . . . Зна́ешь, э́тот ко́нкурс, по-мо́ему, его́ си́льно *беспоко́ит*. Сам он сказа́л, что не о́чень

хорошо выступал на нём. И из-за *беспокойства* в последние дни он даже спать не мог.

- А что он делал?
 - Ты же знаешь, что он делал, если не мог спать. Он то слушал громкую музыку, то играл на гитаре, то что-то готовил себе на кухне. Словом, он мне не *даёт покоя*.
 - Успокойтесь, пожалуйста! Я хочу сообщить, что он - один из лучших участников конкурса. И надеюсь, что в конце концов Колья и *оставит* вас в *покое*.
2. - Миша, скоро у тебя день рождения. Мы с папой хотим подарить то, что тебе нравится. Что ты хочешь?
- Если можно, мама, купи мне барабан. Я хочу учиться играть на нём и буду участвовать в оркестре школы.
 - Хорошо, сыночек. Только боюсь, что твоё игра не будет *давать* никому в доме *покоя*.
 - Не *беспокойся*, мама! Я буду играть только тогда, когда никого нет дома.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5.** А. Đọc hiểu và ghi nhớ cách dùng: "дело в том, что . . ." để giải thích vấn đề.
1. - Ребята, сегодня мы не будем играть в футбол.
 - Почему, Колья? В чём дело?
 - *Дело в том, что* завтра у нас будет зачёт по физике. Всем нужно хорошо подготовиться.
 2. - На одной фабрике, где делают лекарства, в каждом цехе живёт попугай.
 - А зачем?
 - Когда попугаи чувствуют в воздухе вредный газ, они начинают волноваться и кричать.
 - Может быть, попугаям трудно дышать, когда в цехе мало кислорода.

- Нет, *дело в том, что* попугаи чувствуют опасность раньше, чем приборы. Они берегут здоровье людей, которые там работают.

- Попугаи - вместо приборов! Это интересно!

Б. Sử dụng cách nói "дело в том, что . . ." để giải thích vấn đề trong các tình huống sau:

1. Лída интересуется, почему Антón не мог ответить на вопросы учителя. (Ребята объясняют, что он сильно волновался.)
2. Вадим удивляется, почему Сергей не ходил на экскурсию по городу. (Друг Сергея говорит, что он был болен и не мог пойти на эту экскурсию.)
3. Мама волнуется, что Лена весь день ходит грустная, всё время молчит. (Одна из подружек Лены сказала, что она получила плохую отметку по английскому языку.)
4. Стать лётчиком мечтает почти каждый мальчик. Но быть лётчиком не легко. (Для этого нужны здоровье, воля и мужество.)

6. А. Прочитай и обрати внимание на слова "бороться" и "борьба".

1. - Лан, ты знаешь, что строят на этой площади?
- Строят памятники тем, кто мужественно боролся против врагов за свободу и независимость Родины.
2. - Коля, какая плохая погода! Давно не было дождя.
- Да. Вот именно поэтому сейчас крестьяне день и ночь борются с засухой за урожай.
3. - Пётр, ты знаешь, как Виктор готовится к предстоящему соревнованию по теннису?
- Очень активно. Он борется за золотую медаль.
4. - Толя, объясни, почему сейчас везде идёт борьба за чистую окружающую среду?
- Дело в том, что в настоящее время экологическая ситуация ухудшается. Природа больна, и ей нужно помочь.

Б. Điền vào ô trống dạng cần thiết của động từ và ghi nhớ.

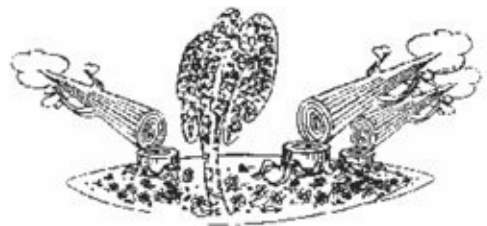
	борóться (несов.)
Я	
ТЫ	
ОН/ОНА́	
МЫ	
ВЫ	
ОНИ́	

7. Hãy thay thế phần đ ọc in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói khác.

1. Промы́шленность и тра́нспорт *загрязняют* ре́ки и озёра, заводско́й дым *загрязняет* во́здух.
2. Э́то загрязне́ние прино́сит вред *не то́лько* природе, *но и* челове́ку.
3. Что́бы защища́ть и бере́чь леса́, ре́дких живо́тных и расте́ния, *нужны* запове́дники.
4. Все мы должны́ *борóться* за то, что́бы на́ша Земля́ остава́лась до́брой и прекра́сной.
5. Чем же ребя́та мо́гут *помо́чь* природе?

8. Прочита́й сле́дующие предложе́ния и переве́ди их на вьетна́мский язы́к.

Сейча́с в реке́ ста́ло ма́ло ры́бы, а в лесу́ ста́ло ма́ло зве́рей. Ка́ждый год лесо́в стано́вится все́ ме́ньше и ме́ньше. На́до спаса́ть леса́!



9. Чита́й.



ОХРА́НА ПРИРО́ДЫ

Приро́да - наш до́брый друг, она́ даёт нам всё: и кни́гу, кото́рую мы чита́ем, и стол, за кото́рым мы сиди́м.

Природа - воздух, которым мы дышим, это вода, которую мы пьем, это земля, на которой растёт рис, это леса, моря, океаны, это растения, птицы и звери, без которых нет полной жизни для человека.

Но природе сейчас нужна помощь. Ты видишь, как быстро растут новые города, новые заводы. Промышленность и транспорт загрязняют реки и озёра, заводской дым загрязняет воздух. Это приносит вред не только природе, но и человеку.

Ты любишь цветы и деревья, птиц и зверей. Но в настоящее время их становится всё меньше. Там, где ты когда-то собирал цветы, сейчас строят дорогу и в воздухе пахнет бензином. В реке стало мало рыбы, а в лесу стало мало зверей.

Лес - это наше богатство. Лес никому не враг, он всем друг. Лес - большой друг человека. Он даёт доски для стола, бумагу, лекарства и много других нужных вещей. Для зверей и птиц он родной дом: лес их кормит. Если погибнет лес, то погибнет и река. Лес защищает поле от ветра.

Лес называют "лёгкими" городов. Леса - это огромная фабрика кислорода. Но дело в том, что каждый год лесов становится всё меньше и меньше. Надо спасать леса!

И неудивительно, что сейчас так много говорят и пишут об охране природы. Она волнует всех людей.

Чтобы защищать и беречь леса, редких животных и растения, нужны заповедники. Мы все должны бороться за то, чтобы наша Земля оставалась доброй и прекрасной, чтобы жили на ней звери и птицы, чтобы хорошо и радостно жили на ней мы сами, чтобы природа дарила нам свою красоту.

Чем же могут ребята помочь природе? Они не ждут, когда станут взрослыми. Уже сегодня они помогают людям, научным институтам и заповедникам беречь природные богатства. Они помогают защищать и выращивать лес.

10. "да " или "нет "? Поста́вь " " .

1. Приро́да даё́т всё необходи́мое для по́лной жи́зни челове́ка.

да нет

2. В настоя́щее вре́мя мно́го говоря́т и пи́шут об охра́не приро́ды.

да нет

3. Охра́на приро́ды си́льно волну́ет то́лько взро́слых.

да нет

4. Ребя́та мо́гут помо́чь приро́де то́лько тогда́, когда́ они́ бу́дут взро́слыми.

да нет

5. Все лю́ди должны́ защища́ть и беречь́ приро́дные бога́тства.

да нет

11. Перескажи́ текст по пла́ну:

1. Приро́да наш до́брый друг.

2. Роль приро́ды для жи́зни живо́тных и расте́ний.

3. Приро́де сейча́с нужна́ по́мощь.

12. Напиши́ ма́ленький расска́з на те́му "Борьба́ за чистоту́ у вас в го́роде (в дере́вне)".

13. А. Прочита́йте и обратíte внима́ние на глаго́лы "срыва́ть - сорва́ть" и "отпуска́ть - отпусти́ть" в сле́дующих предложе́ниях.

1. - Ко́ля, посмотри́, каки́е краси́вые цветы́!

- Да, о́чень. Ты их хо́чешь?

- Хочу́. А что?

- Пойду́ и их сорву́ тебе́.

- Ой, Ко́ля, Ко́ля! Ра́зве в па́рке разреша́ют срыва́ть цветы́? Не забыва́й, что зе́лень не то́лько украша́ет го́род, но и де́лает во́здух в нём чи́стым.

2. - Мíша, вíдишь, погóда станóвится всё хúже и хúже.
 - Да, ужé хóлодно. Дúет сíльный вéтер, идёт дождь со снéгом.
 - Будь осторóжен, а то вéтер с тебя сорвёт шляпу.
 - Не беспоко́йся! Вéтер не такой сíльный, чтóбы срыва́ть её с меня.
3. - Ребáта, прости́те за опозда́ние. Вы меня́ до́лго жда́ли?
 - Да, приме́рно полчасá. И мы дúмали, что ты не мо́жешь пойти́ с на́ми.
 - Зна́ешь, мо́и родíteли ужé нéсколько дней не *отпуска́ли* меня́ из до́ма. Ведь у меня́ подгото́вка к тру́дному экза́мену.
 - Хорошó, что наконец тебá *отпусти́ли* на встрéчу. Дава́йте пойдём. Нас ждут.
4. - Вíтя, иди́ сюда́ и смотри́, что у меня́.
 - Ой, какáя симпатичная птичка! Она́ поёт?
 - Говоря́т, да. Но не зна́ю, почему́ она́ у меня́ всё вре́мя молчи́т, да́же есть и пить не хóчет. Что же мне с ней де́лать?
 - О́чень прóсто . . . *Отпусти́* её из э́той кле́тки. Ра́зве мо́жно жить и петь в ней?
 - Ясно. Дава́й *отпусти́м* её на свобóду!

Б. Напиши́ ну́жные фо́рмы глаго́лов.

	сорва́ть (сов.)	отпусти́ть(сов.)
я	сорвú	отпуцú
ты	.....	.....
он/она́	.....	.....
мы	.....	отпу́стим
вы	сорвёте	.....
они́	.....	.....

14. Читай.

МУЖЕСТВО

Эта драматическая история произошла с 12-летним мальчиком Сэмом Вэстом на северо-западном побережье Австралии.

В тот день погода на море была прекрасная. И отец Сэма, капитан небольшого туристического теплохода, взял сына с собой на корабль.

Когда судно отплыло от берега 20 метров, Сэм надёл маску, нырнул в воду и поплыл к берегу. Это место было многолюдным: плавали люди, ловили рыбу рыбаки. Ничто не говорило об опасности. Поэтому, когда Сэм плыл под водой, он не заметил, как к нему подплыл пятиметровый крокодил. Он сорвал с ребёнка маску и взял его за голову. Крокодил тащил Сэма всё глубже в море. Мальчик старался бороться с крокодилом. Но крокодил не хотел отпустить свою жертву. Ребёнок тоже не сдавался. Он собрал последние силы и укусил крокодила за нос. И только тогда крокодил отпустил мальчика и уплыл . . .

Рыбаки вытащили Сэма из воды и отвезли в больницу. Там ему сделали несколько операций на голове. Мальчик перенёс их так же мужественно, как и борьбу с крокодилом.

Через некоторое время рыбаки поймали этого крокодила, вылечили его и отвезли в один из местных зоопарков.

15. Выбери самый правильный по тексту вариант и поставь " " .

1. Где и с кем произошла эта драматическая история?
 - а. Она произошла на северном побережье России с тринадцатилетним мальчиком.
 - б. Она произошла на западном побережье Америки с мальчиком, которому четырнадцать лет.
 - в. Она произошла на северо-западном побережье Австралии с двенадцатилетним мальчиком.

2. Что случи́лось с ма́льчиком, когда́ он плыл под водо́й?
 - а. Когда́ ма́льчик плыл под водо́й, он уда́рялся о большо́й ка́мень.
 - б. Когда́ ма́льчик плыл под водо́й, на него́ напада́л пяти́метровый крокоди́л.
 - в. Когда́ ма́льчик плыл под водо́й, у него́ была́ пробле́ма с ма́ской.
3. Почему́ двенадцатиле́тний ма́льчик победи́л крокоди́ла?
 - а. Потому́ что он с му́жеством и умом́ боро́лся с крокоди́лом.
 - б. Потому́ что рыбаки́ ему́ оказа́ли большо́ую по́мощь в э́той борьбе́.
 - в. Так как крокоди́л был о́чень большо́й, но уже́ ста́рый и сла́бый.
4. Что заста́вило крокоди́ла отпу́стить ма́льчика?
 - а. Ма́льчик голово́й уда́рился о крокоди́ла.
 - б. Ма́льчик собра́л послéдние си́лы и укуси́л крокоди́ла за нос.
 - в. Ма́льчик стреля́л крокоди́ла.
5. Что сде́лали с Сэ́мом, когда́ крокоди́л его́ отпу́стил и уплы́л?
 - а. Его́ вы́тащили из воды́ и положи́ли в больни́цу.
 - б. Ему́ сде́лали не́которые опера́ции на голове́.
 - в. Его́ вы́тащили из воды́, положи́ли в больни́цу и ему́ сде́лали не́которые опера́ции на голове́.
6. Что случи́лось с крокоди́лом по́сле борьбы́ с Сэ́мом?
 - а. Он был тяжело́ ра́нен и поги́б.
 - б. Рыбаки́ его́ пойма́ли, вы́лечили и отвезли́ в зоопáрк.
 - в. Куда́-то он уплы́л и бо́льше никто́ его́ не ви́дит.

16. Напиши́ ма́ленькое сочи́нение о том, почему́ рыбаки́ не уби́ли крокоди́ла, а его́ вы́лечили и отвезли́ в зоопáрк.

УРОК 22

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói ai bình phục, khỏi bệnh



Сáша. Мíша, вчера ты был у Кóли. Ну как он чувствует себя?

Мíша. Лúчше. Голова, горло больше не болят. Аппетит повышается. Видно, что он поправляется.

Сáша. А что сказа́л врач?

Мíша. По слова́м врача́, у него́ ничего́ серьёзного нет.

Максима́льно че́рез неде́лю всё бу́дет в порядке.

Сáша. Знача́т, он соверше́нно выздоровеет.

Мíша. Да. Бу́дем наде́яться.

Пéтя. Га́ля, твоего́ де́да уже́ вы́писали из больни́цы?

Га́ля. К сча́стью, да. В э́тот раз он о́чень серьёзно боле́л.

Неде́лю лежа́л почти́ без созна́ния. Состоя́ние здоро́вья то улучша́ется, то ухудша́ется. Врачи́ мно́го сде́лали и его́ вы́лечили.

Пéтя. Хорошо́ то, что хорошо́ конча́ется. И твой дед попра́вился. Я рад за тебя́.

Га́ля. Спаси́бо. Его́ выздоровле́ние нас о́чень ра́дует.



1. Читайте.

1. - Ну, молодóй человек, на что ты жалуешься? У тебя такой усталый вид.
- Дóктор, мне нездоровится.
 - Что у тебя болит?
 - Кажется, всё, и голова, и горло.
 - Ясно, что ты болеешь гриппом. Ничего серьёзного. Я сейчас выпишу рецéпт. Принимай это лекарство три рáза в день и чéрез нéсколько дней *выздоровеешь*.
 - Спасíбо, дóктор.
2. - Мíша, вчера мы ещё играли в футбол, а вдруг ты в больнице. В чём дéло?
- Знаешь, у меня аппендицит. Мне сделали срочную операцию. Сейчас чувствую себя уже хорошо.
 - Ты ещё долго лежишь здесь?
 - Нет. Врач сказал, что я *поправлюсь* скоро и смогу идти домой.
 - Хорошо. Желаю быстрого *выздоровления*.
 - Спасíбо. До скорой встречи.
3. - Вíктор, что случилось с тобой?
- Несчастный слóчай! На прошлой неделе ночью мой велосипед удáрился о большо́й ка́мень. Я упáл и нога́ сломáлась!
 - А как ты тепéрь чувствуешь себя? Нормáльно?
 - Знаешь, я почти *поправился*.
 - Желаю быстро *поправиться*.

поправля́ться (несов.) - попра́виться (сов.)
выздора́вливать (несов.) - вы́здороветь (сов.)

Пóсле операции Жéня бýстро <i>поправляется</i> . Благодаря нóвому мéтoду лечения за мéсяц Гáля совершéнно <i>выздоровела</i> .
--

2. Điền vào chỗ chấm động từ thích hợp có dạng cần thiết để hoàn thiện các đối thoại.

1. - Витя, мне сказали, что в санатории твой папа чувствует себя гораздо лучше.
- Конечно. Чистый воздух, море, солнце улучшают здоровье. Можно сказать, что со временем он
(*поправляться - поправиться*)
2. - Наташа, твоё сестра уже ходит на занятия?
- Да. Она выздоровела. Её из больницы на прошлой неделе.
(*выписывать - выписать*)
3. - Коля, знаешь, в нашем районе построили новый бассейн. Давай запишемся в кружок плавания.
- Замечательная идея. Как раз это мой любимый вид спорта. Плавание здоровье.
(*улучшать - улучшить*)
4. - Зина, давно тебя не видел. Как твоё здоровье?
- Спасибо, нормальное. Чувствую себя хорошо. Желудок больше не беспокоит.
- Значит, тебя
- Да.
(*вылечивать - вылечить*)
5. - Игорь, смотри, я тебе принёс новые журналы. Как самочувствие?
- Лучше. Но кажется, поправляюсь медленно. А доктор сказал, что через неделю
- Успокойся, ты обязательно
(*выздоровливать - выздороветь*)

3. A. Em và bạn Nhi-na sẽ nói chuyện bằng tiếng Nga thế nào trong tình huống giao tiếp dưới đây:

Em đến thăm Nhi-na. Hai người vui vẻ chào nhau. Em nói đã lâu không gặp Nhi-na và ngạc nhiên khi thấy bạn mình có vẻ mệt mỏi. Nhi-na giải thích rằng bạn ấy bị ốm. Em hỏi Nhi-na bị bệnh gì. Nhi-na trả lời rằng bạn ấy bị cảm lạnh, bị cúm. Em hỏi bạn ấy có đi bệnh viện hay không. Nhi-na nói là mẹ bạn ấy đã mời bác sĩ đến tận nhà và hiện

nay bạn ấy đang bình phục dần dần. Em khuyên Nhi-na phải nghỉ ngơi và hằng ngày uống thuốc theo đơn bác sĩ. Nhi-na cảm ơn vì lời khuyên. Em chúc bạn chóng khỏi bệnh và hẹn sẽ gặp lại vào tuần sau.

Б. Разговáривайте друг с дру́гом по рисúнкам.



4. A. Đọc, chú ý đến nghĩa và cách sử dụng những phần đ ọc in nghiêng.

1. - Серёжа, что случи́лось с тобо́й?
 - Сам не зна́ю. Я по́мню то́лько, что переходи́л у́лицу и вдруг кака́я-то маши́на бы́стро подьёхала . . .
 - Зна́чит, ты тогда́ *терял сознáние* и сейчас бо́льше ничегó не по́мнишь?
 - Да. Когда́ я *пришёл в сознáние*, откры́л глаза́ и узна́л, что в больни́це. Вот и всё.
 - Надéюсь, что ничегó серьёзного нет.
 - Да, к сча́стью. Врач сказа́л, что че́рез не́сколько дней мо́жно уже́ пойти́ домо́й.
2. - Дáша, что ты де́лаешь на кúхне?
 - Готóвлю обéд, но плитá не рабóтает.
 - У тебя́ электр́ическая или гáзовая?
 - Гáзовая.
 - С гáзовой плитóй náдо быть óчень осторóжной. Зна́ешь, от гáза человек мо́жет *потеря́ть сознáние*. Мо́жет быть взры́в, пожа́р. Óчень опа́сно.

<i>теря́ть</i> (несов.)	|	<i>созна́ние</i>
<i>потеря́ть</i> (сов.)		

<i>приходи́ть</i> (несов.)	|	<i>в созна́ние</i>
<i>прийти́</i> (сов.)		

Б. Закончи следующие предложения.

1. Там лежѣт жѣнщина без сознания и врач ей помогаѣт
2. Когда Вѣтя , он не мог отвѣтить на вопросы милиционѣра, так как он и не помнит, что случилось.
3. Недавно в шахте ѣтого района произошёл несчастный слѹчай. От газа нѣкоторые шахтѣры
4. В нѣкоторых слѹчаях от сильного страха человек мѳжет и бѳльше не

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. Đọc, chú ý những động từ trái nghĩa đ ợc in nghiêng trong các câu nói sau:

A. появляться - появиться ≠ исчезать - исчезнуть
(несов.) (сов.) (несов.) (сов.)

1. Когда наступает ночь, на небе появляются звѣзды, а к утру онѣ *исчезают*.
2. С 1600 года с лица Земли *исчезло* примерно 150 видов зверѣй и птиц. И половина ѣтого числа - за последние 50 лет!
3. Ученые считают, что в мире *исчезли* многие виды растения. И с каждым из них *исчезло* и нѣсколько видов животных.
4. Ученые и инженеры надеются, что в скором будущем на улицах городов появятся электромобили и *исчезнут* автомашины, которые работают на бензине.

Б. находить - найти ≠ терять - потерять
(несов.) (сов.) (несов.) (сов.)

1. Вѣтя рассеянный мальчик. Он *терял* то рѹчку, то карандаш. Потом никак не мог их найти.
2. Нам нельзя войти в квартиру, потому что *потеряли* ключи.

3. Маша не нашла ответы на все вопросы, хотя она *теряла* много времени для чтения текста.
4. Наша футбольная команда проиграла в этом матче, но мы не *теряем* надежду на победу в чемпионате.

6. A. Dựa vào tính từ đã biết, em có thể hiểu đ ợc nghĩa của những danh từ cùng gốc đ ợc in nghiêng hay không?

1. Москва - столица Российской Федерации. Это большой и *современный* город. Экскурсия по Москве помогает лучше понять её историю и *современность*.
2. В нашем классе все любят Мишу. Несмотря на *трудности* в жизни, он не только отлично учится, но и всегда готов помочь друзьям в *трудные* минуты.
3. Часто мы начинаем понимать *важность* чего-то только после того, как потеряем это. Мы знаем, что лесов становится меньше и меньше, поэтому охрана лесов - наша *важная* задача.

B. Điền vào chỗ chấm từ thích hợp.

1	2
.....	актíвность
.....	вёрность
вла́жный	.....
.....	мо́лодость

1	2
опа́сный	.....
реши́тельный	.....
.....	скро́мность
.....	уве́ренность

7. Прочитай и переведи на родной язык.

1. Наши спортсмены достигли больших результатов в тренировке по бегу. Они пробежали большую дистанцию за несколько минут.
2. Не только автомобиль, но и мотоцикл является загрязнителем атмосферы в городе.
3. Мы поздравили Марию Николаевну с Днём учителя. Мы желаем ей новых успехов в работе и большого счастья в личной жизни.

4. Мать вѣзвала "Скóрую пóмощь". Чéрез нéсколько минут к нам приéхала маши́на с крáсным крестóм.
5. Нáши ученикí изучáют эколóгию - предмет, котóрый формиру́ет у ребя́т взгляды на природу и челове́ка, то есть мировоззрénие.

8. Читай.



ЗЕЛЁНЫЙ КРЕСТ

Когда по у́лице бѣстро éдет маши́на с крáсным крестóм, мы понима́ем, что гдé-то случíлось несча́стье: заболéл человек, и к нему́ éдет "Скóрая пóмощь". Но куда́ и какáя маши́на должнá éхать, éсли заболéла приро́да?

В послéднее врéмя появи́лось мно́го книг, статéй о природé и её проблемáх. Эколóгическая ситуáция ухудшáется. Приро́да больнá, и ей нýжно помóчь. Но мéжду слова́ми и дела́ми мно́гих людéй, котóрые говорáют об эколóгическом кри́зисе, мы ви́дим огрóмную дистáнцию. Ёсли спросíть любóго челове́ка, хóчет ли он, чтóбы в гóроде был чíстый вóздух, он отвéтит: "Да". Но, éсли попросíть егó отказáться от лíчной маши́ны, он не согласíтся éто сдéлать, хотя́ автомоби́ль явля́ется глáвным загрязнítелем атмосфéры.

Конéчно, мóжно писáть, говорíть об эколóгических проблемáх, но слова́ не спасу́т природу. Её спасу́т реáльные дела́. Чтóбы бѣло бóльше реáльных дел, нýжно формирова́ть у людéй эколóгическое мировоззрénие. Ча́сто мы начина́ем понима́ть ва́жность чегó-то тóлько пóсле тогó, как потеря́ем éто. Напримéр, сейчáс мы говорím себе́ "Мно́гие растéния и живóтные ужé исчéзли. Как жаль, что мы не уви́дим их никогдá!". На фо́руме по охрáне окружа́ющей средѣ в Москвé в 1989 годú предложíли создáть междунаро́дный центр эколóгической пóмощи "Зелёный крест". Необходи́мо защитíть вóздух, котóрым мы ды́шим, вóду, котóрую мы пьём, зéмлю, котóрая нас кóрмит, лес, котóрый нас кóрмит, лéчит. Придёт врéмя,

когда мы хорошо организуем экологическую помощь природе, мы сможем увидеть на улице машину с зелёным крестом или в воздухе самолёт тоже с зелёным крестом. Тогда мы поймём, что случилось несчастье - заболела природа, и к больной природе спешит "Скорая помощь".

9. "да " или "нет "? Поставь " " .

1. Мы видим машины с зелёным крестом, которые быстро едут по улицам города.

да нет

2. Все люди хотят, чтобы в городе был чистый воздух.

да нет

3. Люди готовы отказаться от своей личной машины.

да нет

4. Автомобиль является единственным загрязнителем атмосферы.

да нет

5. Форум по охране окружающей среды был в Москве в 1989 году.

да нет

10. Ответь на вопросы по тексту.

1. О чём много пишут в книгах и статьях в последнее время?

2. Что на Земле исчезло и его мы никогда не увидим?

3. Что такое "Зелёный крест" и когда его создали?

4. Для охраны окружающей среды что мы должны защитить?

5. Что нужно делать, чтобы спасти природу?

6. Как ты думаешь, чем отличается машина с красным крестом от машины с зелёным крестом?

11. Объясни по-русски, как ты понимаешь эти предложения.

1. Экологическая ситуация на Земле ухудшается.

2. Природа больна, ей нужно помочь.

3. Природу спасут не слова, а реальные дела.

12. А. Чита́йте и обраща́йте внима́ние на предло́г "по".

1. - Ма́ма, обе́д о́чень вку́сный. А что ещѐ?
- У нас сего́дня фрúкты. Я дам ка́ждому из вас одно́ яблоко и одну́ гру́шу.
- Зна́чит, мы полу́чим *по одному́ яблоку и по одной гру́ше?*
- Да. То́чно.
2. - То́ля, за́втра в шко́ле бу́дет ве́чер. Вот тебе́ пригласи́тельный биле́т.
- Мне мо́жно два биле́та? Я хочú по́ехать с подру́гой.
- Биле́тов у нас не хвата́ет. Я дам всем ребя́там то́лько *по одному́ биле́ту.*

Б. Переведи́ диало́ги на родно́й язы́к.

В. Переда́й содержа́ние сле́дующих предложе́ний по-друго́му.

1. Экскурсово́д дал *ка́ждому тури́сту одну́ ка́рту го́рода.*
2. К но́вому уче́бному году́ ма́ма купи́ла *ка́ждой до́чке но́вый портфе́ль.*
3. Для контро́льной рабо́ты учи́тель дал *ка́ждому ученику́ оди́н чи́стый лист бума́ги.*
4. На виктори́не *ка́ждый уча́стник получа́ет оди́н вопро́с, на кото́рый он до́лжен бы́стро отве́тить.*

13. А. Đọc, chú ý nghĩa và cách sử dụng từ đ ọc in nghiêng.

- Ребя́та, вы опозда́ли почти́ на час. Пло́хо!
- Извини́те, но мы не *виноваты́*. Мы вы́ехали о́чень ра́но.
- А кто в э́том виновáт? Пого́да что ли? И́ли здесь *виновáтых* нет?
- Мы не *виновáты*, и пого́да не *виновáта*, а *виновáт* мотоци́кл. Он слома́лся.
- Поня́тно.

Б. виноват? виновата? виноваты?

1. Наша футбольная команда проиграла решающий матч, в этом вратарь.
2. Извините. Мы , так как не сделали домашние задания.
3. Вчера мы не были на собрании. В этом не я, а Наташа. Она никому не сообщила об этом.
4. Стояла красивая рябинка у дороги и люди, которые проходили мимо неё, взяли по одной веточке. В конце концов она погибла. Разве в этом никто не

14. Читай.

РЯБИНКА

У дороги выросла рябинка, тонкая, нежная, красивая. Наступил август. На ветках рябинки появились красные ягоды. Ещё красивее стала рябинка. Стоит яркая, красная и в солнечном свете купается.

Однажды мимо рябинки шла девочка. "Возьму я одну веточку. Одна веточка - это ведь так мало и незаметно. Рябинка проживёт и без этой веточки".

Потом ехал на машине мужчина. Остановился он около рябинки и думает: "Не дерево, а картина. Надо взять для жены несколько веточек". И он взял.

Вечером шли по дороге туристы. "Смотрите, - сказал один из них, - хорошая рябинка. Давайте возьмём по одной веточке. Привезём домой - все будут рады." Они взяли только по одной веточке.

А поздно вечером со свидания шёл домой молодой человек.

"Смотреть больно, что сделали люди, - подумал он. - Было красивое дерево, а что теперь? Но ещё осталась одна красная веточка. Правда, она растёт очень высоко, но я смогу достать, ведь я тоже высокий."

И он взял последнюю красную веточку для любимой девушки.

А ўтром останавіўся óколо рябінки одін старый человек и сказаў: "Фу, како́е некрáсивое дэ́рево. На́до его́ сруби́ть. Оно́ то́лько мешáет, потому́ что стои́т óколо до́роги." И он сруби́л рябінку. Стари́к люби́л поря́док.

В э́той исто́рии все пра́вы. Виновáтых нет. Но и рябінки то́же нет.

15. Вы́бери пра́вильный по те́ксту ва́риант и поста́вь " " .

1. Тури́сты взяли́ по одной́ веточке́ рябінки,
 - а. чо́бы подари́ть своёй дэ́вушке.
 - б. так как дэ́рево проживе́т без э́той веточки́.
 - в. чо́бы приве́сти до́мой, и все бу́дут ра́ды.
2. Мужчи́на взял не́сколько веточеќ рябінки,
 - а. потому́ что дэ́рево мешáет лю́дям.
 - б. так как дэ́рево проживе́т без э́той веточки́.
 - в. чо́бы подари́ть своёй жене́.
3. Молодо́й человеќ взял веточку́ рябінки,
 - а. чо́бы подари́ть своёй дэ́вушке.
 - б. потому́ что дэ́рево мешáет лю́дям.
 - в. чо́бы подари́ть своёй жене́.
4. Дэ́вочка́ взяла́ одну́ веточку́ рябінки,
 - а. чо́бы подари́ть своёй ма́ме.
 - б. так как рябінка́ проживе́т без э́той веточки́.
 - в. чо́бы приве́сти до́мой, и все бу́дут ра́ды.
5. Стáрый человеќ сруби́л дэ́рево,
 - а. чо́бы приве́сти до́мой.
 - б. потому́ что оно́ стои́т óколо до́роги и мешáет лю́дям.
 - в. чо́бы подари́ть своёй жене́.

16. Отвэ́ть на вопро́сы.

1. О ком думáли лю́ди, когдá они́ взяли́ веточки́ рябінки? А о чём они́ забы́ли?
2. Соглáсны ли вы, что в э́той исто́рии виновáтых нет?
3. Како́й уро́к дае́т нам э́та исто́рия?

УРОК 23

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói rõ hơn về thời gian



Лан. Лэна, знаешь, сколько времени прошло, с тех пор как я приехала в Москву?

Лэна. Прошло пять лет, правда?

Лан. Точно. И я буду у вас ещё один год. Как быстро идёт время!

Лэна. А что ты будешь делать после окончания института? Продолжать учёбу в России?

Лан. Нет, Лэна. После того как закончу институт, я вернусь на Родину. Меня там ждут.



1. Читайте.

1. - Ребята, *когда* у вас будут каникулы?
- Скоро. Но *до того как* начнутся каникулы, мы должны сдавать экзамены.
- А что вы будете делать после экзаменов?
- *После того как* мы будем их сдавать, поедem на отдых.
2. - Кóля, куда ты так спешишь?
- Я спешу встречать друга из деревни.
- А ты боишься опоздать?
- Да. Я должен быть на вокзале, *до того как* придет его поезд. Ведь он первый раз в Москве.
3. - Ребята, я вижу, что у вас усталый вид.
- Да. *После того как* закончили трудную работу, все мы очень устали.

4. - Пáвлик, ты ча́сто ви́дишь Серге́я?
 - Нет, давно́ мы не ви́делись.
 - *С каки́х пор* ты его́ не ви́дел, по́мнишь?
 - *С тех пор* как он у́ехал из Москвы́.
5. - Са́ша, вчера́ ты с друзья́ми ходи́л в лес?
 - Да. Зна́ешь, пого́да была́ о́чень хоро́шая, по́этому мы там до́лго гуля́ли и собира́ли гриба́.
- *А до каки́х пор* вы бы́ли в лесу́?
 - *До тех пор*, пока́ со́лнце не ушлó за горизóнт.

<i>когда́?</i>	До того́ как начну́тся кани́кулы, шко́льники должны́ сдава́ть экза́мены. По́сле того́ как сдава́ли экза́мены, шко́льники по́ехали на о́тдых.
<i>с каки́х пор?</i>	С тех пор как А́ня у́ехала из Москвы́, прошло́ пять лет.
<i>до каки́х пор?</i>	Мы гуля́ли до тех пор, пока́ со́лнце не ушлó за горизóнт.

2. А. Sử dụng các cách nói vừa học để truyền đạt lại nội dung phần đ ọc in nghiêng trong các đối thoại sau:

1. - Вьет, когда́ ты нача́л рабо́тать на э́том заво́де?
 - *По́сле возвра́щения на Ро́дину* я поступи́л туда́ на рабо́ту.
2. - Лан, твои́ вьетна́мские друзья́ живу́т у нас то́лько два ме́сяца, но они́ уже́ хорошо́ зна́ют о на́шей стране́. Ка́к ты э́то объ́ясни́шь?
 - Де́ло в том, что *до прие́зда в Росси́ю*, они́ мно́го чита́ли о ней на ро́дине.
3. - Ви́тя, ты не ви́дел Ка́тю?
 - Она́ была́ здесь, но *по́сле конце́рта* ушла́ домо́й.
4. - Ле́на, ви́дишь, как хорошо́ Пáвлик понима́ет текст! Он пра́вильно отве́тил на все вопро́сы учи́теля.
 - Да. Пáвлик мне сказа́л, что *до чтéния те́кста* он посмотре́л но́вые слова́ в словарé и их вы́учил.

Б. Đặt câu hỏi cho phần đ ợc in nghiêng trong các đ ối thoại sau:

1. - ?

- Ребята сидели под деревом до тех пор, пока не кончился дождь.

2. - ?

- С тех пор как Виктор начал заниматься спортом, он забыл, что такое головная боль.

3. - ?

- Мой дедушка лечился в больнице до тех пор, пока не совсем выздоровел.

4. - ?

- С тех пор как расстались, мы ни разу не встретились.

3. A. Hãy truyền đạt lại nội dung những câu nói d ới đây để các bạn ng ời Nga hiểu.

1. Tôi quyết định chờ cho đến khi gặp đ ợc bạn Vô-va.

2. Từ khi bạn Lê-na về n ớc đến nay đã hai tháng trôi qua.

3. Bà mẹ đã lo lắng cho đến khi nhận đ ợc th của con trai.

4. Bạn Va-đim đã học tốt hơn kể từ khi đ ợc thầy giáo giúp đỡ.

5. An-tôn tập đi xe đạp cho đến khi đi đ ợc mới thôi.

B. Sử dụng hành động lời nói vừa học để hỏi - đ áp trong những tình huống sau:

1. Сегодня Олэг поздно встал, поэтому он пришёл в школу через пять минут после начала первого урока.

2. Ребята повторили все новые слова и грамматические правила, потом пошли на экзамен.

3. Как только Светлана начала заниматься в балетном кружке, она решила стать настоящей балериной.

После школы она поступила в государственную балетную школу. Она себе обещает, что пока не станет артисткой Большого театра, она будет ещё серьёзно и много трудиться.

4. А. Đọc, chú ý nghĩa và cách dùng của những từ đ ọc in nghiêng.

1. - Лэна, как прошла экскúрсия по гóроду?
- Что ты? Никакóй экскúрсии нé было.
- Почему? Ведь она́ должна́ быть по плáну.
- Знаёшь, *пока́* мы собира́лись в дорóгу, пошёл сйльный дождь.
- Как жаль! А она́ ещё бúдет?
- Да, ёсли погóда стáнет лúчше.
2. - На́дя, чья́ ёто кнйга? Твоя́?
- Да, моя́. Удивляешься? Мы с Кáтей нáчали изучáть вьетна́мский язы́к почти́ 3 ме́сяца наза́д.
- Пра́вда? Интере́сно, что *в то вре́мя как* мы изучáем рúсский язы́к, вы - вьетна́мский. Ёто хоро́шо. Ведь мы мо́жем помо́чь друг дру́гу.
- И мы то́же рады, что бúдем разговáривать друг с дру́гом и по-рúсски, и по-вьетна́мски.
3. - Серёжа, ты не знаёшь, где на́ши де́вочки?
- Они́ на репети́ции на второ́м этаже́. Ведь за́втра у нас в шко́ле бúдет пра́здничный ве́чер.
- А ма́льчики? Что они́ де́лают *в то вре́мя, когда́* де́вочки трениру́ются?
- Они́ украша́ют áктовый зал по прóсьбе Анто́на Петро́вича. Ви́дишь, все мы актйвно гото́вимся к ётому ве́черу.

Б. Переда́й содержа́ние сле́дующих предложе́ний по-другóму.

1. Стройтели обраща́ют большо́е внима́ние на зéлень гóрода *во вре́мя строи́тельства* но́вых жилы́х райóнов.
2. Лан чита́ла мно́го изве́стных произведе́ний рúсских писа́телей и поётов *во вре́мя изучéния* рúсской литератúры.
3. Ребя́та посеща́ли разны́е знаменйтые музеи́ *во вре́мя экскúрсии* в Санкт-Петербу́рге.

4. Учёные обсуждали и предлагали важные решения для защиты уникальных животных и растений во время научной конференции по охране природы.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. Прочитайте диалоги и обратите внимание на глаголы.

подчёркивать (несов.) - подчеркнуть (сов.)

разделять (несов.) - разделить (сов.)

1. - Витя, посмотри на эти рисунки! Видишь, как люди жестоко относятся к природе. Они уничтожают лес.
 - Да. Природа в опасности! Её нужно защищать и беречь. Вот почему на уроках наш учитель часто *подчёркивает* важность охраны природы.
2. - Коля, есть ли новые слова в этом тексте?
 - Есть, но немного. Вот я их *подчеркнул* красным карандашом.
3. - Катя, помоги мне *разделить* торт!
 - На сколько частей мы *разделим*?
 - *Раздели* на десять частей.
 - Какая трудная задача! Ведь у нас такой маленький торт.
4. - Олэг, с кем ты вместе живёшь в комнате?
 - С Виктором.
 - С ним тебе хорошо?
 - Да. Он надёжный друг. С ним я всегда *разделяю* всё: и радость и горе.

- Б. Можешь ли ты изменить эти глаголы?

	подчеркнуть	разделить
я		разделю
ты		
он/она	подчеркнёт	
мы		разделим
вы		
они		

6. Thay thế từ đ ọc in nghiêng trong các câu nói sau bằng từ đối nghĩa.

1. Ребѣята, сдѣлайте пѣрвое и второе упражнѣния *устно!*
2. Учѣитель попросѣл нас перевести ѣтот рассказ на *родной* язык.
3. В пѣрвые дни в Москвѣ Лан ещѣ плѣхо знает русский язык, поэтому Вадѣм и Нѣна *иногда* ей помогают.
4. В *выходные* дни у нас на улѣцах обычно *много* народу.
5. Тѣня, тебе *трудно* решѣть пѣтую задачу из учебника?
6. Я дѣмаю, что *можно* купѣть билѣты в Большой театр на нѣвый балѣт.
7. Кѣля, иди прѣмо до конца ѣтой улѣцы, и там ты увидишь большѣе жѣлтое здѣние. Дом Вѣктора находится *слева* от него.

7. Truyền đạt lại nội dung phần đ ọc in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói khác.

1. Кѣждый день нѣжно читѣть *не меньше, чем пятнадцать минут*.
2. *Как вы дѣмаете*, мѣжно самостѣтельно изучѣть инострѣнный язык?
3. Я дѣмаю, что в ѣтом слѣчае Сергѣй *прав*.
4. Мы считаѣем, что ѣгры тѣже хорѣшѣ помогают *изучѣть язык*.
5. Ѧнна Петрѣвна, вы не скѣжете, мѣжно ли бѣстро *выучить* инострѣнный язык?

8. Читѣй.



ИНТЕРѣСНЫЙ И ПОЛѣЗНЫЙ РАЗГѢВѢР

- Как вы дѣмаете, Ивѣн Петрѣвич, мѣжно бѣстро выучить инострѣнный язык? - спросѣла шкѣльница Ѧля.

- Что знѣчит бѣстро?

- Ну, напримѣр, смогѣ ли я выучить язык, ѣсли я бѣду учѣть его два мѣсяца? Я дѣмаю, что сѣмое глѣвное - ѣто выучить слова. Ѧсли я бѣду учѣть одно слѣво в минуту, то

через час буду знать 60 слов. А через месяц я буду знать тысячу пятьсот слов. Я понимаю: чтобы знать язык, нужно выучить все грамматические правила. Наверное, мне нужен месяц, чтобы выучить их.

Знаешь, Оля, выучить слова и правила - это не значит выучить язык. Знать язык - это уметь быстро и правильно строить фразы, думать на этом языке.

- А как вы думаете, можно самостоятельно изучить язык?

- Да, конечно. Очень важно заниматься языком каждый день. Как сказал один учёный, у человека, который изучает язык, нет выходных дней. И я думаю, что он прав. Главное - нужно заниматься регулярно. Очень полезно слушать радио и магнитофон, даже если ты будешь слушать их 10 минут в день. Потом нужно читать не меньше, чем 20 минут.

- А что ещё вы посоветуете для самостоятельных занятий?

- Я советую вам заниматься обратным переводом.

- А что значит заниматься обратным переводом?

- Для этого разделите страницу тетради на две части. Слева напишите рассказ или текст из учебника. Справа напишите перевод этого рассказа или текста на родной язык. Через день или два смотрите только на текст, который вы написали на родном языке, и переведите его на русский язык письменно. Подчеркните слова и фразы, которые вы неправильно перевели. Через день переведите этот текст с родного языка на русский устно. И вы знаете, ошибок уже меньше, а иногда и совсем нет. Игры тоже помогают изучать язык.

- Скажите, а можно изучить много языков?

- Конечно. Трудно изучать первый иностранный язык. Вы привыкли к родному языку. Когда вы начинаете изучать иностранный язык, вам кажется, что в этом языке всё не так: слова во фразе стоят не так, слова изменяются

не так . . . Но вот вы вы́учили пёрвый инострáнный язы́к. Вы привы́кли думáть и говорíть на э́том языкé, и вам ужé не кáжется, что э́тот язы́к трудный. Ёсли вы начнёте изучáть друго́й инострáнный язы́к, вам б́удет ужé лёгче.

9. "да " или "нет "? Поста́вь " " .

1. Шко́льница О́ля думáет, что вы́учить язы́к - э́то вы́учить слова́ и все грамматíческие пра́вила.

да нет

2. Преподава́тель инострáнного языка́ счита́ет, что знать язы́к - э́то уме́ть бы́стро и пра́вильно стро́ить фра́зы.

да нет

3. Ива́н Петро́вич счита́ет, что занима́ться обратным перево́дом о́чень ну́жно для самостоя́тельных заня́тий.

да нет

4. Ива́н Петро́вич не думáет, что у челове́ка, кото́рый изучáет язы́к, нет выходных́ дней.

да нет

5. По мнéнию Ива́на Петро́вича, мо́жно изучíть мно́го языко́в.

да нет

10. Отвéть на вопро́сы.

1. Как хóчет изучíть инострáнный язы́к шко́льница О́ля?

2. Мо́жно ли так изучíть инострáнный язы́к, как хóчет шко́льница О́ля?

3. Как сове́тует изучáть инострáнный язы́к преподава́тель инострáнного языка́?

4. Какóй из сове́тов преподава́теля ты счита́ешь бо́лее интере́сным? Почему́?

11. Напиши́ ма́ленький рассказ о том, как ты изучáешь ру́сский язы́к.

12. A. Đọc, chú ý nghĩa và cách dùng của các từ đã học in nghiêng.

1. - Вьет, кто у нас лучше всех знает русский язык, по-твоему?
- По-моему, это Минь. Он быстро и правильно говорит по-русски. По его мнению, чтобы хорошо говорить, слушать на русском языке нужно быть смелым и уверенным в общении и не бояться ошибок.
- Вот почему у него в речи так много ошибок. А Лан у нас, наоборот, говорит редко, но правильно, так как она хорошо усвоила грамматические правила. Она считает, что у каждого языка свои правила. И усваивать их - важное дело.
- Конечно, усвоение правил помогает строить правильные предложения. Однако мы изучаем русский язык не для того, чтобы усваивать правила, а, на мой взгляд, для того, чтобы общаться на нём.
2. - Коль, ты перевёл рассказ, который попросил учитель?
- Нет, только половину. В нём так много незнакомых мне слов. Наверное, мне нужна неделя, чтобы его перевести. Приходится всё время смотреть их в словаре.
- Тяжело, но полезно, по-моему. Ведь таким образом ты дополняешь свой запас слов и делаешь его богаче.
- Я это понимаю. Вот именно поэтому я всегда стараюсь читать дополнительные тексты, которые встречаются в учебнике.

B. Điền vào ô trống từ cần thiết.

глагол (несов)	глагол (сов)	Danh từ
усваивать	. . . . .	. . . . .
.	дополнить	. . . . .

13. Читай.

ОН ЗНАЕТ 120 ЯЗЫКОВ

Профессор Карло Тальявини никогда не хотел стать известным. И всё же он стал известным на конференции лингвистов в Нью-Йорке в 1962 году. Он вышел на трибуну и произнёс приветственную речь на пятидесяти языках.

Профессор Тальявини - доктор филологии, член пятидесяти академий наук. Когда ему было 12 лет, он знал уже семь языков. Он учился в Болонском университете, докторский диплом получил, знал пятнадцать языков. Тогда ему было 22 года. Двумя годами позже он стал доцентом Римского университета.

Доктор Тальявини изучил 120 языков. Он свободно разговаривает на всех европейских языках. В университете он читал лекции на 25 языках.

Как он изучил все эти языки?

- Одних способностей, - говорит Тальявини, - здесь мало. Нужен тяжёлый, упорный труд. Я считаю, что труднее всего выучить два-три языка. Потом дело идёт уже легче. Сначала я стараюсь понять характер и дух языка, усвоить его произношение. Потом - конструкцию и наконец, я начинаю учить целые абзацы, постепенно дополняю их новыми и новыми словами. Соединяю абзацы, повторяю, придаю им новое содержание.

Изучать языки, как говорит профессор Тальявини, стало для него привычкой и потребностью. Он изучает по три-четыре языка в год.

В настоящее время для развлечения он работает над сборником мирового юмора. Будущую книгу профессор хочет перевести на двадцать языков. Постарайтесь последовать его примеру.

14. Выбери самый правильный по тексту вариант и поставь " ".

1. Профессор Карло Тальявини -
 - а. доктор филологии
 - б. доктор лингвистики
 - в. доктор филологии, член 15 академий наук.
2. Профессор Карло Тальявини был знаменитым
 - а. на конференции лингвистов в Нью-Йорке.
 - б. на конференции лингвистов в Санкт-Петербурге в 1962 году
 - в. на конференции лингвистов в Нью-Йорке в 1962 году
3. Доктор Тальявини стал доцентом Римского университета,
 - а. когда ему было 22 года
 - б. когда ему было 24 года
 - в. когда ему было 30 лет
4. Доктор Тальявини изучил , когда ему было 12 лет.
 - а. семь языков
 - б. пятнадцать языков
 - в. двадцать пять языков
5. Профессор Карло Тальявини свободно говорит
 - а. на почти всех европейских языках
 - б. на всех европейских языках
 - в. на некоторых европейских языках

15. Ответь на вопросы по тексту.

1. Что, по мнению профессора Карло Тальявини, нужно человеку в изучении иностранных языков?
2. Как изучает иностранные языки доктор Тальявини?
3. Что делает доктор Тальявини в настоящее время?
4. Чем известен профессор Карло Тальявини, по-твоему?
5. Можешь ли ты объяснить, кто такой полиглот?

УРОК 24

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói rõ hơn về ph ơng h ớng, địa đi ểm



Оля. Тánя, как провела
лётные каникулы?

Откúда ты приехала?

Тánя. Оттúда, где ты отдыхала.

Оля. Значит, ты была́ там,
где была́ и я?

Тánя. Да. А не знаёшь, куда
эти ребята собираются ехать?

Оля. Тудá, где мы отдыхали.

Тánя. Это действительно хорошее место для летнего
отдыха, ведь все хотят тудá ездить.

Тóля. Анна, мы сейчас на
лифте поднимаемся
вверх, где есть ресторán
и откúда мóжно видеть
весь гóрод.

Анна. Какой бы́стрый лифт!
Вот и мы в ресторáne.
Тóля, смотри, всё внизú,
где мы тóлько что бы́ли,
становится намно́го мéньше и красíвее.
А где Кремль?

Тóля. Смотри налево, где МГУ и вот высóкое здáние.
Ви́дишь, Кремль нахóдится мéжду ними.



1. Читайте.

1. - Кóля, ты хорошó знáешь эту тропínку? Мы не заблудíлись в лесу́?
- Нет, не бóйся! По ней мóжно вы́йти *туда́, откúда* авто́бус хóдит в гóрод чéрез кáждые 30 минут.
2. - Вóва, покажи́, где у вас здесь спортзál?
- Поднима́йся на трéтий эта́ж, иди́ *налево́, где* висит большáя доскá. Рядом с ней спортзál нáшей шкóлы.
3. - Тánя, когдá ты мóжешь познaкóмить меня́ с твоими друзьями, как пообещáла?
- Дúмаю, со всéми ты мóжешь познaкóмиться тóлько *там, где* собира́ются ребя́та из нáшего клáсса. Мóжет быть, на "Вéчере смéха".
- А когдá он бúдет?
- В эту суббóту. Мы все там бúдем.
- Неплохáя идéя. Хорошó.
4. - Пéтя, где мóжно достáть билéт в цирк?
- *Везде́, где* наход́ятся театрáльные кáссы.
5. - Óля, как красíва Москвá-рекá отсю́да! Кáжется, всё *внизу́, кудá* мы смóтрим, станов́ится живéе и красíвее.
- Я тóже люблю́ любовáться гóродом *свэрху, откúда* мóжно видеть кáждые уголки́ родно́го нам гóрода. Я люблю́ наш гóрод, Мáша.

Мы идём	<i>туда́, оттúда, свэрху, . . . ,</i>	<i>где</i> наш дéдушка живёт. <i>кудá</i> наш дéдушка пришёл.
Мы живём	<i>там, внизу́, . . . ,</i>	<i>откúда</i> наш дéдушка ушёл.

2. Chọn từ thích hợp, điền vào chỗ chấm để hoàn chỉnh các đối thoại.

1. - Андрéй, мне кáжется, мы идём не . . . , . . . нúжно.
- Давáй останóвимся . . . , . . . мы мóжем узнáть дорóгу у мéстных жítелей.

2. - Ва́ля, у нас в клáссе но́вая де́вочка. Не зна́ешь, отку́да она́ прие́хала?
- Гово́рят, что . . . , . . . ра́ньше учи́лся наш Андре́й.
3. - Та́ня, где мо́жно взять э́ту кни́гу?
- То́лько . . . , . . . продаю́т техни́ческие кни́ги.
- А как туда́ прои́ти?
- Просто́. Отсю́да по э́той у́лице иди́ прямо́, пото́м напра́во, . . . и уви́дишь ну́жный тебе́ магази́н.
- Спаси́бо.
4. - Фе́дя, како́й у тебя́ хоро́ший радиоприёмник!
- Па́па привёз мне в подáрок . . . , . . . он е́здил в команди́ровку ме́сяц наза́д.
5. - Лан, замеча́ю, что Хано́й о́чень краси́в ве́чером. Не зна́ю, где мо́жно хоро́шо ви́деть всю его́ ве́чернюю панора́му.
- Пое́дем на За́падное о́зеро в но́вую вы́сокую гости́ницу. Там бу́дем поднимáться . . . , . . . мо́жно любовáться всем ве́черним Ханóем.

3. Đặt câu hỏi cho phần đ ọc in nghiêng và dùng các cách nói vừa học để trả lời.

1. Э́тим ле́том мы е́здили в ра́зные места́. *Везде́* говори́ли о чемпио́нате Евро́пы по футбо́лу.
2. По́сле шко́лы я хочú поступи́ть в любо́й крупный *институ́т*. Там хоро́шие усло́вия для учёбы.
3. Ле́на поднимáет го́лову и смóтрит *вверх*. В небе́ лета́ет большо́й самолёт.
4. По́сле институ́та Та́ня хочет пое́хать рабо́тать на *како́й-нибудь заво́д*. Там бо́льше всего́ она́ бу́дет нужна́.
5. Лю́ди любопы́тно смóтрят в о́зеро. Там пла́вает большо́я черепа́ха.

4. Dùng cách nói vừa học để trả lời câu hỏi dựa vào gợi ý cho sẵn.

1. В 1945 году́ амери́канцы сброси́ли áтомную бо́мбу на япо́нский го́род Хироси́му. Много́ жи́телей поги́бло.
- *Где в 1945 году́ поги́бло мно́го жи́телей?*

2. Саса́ки Сада́ко хоте́ла ходи́ть в шло́лу. Там у́чатся де́ти.
- *Куда́ Саса́ки Сада́ко хоте́ла ходи́ть?*
3. Больну́ю де́вочку положи́ли в больни́цу. Здесь она́ и росла́.
- *Где больна́я де́вочка росла́?*
4. Сейча́с на том же ме́сте, где упала́ а́томная бо́мба, стои́т па́мятник, а под ним моги́ла Саса́ки Сада́ко.
- *Где сейча́с нахо́дится па́мятник, под кото́рым моги́ла Саса́ки Сада́ко?*
5. Ка́ждый, кто принесе́т к па́мятнику свои́х жура́вликов, мо́жет взять не́сколько други́х жура́вликов себе́ на па́мять.
- *Где лю́ди мо́гут взять на па́мять не́сколько други́х бума́жных жура́вликов?*
6. Лю́ди во все́м ми́ре не забыва́ют о Хироси́ме. Они́ говоря́т: "Хироси́ма не должна́ повтори́ться!".
- *Где мо́жно слы́шать слова́: "Хироси́ма не должна́ повтори́ться!"?*

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

- 5.** Прочита́й и переведи́ на родно́й язы́к.
 1. От радиоактивных луче́й челове́к мо́жет заболеть лучевой боле́знию и ме́дленно умира́ть.
 2. Одна́жды де́вочка Саса́ки Сада́ко ви́дела во сне, что *если* она́ сде́лает ты́сячу бума́жных жура́вликов, *то* обяза́тельно попра́вится.
 3. Труд помога́ет жить лу́чше. Вот почему́ мы должны́ трудо́иться.
 4. Со *всех* концов Япо́нии де́ти прино́сят к па́мятнику бума́жных жула́вликов.
 5. Ка́ждый, кто принесе́т свои́х жура́вликов, мо́жет взять себе́ *на па́мять* не́сколько други́х жура́вликов.
- 6.** С по́мощью глаго́лов "*приноси́ть - принести́*" переда́й содержа́ние сле́дующих предложе́ний.
 1. Роди́тели *ра́дуются успе́хам* свои́х дете́й.

2. Анто́н о́чень *сча́стлив*, когда́ Та́ня к нему́ *пришла́*.
3. *Ку́ре́ние* *вредно́* для здо́ровья.
4. *Чте́ние* *полезно́* всем, о́собенно шко́льникам.
5. Стра́шный сон *беспоко́ит* челове́ка.
6. Япо́нцы ве́рят, что жура́вли мо́гут *де́лать* челове́ка *сча́стливым*.

7. Đặt câu hỏi cho phần đ ọc in nghiêng trong các câu sau và trả lời câu hỏi theo mẫu.

Образец: Де́ти на́чали собира́ть де́ньги *для па́мятника* тем, кто у́мер от а́томной бо́мбы.

- *За́чем* де́ти на́чали собира́ть де́ньги?
 - Они́ на́чали собира́ть де́ньги *на па́мятник* тем, кто у́мер от а́томной бо́мбы.
1. Больна́я Саса́ки Сада́ко лежи́т в больни́це и хо́чет сде́лать как мо́жно бо́льше жура́вликов. Япо́нские де́ти прино́сят в больни́цу мно́го жура́вликов, *чтобы́ помо́чь* ей.
 2. Макси́м Го́рький ещѐ в де́тстве до́лжен был де́ньги зараба́тывать, *чтобы́ купи́ть* хлеб.
 3. Я оста́влю вам э́ту фотогра́фию, *чтобы́ вы могли́ вспо́мнить* о на́шей встре́че, - сказа́л наш но́вый друг Андре́й.
 4. Мой па́па поста́вил маши́ну в гара́ж, *чтобы́ её ремо́нтировали*.
 5. Анто́н собира́ет матери́алы о Хано́е. Он *хо́чет писа́ть ста́тью* о нём.

8. Прочита́й сле́дующий текст. Он помо́жет тебе́ узна́ть о япо́нском го́роде Хироси́ме.

Хироси́ма - оди́н из больш́их городо́в в Япо́нии - нахо́дится на ю́го-за́паде о́строва Хонсю́. Она́ явля́ется больш́им пор́том на Япо́нском мо́ре, кру́пным торго́вым и промыш́ленным це́нтром.

Хироси́ма изве́стна всему́ ми́ру тем, что сюда́ 6 а́вгуста 1945 США сбро́сили пе́рвую а́томную бо́мбу, кото́рая

разрушила значительную часть города и убила сотни тысяч человек.

От радиоактивных лучей многие японцы заболели лучевой болезнью. Немало из них медленно умирали, в том числе и маленькая девочка Сасаки Садако, о которой расскажет следующий текст.

9. Читай.

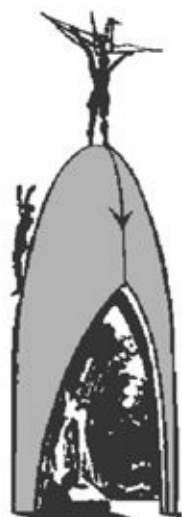


ЖУРАВЛИК

В 1945 году на японский город Хиросиму американцы сбросили атомную бомбу. Много жителей погибло. Тысячи жителей заболели лучевой болезнью. Заболела и девочка Сасаки Садако. Ей было тогда три года. Сасаки Садако, как и все дети, хотела бегать, играть, смотреть на солнце, ходить в школу. Она не знала, что заболела страшной болезнью, что её медленно убивают радиоактивные лучи. Больной девочке становилось всё хуже и хуже, и её положили в больницу. Здесь она и росла. Ходить она не могла. Много лет она лежала и думала о своей болезни, о смерти. Тяжело было маленькой Сасаки.

Однажды ей приснился сон, что если она сделает тысячу бумажных журавликов, то обязательно поправится. В Японии верят, что журавли приносят человеку счастье. И Сасаки стала делать маленьких журавликов. Она думала, что журавли ей помогут. Больная девочка трудилась с утра до вечера. Она очень спешила.

Об этом узнали японские дети. В больницу стали приходить посылки. В них лежали бумажные журавлики. Ребята хотели помочь больной девочке. У неё было уже двести сорок тысяч журавликов. Но что могли сделать бумажные птицы? Врачи тоже не смогли помочь ей, и Сасаки умерла. Было ей тогда 13 лет.



Когда мальчики и девочки Японии узнали о смерти Сасаки Садако, они решили построить памятник детям-жертвам атомной бомбы. Ребята начали собирать деньги на памятник. Им помогали и взрослые.

Сейчас в Хиросиме в центре города, на том же месте, где упала атомная бомба, стоит памятник, а под ним могила Сасаки Садако.

Со всех концов Японии дети приносят к памятнику бумажных журавликов. Каждый, кто принесёт своих журавликов, может взять себе на память несколько других журавликов.

Здесь о Сасаки никто не забывает.

Не забывают о Хиросиме и люди всего мира. На разных языках они говорят: "Хиросима не должна повториться!".

10. Найдите самый правильный по тексту ответ.

Поставьте " " .

1. Когда и какой болезнью заболела Сасаки?
 - а. В 1945 году, когда американцы сбросили атомную бомбу на Хиросиму.
 - б. Она заболела гриппом в 1945 году.
 - в. Она заболела лучевой болезнью в 1945 году, когда ей было 3 года.
 - г. Она заболела опасной болезнью, когда ей было 3 года.
2. Почему Сасаки стала делать бумажных журавликов?
 - а. Потому что ей было скучно лежать в больнице.
 - б. Потому что она хотела трудиться.
 - в. Потому что она не хотела думать о своей болезни.
 - г. Потому что японцы верят, что журавли приносят человеку счастье, и Сасаки приснился сон, что если она сделает тысячу бумажных журавликов, она обязательно поправится.

3. Что япо́нские де́ти де́лали, что́бы помо́чь Саса́ки?
 - а. Де́лали бума́жных жура́вликов и посыла́ли их Саса́ки в больни́цу.
 - б. Приходи́ли к Саса́ки на по́мощь в больни́цу.
 - в. Писа́ли Саса́ки весёлые и интере́сные пи́сьма.
 - г. Посыла́ли Саса́ки лу́чшие лека́рства.
4. Что япо́нские де́ти реши́ли сде́лать, когда́ узна́ли о сме́рти Саса́ки?
 - а. Нача́ть борьбу́ про́тив а́томной бо́мбы.
 - б. Помо́чь семье́ Саса́ки.
 - в. Постро́ить па́мятник де́тям-же́ртвам а́томной бо́мбы.
 - г. Показа́ть всем лю́дям бума́жных жура́вликов, кото́рые бы́ли у Саса́ки.
5. Где нахо́дится моги́ла Саса́ки сейча́с?
 - а. В це́нтре го́рода Хироси́мы.
 - б. В це́нтре го́рода Хироси́мы, под па́мятником де́тям-же́ртвам а́томной бо́мбы.
 - в. Около́ больни́цы, где лечи́лась Саса́ки.
 - г. В родно́м го́роде Саса́ки.

11. Отвэ́ть на вопро́сы.

1. Где росла́ ма́ленькая Саса́ки Сада́ко? Почему́?
2. Помогли́ ли жура́влики Саса́ки Сада́ко попра́виться?
3. Заче́м постро́или па́мятник де́тям-же́ртвам а́томной бо́мбы и́менно там, где моги́ла Саса́ки Сада́ко?
4. Что напомина́ют бума́жные жура́влики? Что мы должны́ де́лать, что́бы Хироси́ма бо́льше не повто́рилась?

12. Напиши́ ма́ленькое сочи́нение на те́му "Война́ никому́ не нужна́".

13. Напиши́ однокоренные слова́.

<u>апте́карский</u>	.....
коро́ль	.....
<u>иссле́довательский</u>	.....

царь	.....
<u>растительный</u>	.....
пóлностью	.....
<u>земной</u>	.....
коллѐкция	.....
лекарство	.....
<i>(королевский, лекарственный, коллекционировать, царский, растение, полный, аптека, исследователь, земля)</i>	

14. Đọc hiểu, chú ý phần đ ọc in nghiêng trong các đối thoại sau:

1. - Лѐна, у нас в клáссе появилсѝ нóвый мǎльчик. Ты что-нибудь о нём знáешь?
 - Э́то Бори́с, мой ста́рый знако́мый. А он тебя́ интересу́ет?
 - Нет. Но мне ка́жется, он нас ста́рше.
 - Что ты?! Он с на́ми одно́го во́зраста.
 - Неужѐли он наш ровесник?
 - Ё́сли не ве́ришь, ка́к-нибудь прове́рим.
2. - Ко́ля, скажи́, пожа́луйста, что тако́е ВДНХ в Москвѐ.
 - Э́то Вы́ставка *достижений* наро́дного хозяй́ства, где мо́жно познако́миться с новѐйшими дости́жениями во всех обла́стях наро́дного хозяй́ства.
 - А что там тебя́ интересу́ет?
 - Космона́втика.
 - Дава́й пойдѐм посмотре́ть, кака́я там современна́я техноло́гия представля́ется.

15. Thay thế phần đ ọc in nghiêng trong các câu nói sau bằng cách khác và dịch ra tiếng Việt.

1. Санкт-Петербургский Ботанический сад *является одним* из трёх крупне́йших садо́в ми́ра.
2. Ботанический сад - э́то апте́карский огоро́д, где выращивали лекарственные расте́ния.
3. На террито́рии апте́карского огоро́да постро́или оранжере́и.

4. Если вы пройдёте по всем оранжереям сада, вы совершите кругосветное путешествие.
5. Здесь вы встретите растения из разных регионов земного шара.
6. Во время блокады 80% коллекции сада *погибло*.

16. Читай текст.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ БОТАНИЧЕСКИЙ САД

Санкт-Петербургский Ботанический сад является одним из трёх крупнейших садов мира.

Ботанический сад - ровесник города. Он создался при Петре I в 1714 году как аптекарский огород, где выращивали лекарственные растения для аптек города и для царской семьи. Поэтому остров, на котором находится Ботанический сад, называется Аптекарским островом.

Позднее, в 1824 году, на территории аптекарского огорода построили оранжереи, площадь которых - 1 га (гектар), а длина - 1 км.

Если вы пройдёте по всем оранжереям сада, вы совершите кругосветное путешествие, так как встретите здесь растения из разных регионов земного шара.

До Второй мировой войны Ленинградский Ботанический сад занимал второе место в мире после Английского королевского ботанического сада. Во время блокады 80% коллекции сада погибло, однако в настоящее время коллекцию полностью восстановили.

В Ботаническом саду растут удивительные деревья и цветы. Например, мамонтово дерево - самое высокое на земном шаре. Его высота может достигать 120 метров. Мамонтово дерево живёт до 3000 лет.

С середины февраля до середины апреля в Ботаническом саду цветут цветы. И если вы придёте сюда в это время



года, то из ранней петербургской весны попадёте в яркий мир лета и прекрасных цветов.

На территории сада находится Ботанический научно-исследовательский институт, который имеет научные связи со всеми ботаническими садами мира.

17. А. Правильно (да) или неправильно (нет) по содержанию текста. Поставь “ ”.

1. Санкт-Петербургский Ботанический сад является крупнейшим садом мира.

да нет

2. Ботанический сад и Санкт-Петербург основались в одном и том же году.

да нет

3. Остров, где сейчас Ботанический сад, получил такое название по памяти старых людей города.

да нет

4. С середины февраля до середины апреля в Ботаническом саду нельзя любоваться яркими летними прекрасными цветами.

да нет

5. На территории аптекарского огорода построили оранжереи, чтобы защитить растения от холода.

да нет

6. Сразу после блокады 80% коллекции Ленинградского Ботанического сада восстановили.

да нет

Б. Ответь на вопросы.

1. Где находится Санкт-Петербургский Ботанический сад?

2. Каким был этот сад сначала?

3. Какова его площадь?

4. Что удивляет каждого, кто посещает этот сад?

5. Какое место в мире занимает этот сад до Второй Мировой войны?

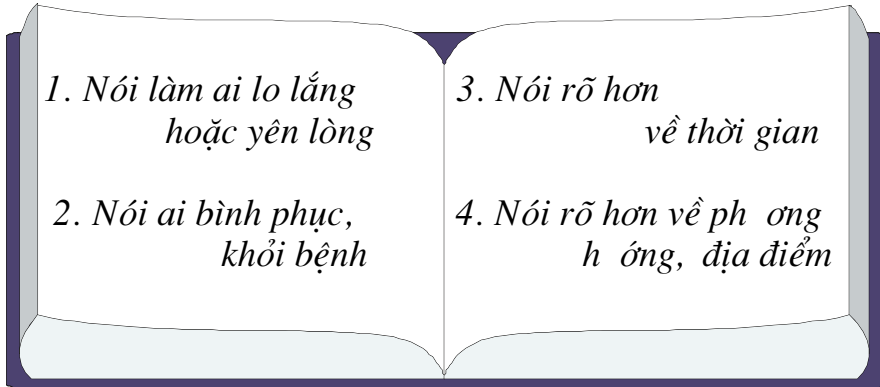
6. Зачем на территории сада построили Ботанический научно-исследовательский институт?

УРОК 25

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Trong các bài 21, 22, 23, 24, các em đã học thêm những hành động lời nói sau:



Nhãy làm bài tập và tự đánh giá kết quả học tập của mình.

1. А. Читай.

Обычно ма́ма во́дит Вади́ма в шко́лу, хотя́ от до́ма, где о́ни живу́т, до шко́лы, в кото́рой у́чится Вади́м, мо́жно ходи́ть пешко́м. Но сего́дня она́ заболела́ и не мо́жет э́то де́лать. Вади́м реши́л ходи́ть в шко́лу оди́н и па́па на э́то согласи́лся. Ита́к, Вади́м позавтрака́л и вы́шел из до́ма.

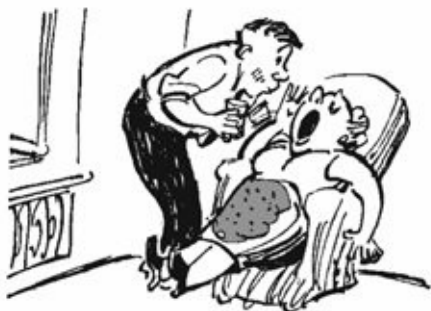
Б. Выполняй задания́ ниже.

1. Thay thế những phần đ ọc gạch d ới trong đoạn văn trên bằng cách nói khác.
2. Когда́ Вади́м вы́шел из до́ма?
3. а) Внима́тельно посмотри́ на пе́рвый рисуно́к и скажи́:
Где сейча́с ма́ма?
Мо́жно ли ви́деть все́ на у́лице оттуда́?
б) Переда́й отве́ты на э́ти два вопро́са одни́м предложе́нием.

4. а) Что сейчас мама видит?
- б) Может ли она спокойно смотреть на то, что видит?
- в) Как ты думаешь, что беспокоит маму?
- г) О ком сейчас она беспокоится?



5. а) Можно ли сказать, что мама никак не могла успокоиться, если её сын ещё не перешёл улицу?
 - б) До каких пор мама не могла успокоиться? Сейчас посмотри на второй рисунок и ответь на вопросы.
6. Как мама чувствует себя после всего того, что увидела на улице? Лучше?



7. а) Что сейчас делает папа?
 - б) Что конкретно он говорит маме?
8. Мама, хотя ещё больна, всё время говорит, что хочет водить сына в школу. Как по-твоему, когда она сможет это делать?

2. А. Читай.

СЁЛЬСКИЙ ВРАЧ

Сельский врач Игорь Петрович всю жизнь работает в деревне. Все в деревне любят и уважают Игоря Петровича. Это он организовал работу в новой больнице.

Когда Игорь Петрович, в то время его звали просто Игорь, кончил школу, он поехал в Москву учиться. В Москве Игорь поступил в медицинский институт. Учился

он хорошо, и после окончания института ему предложили продолжать учёбу. Но Игорь решил вернуться в своё родное село. Он считал, что сельский врач - самая лучшая профессия. И вот Игорь, теперь уже Игорь Петрович, работает в деревне, где он родился. Раньше больница в деревне была маленькая, в ней работали только три человека. Игорь Петрович мечтал о новой современной больнице.

Прошло время, в деревне построили новую больницу. Здесь есть всё, о чём мечтал Игорь Петрович: и хороший хирург, и терапевты, свой рентгеновский кабинет и многое другое. Теперь Игорь Петрович - главный врач. Его больница лучшая в районе. Все говорят, что здесь помогают не только лекарства, здесь помогает доброе слово, любовь и внимание.

Б. Правильно "да " или неправильно "нет ".

Поставь " ".

1. Главного героя рассказа в детстве звали Игорь.

да нет

2. После школы он решил остаться работать в своём родном селе.

да нет

3. Игорь отказался от предложения продолжать учёбу после медицинского института.

да нет

4. Игорь Петрович больше всего любит жить и работать там, где он родился, где прошло его детство.

да нет

5. Больница, где теперь Игорь Петрович работает, ещё маленькая и не современная, но имеет всё, о чём он мечтал.

да нет

6. Для этого человека нет в жизни профессии лучше, чем профессия сельского врача.

да

нет

7. В больнице, где Игорь Петрович работает главным врачом, к больным всегда относятся с большим вниманием и любовью.

да

нет

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

3. Запомните, что вы изучили:

1. Để nói rõ hơn về **ph ong h óng, địa điểm**, trả lời cho câu hỏi "Куда? Откуда? Где?", chúng ta dùng cấu trúc

a) có "*который*". Ví dụ:

+ Я сейчас иду в класс, в котором идёт урок пения.

+ Мы живём в доме, из которого можно хорошо видеть реку.

b) có "*где; куда; откуда*". Ví dụ:

+ Мы едем на завод, где раньше работала мать.

+ Дедушка любит один сидеть на поле, куда по вечерам прилетают разные птицы.

+ Мы сейчас едем в деревню, откуда два месяца назад я уехал на учёбу.

v) có trạng từ "*направо; налево; вверх; вниз; туда; отсюда; ...*", "*везде; всюду; нигде; слева; справа; внизу; наверху; ...*". Ví dụ:

+ Смотри направо, откуда дым поднимается, ты увидишь корабль.

+ Мы готовы идти туда, куда зовёт Родина.

+ Везде, куда мы приезжали, мы встречали друзей.

+ Живи и работай там, где ты нужен людям.

2. Dùng các cách nói rõ hơn về ph ơng h ớng, địa điểm để truyền đạt lại nội dung những lời nói sau bằng một câu hoàn chỉnh.

- a) Все иностранные туристы хотят ехать в залив. В этом месте прекрасные пляжи.
- б) Коля хочет поступить в институт. Там 20 лет назад учился его папа.
- в) Ребята поднимаются вверх. Наверху можно видеть весь город.
- г) Мой брат сегодня ездил по всем книжным магазинам в городе. Он не мог найти нужную книгу.

4. Запомните также:

1. Để nói rõ hơn về **thời gian**, trả lời cho câu hỏi "Когда? С каких пор? До каких пор?" chúng ta dùng câu phức

a) có "когда; в то время как; пока; . . ." nếu hành động trong phần chính và phần phụ xảy ra đồng thời. Ví dụ:

- + Когда мы занимались, они играли в футбол.
- + В то время как в центре Ханоя светит солнце, в близком к нему районе идёт дождь.
- + Пока ты обедаешь, я смотрю телевизор.

б) có "когда; как только; только; после того как; с тех пор как; . . ." nếu hành động trong phần chính xảy ra sau. Ví dụ:

- + Когда дождь кончился, мы вышли из дома.
- + Как только она решила задачу, мы пошли гулять.
- + Мы не получили от него ни одного письма с тех пор, как он уехал учиться за границу.

в) có "перед тем как; до того как; пока не; до тех пор, пока не; . . ." nếu hành động trong phần chính xảy ra tr ớc. Ví dụ:

- + Перед тем как уйти, мне нужно убрать комнату.
- + Она любит морем до тех пор, пока солнце не садится.

2. Giải thích nội dung những câu nói sau bằng mọi cách nói rõ hơn về thời gian.
- a) Наконéц Кóля кóнчил рабóту, и мы вмéсте с ним пошлí домóй.
 - б) Сестрá рабóтает в садú и вéсело поёт.
 - в) В концé концóв трéнер пришёл и спортсмéны срáзу нáчали тренировáться.
 - г) Появлíлся компьúтер и нáша жизнь сíльно изменíлась.
 - д) Снáчáла нáдо вы́ключить свет в кóмнате и пóсле éтого мóжно вы́йти.
 - е) Вíтя продолжáет читáть рассказ, ёсли мáма не напоминаёт емú, что порá спать.

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

5. Читай шутки.

ВЫИГРАТЬ ИЛИ ПРОИГРАТЬ

Два шахматíста разговáривают во врéмя пáртии:

- Предлагаю ничью.
- Нет.
- Вы хотíte выиграть?
- Нет.
- Тогда соглашáйтесь на ничью!
- Нет.
- Мóжет быть, вы хотíte проигрáть?!
- Нет.
- Тогда что же вы хотíte?
- Хочú игрáть.

Чем отличáются друг от дрúга эти два шахматíста?

СИЛА ПРИВЫЧКИ

Кó врачу приходит пациéнт, котóрый страдаёт бессóницей.

- Попрóбуйте считáть до ста, когда ложíteсь в постéль, и сон бýстро придёт к вам, - советует врач.

Через некоторое время пациент опять приходит к врачу.

- Мне совсем не помогает ваше средство, доктор. Как только дохожу до "восьми", тут же вскакиваю на ноги.

- Почему?

- Видите ли, я . . . боксёр.

Почему средство, которое дал врач, не помогает боксёру?



6. Можешь ли ты отличать два следующих рисунка? Вопросы тебе помогут.

а. Входят или выходят люди на рисунках?

б. Какие отличия можно заметить на них?



ТЕСТ

Задание I. Выбери правильный вариант и поставь " " .

- Мысль о том, что лучший игрок команды не может участвовать в финальном матче, главного тренера.
 - беспокоится
 - успокоил
 - беспокоит
 - успокоился
- Кроме учёбы, у маленького сына почти нет времени на игру. Это не даёт его родителям, особенно его папе.
 - беспокойство
 - тревога
 - покой
 - тишина

11. мы ко́нчили шко́лу, прошло́ уже́ 10 лет.
 а. Тогда́ б. До тех пор, пока́
 в. С тех пор как г. По́сле того́
12. Мой ро́дственники не хотят уе́хать они́
 роди́лись и вы́росли.
 а. отту́да, где б. там, куда́
 в. туда́, отку́да г. сю́да, где
13. Эту́ люби́мую пе́сню мо́жно слы́шать гото́вятся
 к ново́днему пра́зднику.
 а. там, отку́да б. отту́да, куда́
 в. вездé, где г. там, куда́
14. Моя́ ма́ма реши́ла перее́хать база́р нахо́дится
 ря́дом.
 а. туда́, куда́ б. отту́да, где
 в. там, где г. туда́, где
15. В свобо́дное вре́мя мой брат мо́жет часа́ми сиде́ть с
 кни́гой в саду́ чи́сто и ти́хо.
 а. там, где б. туда́, где
 в. отту́да, куда́ г. туда́, куда́

1	а	б	в	г
2	а	б	в	г
3	а	б	в	г
4	а	б	в	г
5	а	б	в	г
6	а	б	в	г
7	а	б	в	г
8	а	б	в	г
9	а	б	в	г
10	а	б	в	г
11	а	б	в	г
12	а	б	в	г
13	а	б	в	г
14	а	б	в	г
15	а	б	в	г

Задание II.

A. Chọn phương án đúng để điền vào chỗ chấm nhằm hoàn thiện câu chuyện sau:

ДОЛГОЖИТЕЛЬНИЦА

Сообщили, [16] старейшая жительница Новгородской области Анастасия Емельяновна Григорьева скоро отметит сто одиннадцатый день рождения.

[17] словам местных жителей, Анастасия Емельяновна [18] своих лет чувствует себя хорошо и за 111 лет она редко обращалась [19] помощью к врачам и не верила в лекарственные средства.

Сохранить здоровье женщине [20] козье молоко и травы, из которых она умело готовила разнообразные напитки. В течение всей жизни Анастасия Емельяновна [21] разу не уезжала из своего родного села в Клинах и долгие годы занималась крестьянским хозяйством.

[22] долгожительница, как и прежде, проживает в собственном частном доме. Решать хозяйственные проблемы женщине помогают работницы по общественным делам. Новгородские историки [23] Анастасию Емельяновну настоящим "подарком". Её память хранит провинциальные события [24] дореволюционной России.

Удивительно, что за свою очень долгую жизнь новгородская крестьянка так и не научилась писать. [25] со счётом денег при покупке, как говорят её земляки, Анастасия Емельяновна не путается никогда.

- | | | |
|-----|--------|----------|
| 16. | a. что | б. о том |
| | в. кто | г. о чём |
| 17. | a. К | б. По |
| | в. О | г. Из |

18. а. за б. от
в. для г. из
19. а. о б. к
в. с г. за
20. а. помо́гут б. дава́ли
в. даду́т г. помогли́
21. а. ни б. не
в. никогда́ г. некогда́
22. а. Вчера́ б. За́втра
в. Сего́дня г. Позавчера́
23. а. ду́мают б. счита́ют
в. предста́вят г. поду́мали
24. а. ра́зве б. уже́
в. совсе́м г. ещѐ
25. а. Хотя́ б. Неуже́ли
в. Одна́ко г. Ина́че

16	а	б	в	г
17	а	б	в	г
18	а	б	в	г
19	а	б	в	г
20	а	б	в	г
21	а	б	в	г
22	а	б	в	г
23	а	б	в	г
24	а	б	в	г
25	а	б	в	г

Б. Вы́бери са́мый пра́вильный ва́риант и поста́вь " "

26. Старей́шая жи́тельница Новгоро́дской о́бласти ско́ро отме́тит

- а. 110-й год рождѐния.
б. 111-й день рождѐния.
в. 112 лет рождѐния.

27. В течение своей жизни Анастасия Емельяновна
- редко ходила к врачам.
 - не использует лекарства.
 - “а” и “б”.
28. Она может сохранить здоровье, так как
- долгие годы пила козье молоко, напитки из трав и занималась крестьянским хозяйством.
 - воздух в её родном селе в Клинах чистый.
 - местные жители много ей помогали.
29. Долгожительница по-прежнему
- проживает в собственном частном доме.
 - занимается хозяйственными проблемами.
 - хранит в памяти современные события.
30. Анастасия Емельяновна никогда не путается
- в датах современных событий.
 - со счётом денег при покупке.
 - в буквах и словах.

26	а	б	в
27	а	б	в
28	а	б	в
29	а	б	в
30	а	б	в

УРОК 26

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Thảo luận, thuyết phục và thoả thuận với ai điều gì



Витя. Ребята, что вы делаете?
Какой там серьёзный разговор?

Вова. Мы обсуждаем план работы "Кружка любителей поэзии" на каникулы. Садись и давайте обсудим вместе.



Витя. Разве мне можно участвовать в обсуждении?

Вова. Конечно, Витя, ведь ты новый член кружка.

Витя. А где же Анна? У неё, по-моему, способности к поэзии.

Вова. Да, мы долго её уговаривали участвовать в нашем кружке, но, к сожалению, не уговорили.

Витя. Ладно. Я попробую её ещё раз уговорить. Мы с ней близкие друзья.



Юра. Анна, когда мы пойдём в лес за грибами? Можно в это воскресенье?

Аня. Ой, нет. В это воскресенье я буду занята.

Юра. Тогда давай договариваться, когда мы сможем. А то никаких грибов не будет.

Аня. Давай в следующее воскресенье.

Юра. Хорошо. В воскресенье я всегда свободен. Только не забывай нашу договорённость.

Аня. Хорошо, договорились.

1. Читайте.

1. - Дёти, где вы хотíte отдыхáть лётóм?
- Мáмá, мы хотím отдыхáть нá мóре. Но пáпá хóчет отдыхáть в горáх.
- Не беспоко́йтесь! Я его́ *уговорю́*.
2. - Натáшá, хóчешь с нáми пойтí в клуб нá тáнцы?
- С удовóльствием. А где и когдá мы встрéтимся?
- Мы *договорились* встрéтиться у Áнны в 7 часóв.
- Хорошó, мы там увídимся.
3. - Ребáтá, дава́йте *обсудим* вопрóс, какóй музéй посетím зáвтра.
- По-мóему, мы ужé *договорились* по этóму вопрóсу. Его́ бóльше *обсуждáть* не нáдо.
4. - Пётя, дава́й поигра́ем в шáхматы.
- Я хочú, но сейчáс зáнят.
- Сегóдня, Пётя, суббóта. Нáдо немнóго отдохнúть.
- Ой, Жéня, не *уговáривай* меня́ бóльше. Я сегóдня действítельно не могу́.
5. - Мáмá, в суббóту вéчером я хочú пригласítь Мáшу и Сáшу к нам в гóсти.
- Хорошó. А ты с нíми *договорились*?
- Зáвтра я бúду с нíми *договáриваться* об этóм.

обсуждáть (несов.)

обсудítь (сов.)

что?

уговáривать (несов.)

уговорítь (сов.)

кого́, что дéлать?

договáриваться (несов.)

договорítься (сов.)

с кем, о чём?

с кем, что дéлать?

Мы **обсуждáем** план рабóты.

Мíшá **уговорил** сестру́ пойтí в лес.

Пётя **договорился** с Вíктором о встрече.

2. Chọn từ thích hợp có dạng cần thiết, điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các đối thoại dưới đây:

1. - Тánя, ты можешь собрать женскую волейбóльную команду нашего клáсса?

- Э́тот вопро́с я с учи́телем физкульту́ры. Но он не подде́рживал.

- Дава́й пойдём к нему́ и с ним ещё раз.

(обсужда́ть - обсу́дить)

2. - Алло́, кто говори́т?

- Здравствуй, э́то Серге́жа. Ка́тя, ты хочешь поехать с на́ми на экску́рсию?

- Хоро́шая иде́я. А когда́?

- Сейча́с я бу́ду с други́ми ребята́ми.

- А мне всё равно́, когда́ и куда́. То́лько сообщи́ мне за́ранее.

- Хорошо́. Так мы

(догова́риваться - догово́риться)

3. - Фе́дя, кто у нас бу́дет уча́ствовать в ко́нкурсе на лу́чших певцо́в шко́лы?

- То́лько Та́ня. У неё хоро́ший го́лос.

- Ты зна́ешь, сна́чала она́ не хоте́ла уча́ствовать. Мы её до́лго и наконéц мы

(уговáривать - угово́рить)

3. Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại với nhau theo vai nhân vật trong các tình huống dưới đây:

1. Vô-va hỏi Mi-sa, hôm qua trong giờ Địa lí các bạn làm gì. Mi-sa nói, thầy giáo yêu cầu cả lớp thảo luận vấn đề bảo vệ thiên nhiên. Vô-va tỏ ý tiếc đã không đ ọc tham gia vào buổi thảo luận thú vị này và muốn biết các bạn đã thảo luận thế nào. Mi-sa nói cả lớp thảo luận rất tích cực, hầu nh ất cả đều phát biểu ý kiến.

2. Cô-li-a rủ Nhi-na đi vũ hội. Nhi-na từ chối vì bận. Cô-li-a khuyên bạn đi vũ hội, vì ở đó sẽ rất vui. Nhi-na bảo Cô-li-a đừng thuyết phục thêm nữa. Ô-lêch đã thuyết phục nhiều lần rồi, nhưng không thuyết phục nổi vì tối nay Nhi-na dứt khoát phải viết xong bài luận.
3. Vô-ri-a đề nghị với Na-ta-sa cùng nhau thoả thuận lúc nào Na-ta-sa đến nhà cậu ta chơi. Na-ta-sa hứa sẽ đến vào tối thứ bảy. Vô-ri-a nói nh vậy là đã thoả thuận rồi nhé. Nhớ đừng quên lời thoả thuận của chúng ta.

4. А. Читайте и обращайтесь внимание на однокоренные слова в следующих диалогах.

1. - Мы с Зиной долго *обсуждали* вопросы о дружбе и это, по-моему, приносит нам не мало пользы.
- Конечно, *обсуждение* этих вопросов не только интересное, но и полезное.
2. - *Договорённости* с одноклассниками о торжественной встрече дня восьмого марта требуют от всех мальчиков больше времени и сил для их выполнения.
- Да, мальчики должны обязательно *выполнить* то, о чём они с одноклассниками *договорились*.

Б. Передай содержание следующих предложений по-другому.

1. *Ира договорилась* с Виктором вместе пойти в воскресенье на прогулку в лес. К сожалению, он в этот день не приходил.
- У Иры
К сожалению,
2. *Обсуждение* такого вопроса всегда вызывает у нас большой интерес. В нём даже самые застенчивые девочки тоже хотели участвовать.
- Мы всегда
Даже самые застенчивые девочки

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

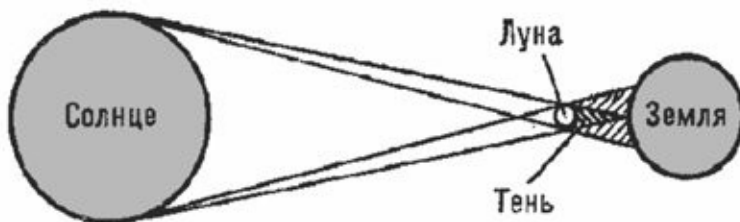
5. А. Đọc hiểu, chú ý cách dùng "ни" để nói nh ợng bộ.

1. *Как* бы́стро мы *ни* шли, всё равно́ мы опозда́ли на уро́к.
 2. *Ско́лько ни* сове́товал врач, больно́й встал с постэ́ли.
 3. *Как ни* за́нят мой брат, он всегда́ помога́ет мне в учёбе.
 4. *Ско́лько мы ни* уговáривали А́нну поéхать в похóд, она́ отказáлась.
 5. *Как ни* трудно́ была́ жизнь, э́ти бра́тья всегда́ уч́ились на отл́ично.
- Б. Dùng cách nói có "хотя́", "несмотря́ на" để truyền đạt lại nội dung các câu nói trên.

6. Đọc hiểu, chú ý ý nghĩa, cách dùng của giới từ "навстрéчу" cách 3 và ghi nhớ.

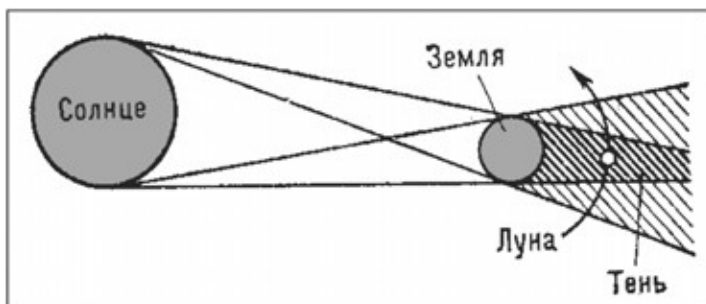
1. - В́иктор, вчера́ на вокза́ле я ви́дел тебя́ и де́вочку, кото́рая со цвета́ми шла тебе́ *навстрéчу*. Кто она́, э́сли э́то не секрét?
- Э́то моя́ подро́уга. Она́ ра́ньше уч́илась вме́сте со мной в одно́й шко́ле.
2. - Серёжа, как ты ду́маешь, како́й челове́к счита́ется сме́лым?
- По-мо́ему, э́то тот, кто всегда́ гото́в итти́ *навстрéчу* т́рудностям и опа́сностям.
3. - Са́ша, почему́ ты приéхал так по́здно? Ведь ты э́здил на велосипе́де.
- Извини́те, ребята́. Я не мог бы́стро éхать. Си́льный ве́тер дул мне *навстрéчу*.
4. - Па́па, я услы́шала голоса́ люде́й во дрорé. Мо́жет быть, приéхали го́сти.
- Хорошо́, сейча́с я иду́ им *навстрéчу*.

7. 1. Прочитай и переведи на родной язык.



Затмение Солнца происходит, когда Земля попадает в тень Луны.

2. Объясни, когда происходит лунное затмение.



3. Как по-другому ещё называют затмение Солнца и лунное затмение?

8. Читай.



СЕРЬЁЗНЫЙ РАЗГОВОР

По В.Тендрякову

Лёвка любил математику, а Фёдя не любил. Чтобы Фёдя стал любить математику, Лёвка дал ему читать одну книгу. Через несколько дней друзья встретились.

- Лёвка, ты почему мне такую книгу дал? Ведь она не о математике, совсем о другом . . .

- А разве ты её уже прочитал? - спросил Лёвка.

- Нет, ещё не всю . . . Трудно её читать и страшно.

- Страшно? Почему?

- Я твою книгу читал и иногда себя спросил: есть я или нет?

- Ну и что решил?

- Есть, но очень маленький.

- А голову свою ты трогал?

- Голова как голова. А что?

- Она маленькая, а в ней помещается вся Вселенная.

Как же это?

- Я не подумал об этом, Лёвка.

- Вот так. Ты спрашиваешь, почему я тебе книгу дал не по математике. Эту книгу написали астрономы, которые изучают Вселенную. А знаешь, что им помогает её изучать? Математика.

- А я думаю, что учёные всё это в телескопы увидели, - не поверил Фёдя.

- В телескопы всё нельзя увидеть. Как ты увидишь, например, сколько километров от Земли до Солнца? Это увидеть нельзя, надо думать и считать. А разве можно увидеть в телескопы, что случится на небе через год, через десять лет, через сто?

- Нет, конечно.

- Ну вот, а вычислить можно. Затмение Солнца или Луны, например. Астрономы могут сказать на сто лет вперёд, в какой день и час начнётся и когда кончится затмение, с какого места оно лучше всего будет видно. Как можно за это математику не уважать?

- Я её уважаю, Лёвка, только нет у меня к ней способностей. Какую задачу ни возьму - трудно.

- Конечно, - засмеялся Лёвка. - Каждая задача интересна, если она не очень лёгкая.

- А я думал, что самые неинтересные те, которые трудные . . .

- Ты подумай: в каждой задаче есть секрет. Чем секрет больше, тем труднее задача, значит, тем сильнее хотим её узнать.

- Какой может быть секрет в том, что два поезда идут навстречу друг другу из точки А и из точки Б . . .

- А если из точки А летит комета, а из точки Б - наша Земля. Интересно нам знать, встретятся ли они и когда, в какой точке? Если встретятся, то это же катастрофа?

Минуты две Фёдя молчал, потом сказал:

- Да, счастливый ты, Лёвка. Всё будешь знать раньше других . . .

9. "да" или "нет"? Поставь "да" или "нет".

1. Чтобы Фёдя стал любить математику, Лёвка дал ему читать книгу по математике.

да нет

2. Фёдя с интересом читал книгу, которую ему дал Лёвка. Фёде понравилось то, что там написали и через несколько дней он сказал Лёвке, что книгу читать легко.

да нет

3. Когда читал эту книгу, Фёде стало страшно, так как он подумал, что он был очень маленький в этом мире.

да нет

4. Математика - это важная наука. Без хороших математических знаний астрономы не могут изучать Вселенную.

да нет

5. Лёвка упорно уговаривал и наконец уговорил Фёдю любить и уважать математику. Теперь Фёдя стал верить, что у него есть способности к математике.

да нет

10. Ответь на вопросы по тексту.

1. Почему всё в телескопы увидеть нельзя?
2. Почему Лёвка считает, что каждая задача интересна, если она не очень лёгкая?
3. Почему Фёдя сказал, что Лёвка счастливый человек?
4. Ты любишь математику? Почему?

11. Перескажи текст своими словами.

12. Читай.

О ДРУЖБЕ

Ученики в одной московской школе писали о дружбе.

Один ученик написал: "Друг - это тот, кому можно рассказать всё о себе".

Другой написал: "Сколько друзей может иметь человек? Я уверен, что товарищей может быть много, а настоящий друг может быть один".

А третий написал: "Есть пословица: "Скажи мне, кто твой друг, а я скажу, кто ты". А я говорю так: "Скажи мне, есть у тебя друзья или нет друзей, и я скажу, кто ты".

Поэт Маяковский сказал: "Плохо человеку, когда он один. Настоящий человек не может жить без друзей. Друзья верят друг другу, не боятся говорить друг другу правду, помогают, если другу трудно или плохо. Для друга можно забыть о себе".

Четвёртый написал: "Я думаю так: если у человека много друзей - это хороший человек. В дружбе нельзя только брать, нужно и отдавать. А если человек отдаёт своё сердце многим людям, он очень хороший".

13. Найди правильный ответ и поставь " " .

1. О чём писали ученики в одной московской школе?
 - а. О погоде.
 - б. О друге.
 - в. О дружбе.
 - г. О любви.

2. Что написа́л пе́рвый уче́ник?
 - а. Друг - э́то тот, кому́ мо́жно расска́зать все́ о себе́.
 - б. Ско́лько друзе́й мо́жет импе́ть челове́к?
 - в. Нача́ющий друг всегда́ гото́в помога́ть.
 - г. Дру́жба лу́чше любви́.
3. В че́м уве́рен второ́й уче́ник?
 - а. Он уве́рен в любви́.
 - б. Он уве́рен, что у челове́ка мо́жет бы́ть мно́го нача́ющих друзе́й.
 - в. Он уве́рен в своёй дру́жбе.
 - г. Он уве́рен, что това́рицей мо́жет бы́ть мно́го, а нача́ющий друг мо́жет бы́ть оди́н.
4. Каку́ю посло́вицу написа́л тре́тий уче́ник?
 - а. Оди́н ста́рый друг лу́чше но́вых двух.
 - б. Скажи́ мне, кто тво́й друг, а я скажу́, кто ты.
 - в. Друг - э́то тот, кто гото́в де́лать все́ для тебя́.
 - г. Не до́рог пода́рок, дорога́ любви́вь.
5. Как изме́нил э́ту посло́вицу тре́тий уче́ник?
 - а. Скажи́ мне, кто тво́и друзья́, а я скажу́, кто вы.
 - б. Нача́ющий друг - тот, кому́ ты ве́ришь.
 - в. Скажи́ мне, есть у тебя́ друзья́ и́ли нет друзе́й, и я скажу́, кто ты.
 - г. Нет ниче́го доро́же дру́жбы.
6. Кто Маяко́вский?
 - а. Ру́сский поэ́т.
 - б. Ру́сский писа́тель.
 - в. Ру́сский компо́зи́тор.
 - г. Ру́сский худо́жник.

7. Кто сказа́л: "А е́сли челове́к отдаёт своё се́рдце мно́гим лю́дям, он о́чень хоро́ший"?
- а. Маяко́вский.
 - б. Четвёртый учени́к.
 - в. Трети́й учени́к.
 - г. Второ́й учени́к.
8. Когда́ пло́хо челове́ку, по мнени́ю Маяко́вского?
- а. Когда́ у него́ нет де́нег.
 - б. Когда́ ему́ не ве́рят.
 - в. Когда́ оноди́н.
 - г. Когда́ у него́ то́лько оди́н друг.
9. Что нельзя́ и что ну́жно в дру́жбе, по мнени́ю четвёртого ученика́?
- а. Нельзя́ забыва́ть дру́га, ну́жно говори́ть то́лько пра́вду.
 - б. Нельзя́ лгать, ну́жно ве́рить дру́гу.
 - в. Нельзя́ ду́мать то́лько о себе́, ну́жно заботи́ться о други́х.
 - г. Нельзя́ то́лько брать, ну́жно и отдава́ть.
10. Кто сказа́л, что для дру́га мо́жно забы́ть о себе́?
- а. Пе́рвый учени́к.
 - б. Трети́й учени́к.
 - в. Четвёртый учени́к.
 - г. Маяко́вский.

14. Отвeт на слeдующие вопро́сы:

- 1. Как ты ду́маешь, мо́жно ли расска́зать дру́гу всё о себе́? А ну́жно ли расска́зывать дру́гу всё?
- 2. Неужели у челове́ка до́лжен быть то́лько оди́н друг?
- 3. На́до ли забыва́ть для друзе́й о себе́?
- 4. Скажи́, чье́ мнени́е, по-тво́ему, пра́вильное? Почему́?

15. Напиши́ ма́ленькое сочи́нение на те́му "Моё мнени́е о настоя́щем дру́ге".

УРОК 27

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói ai cảm nhận điều gì



Колья. Гáля, знаéшь, что подарíла мне Нíна?

Гáля. Откúда я знаý. Но мне ка́жется, что éто óчень приятный сюрпри́з. Ведь у тебя́ така́я ра́достная улы́бка. А что на са́мом де́ле ты получи́л?

Колья. На са́мом де́ле подáрок оказáлся сбóрником стихóв о любви́.

Гáля. Да?! Вíдишь, Нíна у нас оказывáется не тако́й равноду́шной, как мы дúмали.

Мáша. Зíна, посмотри́, какáя афи́ша! Мне ка́жется, éто интере́сный фильм. Пойдём?

Зíна. Нет. Éто то́лько тебе́ ка́жется. А на са́мом де́ле, оказывáется, éто óчень скúчный фильм. Я смотре́ла.



1. Читайте.

1. - Гáля, ты была́ в библиоте́ке? Гово́рят, что привезли́ но́вые учеб́ники.
- Да, я была́ и то́же так ду́мала. *Ока́зывается*, что привезли́ не учеб́ники, а компью́теры.
2. - Пе́тя, почему́ Ми́ша срóчно у́ехал домо́й? Мне *ка́жется*, что́-то серьёзное случи́лось.
- Не беспоко́йся. Он мне уже́ позвони́л. *Ока́зывается*, ниче́го серьёзного нет. Прóсто его́ ста́рший брат у́едет за границу́ учи́ться.
3. - Во́ва, как ты сде́лал контро́льную рабо́ту? Мне *ка́жется*, что в э́тот раз тво́я рабо́та должна́ быть отли́чной. Ведь ты так мно́го занима́лся.
- Мы актив́но гото́вились. *Оказа́лось*, что не́ было ника́кой контро́льной рабо́ты на уро́ке. Учи́тель заболéл.
4. - То́ля, чем заболéл твой брат?
- Не зна́ю. Но его́ болéзнь *ка́жется* мне серьёзной. Он не ест, не пьёт и то́лько лежи́т.
- Успоко́йся. Вы́зови врача́ на́ дом. Мо́жет быть, на са́мом де́ле его́ болéзнь *ока́жется* не тако́й.

казáться (несов.)	| кем? чем? какíм? , что . . .
показа́ться (сов.)	
ока́зываться (несов.)	
оказа́ться (сов.)	

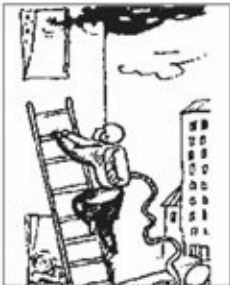
Мне *ка́жется*, что вчера́ но́чью не́ было дождя́.
Ока́зывается, что вчера́ но́чью был большо́й дождь.
Но́вый дире́ктор заво́да *показа́лся* мне знако́мым.
Он *оказа́лся* на́шим сосе́дом.

2. Điền động từ thích hợp có dạng cần thiết vào chỗ chấm để hoàn thiện những đối thoại sau:

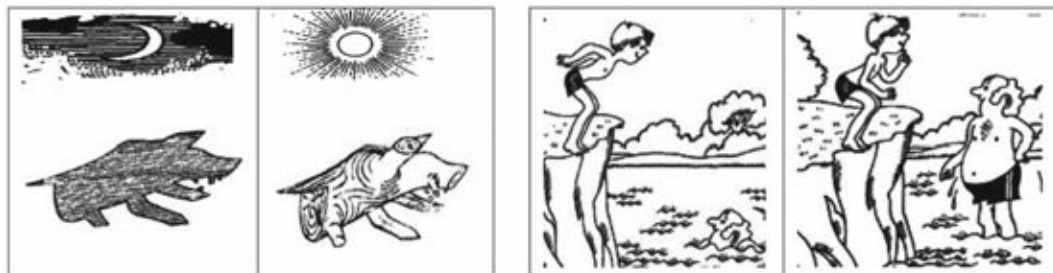
казаться - показаться; оказываться - оказаться.

1. - Серёжа, ты решил эту задачу? Она мне
очень трудной.
- Да, решил. Сначала она мне тоже трудной. А на самом деле не такой.
2. - Наташа, мне , что сегодня Вера ходит на урок в новом платье.
- Это тебе Я её спросила, , она её носила уже несколько раз. Просто ты не обратила внимания на это.
3. - Дима, у вас новый учитель математики?
- Да. Ну и что?
- По словам ребят, мне , он старый и строгий. А на самом деле не знаю.
- На самом деле наш новый учитель молодым весёлым и добрым человеком.
4. - Лан, ты когда-нибудь пробовала чёрный хлеб?
- Пробовала. Ну и что?
- Чёрный хлеб на вид, мне , невкусный.
- Понятно. Всем так вначале. А в действительности он вкусным, приятным. Особенно когда ешь его с маслом.

3. Разговаривайте друг с другом по рисункам. Ответы на вопросы вам помогут.



Почему Саша
вызвал пожарников?



На что это похоже ночью? Вода здесь глубокая или мелкая?

4. A. Đọc, chú ý nghĩa và cách sử dụng những từ đã học in nghiêng.

1. - Света, ты была на демонстрации современной моды в нашем клубе?
 - Я думала, что там ничего нового и интересного не будет, поэтому туда не ходила.
 - Зря. Тебе так показалось, *на самом деле* было очень интересно. Там были новые модели одежды.
 - Правда!? Очень жаль, что я там не была.
2. - Сергей, ты занял первое место в соревновании по бегу на двести метров?
 - Ты удивляешься? Не веришь, что я добился такого успеха в спорте?
 - Честное слово, да. Но *в действительности* ты оказываешься способным спортсменом!
 - Спасибо за похвалу.

B. Закончи следующие предложения.

1. Я считаю, что рыбный суп не вкусный, но это не плохое блюдо.
2. Хотя Вова никогда не принимает участие в соревновании по шахматам, все знают, что он сильный шахматист.
3. Витя сказал, что он выиграл фотоаппарат в лотерее, но брат ему подарил.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5.** Прочитай и переведи на вьетнамский язык. Обрати внимание на "все" и "всё".
1. Я получил ответы от *всех*, кому на прошлой неделе послал поздравительные письма.
 2. *Все*, кто был в зале, громко аплодировали нашим артистам и вызвали их на "бис".
 3. *Н*адя пригласила на день рождения *всех*, с кем она подружилась в школе.
 4. *Всем*, кто был на выставке, понравилась новая модель самолёта, которую сделали наши ребята.
 5. *К*оля сообщил нам *всё*, что произошло на стадионе.
 6. *Н*аташа рассказала нам обо *всём*, что она видела за границей.
 7. *М*альчик рад *всему*, что подарили ему друзья в день рождения.
 8. *Н*аши ребята добились *всего*, о чём они мечтали.
- 6.** Truyền đạt lại nội dung phần đ ọc in nghiêng bằng cách nói khác.
1. Космонавты находятся в космосе, где наша Земля *кажется* им маленьким шариком.
 2. Я *первый раз* в жизни был в Большом театре, где *посмотрел* балет "Лебединое озеро" Чайковского.
 3. В этот вечер Андриуша *больше* всех танцевал. Он, *наверное*, был рад, что может и танцевать и петь.
 4. *Когда* *кончился* вечер, мы ещё долго гуляли по тихой ночной улице и вернулись домой очень поздно.

7. А. Объясни́, как ты понима́ешь сле́дующие выраже́ния:

челове́к	с	ха́рактером се́рдцем душо́й золоты́ми рука́ми голово́й на плеча́х
	без	ха́рактера се́рдца души́

Б. Как сказа́ть всё э́то по-друго́му?

8. Чита́й.



ЗА ЧТО ЛЮБЯТ?

По А. Алекси́ну

Одна́жды па́па пригласи́л меня́ на ве́чер в больни́цу, где он рабо́тает. В э́тот ве́чер почти́ все, кто был в за́ле, подходили́ к па́пе. Они́ хоте́ли сде́лать ему́ приятно́е.

Ка́ждый говори́л па́пе:

- Неужели́ у вас тако́й большо́й сын?! Хотя́ о́чень на вас похо́ж. О́чень!

Когда́ все се́ли на места́, я слы́шал свою́ фами́лию и бы́стро встал, потому́ что забы́л, что я не на уро́ке. А э́то па́пу пригласи́ли на сце́ну.

- Удивите́льный и до́брый челове́к! - сказа́ла кака́я-то же́нщина ря́дом со мной. Други́е ниче́го не сказа́ли, а нача́ли гро́мко аплоди́ровать.

Я пе́рвый раз в жи́зни слу́шал докла́д! В докла́де говори́ли о врача́х, медсе́страх, кото́рые спасли́ жизнь мно́гим лю́дям. Когда́ назва́ли фами́лию па́пы, я волну́вался. Не за себя́, коне́чно . . . за него́.

Врач, кото́рый прочита́л докла́д, сказа́л:

- Мы пригласи́ли се́годня тех, кто лежа́л у нас в больни́це. Они́ хотя́т сказа́ть не́сколько слов.

К сцене шёл высокий мужчина. Мне показалось, что здоровее его не было в зале ни одного человека.

- Это Андрюша, - улыбнулась женщина, которая сидела рядом со мной.

- Я работаю на экскаваторе! - говорил на сцене Андрюша. - Я играю в хоккей! А могу я это делать, потому что есть такие люди . . . Есть такой человек . . .

Я смотрел на сцену и понял, о ком он говорит: папа сидел там, на сцене, в самом последнем ряду.

И ещё два человека, которые раньше были больными, сказали, что папа помог им "второй раз родиться", и все смотрели на папу так, как будто он был их родным отцом. А ведь он сделал им операции, которые делает не каждый хирург. Кто-то сказал, что у папы золотые руки.

А потом был концерт и танцы. Андрюша больше всех танцевал, громче всех смеялся и разговаривал. Он, наверное, был рад по-настоящему, что может и танцевать, и петь, и смеяться.

Когда кончился вечер, к нам подошёл Андрюша и, как все на вечере, тоже сказал:

- А ты похож на отца! Честное слово. . . Похож!

Сказал так, будто сделал мне подарок. А я в эту минуту подумал, что, наверное, у нас только лица похожи . . . "А чтобы быть на него похожим по-настоящему, - думал я, - мне ещё надо . . . Ведь это не так легко - делать других счастливыми."

9. "да " или "нет "? Поставь " " .

1. Мальчик был на вечере и увидел, что почти все хотели сделать его папе приятное и говорили, что у него маленький симпатичный сын.

да

нет

2. Когда услышал свою фамилию, мальчик быстро встал, потому что думал, что он на уроке.

да нет

3. В докладе говорили о враче, который вместе с другими спас жизнь многим людям.

да нет

4. Андрюша - самый сильный человек в зале и никогда не болел.

да нет

5. Все говорили, что мальчик похож на своего отца. В эту минуту мальчик подумал, что у них не только лица похожи.

да нет

10. Ответь на вопросы.

1. Почему люди любили и уважали отца мальчика?
2. Что они говорили о нём?
3. Как ты понимаешь выражение "второй раз родиться"?
4. Почему Андрюша был рад по-настоящему?
5. Что мальчику надо ещё делать, чтобы быть похожим на отца по-настоящему?

11. Напиши маленькое сочинение на тему "Мой папа".

12. A. Điền dạng cần thiết của một trong những từ cùng gốc "любовь, любовный, любить, любимый, любитель, влюбляться" vào chỗ chấm để hoàn thiện các câu nói sau:

1. Андрей много читает. Все знают, что у него большая к книгам.
2. Алексей Николаевич собирает лучшие художественные произведения русских авторов. Его самый писатель - Лев Толстой.

3. Саша из нашего класса - кино. Он не только смотрит почти все новые фильмы, но и читает разные киножурналы.
4. В этом сборнике можно читать письма поэта к своей девушке.
5. Все, кто видит эту красавицу, в неё

13. Читай.

ПЕРВАЯ ЛЮБОВЬ

Однажды мы сидели на берегу реки и разговаривали о любви. Больше всего мне нравится рассказ Вадима Александровича. Он вспомнил о своей первой любви. Вот что он рассказав:

"Когда мне было 15 лет, я влюбился в одну девушку. Она была высокой, стройной. У неё были красивые и добрые глаза. Мы учились в одной школе.

Каждое утро я приходил во двор дома, где она жила, и ждал, когда она пойдёт в школу. Я встречал её, она говорила мне только "Здравствуй!", и мы вместе шли в школу и молчали. Весь день я вспоминал её голос и её глаза и ждал следующий день, чтобы поздороваться с ней. Она очень нравилась мне, но я не мог сказать ей об этом.

Тогда я решил написать ей письмо и в письме рассказать о том, как я её люблю. Я написал много писем, я писал даже стихи, но они не нравились мне. Наконец, я решил отдать письмо своей любимой. Но когда я встретился с ней утром, я опять сказал ей только "Здравствуй!", а письмо так и не смог отдать.

Каждый вечер я мечтал о нашей встрече. Я думал, о чём мы будем разговаривать с ней. Я мечтал о том, как мы будем гулять в парке . . . Я был уверен, что она, как и я, любит читать книги о любви. Я надеялся, что она любит

искусство, и думал, что обязательно приглашу её в театр на оперу или балет. А если она согласится, то в воскресенье днём мы пойдём в музей или на выставку.

Каждое утро я решал: "Сегодня я обязательно отдам ей письмо". Но когда я встречал её, я не мог сделать этого и не мог сказать ей ни одного слова. Так продолжалось два года. Я очень любил эту девушку, но не мог сказать ей об этом. Всё это время я надеялся, что я тоже нравлюсь ей.

Но однажды мы не встретились во дворе её дома. Я узнал, что она уехала в другой город.

Я и сейчас помню её добрые глаза и тихий голос, который говорил мне "Здравствуй!".

14. Выбери правильный по тексту вариант и поставь " " .

1. Вадим влюбился в девушку, потому что
 - а. они учились в одном классе.
 - б. она стройная и высокая с красивыми и добрыми глазами.
 - в. они каждый день ходили в школу.
2. Молодые люди вместе шли в школу и
 - а. весело разговаривали.
 - б. смеялись.
 - в. молчали.
3. Каждый день Вадим встречал девушку
 - а. во дворе его дома.
 - б. у ворот её дома.
 - в. во дворе её дома.
4. Вадим мечтал о том,
 - а. как он сказал девушке о своей любви.
 - б. как они будут гулять в парке.
 - в. как они вместе будут читать книги о любви.

5. Вадім написáл дéвушке письмó и
 - а. не мог отдáть ей.
 - б. срáзу послáл по интернétу.
 - в. положíл в портфéль.
6. Всё врéмя Вадím надéялся, что
 - а. он нрáвится дéвушке.
 - б. онá его лóбит.
 - в. онá в него влюблáется.
7. Вадím хóчет пригласíть дéвушку
 - а. на экскúрсию по гóроду.
 - б. на встрéчу с блíзкими друзьями.
 - в. смотрétь балét íли óперу.
8. Однажды Вадím не встрéтил дéвушку, так как
 - а. онá заболéла.
 - б. онá уéхала в другóй гóрод.
 - в. онá бóльше не хотéла его víдеть.

15. Отвётъ на вопрóсы.

1. Когда у Вадíма появилáсь пёрвая лóбóвь?
2. В когó влюбíлся Вадím?
3. Какíе словá в тéксте показывáют, что Вадím действíтельно влюбíлся в эту дéвушку?
4. Скóлько врéмени продолжáлась его пёрвая лóбóвь?
5. Чем кóнчилась пёрвая лóбóвь Вадíма?
6. Что остаётся в пáмяти Вадíма от пёрвой лóбви?
7. Как по-твóему, знáла ли дéвушка о лóбви Вадíма к ней? Почему?

УРОК 28

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói cъn, đo, tính toán



Игорь. Рита, мѳжет быть, твой багаж слишком тяжёлый. Там стоят большіе вeсы. Давай его взвeсим.

Рита. Вот видишь, он вeсит всего 29 килограммов.

Игорь. Такой вeс не принимают на самолёт.

Рита. А сколько килограмм разрешается?

Игорь. Только 25.

Ліда. Мамa, на уроке физкультуры измеряли мой рост рулеткой.

Мамa. Так не точно. Давай сейчас ещё раз измерим линейкой.

Ліда. Какой рост, мамa?

Мамa. 105 сантиметров.

Ліда. Интересно знать, какой будет рост у меня, когда мне исполнится 18 лет!

Мамa. Это не трудно. Мы будем мерять твой рост регулярно.

Хорошо?

Ліда. Хорошо.





Вова. Лёна, ты сейчас
морозеное хочешь?
Пойдём его купить.

Лёна. А у тебя деньги есть?

Вова. Есть, хотя немного.

Лёна. У меня тоже немного.

Давай считать, сколько
у нас есть.

Вова. Хорошо, я сосчитаю.

Наверное, на нас хватает.

1. Читайте.

1. - Валя, ты знаешь, сколько *весит* самый тяжёлый человек на земле?

- Нет. Не знаю.

- 635 килограмм.

- Какой удивительный вес! А кто он?

- Зовут его Ион Минок. Мужчина из Вашингтона.

- Наверное, с большим трудом *взвешивают* его.

- Конечно. Чтобы *взвесить таких тяжёлых людей*, нужны очень большие *весы*.

2. - Папа, я не знаю, как *измеряют высоту* горы.

Разве нужна специальная линейка или рулетка?

- Нет, высоту гор измеряют математическим способом. Знаешь, разным предметам нужны разные способы и приборы. Площадь, объём или ёмкость измеряют тоже математическим способом.

- А как *измеряют температуру*?

- Температуру измеряют термометром или градусником.

3. - Лёна, ты неправильно написала меру площади.

- А как надо писать?

- Ты написала "м" - значит "метр" - это мера длины. Надо писать "м²" - значит "квадратный метр". Вот мера площади. А "м³" - значит "кубический метр" - это мера объёма.

4. - Дайте мне 1 литр уксуса.
 - У нас бутылки на литр нет. Возьмите две бутылки на пол-литра, хорошо?
 - Так и ладно.
5. - Миша, по-моему, читать и писать надо учиться, а считать - совсем не нужно.
 - Почему ты так говоришь?
 - Потому что калькулятор и компьютер будут нам помогать. И на них можно сосчитать во много раз быстрее.

2. А. Đọc, ghi nhớ ý nghĩa của các từ mới và nhận xét cấu tạo của những từ đ ọc in nghiêng.



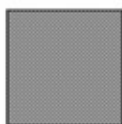
прямоугольник



треугольник

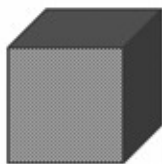


круг



Это квадрат.

Его площадь - 9 квадратных метров.



Это куб.

Его объём - 27 кубических метров.

Б. Реші задачі.

1. Длина чёрной доски в классе 300 см (сантиметров), а её ширина - 140 см. Какая у неё площадь?
2. Диаметр круглого стола в столовой - 200 см. Какая у него площадь?

3. Высотá кни́жного шка́фа - 200 см. Его́ длина́ - 240 см, а шири́на - 40 см. Како́й у него́ объём?

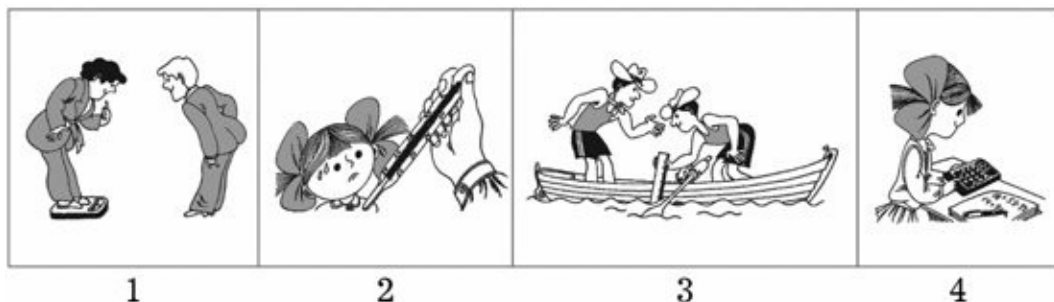
взвѣшивать (несов.) взвѣсить (сов.)	товáр, бага́ж, ребѣнка . . .
измеря́ть (несов.) изме́рить (сов.)	длину́, шири́ну, высоту́, рост, температу́ру . . .
счита́ть (несов.) сосчита́ть (сов.)	де́ньги, дни, люде́й . . .

ме́ра ве́са	грамм, килогра́мм, то́нна ...
ме́ра дли́ны (шири́ны, высоты́, глубины́ ...)	метр, сантимѣтр, киломе́тр ...
ме́ра пло́щади	квадрáтный метр (сантимѣтр, киломе́тр ...)
ме́ра объёма	кубический метр (сантимѣтр ...)
ме́ра ёмкости	литр, миллили́тр ...

3. Кому́ что ну́жно де́лать?

1. Са́ша хо́чет узна́ть, как он бы́стро вы́рос.
2. Дя́дя хо́чет знать, как он похудѣл по́сле болѣзни.
3. Ма́ма реши́ла сшить Ле́не но́вое пла́тье.
4. Па́па не зна́ет, ско́лько де́нег оста́лось у него́ в карма́не.
5. Анто́н хо́чет сде́лать ра́мку для фотогра́фии.

4. Разговáривайте по рису́нкам.



5. А. Đọc hiểu, chú ý tới phần đ ọc in nghiêng.

1. - Что мы б́удем д́елать с н́ашим под́арком?
- Дав́ай сде́лаем для него́ корóбку.
- А какúю?
- Мы б́удем д́елать корóбку *шириной в 40, длиной в 60, и высотой в 30 сантимéтров.*
2. - Как ты д́умаешь, в э́том бассéйнe мы мóжем пла́вать?
- По-мóему, нет. Ведь э́то бассéйн тóлько для м́аленьких дете́й. Люд́ям *высотой бóльше в 150 сантимéтров* н́ужен бассéйн *глубиной не мéньше 120 сантимéтров.*
3. - Как ты д́умаешь, скóлько челове́к мóжет вози́ть э́тот лифт?
- Ты не ви́дишь? Здесь об э́том пи́шут. На э́том ли́фте мóгут э́здить ср́азу 12 челове́к *в́есом в 80 килограмм.*

бага́ж	<i>в́есом в 20 килограмм</i>
скамéйка	<i>длиной в 2 мэтра</i>
у́лица	<i>шириной в 10 мэтров</i>
здáние	<i>высотой в 20 мэтров</i>
бассéйн	<i>глубиной в 120 сантимéтров</i>

Б. Передáй содер́жáние слéдующих предло́жений по-другóму.

1. На уро́ке рисо́вания кáждому н́ужен лист бума́ги, шири́на кото́рого - 30 сантимéтров и дли́на - 40 сантимéтров.
- *На уро́ке рисо́вания кáждому н́ужен лист бума́ги*
2. В це́нтре плóщади стои́т па́мятник, высотá кото́рого - 5 мэтров.
- *В це́нтре плóщади стои́т па́мятник*
3. В па́рке нахо́дятся скаме́йки, дли́на кáждой из них - 2 мэтра.
- *В па́рке нахо́дятся скаме́йки*

4. Среди сада - колодец, глубина которого - 5 метров.
- Среди сада - колодец
5. Пассажир может взять на борт самолёта багаж,
вес которого - не больше 20 килограмм.
- Пассажир может взять на борт самолёта
ручной багаж

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 6.** A. Đọc hiểu các lời đối thoại d ới đây, chú ý đến ý nghĩa và cách dùng của cặp động từ:

обращаться (несов.) - обратиться (сов.).

B. Truyền đạt lại nội dung phần in nghiêng bằng cách nói khác.

1. - Я прочитал статью о полётах в космос, а ничего не понимаю.
- Этот автор обращается только к тому, кто занимается этой проблемой.
2. - Утром у меня дочка заболела. Я очень беспокоюсь.
- А вы к врачу обратились?
- Нет ещё.
3. - Мой дядя умеет всё интересно рассказывать.
- Как он рассказывает?
- Он любит и рассказывать и обращаться с вопросом ко всем слушателям.
4. - Это последняя станция. Поезд дальше не едет.
- Почему ты об этом знаешь?
- Разве ты не слушаешь? Вот к пассажирам обращаются с просьбой освободить вагоны.
5. - Может быть, эту задачу мы не можем решить.
- Если так, давайте обратимся к учителю за помощью.

7. Переведи диалоги на вьетнамский язык. Обрати внимание на слова "пусть (пускай)", "хотя бы".

А. 1. - Мне кажется, что сегодня учитель очень рад нашим успехам.

- Да. Все получили хорошие отметки. Пусть (пускай) всегда у него будет такая радость!

2. - Папа, Вова не делает модель так, как ты нас учишь.

- Ничего. Пусть (пускай) он делает так, как хочет.

3. - Ребята, кто еще хочет выступать?

- Я . . .

- Нет, Наташа. Ты уже много выступала. Пусть (пускай) скажет другой.

Б. 1. - Ты завтра поедешь?

- Да, утром.

- Напиши мне письмо, хотя бы несколько слов.

2. - Наша Лена, наверное, не любит танцевать.

- Да, она не ходила на дискотеку, хотя бы один раз.

3. - Ты обязательно должен ко мне прийти.

- Но сегодня я очень занят.

- Ничего. Приходи хотя бы завтра.

8. Объясни, как ты понимаешь следующие предложения.

1. Книжки встречают нас в самом раннем детстве и остаются с нами на всю жизнь.

2. Огромный интересный мир открывается нам со страниц любимых книг.

3. Вставьте самого себя в центр тех событий, в которых находятся герои книги, становитесь как бы участниками этих событий.

4. Умейте сдерживать себя, если чтение мешает вам учиться или работать.

5. Сначала учение, потом чтение. Это - закон.

6. Пусть не будет ни одного дня, когда вы не прочитали хотя бы одной страницы новой книги.

9. Читай.



ВЕРНЫЕ ДРУЗЬЯ

По К. Г. Паустовскому

Человек, который любит и умеет читать, - счастливый человек. У него много умных, добрых и верных друзей. Друзья эти - книги.

Книги встречают нас в самом раннем детстве и остаются с нами на всю жизнь. Они заставляют нас всё время совершенствоваться, чтобы мы могли стать настоящими передовыми людьми - гражданами хорошего и справедливого общества.



Огромный интересный мир открывается нам со страниц любимых книг. Поэтому каждый из нас волнуется, когда видит новые книги. Что в них? Какие прекрасные мысли и новые события? Какие интересные люди и увлекательные знания?

Читайте, читайте и читайте!

Читайте медленно, запоминайте, думайте о том, что вы прочитали, вставьте самого себя в центр тех событий, в которых находятся герои книги, становитесь как бы участниками этих событий. Только тогда перед вами до конца откроется большой и прекрасный мир, который создал писатель.

Читайте, но умейте сдерживать себя, если чтение мешает вам учиться или работать. Сначала учение, потом чтение. Это - закон. Ведь человек, чтобы войти в чудесный мир книг, должен сначала научиться читать. Каждая область знаний: математика, география, физика, история, ботаника - готовит нас к лучшему восприятию книг.

Сила, мудрость и красота литературы открывается во всей своей широте перед человеком образованным и знающим.

Учитесь у героев книг любить свою родную землю - её поля и леса, её города и заводы, её небо, её реки, её язык и искусство.

Многих писателей уже нет на свете, но мы слышим их голоса, они обращаются к нам - голоса Пушкина и Льва Толстого, Лермонтова и Чехова, Горького и Маяковского. Прислушайтесь к этим дружеским голосам.

Читайте! Пусть не будет ни одного дня, когда вы не прочитали хотя бы одной страницы новой книги.

10. Найдите правильный ответ по содержанию текста и поставьте " " .

1. Какого человека считают счастливым?
 - а) Который много читает.
 - б) Который любит и умеет читать.
 - в) У которого много книг.
2. Что надо делать, чтобы стать настоящим передовым человеком?
 - а) Научиться читать.
 - б) Прислушаться к голосам великих писателей.
 - в) Всё время совершенствоваться.
3. Как надо читать?
 - а) Медленно.
 - б) Быстро.
 - в) Много.
4. Что значит "Сначала учение, потом чтение"?
 - а) Учение важнее чтения.
 - б) Надо учиться больше, а читать - меньше.
 - в) Сначала надо хорошо учиться, потом читать.

5. Пѣред ка́ким челове́ком открыва́ется во всей своѣй широтѣ си́ла, му́дрость и красота́ литерату́ры?
- Настоя́щим передо́вым.
 - Образова́нным и зна́ющим.
 - Здоровы́м и у́мным.

11. На́йди в те́ксте предложѣния со слѣдующим содер́жанием.

- Кни́ги - на́ши у́мные, до́брые и ве́рные друзья́.
- В кни́гах увлекáтельные и позлѣзные знáния.
- Как на́до читáть кни́ги.
- Чемú мóжно уч́иться в кни́гах.

12. Thay từ đ ợc in nghiêng trong các câu sau bằng từ đồng nghĩa.

- Од́ин из плу́гов попáл в рúки земледѣльца.
- Друго́й плуг до́лго и совершѣнно беспо́лезно лежа́л в ла́вке купца́.
- Спустя́ нѣкоторое врѣмя *оба* плу́га опя́ть встрѣтились.
- Плуг же, котóрый пролежа́л без вся́кого дѣла в ла́вке, *потемнѣл*.
- Друго́й плуг сделался хúже, чем был тогдá, когдá он вы́шел из мастерско́й.

13. Чита́й.

ДВА ПЛУ́ГА

По К. Ушинскому

Из одно́го и тогó же кускá желѣза и в одно́й и той же мастерско́й сде́лали два плу́га.

Од́ин из них попáл в рúки земледѣльца и немѣдленно пошѣл на рабóту с ним в по́ле; а друго́й до́лго и совершѣнно беспо́лезно лежа́л в ла́вке купца́.

Спустя некоторое время оба опять встретились. Плуг, который был у земледельца, блестел, как серебро, и был даже ещё лучше, чем в то время, когда он вышел из мастерской; плуг же, который пролежал без всякого дела в лавке, потемнел и покрылся ржавчиной.

“Скажи, пожалуйста, отчего ты так блестяшь?” – спросил другой плуг у своего старого знакомого.

“От труда, мой милый, – отвечал тот: – а если ты заржавел и сделался хуже, чем был, то потому, что всё время ты пролежал на боку и ничего не делал”.

14. А. Правильно (да) или неправильно (нет).

Поставь " " .

1. Два плуга, о которых рассказывают в тексте, ничем друг от друга не отличаются в самом начале.

да нет

2. Спустя некоторое время оба плуга изменились к лучшему.

да нет

3. Плуг, который лежал всё время без работы, стал красивее.

да нет

4. Плуг, который купил крестьянин и сразу пошёл с ним на работу в поле, блестит как серебро.

да нет

5. Труд делает человека красивее.

да нет

Б. Перескажи текст своими словами.

УРОК 29

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói ai tưởng tượng điều gì



Вадим. Гáля, какой ты представляешь жизнь на другой планете?

Гáля. Честное слово, не могу представить себе, что на какой-то другой планете действительно есть жизнь.

Вадим. Тогда откуда "летающие тарелки" прилетают к нам на землю?

Гáля. Ой, Вадим, какое у тебя богатое воображение!

Вадим. Нет. Я не воображаю. Я читал о них в газетах. Там даже есть фотографии.

Гáля. Не знаю. Но я не могу представить себе всё это.



Миша. Ребята, представьте себе, что через 5 лет я буду учителем.

Нина. Извини. Но я не могу представить тебя учителем.

Миша. Что ты? Не веришь?

Нина. Да, правда, вообразить тебя серьезным человеком трудно.

Миша. Но я обязательно буду. И сейчас уже ясно воображаю, что я в галстук, с портфелем иду на работу в школу.

Нина. Ладно. Поживём, увидим.

1. Читайте.

1. - Тánя, как ты дúмаешь, мóжет ли человек жить без мýзыки?
 - Что ты говори́шь?! Я не могу́ *предста́вить себе́* жизнь без мýзыки. А ты?
 - Как и ты. Такúю жизнь *вообрази́ть* невозмóжно.
2. - Лан, како́е произведе́ние в музее́ на тебя́ произво́дит са́мое си́льное впечатле́ние?
 - "Золота́я о́сень" Левита́на. Зна́ешь, до э́того я об э́той карти́не чита́ла, но не могла́ *вообрази́ть* всю красоту́ ру́сской о́сени.
 - Да, произведе́ния э́того замеча́тельного худо́жника помога́ют нам лу́чше *представля́ть себе́* ру́сскую приро́ду и её люби́ть.
3. - В *воображе́нии* мно́гих иностранцев Сиби́рь ди́кая, безлю́дная ледяна́я земля́. А в действительности э́то не так.
 - Да, они́ не мо́гут *предста́вить себе́*, что Сиби́рь сегодня́ э́то большие́ современны́е города́, где мо́жно жить и рабо́тать в о́чень хоро́ших усло́виях.
4. - И́ра, почему́ говоря́т, что изуче́ние иностранного языка́ тре́бует от человека *воображе́ния*?
 - О́чень прóсто. Когда́ ты хо́чешь говори́ть на каку́ю-нибудь те́му на иностранном языке́, а тебе́ не с кем погово́рить, ты до́лжен *предста́вить себе́* всю ситуа́цию коммуника́ции. Наприме́р, ты *вообража́ешь* себя́ покупателем в кни́жном магази́не и разгово́риваешь с продавцо́м, кото́рого ты то́же *вообража́ешь*.
5. - Серёжа, ты был у Лены́ вчера́?
 - Да, пе́рвый раз.

- Ну и как?
- Знаёшь, я до ётого всегда *представлял* её отца толстым и стрóгим. Но когда я пришёл к ней домой, пёредо мной был стрóйный и дóбрый человек.

ПРЕДСТАВЛЯТЬ (несов.) ПРЕДСТАВИТЬ (сов.)	СЕБЁ	КОГО? ЧТО?
	КОГО (ЧТО) КАКИМ?	
ВООБРАЖАТЬ (несов.) ВООБРАЗИТЬ (сов.)		

Я не ви́дел эту жёнщину, но могу́ *предста́вить себе* (вообрази́ть) её дóброе лицо́.

Оле́г лю́бит мо́ре и ча́сто *представляет* (вообража́ет) себя́ *капита́ном* большо́го корабля́.

2. Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại nội dung những câu nói sau bằng các cách khác nhau.

1. Де́сять лет тому́ наза́д мы ника́к не могли́ ве́рить, что мо́жем жить в тако́й большо́й и ую́тной кварта́ре.
2. Современный компьютер помога́ет человеку́ лу́чше понять жизнь на на́шей планёте мно́го веко́в наза́д.
3. Кто же мо́жет поду́мать, что в о́бществе нет учи́теля.
4. Я ещё не ви́дел Санкт-Петербу́рг, но ду́маю, что ёто о́дин из са́мых краси́вых в ми́ре городо́в.

3. По рисункам разговáривайте на те́му "У Оле́га бога́тое воображе́ние".



4. Чита́йте диалóг и вы узнаёте ещё но́вые слова́.

- Лída, ты по́мнишь Па́вла?
- Минúтку. Какóй Па́вел?
- Котóрого мы все назывáли фантазёром, когда учíлись в непóлной срéдней шкóле. Вспóмнила?
- Да, да. Наконéц-то вспóмнила. Э́то ма́льчик, котóрый всё вре́мя фантази́ровал. Он вообража́л себя́ то вели́ким путеше́ственником, котóрый открýл какúю-то но́вую зéмлю, то пассажи́ром како́го-то полёта на лета́ющей тарéлке.
- Совершенно́ то́чно. Другíми слова́ми, у него́ богáтое воображе́ние и э́то объясня́ет, почему́ он так лю́бит фантази́ровать.
- Та́ня, а почему́ ты вдруг напо́мнила о Па́вле?
- Ой, чуть не забы́ла о гла́вном. Ма́ленькие расска́зы, в котóрых он написа́л о сво́их фанта́зиях и воображе́ниях, опубликова́ли в журна́ле “Ю́ная фанта́стика”.
- Э́то я могу́ понять. В на́ше вре́мя фанта́стику лю́бят, ведь без фанта́зии и воображе́ния, по-мо́ему, жизнь была́ бы скúчной.
- Да, вот почему́ с ним, по́мнишь, всегда́ приятно́ и интере́сно.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

5. Чита́йте диалóги. Ситуа́ции помо́гут тебе́ понять но́вые слова́, котóрые встреча́ются в них.

1. - А́нна и Анто́н, скажи́те, что вы бу́дете де́лать, когда́ вы бу́дете ста́рыми?
- Что?! Знача́ит, когда́ я бу́ду стари́ком и она́ бу́дет старúхой?

- Да, когда вы состаритесь. Когда вам исполнится лет 70 - 75.
 - Когда нам будет 70 или 75 лет? Ой, какой у тебя странный вопрос! Нет, не могу представить себе, что будем делать в 70 - 75 лет.
2. - Серёжа, какой ты представляешь дружную семью?
 - Разве ты это не знаешь! Странно. Слушай! Это семья, в которой все живут в дружбе и любви. Например, у нас в семье даже собака подружилась с кошкой. Мы их приучили дружить друг с другом.
 - Минутку, а что значит "приучить"?
 - Значит, научить кого-нибудь привыкать к чему-нибудь. Понятно?
 - Да. Но всё-таки я не могу представить себе, что кошка с собакой живут в мире. Правда, в моём воображении они всегда друг друга ненавидят.
 3. - Моя сестра - жена этого молодого инженера. Другими словами, он муж моей сестры.
 - Значит, этот молодой инженер уже женат?
 - Да, и моя сестра уже замужем.
 4. - Пётя у нас очень любит мультипликационные фильмы (мультфильмы).
 - Да, именно поэтому он мечтает быть мультипликатором.

6. Truyền đạt lại thông tin phần đ ọc in nghiêng trong các câu nói sau bằng cách khác.

1. Когда *мне было 10 лет*, я начал учиться играть на скрипке.
2. Когда я *восемнадцатый раз отмечал день рождения*, родители подарили мне компьютер.
3. Может быть, я стану известным, *когда мне будет 40 лет*.
4. Мы беремся за то, чтобы все народы на нашей планете жили *в мире и дружбе*.

5. Мечта моёй сестры - быть ветеринаром.

6. После пластической операции эта киноактриса стала вновь молодой и красивой.

7. Читай.



"Какой ты представляешь свою жизнь, когда тебе исполнится 35 лет?"

Такой была тема сочинения, которую предложили ученикам одной московской школы.

Вот некоторые отрывки из их сочинений.

"1"


Я представляю себе, что когда мне исполнится 35 лет, я буду женат и у меня будет свой дом и дружная семья. Наши сын и дочь будут красивыми и умными. На нашей земле все народы будут жить в мире и дружбе. А когда наши дети вырастут, они, может быть, переселятся на луну. И когда мы состаримся, будущая наука поможет нам быть вновь молодыми.

"2"

В 35 я женат. У меня двое детей - девочка и мальчик. Можно будет свободно полететь с семьёй на другую планету . . . Когда жена состарится, в больнице ей сделают пластическую операцию, и она вновь станет красивой.

"3"

Моя мечта - быть врачом. Лечить не людей, а животных: птиц, собак, кошек. А самая большая мечта - лечить тигров и львов. Дома у меня будет много животных и я приучу кошку дружить с собакой, птицу с кошкой. Я буду приучать животных понимать людей.

- 8.** А. Переведи второй отрывок на вьетнамский язык.
- Б. Передай содержание первого отрывка. Начинай с "Автор этого отрывка".
- В. Найди в этих отрывках предложения, которые говорят, что человек всегда мечтает быть молодым и красивым.
- Г. Ответь на следующие вопросы:
1. Любишь ли ты животных ?
 2. Есть у тебя какие-нибудь животные дома ?
 3. Как они живут у тебя ?
 4. Что ты обычно делаешь, когда они болеют?
 5. Понимают ли они тебя ?
 6. Что они могут делать для человека?
- 9.** Читай ещё некоторые другие отрывки из сочинений  на эту тему.

"4"

Когда я вырасту, я хочу стать мультипликатором. Я люблю приносить радость людям.

"5"

Самую трудную часть работы, чтобы люди не уставали, будут делать роботы.

"6"

Я стану архитектором, буду проектировать новые дома, театры, клубы . . . Дома будут строиться из цветного стекла, и когда вы откроете двери, вы услышите тихую, лёгкую музыку. На встречи архитекторов будут приезжать архитекторы с другой планеты. И может быть, жизнь также переселится на луну. Там будут красивые города. И один город обязательно будет называться "Детство".

- 10.** Какой из отрывков, которые ты прочитал, тебе больше нравится? Почему?
- 11.** Что ты можешь сказать об авторе каждого отрывка?
- 12.** Можешь ли ты представить себе свою жизнь, когда тебе исполнится 35 лет. Напиши ответ и расскажи.
- 13.** Thay thế phần đ ọc gạch d ới trong các câu sau bằng cách nói t ơng đ ơng.
1. Папа хóчет *дать сыну совет*, как жить на э́том свéте.
 2. В э́том дóме сын смóжешь укры́ться, э́сли к нему́ *придёт горе*.
 3. *Всю́ду*, где сы́ну нра́вилась гора́ и́ли бе́рег реки́, он постро́ил прекра́сные дворцы́.
 4. Иди́ в путь и там, где тебе́ понравится, *поставь* дом.
 5. И *везде́*, где ему́ нра́вилось ме́сто, он стро́ил дворцы́.
- 14.** Вы́бери однокоренные слова́ к сле́дующим:
- | | |
|----------------|-------|
| му́дрый | ..... |
| узна́ть | ..... |
| почу́вствовать | ..... |
| недалеко́ | ..... |
| отда́ть | ..... |
| укры́ться | ..... |
| пусто́й | ..... |
| спасти́ | ..... |
| ве́рный | ..... |
| дру́жба | ..... |
- (*подру́га, отда́ча, зна́ние, му́дрость, ве́ритель, кры́ша, вдали́, пусто́та, спасе́ние, сочу́вствие*)

15. А. Читай.

ОТЕЦ И СЫН

Жил в одной стране мудрый человек. Много горя узнал он в своей жизни, много радостей. А когда он стал старым и почувствовал, что смерть уже недалеко, сказал своему сыну:

- Всё, что есть у меня, я отдаю тебе. Теперь ты сам решаешь, как тебе жить. Но я хочу дать тебе совет: иди в путь и всюду, где тебе понравится, поставь дом, в котором ты сможешь укрыться, если к тебе придет горе.

Взял сын деньги и пошел. Долго ходил он, и везде, где ему нравилось место, строил дворцы.

Когда он вернулся домой, отец спросил:

- Всё ли ты сделал, как я тебе советовал? Есть ли на земле дома, где ты сможешь укрыться в трудные дни?

- Да, отец. Всяду, где мне нравилась гора или берег реки, я построил прекрасные дворцы.

Рассердился отец и сказал:

- Ты совсем не понял меня, сын. Пустые дворцы не спасут тебя в трудные дни. Не об этом говорил я тебе. Я говорил о другом: иди по земле и в каждом краю найди честных и верных людей. Помогй им, если надо, и вот у них ты и найдешь себе дом в тяжелую минуту.

Знай, сын, если есть у человека на земле честные и верные друзья, значит, есть у него всегда и дом.

Б. Ответь на вопросы.

1. Что решил сделать мудрый человек, когда он стал старым?
2. Что сделал сын на самом деле по совету отца?
3. Почему отец рассердился, когда узнал, что сделал его сын?
4. Что значит "дом" в понимании мудрого человека?

16. А. Читай.

ДВА ТОВАРИЩА (Басня)

Шли два товарища по лесу, и выскочил на них медведь. Один быстро побежал и поднялся на дерево, а другой остался на дороге. . . . Он упал на землю и притворился мёртвым.

Медведь подошёл к нему и стал нюхать; он и дышать перестал.

Медведь понюхал ему лицо, подумал, что мёртвый, и отошёл.

Когда медведь ушёл, другой спустился с дерева и смеётся.

- Ну что, - говорит, - медведь тебе на ухо говорил?

- А он сказал мне, что плохие люди те, которые в опасности от товарищей убегают.

Б. Ответь на вопросы.

1. Что случилось с двумя товарищами однажды в лесу?
2. Что сделал один из них?
3. Почему медведь не убил другого?
4. Что сказал медведь ему на ухо?
5. Какой жизненный урок мы можем получить из этой басни?

17. 1. Как ты понимаешь эту пословицу?

“Конь познаётся при горё, а человек - при бедё.”

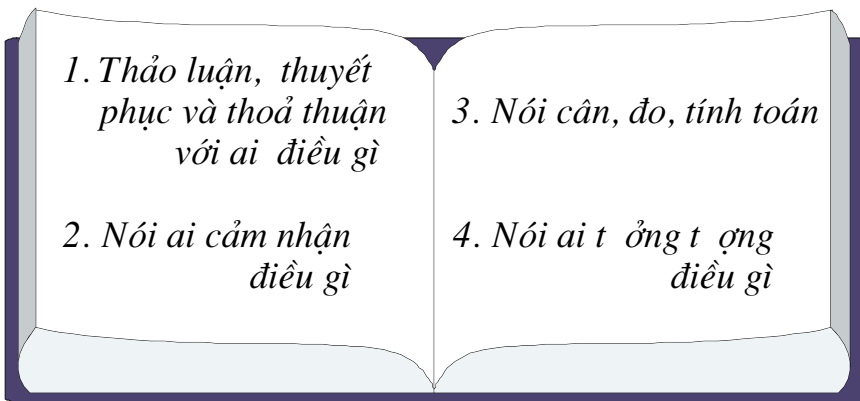
2. Найди лучший перевод этой пословицы на вьетнамский язык.

УРОК 30

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)


КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

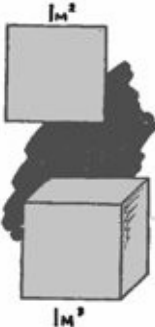
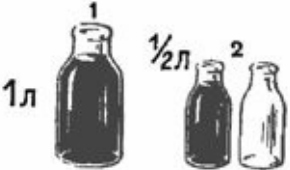
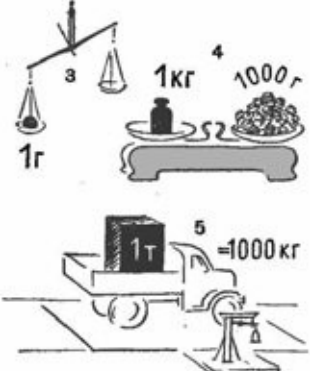
Trong các bài 26, 27, 28, 29, các em đã học thêm cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



Hãy làm các bài tập cho d ới và tự kiểm tra xem em còn nhớ cách dùng các hành động lời nói vừa học trên đây không và tự đánh giá kết quả học tập trong giai đoạn vừa qua.

1. Скажи, где мѐра длины, мѐра вѐса, мѐра ѐмкости, мѐра плóщади, мѐра объѐма.

	<ol style="list-style-type: none">1. метр2. сантимѐтр3. миллимѐтр
---	---	-------

	<p>квадратный сантиметр квадратный метр</p> <p>кубический сантиметр кубический метр</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>
	<p>1. литр 2. пол-литра</p>	<p>.....</p>
	<p>3. грамм 4. килограмм 5. тонна</p>	<p>.....</p>

2. 1. Посмотри на рисунок и скажи, что сейчас делает дядя Пётр Сергеевич с куском дерева, который принесла Нина.



2. Дядя Пётр Сергеевич долго говорил с Ниной о том, что можно сделать из этого куска дерева. Но Нина хочет только куклу. И наконец, он на это согласен. Как ты думаешь,
- Какой вопрос они обсуждали?
 - Что Нина делала, чтобы дядя Пётр Сергеевич согласился с ней?

3. После недолгого обсуждения они друг с другом согласны, что кукла будет готова через 3 дня. Нина очень рада и в её воображении кукла будет небольшая, но красивая и симпатичная .

а) Скажи, о чём они договорились.

б) Truyền đạt lại nội dung phần đ ọc in nghiêng bằng cách nói khác.

3. 1. Посмотри на рисунок и скажи, что сейчас молодой человек хочет делать.

2. Сначала продавщица отказалась. *Она думала, что это невозможно.* Но молодой человек просил и говорил, что камень совсем не тяжёлый. И наконец, она разрешила поставить камень на весы. *К её удивлению, на самом деле камень очень лёгкий. Она никак не может думать, что такой большой камень весит только 5 килограмм.*



а) Hãy thay thế phần đ ọc in nghiêng trong đoạn văn trên bằng cách nói khác.

б) Как ты думаешь, что делал молодой человек, чтобы продавщица разрешила ему взвесить камень.

3. Hãy đóng vai các nhân vật trong hình vẽ để đối thoại với nhau.

4. А. Читай.

ЧИТАТЕЛЬ

В домашней библиотеке Константина Григорьевича Киселёва, шофера из небольшого города на Украине, десять тысяч книг.

Киселёв - читатель необычный: Он не просто любит книги и много читает, а сам пишет авторам о том, с чем он согласен или не согласен в их книгах.

Переписываться с любимыми авторами Киселёв начал давно.

Первое письмо написал Максиму Горькому, второе - Александру Фадееву, третье - Александру Твардовскому. Получил ответы и вдруг понял: письма, которые он написал им, важны не только для него, но и для писателей. Все, с кем переписывается Киселёв, удивляются, как глубоко он понимает литературу и её роль в жизни людей. Ему советовали самому написать книгу, рассказать о себе, о своём увлечении, об интересных людях, с которыми он переписывается. Но Киселёв такой книги не написал. Он не писатель, он читатель. Но чтение для него не развлечение, а серьёзная работа. Дом его всегда открыт для всех, кто любит читать, думать, разговаривать о литературе.

Б. Найдите правильный ответ и поставьте " " .

1. Где и кем работает К.Г. Киселёв?
 - а. В Белорусии. Инженером.
 - б. На Украине. Учителем.
 - в. На Украине. Шофёром.
2. Почему он считается необычным читателем?
 - а. Потому что он сильно любит книги и много читает.
 - б. Потому что он не просто любит книги и много читает, а сам пишет авторам и выражает свои мнения об их произведениях.
 - в. Потому что он не только собирает книги, но и сам их пишет.
3. Кому из писателей написал Киселёв первое письмо?
 - а. А. Твардовскому.
 - б. А. Фадееву.
 - в. М. Горькому.
4. Чем удивляются люди, с которыми переписывается Киселёв?
 - а. Его бесконечной любви к литературе.
 - б. Его глубокому пониманию литературы и её роли в жизни людей.
 - в. Его серьёзному отношению к своей работе.

5. Для ко́го откры́т дом Кисе́лёва?
- а. Для всех люде́й, кото́рые живу́т в однё́м с ним до́ме.
 - б. Для всех, с кем он переписывается.
 - в. Для всех, кто лю́бит чита́ть, ду́мать, разгово́ривать о литерату́ре.

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

5. A. Hãy đọc và l u ý cách biến đổi của tính từ khi đi với số từ.

1. О́коло на́шей шко́лы нахо́дится *один небольшой, но красивый стадион*, на кото́ром мы игра́ем в футбо́л ка́ждое воскресе́нье.
2. В э́тот раз А́ня получи́ла *одно большое письмо* от бра́та, кото́рый у́чится за гра́ницей.
3. На стене́ висит *одна большая и красивая картина* изве́стного ру́сского худо́жника Левита́на.
4. Мы горди́мся тем, что наш гла́вный учи́тель зна́ет *три иностранных языка* - англи́йский, францу́зский и неме́цкий.
5. У нас Оле́г у́мный учени́к. Он уже́ реши́л *две самые трудные задачи*, кото́рые учи́тель за́дал нам вчера́.
6. По телеви́зору сообщают, что *четыре молодых инженера* получи́ли пре́мию за отли́чную рабо́ту.
7. *Пять отличных учеников* на́шей шко́лы бу́дут уча́ствовать в олимпиа́де по матемáтике.
8. Ка́ждый день Минь у́чит *три новых русских слова* и за неде́лю, кро́ме воскресе́нья, он вы́учит *восемна́дцать новых слов*.
9. Вчера́ я и Анто́н купи́ли в магази́не *десять очень интересных книг* по компью́терной те́хнике.

Б. Читай.

Số từ	Tính từ	Danh từ
1, 21, 31 . . .	но́вый	уче́бник
1, 21, 31 . . .	но́вое	сло́во
1, 21, 31 . . .	но́вая	кни́га
2, 3, 4 22, 23, 24	но́вых	уче́бника сло́ва
	но́вые	кни́ги
5, 6, 7 . . . 11, 12, . . . 19.	но́вых	уче́бников слов книг

B. Dựa vào bảng tổng kết trên đây em có nói đ ọc khái quát về cách biến đổi của tính từ khi đi với số từ không?

Г. Điền từ thích hợp có dạng cần thiết vào chỗ chấm để hoàn thiện các câu nói đ ối đây (*музыкальный, большой, красный, квадратный, кубический*).

1. Два окна́ нашего клáсса выхóдят в сад.
2. Неда́вно моя́ семья́ переéхала в но́вую большúю кварти́ру. Её плóщадь шестьдесят мэтров.
3. В э́том году́ Ни́не семна́дцать лет и поéтому я подарíл ей в день рожде́ния семна́дцать роз.
4. В на́шем гóроде есть одна́ шкóла, где занима́ются спосо́бные к му́зыке де́ти.
5. У отца́ Ната́ши большо́й кни́жный шкаф, объём кото́рого три мэтра.

6. A. Em đã biết giới từ "на" dùng với danh từ cách 4 trong những tr òng hợp sau:

1. Giới từ "на" dùng để chỉ ph ơng h ớng chuyển động và trả lời câu hỏi "куда?".

Он вы́шел из ко́мнаты на у́лицу.

2. Giới từ "на" dùng để chỉ thời gian hành động có hiệu lực và trả lời câu hỏi "на како́е вре́мя?".

Ната́ша уéхала в дере́вню на ле́то.

3. Giới từ "на" dùng để nói mục đích và trả lời câu hỏi "зачём?".
Магазін закры́ли *на ремо́нт*.
4. Giới từ "на" dùng với dạng so sánh của tính từ hoặc trạng từ để chỉ sự khác biệt.
И́горь *на́ голову* вы́ше меня́.
О́ля прие́хала в шко́лу *на 5 мину́т* ра́ньше, чем я.
5. Giới từ "на" dùng để chỉ thời gian trong những tập hợp từ sau:
на друго́й день, на сле́дующий день, на второ́й (трётий) день, và trả lời câu hỏi "когда́?"
На второ́й день по́сле прие́зда Са́ша пришёл к нам.
- Б. Объясни́, как ты понима́ешь сле́дующие предложéния.
- Мы взя́ли кни́ги о замечáтельных лю́дях в библиоте́ке *на неде́лю*.
 - Серёжа с родите́лями уе́хал в Москвú *на 3 дня*.
 - Ка́ждый ме́сяц мать даёт Лéне небольшо́ую сýмму де́нег *на кни́ги*.
 - Рабо́чие привезли́ во двор де́рево *на пострóйку* до́ма.
 - Мой оте́ц вы́писал газéты и журна́л *на год*.

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

7. Чита́й.

ОДНА́ БУ́КВА

Одна́жды Ма́ша нарисова́ла очки́ и написа́ла "ачки́".

Я ей говорю́:

- Непра́вильно, ты сде́лала оши́бку. Пе́рвая бу́ква в сло́ве, кото́рое ты написа́ла, "о", а не "а".

А Ма́ша отвеча́ет:

- Како́е имéет значéние одна́ бу́ква? Ты же поняла́, что я написа́ла.

Тогда́ я сказа́ла:

- Напиши́ сло́во "га́лка". А тепе́рь вме́сто бу́квы "г" напиши́ "п". Прочита́й!

Мáша прочита́ла: "Па́лка" - и засмея́лась.

- Пра́вда, одна́ бۇ́ква мо́жет импе́ть большо́е значе́ние, - сказа́ла она́.

1. *Какие новые слова ты получишь, если в слове "жить" вместо "ж" напишешь "н", а потом в новом слове вместо "и" напишешь "е", а потом "е" исправшишь на "я"?*

2. *Какие ещё новые слова ты можешь получить из следующих слов: "рабóта", "пора́", "пла́кать", "быть", "поруча́ть", если в каждом из них вместо одной бۇ́квы напишешь другую.*

8. Чита́й шу́тку.

Взро́слые сидят в ко́мнате и обсужда́ют серьёзные вопро́сы. Ма́ленький Иго́рёк внима́тельно слу́шает.

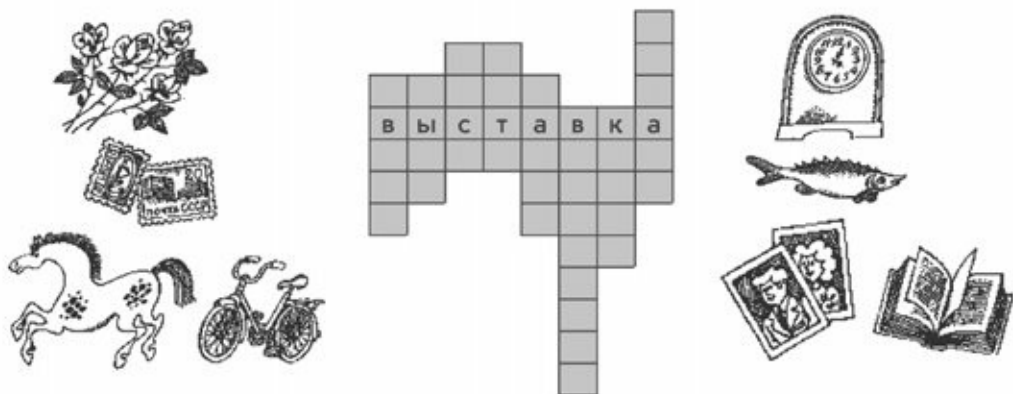
Ба́бушка шу́тливо спра́шивает его́:

- А ты как счита́ешь, Иго́рь?

- А я счита́ю до десяти́, - отве́тил ма́лыш.

Как ты ду́маешь, правильно ли Иго́рь по́нял ба́бушку? Почему́?

9. Реши́ кроссво́рд. Рису́нки тебе́ помо́гут.



ТЕСТ

Задание I. Выбери правильный вариант и поставь " "

1. Родители долго уговаривали Олю в музыкальную школу.
а. поступление б. поступать
в. о поступлении г. выступать
2. На этом собрании все члены клуба обсуждают
а. важными вопросами б. о важных вопросах
в. важные вопросы г. по важным вопросам
3. Ребята в конце концов встретиться через неделю для обсуждения плана работы.
а. уговорили б. говорили
в. разговаривали г. договорились
4. На вечеринке мы познакомились с женщиной, которая известную зарубежную фирму в Ханое.
а. представляет б. воображает
в. знакомит г. представляется
5. Я точно не знал, с кем встречался. Было уже поздно и в темноте этот человек мне старым.
а. показывается б. оказывается
в. казался г. оказался
6. Новая учительница наконец пришла. Она была в модном костюме и на самом деле гораздо моложе и приятнее, чем мы до этого её представляли.
а. кажется б. оказалась
в. показала г. оказывается
7. В углу комнаты стоит большой красивый старинный шкаф высотой два метра.
а. на б. в
в. из г. по
8. Когда поезд остановился, женщина с ребёнком на руках к молодому мужчине с просьбой помочь выйти.
а. относился б. обратил внимание
в. обращается г. обратился

9. Все бы́ли о́чень ра́ды, когда́ ви́дели маши́ну, кото́рая э́хала навстрéчу.

а. к ним

б. их

в. за ни́ми

г. им

10. Э́тот ма́льчик мечта́ет обо , чего́ у него́ нет.

а. всего́

б. всё́м

в. все́м

г. все́х

1	а	б	в	г
2	а	б	в	г
3	а	б	в	г
4	а	б	в	г
5	а	б	в	г
6	а	б	в	г
7	а	б	в	г
8	а	б	в	г
9	а	б	в	г
10	а	б	в	г

*Зада́ние II. Biến đổi từ (tập hợp từ) cho d ới sang dạng cần thiết để
điền vào chỗ chấm nhằm hoàn thiện bài văn sau:
музе́й, теа́тр, кинотеа́тр, худо́жественная
вы́ставка, карти́нная галере́я, конце́ртный зал*

**ГДЕ МО́ЖНО ПРОВЕСТИ́ СВОБО́ДНОЕ ВРЕ́МЯ
В БО́ЛЬШОМ ГО́РОДЕ ?**

В Москвэ́ такой пробле́мы не существу́ет. Москва́ - э́то о́гро́мный культу́рный центр, в кото́ром нахо́дятся са́мые лу́чшие [11]

кото́рые приглаша́ют всех москвиче́й и госте́й столи́цы.

Подро́бную информа́цию о ра́боте столи́чных [12]

вы мо́жете прочита́ть в журна́ле "Досу́г в Москвэ́".

Правительство Москвы уделяет большое внимание московским [13] и выделяет огромные средства на строительство новых объектов культуры. За последние годы в Москве построили новое здание Большого театра, здание театра "Новая опера". Центр оперного пения известной певицы Галины Вишневской, отремонтировали здания Исторического музея и Третьяковской галереи.

Каждый день тысячи людей приходят в московские [14]

Москвичи любят свой город и гордятся своими [15]

И в будни, и в праздники в московских [16]

можно интересно и полезно провести свободное время.

Задание III. Thay thế phần đ ọc in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói t ơng đ ơng.

17. Где можно провести свободное время в большом городе? В Москве такой проблемы *не существует*.
18. Москва - это огромный культурный центр, *в котором* находятся самые лучшие институты страны.
19. *Подробную* информацию о работе этого театра вы можете прочитать в журнале "Досуг в Москве".
20. Правительство Москвы *уделяет* большое внимание *объектам* культуры.
21. Правительство Москвы *выделяет* огромные средства на строительство новых объектов культуры.
22. *Каждый день* тысячи людей приходят в московские объекты культуры.
23. В *будни* и праздники там можно видеть много людей.
24. *И* в будни, *и* в праздники там можно интересно и полезно провести свободное время.
25. В Москве находятся *самые лучшие* институты страны.

17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	



МЫ ЖЕЛАЕМ СЧАСТЬЯ ВАМ

Слова И. Шаферана
Музыка С. Намина

*В мире, где кружится снег шальной,
Где моря грозят крутой волной,
Где подолгу добрую ждём порой мы весть,
Чтобы было легче в трудный час,
Нужно верить каждому из нас,
Нужно верить каждому
В то, что счастье есть.*

ПРИПЁВ:

*Мы желаем счастья вам,
Счастья в этом мире большом
Как солнце по утрам
Пусть оно заходит в дом.
Мы желаем счастья вам -
И оно должно быть таким:
Когда ты счастлив сам,
Счастьем поделись с другим.*



*В мире, где ветрам покоя нет,
Где бывает облачным рассвет,
Где в дороге дальней нам часто снится дом,-
Нужно и в грозу и в снегопад,
Чтобы чей-то очень добрый взгляд,
Чей-то очень добрый взгляд
Согревал теплом.*



TỪ VỰNG LỚP 11 NÂNG CAO

A

авиакомпания - 3/11	hãng hàng không
аккомпанировать (несов.) - 9/11	đệm (đàn)
аппендицит - 22/11	đau ruột thừa
аптекарский - 24/11	thuốc
ароматный - 7/11	thơm
африканец - 7/11	ng ời châu Phi

B

баранина - 12/11	thịt cừu
беда - 8/11	tai hoạ
безлюдный - 29/11	không có ng ời
бензин - 16/11	xăng
бережно - 2/11	cẩn thận
бесконечный - 5/11	vô hạn
бесплатный - 7/11	không mất tiền, miễn phí
беспокоить (несов.) - 21/11	làm lo lắng
беспокоиться (несов.) - 21/11	lo lắng
беспокойно - 21/11	lo lắng, không yên
беспокойный - 21/11	lo lắng, không yên
беспокойство - 21/11	lo lắng
бизнесмен - 16/11	doanh nhân
бинокль - 11/11	ống nhòm
бинт - 18/11	băng, nơ
бис - 27/11	biểu diễn lại
благополучно - 17/11	an toàn, tốt đẹp
блин - 12/11	bánh tráng
богатство - 7/11	của cải, sự giàu có
бокал - 19/11	cốc
больничный лист - 4/11	giấy nghỉ ốm
бороться (несов.) - 21/11	đấu tranh, phấn đấu
борьба - 21/11	đấu tranh
будни - 30/11	th ờng nhật
бульон - 12/11	n ớc dùng
бюро - 5/11	văn phòng
бюро находок - 21/11	phòng giữ của rơi

B

в общем - 1/11	nói chung
в течение - 1/11	trong khoảng thời gian

ва́жность - 22/11	(tâm) quan trọng
варёный - 14/11	đã nấu chín
варить (несов.) - 18/11	nấu
ведро́ - 19/11	thùng
ведущий - 16/11	dẫn đầu; ng ời dẫn ch ơng trình
везти́ (несов.) - 9/11	gặp may
величина́ - 1/11	độ lớn
верблю́д - 7/11	lạc đà
вёсить (несов.) - 28/11	cân nặng
весы́ - 28/11	(cái) cân
вёшалка - 13/11	mắc áo
вёшать (несов.) - 13/11	treo
взвёсить (сов.) - 28/11	cân
взвёшивать (несов.) - 28/11	cân
вздра́гивать (несов.) - 2/11	giật mình, rùng mình
взлетáть (несов.) - 16/11	cất cánh
взрыв - 16/11	nổ
висéть (несов.) - 13/11	(đ ợc) treo
вídный - 3/11	rõ ràng, có thể nhìn thấy
винегрéт - 12/11	(món) xà lách dầu dấm
вино́ - 19/11	r ợu
виновáтый - 22/11	có lỗi
вкус - 7/11	vị, khẩu vị
влюбі́ться (несов.) - 27/11	phải lòng, có tình ý
влюблённый - 27/11	yêu th ơng, có tình
влюбля́ться (несов.) - 27/11	phải lòng, có tình ý
вне - 12/11	ở ngoài, bên ngoài
внёшность - 2/11	bề ngoài
вну́три - 7/11	ở trong, bên trong, phía trong
во́время - 5/11	kịp thời, đúng lúc
военнослúжащий - 7/11	quân nhân
вози́ться (несов.) - 11/11	cựa quậy, loay hoay, lằng xằng
возража́ть (несов.) - 15/11	phản đối
волше́бный - 15/11	có phép màu
вообража́ть (несов.) - 29/11	t ờng t ợng
воображе́ние - 29/11	(trí) t ờng t ợng
вообрази́ть (сов.) - 29/11	t ờng t ợng
воспита́ние - 17/11	giáo dục
воспита́ть (сов.) - 17/11	giáo dục

воспítывать (несов.) - 17/11	giáo dục
восприя́тие - 28/11	tri giác, cảm nhận
восста́навливать (несов.) - 12/11	khôi phục, phục hồi
восста́новить (сов.) - 24/11	khôi phục, phục hồi
восхи́тельный - 11/11	đáng phục, tuyệt vời
восхища́ть (несов.) - 11/11	làm khâm phục
восхища́ться (несов.) - 11/11	phục, khâm phục
восхище́ние - 11/11	khâm phục
враг - 19/11	kẻ thù
вручи́ть (сов.) - 9/11	trao, đ a
вселённая - 26/11	vũ trụ
всё-таки - 29/11	dù sao, vẫn
вска́кивать (несов.) - 25/11	đứng phất dậy
вско́чить (сов.) - 25/11	đứng phất dậy
вы́вод - 3/11	kết luận
вы́делить (сов.) - 30/11	tách ra
выделя́ть (несов.) - 30/11	tách ra
вы́звать (сов.) - 4/11	gọi
выздороветь (сов.) - 22/11	khỏi bệnh
выздоровле́ние - 22/11	bình phục, khỏi bệnh
вы́зывать (несов.) - 4/11	gọi
вы́лет - 3/11	(chuyến) bay đi
вы́лечить (сов.) - 4/11	chữa khỏi bệnh
вы́нужден - 8/11	buộc phải
выпи́сывать (несов.) - 4/11	ghi
вырази́тельный - 2/11	truyền cảm
выра́щивать (несов.) - 21/11	nuôi, trồng
выска́кивать (несов.) - 29/11	nhảy ra, lao ra
вы́скочить (сов.) - 29/11	nhảy ra, lao ra

Г

гара́ж - 24/11	ga ra
гарни́р - 12/11	(món) độn
глава́ - 17/11	đầu, đầu não
глу́пый - 17/11	ngu ngốc
говя́дина - 12/11	thịt bò
горди́ться (несов.) - 11/11	tự hào
го́рдость - 11/11	tự hào
го́рдый - 11/11	tự hào
горчи́ца - 14/11	mù tạt, t ong hạt cải

градусник - 28/11
гресті́ (несов.) - 17/11

Д

да́вний - 2/11
движе́ние - 11/11
дежу́рить (несов.) - 14/11
деле́ить (несов.) - 14/11
десе́рт - 12/11
джа́з - 16/11
динаمی́т - 16/11
диста́нция - 22/11
дове́рить (сов.) - 20/11
довоённый - 2/11
догова́риваться (несов.) - 26/11
договоре́нность - 26/11
договори́ться (сов.) - 26/11
дождево́й - 19/11
доистори́ческий - 5/11
долгожи́тельница - 25/11
домбра́ - 9/11
дополни́тельный - 23/11
допо́лнить (сов.) - 23/11
дополня́ть (несов.) - 23/11
допуска́ть (несов.) - 16/11
дореволюцио́нный - 2/11
досро́чный - 2/11
досу́г - 30/11
доце́нт - 23/11
дошко́льный - 2/11
дру́жественный - 11/11
дура́к - 5/11
духи́ - 13/11
ёлочные украшения - 15/11
ёмкость - 28/11

Ж

жа́лко - 19/11
жа́ловаться (несов.) - 4/11
жаль - 14/11
желу́док - 4/11

нhiệt kế
chèo (thuyền)

đã lâu, xa x a
thao tác, (sự) chuyển động
trực
chia, chia sẻ
(món) tráng miệng
nhạc jazz
thuốc nổ
khoảng cách
tin cậy, giao phó
tr ớc chiến tranh
thoả thuận
thoả thuận
thoả thuận
m a
tiền sử
ng ời phụ nữ sống lâu
đàn dây của dân tộc Cô-dắc
bổ sung
bổ sung
bổ sung
cho phép, cho vào
tr ớc cách mạng
tr ớc thời hạn
thời gian rồi
phó giáo s
tr ớc tuổi học
thân mật, hữu nghị
kẻ ngốc
n ớc hoa
vật trang trí cây thông
dung tích

th ơng, tiếc
phản nản
th ơng, tiếc
dạ dày

женáтый - 29/11
жéртва - 21/11
жízненный - 3/11
жилóй - 2/11
жирáф - 11/11
жítель - 7/11
жура́влик - 24/11

З

заблудítься (сов.) - 14/11
заведéние - 10/11
завещáние - 16/11
завязáть (сов.) - 18/11
загрязнítель - 22/11
закáнчиваться (несов.) - 2/11
закóнчиться (сов.) - 1/11
закрýть (сов.) - 18/11
закúсочная - 12/11
зали́в - 1/11
замедлítь (сов.) - 15/11
замедлítься (сов.) - 15/11
замедлúть (несов.) - 15/11
замедлúться (несов.) - 15/11
зáмок - 5/11
замóк - 5/11
зáнятый - 18/11
запретítься (сов.) - 19/11
запрещáть (несов.) - 19/11
запрещéние - 19/11
запрещено́ - 19/11
засмея́ться (сов.) - 14/11
засне́женный - 3/11
застáвить (сов.) - 8/11
заставлúть (несов.) - 8/11
засуха - 27/10
затмéние sóлнца - 26/11
зато́ - 1/11
зéлень - 2/11
земно́й - 24/11
змея́ - 11/11

đã có vợ
(sự) hi sinh, nạn nhân
đời sống
sống
h ầu cao cổ
c dân
sếu

bị lạc
tr òng
đi chúc
buộc
vật làm ô nhiễm
kết thúc
kết thúc
đóng
quán ăn nhỏ, quán ăn điểm tâm
vịnh
làm chậm lại
chậm lại
làm chậm lại
chậm lại
lâu đài
ổ khóa
bận
bị cấm
bị cấm
cấm
bị cấm
c òi
tuyệt phủ
bắt buộc
bắt buộc
hạn hán
nhật thực
tuy nhiên
màu xanh, cây cỏ
(thuộc về) đất
(con) rắn

знато́к - 16/11
зре́лище - 2/11

изве́стность - 16/11
изви́листый - 2/11
измене́ние - 7/11
измени́ть (сов.) - 7/11
измени́ться (сов.) - 7/11
изме́нчивый - 3/11
изменя́ть (несов.) - 7/11
изменя́ться (несов.) - 7/11
измеря́ть (несов.) - 4/11
изобрета́тель - 16/11
изобрете́ние - 16/11
ико́на - 6/11
интервью́ - 1/11
исключе́ние - 3/11
исполне́ние - 2/11
испо́лниться (сов.) - 2/11
исполня́ться (несов.) - 2/11
исчеза́ть (несов.) - 5/11
исчезну́ть (сов.) - 5/11

К

кабинéт - 4/11
каза́ться (несов.) - 27/11
калькуля́тор - 28/11
ка́мера хране́ния - 7/11
катастро́фа - 26/11
кафе́ - 27/11
ка́чество - 2/11
квадра́т - 28/11
кера́мика - 13/11
кисло-сла́дкий - 14/11
кислоро́д - 21/11
ко́зий - 25/11
колле́га - 13/11
коллекцио́нер - 9/11
коллекцио́нировать (несов.) - 6/11
коло́дец - 19/11

nhà thông thái
cảnh quan

(sự) nổi tiếng
cong, uốn lượn
(sự) thay đổi
thay đổi
thay đổi
thay đổi luôn, thất thường
thay đổi
thay đổi
đo
nhà sáng chế, người phát minh
sáng chế, phát minh
tượng thánh
phỏng vấn
ngoại trừ, ngoại lệ
thực hiện, biểu diễn
đọc thực hiện; tròn, đầy
đọc thực hiện; tròn, đầy
biến mất
biến mất

phòng làm việc
tờ giấy nh
máy tính
nơi (phòng) gửi đồ
tai họa
quán cà phê
chất lượng
hình vuông
đồ gốm
chua ngọt
ôxi, dioxide khí
(thuộc về) dê
đồng nghiệp
người sùng bái
sùng bái
giếng

кóлокол - 2/10
колокóльчик - 6/11
коме́та - 26/11
коммуника́ция - 29/11
комплиме́нт - 11/11
компью́терный - 7/11
комфорта́бельный - 6/11
консульта́ция - 4/11
короле́вский - 24/11
космона́втика - 8/11
кран - 19/11
кра́тер - 17/11
крест - 22/11
кри́зис - 22/11
круг - 11/11
кругосве́тный - 24/11
кру́жка - 13/11
куб - 28/11
куби́ческий - 28/11
куби́нский - 20/11

ла́мпочка - 15/11
ла́сково - 19/11
ла́ять (несов.) - 17/11
ледяно́й - 7/11
ле́тний - 7/11
лечи́ться (несов.) - 4/11
ле́гкие - 4/11
ле́д - 7/11
литера́тор - 2/11
ли́чный - 22/11
лотере́я - 27/11
лу́нный - 26/11
лучева́я боле́знь - 24/11
льго́та - 7/11
люби́тель - 26/11
любовáться (несов.) - 24/11
любопы́тно - 24/11

chuông
chuông nhỏ
sao chổi
giao tiếp
lời khen
(thuộc về) máy vi tính
tiện nghi
t vấn
(thuộc về) hoàng cung, hoàng gia
vũ trụ học
vòi (n ốc)
miệng núi lửa
chữ thập
khủng hoảng
vòng tròn; nhóm
vòng quanh thế giới
cốc vại, ca
hình lập ph ơng, hình khối
lập ph ơng, khối
Cu Ba

bóng đèn
âu yếm
sũa
băng
mùa hè
chữa bệnh
phổi
băng, n ốc đá
nhà nghiên cứu văn học
riêng, t
xổ số
trăng
bệnh do phóng xạ
u tiên, u đái
ng ời ham thích
ngắm, th ởng ngoạn
tò mò

майонéз - 12/11
максимáльно - 22/11
маляри́я - 4/11
манéра - 2/11
ма́стер - 8/11
меня́ть (*несов.*) - 7/11
ме́ра - 28/11
мечта́тель - 17/11
микрорайо́н - 3/11
мировоззрёние - 22/11
ми́ска - 13/11
ми́тинг - 20/11
мне́ние - 7/11
молодёжь - 20/11
момéнт - 1/11
монéта - 20/11
монте́р - 10/11
мото́р - 16/11
му́дрость - 28/11
му́дрый - 29/11
мультиплика́тор - 29/11

Н

на бла́го - 7/11
на са́мом де́ле - 27/11
на́бережная - 1/11
набира́ть (*несов.*) - 19/11
набра́ть (*сов.*) - 19/11
наградíть (*сов.*) - 17/11
награжда́ть (*несов.*) - 16/11
награжде́ние - 16/11
наде́жда - 6/11
наде́жность - 6/11
наде́жный - 6/11
наде́яться (*несов.*) - 6/11
назва́ть (*сов.*) - 1/11
называ́ть (*несов.*) - 1/11
наи́вный - 19/11
наказа́ть (*сов.*) - 20/11

n ốc xốt
tối đa
sốt rét
cách thức
thợ lành nghề, ng ời tài giỏi
đổi, thay
đơn vị đo
ng ời mơ mộng
tiểu khu
thế giới quan
bát
mít tinh
ý kiến
thanh niên
thời điểm, khoảnh khắc
đồng tiền kim loại, đồng xu
thợ điện
động cơ, mô-tơ
sáng suốt
thông thái
ng ời làm phim hoạt hình

vì hạnh phúc, vì sự sung túc
trên thực tế
đ ờng phố ven bờ (sông, biển)
lấy
lấy
tặng th ờng
tặng th ờng
(sự) tặng th ờng
hi vọng
độ tin cậy
tin cậy
hi vọng
gọi tên, gọi là
gọi tên, gọi là
ngây thơ, hồn nhiên
phạt

нака́пливать (<i>несов.</i>) - 6/11	tích lũy
накопи́ться (<i>сов.</i>) - 6/11	đ ọc tích lũy
напада́ющий - 6/11	tiền đạo
напримéр - 2/11	ví dụ
наслажда́ться (<i>несов.</i>) - 14/11	th ởng thức
насте́нный - 13/11	treo t ởng
насто́йчивый - 15/11	kiên trì
насто́льный - 5/11	để bàn
наступле́ние - 18/11	bắt đầu
натренирова́ться (<i>сов.</i>) - 18/11	luyện tập, rèn luyện
натурáльный - 14/11	tự nhiên, nguyên chất
нау́чно-иссле́довательский - 24/11	ngiên cứu khoa học
начи́нка - 12/11	nhân (bánh)
негра́мотный - 20/11	mù chữ
нездоро́виться (<i>несов.</i>) - 22/11	khó ở, không khỏe
нездоро́вый - 3/11	không khỏe
необходи́мость - 3/11	(sự) cần thiết
неожиданность - 2/11	(điều) bất ngờ
неожиданный - 8/11	bất ngờ
не́рвный - 14/11	thần kinh
несча́стный - 22/11	không may, bất hạnh
Но́белевская прэ́мия - 16/11	giải th ởng Nô-ben
новосёл - 3/11	ng òi mới đến ở
нырну́ть (<i>сов.</i>) - 21/11	lặn, hụp
ню́хать (<i>несов.</i>) - 29/11	ngửi
оби́деть (<i>сов.</i>) - 17/11	làm (ai) giận
оби́деться (<i>сов.</i>) - 17/11	giận
обижа́ть (<i>несов.</i>) - 17/11	làm (ai) giận
обижа́ться (<i>несов.</i>) - 17/11	giận
облета́ть (<i>несов.</i>) - 17/11	bay vòng quanh
облетéть (<i>сов.</i>) - 17/11	bay vòng quanh
обману́ть (<i>сов.</i>) - 14/11	nói dối, đánh lừa
обма́нывать (<i>несов.</i>) - 14/11	nói dối, đánh lừa
о́браз - 3/11	ph ơng thức
обрати́ться (<i>сов.</i>) - 28/11	hỏi, nhờ, h ởng vào
о́братный - 17/11	ng ọc lại, trái lại
обраца́ться (<i>несов.</i>) - 28/11	hỏi, nhờ, h ởng vào
обсужде́ние - 26/11	(cuộc) thảo luận

объект - 7/11	đối tượng
объём - 28/11	thể tích
огорód - 24/11	vườn rau
огромный - 2/11	to lớn
оживлённо - 3/11	nhộn nhịp
ожидание - 3/11	chờ đợi, mong đợi
оказáть (сов.) (внимáние, пóмошь) - 4/11	chú ý, giúp đỡ
ока́зывать (несов.) (внимáние, пóмошь) - 4/11	chú ý, giúp đỡ
ока́зываться (несов.) - 4/11	hóa ra là
океáнский - 1/11	đại dương
окра́ина - 2/11	ngoại ô, vùng ven
окружающий - 21/11	xung quanh
окули́ст - 4/11	bác sĩ nhãn khoa
оле́нь - 7/11	hươu, tuần lộc
о́пытный - 4/11	có kinh nghiệm
оранжерéя - 24/11	nhà kính
оригина́льный - 14/11	độc đáo
основáние - 1/11	nền móng
осóбенный - 1/11	đặc biệt
осóбо - 4/11	đặc biệt
осóбый - 2/11	đặc biệt
остава́ться (несов.) - 9/11	còn lại, ở lại
оста́ться (сов.) - 9/11	còn lại, ở lại
осу́ществиться (сов.) - 17/11	đợc thực hiện, thành hiện thực
осу́ществляться (несов.) - 17/11	đợc thực hiện, thành hiện thực
отда́ча - 29/11	cống hiến
отде́льный - 3/11	riêng biệt
оте́чественный - 1/11	tổ quốc; nội địa
откла́дывать (несов.) - 18/11	để lại, hoãn lại
откры́тый - 2/11	mở, ngoài trời
отличáть (несов.) - 2/11	phân biệt
отличáться (несов.) - 2/11	khác biệt
отли́чие - 2/11	(sự) khác biệt
отличи́тельный - 2/11	khác biệt
отличи́ть (сов.) - 2/11	phân biệt
отличи́ться (сов.) - 2/11	khác biệt
отплы́ть (сов.) - 21/11	bơi đi, bơi ra

отпуска́ть (несов.) - 21/11
отпусти́ть (сов.) - 21/11
отража́ться (несов.) - 13/11
охóтно - 3/11
охрана - 7/11
охраня́ться (несов.) - 7/11
очища́ть (несов.) - 3/11

cho phép, thả
cho phép, thả
phản ánh
vui lòng
bảo vệ
bảo vệ
làm sạch

паде́ж - 7/11
па́лка - 17/11
паращю́тный - 17/11
парикма́херская - 3/11
партиза́нка - 19/11
пасту́х - 9/11
пасха́льные я́йца - 13/11
пацие́нт - 25/11
певи́ца - 2/11
пейзажи́ст - 16/11
пе́ние - 5/11
перевезти́ (сов.) - 5/11
передово́й - 28/11
переселя́ться (несов.) - 3/11
печь (несов.) - 12/11
пи́во - 13/11
пилóт - 16/11
пирóг - 12/11
пищеваре́ние - 14/11
пласти́ческая опера́ция - 29/11
плёнка - 13/11
площа́дка - 3/11
побежа́ть (сов.) - 17/11
повезти́ (сов.) - 9/11
пове́сить (сов.) - 13/11
пове́сть - 11/11
повтори́ться (сов.) - 24/11
повторя́ться (несов.) - 24/11
повы́сить (сов.) - 12/11
повыша́ть (несов.) - 12/11
погово́рка - 7/11

cách (ngữ pháp)
gậy
dù (nhảy)
hiệu cắt tóc
nữ du kích
ng ời chặn cừu
trứng tô màu
bệnh nhân
nữ ca sĩ
họa sĩ phong cảnh
hát, tiếng hát
chở qua
tiên tiến
chuyển chỗ ở
n ớng, rán
bia
phi công
bánh n ớng, bánh rán
(sự) tiêu hoá
phẫu thuật chỉnh hình
màng mỏng
sân, bãi
chạy
gặp may
treo
truyện vừa
lặp lại
lặp lại
làm cho cao hơn, nâng cao
làm cho cao hơn, nâng cao
châm ngôn

подвóдный - 5/11	d ới n ớc
поддержáть (сов.) - 17/11	ủng hộ, cổ vũ
поддёрживать (несов.) - 17/11	ủng hộ, cổ vũ
подрóбный - 30/11	cụ thể, tỉ mỉ
подчёркивать (несов.) - 23/11	nhấn mạnh
подчеркнۇть (сов.) - 23/11	nhấn mạnh
подъезд - 3/11	lối vào
подъёмный кран - 3/11	cần trục
пожалуй - 7/11	có thể là, chắc là
пожáрник - 27/11	lính cứu hỏa
позвóлить (сов.) - 19/11	cho phép
позволять (несов.) - 19/11	cho phép
познавáться (несов.) - 29/11	nhận ra
показáться (сов.) - 27/11	t ởng nh
покинуть (сов.) - 8/11	bỏ
поко́й - 21/11	yên tĩnh
поколéние - 9/11	thế hệ
покрывáть (несов.) - 13/11	đậy, phủ
пóлдень - 2/11	giữa tr a
полетéть (сов.) - 17/11	bay
политехн́ический институт - 20/11	đại học bách khoa
пол-л́итра - 28/11	nửa lít
пóльный - 21/11	đầy, toàn bộ
пóльский - 11/11	Ba Lan
поменять (сов.) - 7/11	đổi, thay
поменяться (сов.) - 7/11	thay đổi
помещáться (несов.) - 26/11	chứa đựng
понадéяться (сов.) - 6/11	hi vọng
понижáть (несов.) - 12/11	làm cho thấp hơn, hạ thấp
пони́зить (сов.) - 12/11	làm cho thấp hơn, hạ thấp
пони́с - 4/11	(bệnh) tiêu chảy
пони́хать (сов.) - 29/11	ngửi
попадáть (несов.) - 26/11	rơi vào, đến
попа́сть (сов.) - 13/11	rơi vào, đến
поплыть (сов.) - 17/11	boi
попра́виться (сов.) - 22/11	bình phục
поправл́яться (несов.) - 22/11	bình phục
попрощáться (сов.) - 18/11	chia tay

порв́ать (сов.) - 17/11	làm rách
посáдка - 16/11	hạ cánh
послево́енный - 5/11	sau chiến tranh
послéдовать (сов.) - 23/11	theo, làm theo
послóвица - 20/11	tục ngữ
посмёртно - 16/11	sau khi chết
посúда - 5/11	bát đĩa
потеря́ть (сов.) - 22/11	mất
потóк - 2/11	dòng, luồng
потоло́к - 13/11	trần
почи́стить (сов.) - 15/11	làm sạch
пра́вило - 11/11	quy luật, quy tắc
практи́чный - 13/11	thực tế, thực dụng
преврати́ть (сов.) - 13/11	làm cho biến thành
преврати́ться (сов.) - 13/11	biến thành
превращáть (несов.) - 13/11	làm cho biến thành
превращáться (несов.) - 13/11	biến thành
предлóг - 14/11	giới từ
представи́тель - 1/11	ng ời đại diện
предста́вить (сов.) - 1/11	giới thiệu; đại diện
предста́виться (сов.) - 1/11	tự giới thiệu
представлéние - 1/11	giới thiệu; trình diễn
представля́ть (несов.) - 1/11	giới thiệu; đại diện
представля́ться (несов.) - 1/11	tự giới thiệu
предстоя́щий - 21/11	sắp tới
предыду́щий - 16/11	tr ớc đây
прести́жный - 16/11	có uy tín
при - 9/11	trực thuộc, ở
прибо́р - 1/11	thiết bị, máy
приду́мать (сов.) - 11/11	nghĩ ra
приём - 12/11	tiếp, tiếp khách
призв́ать (сов.) - 11/11	kêu gọi, hô hào
приземли́ться (сов.) - 16/11	hạ cánh, tiếp đất
приземля́ться (несов.) - 16/11	hạ cánh, tiếp đất
призывáть (несов.) - 11/11	kêu gọi, hô hào
прийти́сь (сов.) - 8/11	đành phải, buộc phải
прилёт - 3/11	chuyến bay đến
прилетáть (несов.) - 5/11	bay đến
примéр - 2/11	ví dụ

принадлежать (несов.) - 9/11	thuộc về
принадлежность - 9/11	đồ dùng
прислать (сов.) - 11/11	gửi đến
прислушаться (сов.) - 28/11	lắng nghe
присниться (сов.) - 24/11	mơ thấy
присниться (несов.) - 24/11	mơ thấy
присуждаться (несов.) - 16/11	phong th ỏng, trao th ỏng
притвориться (сов.) - 29/11	giả vờ
притворяться (несов.) - 29/11	giả vờ
приучать (несов.) - 29/11	đạy, huấn luyện
приучить (сов.) - 29/11	đạy, huấn luyện
приходиться (несов.) - 8/11	đành phải, buộc phải
проводиться (несов.) - 2/11	đ ọc tiến hành
продолжение - 4/11	tiếp tục, tiếp theo
продолжительность - 4/11	thời gian kéo dài, thời hạn
проектировать (несов.) - 29/11	thiết kế, lập dự án
проектировщик - 3/11	ng ời thiết kế, ng ời lập dự án
произнести (сов.) - 23/11	phát âm, đọc
произношение - 18/11	phát âm
промысел - 13/11	nghề thủ công
промышленный - 1/11	công nghiệp
прочный - 13/11	bền, vững
прыгать (несов.) - 17/11	nhảy
прыгнуть (сов.) - 17/11	nhảy
прямоугольник - 28/11	hình chữ nhật
публика - 1/11	công chúng
пункт - 4/11	điểm, trạm
пустой - 29/11	trống rỗng
пустота - 29/11	(sự) trống rỗng
пусть (пускай) - 28/11	hãy để, mong sao
путаться (несов.) - 25/11	lẫn, nhầm lẫn
путёвка - 18/11	giấy nghỉ, phiếu nghỉ
путеводитель - 6/11	sách hướng dẫn
равнодушный - 27/11	thờ ơ, lãnh đạm
радиоактивный - 24/11	phóng xạ
радиосвязь - 17/11	liên lạc vô tuyến
раздаваться (несов.) - 2/11	vang lên
разделить (сов.) - 23/11	chia, chia sẻ

разделять (несов.) - 23/11
разорвать (сов.) - 28/11
разрешаться (несов.) - 19/11
разрешение - 19/11
разрешено - 19/11
разрешиться (сов.) - 19/11
рак - 11/11
рассердиться (сов.) - 14/11
расставаться (несов.) - 9/11
растаться (сов.) - 9/11
расстояние - 7/11
растительный - 24/11
расширить (сов.) - 15/11
расшириться (сов.) - 15/11
расширять (несов.) - 15/11
расширяться (несов.) - 15/11
реальный - 22/11
ревматизм - 4/11
регион - 24/11
реквием - 2/11
рентгеновский кабинет - 25/11
ритм - 3/11
ровесник - 24/11
родственник - 3/11
рояль - 9/11
рулетка - 28/11
ручной - 13/11
рыбак - 5/11
рябинка - 22/11

садиться (несов.) - 8/11
сажать (несов.) - 7/11
салфетка - 13/11
самодетельность - 10/11
самостоятельный - 3/11
самоучка - 5/11
самочувствие - 22/11
санаторий - 22/11
санитарный - 16/11

chia, chia sẻ
làm đứt, xé
đ ọc phép
cho phép
đ ọc phép
đ ọc phép
tôm
tức giận, giận dữ
từ biệt, chia tay
từ biệt, chia tay
khoảng cách
thực vật
mở rộng
đ ọc mở rộng
mở rộng
đ ọc mở rộng
hiện thực, thực tế
bệnh khớp
khu vực
nhạc truy điệu
phòng X quang
nhịp độ
ng ời cùng tuổi
họ hàng
d ồng cầm
th ớc cuộn
đeo tay, xách tay
ng ời đánh cá
(cây) thanh l ồng trà

ngồi xuống
trồng
khăn ăn
(hoạt động) không chuyên, nghiệp d
tự lập, tự chủ
ng ời tự học
(tình trạng) sức khỏe
nhà an d ỡng
cứu th ồng, y tế

сбра́сывать (<i>несов.</i>) - 24/11	ném xuống
сбро́сить (<i>сов.</i>) - 24/11	ném xuống
сварíть (<i>сов.</i>) - 18/11	nấu
свет - 8/11	trần gian
свеча́ - 13/11	nến
свёкла - 12/11	củ cải
сви́нина - 12/11	thịt lợn
связа́ться (<i>сов.</i>) - 2/11	nối với, gắn bó với, có quan hệ với
связа́ываться (<i>несов.</i>) - 2/11	nối với, gắn bó với, có quan hệ với
сдава́ться (<i>несов.</i>) - 21/11	đầu hàng
сде́рживать (<i>несов.</i>) - 28/11	kiềm chế
серди́ться (<i>несов.</i>) - 14/11	tức giận, giận dữ
сере́дина - 14/11	giữa, chính giữa
сесть - 8/11	ngồi xuống
сиби́рский - 7/11	Xi-bê-ri
сибиря́к - 7/11	ng ời Xi-bê-ri
систе́ма - 12/11	hệ thống
ска́терть - 13/11	khăn bàn
сла́вный - 18/11	vinh quang
служе́бный - 9/11	công vụ
смета́на - 12/11	kem chua
смешно́ - 19/11	buồn c ời, khôi hài
смысл - 2/11	ý nghĩa
снять (<i>сов.</i>) - 17/11	bỏ ra, cởi ra
со́бственник - 9/11	chủ sở hữu
со́бственность - 9/11	sở hữu
со́бственный - 9/11	riêng, t
соверше́нствоваться (<i>несов.</i>) -28/11	tự hoàn thiện
созвёздие - 11/11	chòm sao
созда́ние - 13/11	chế tạo
созда́ть (<i>сов.</i>) - 24/11	tạo ra, sáng lập
созна́ние - 22/11	tri giác, nhận thức
сорва́ть (<i>сов.</i>) - 21/11	giật, hái
соста́в - 12/11	thành phần
соста́вить (<i>сов.</i>) - 16/11	xếp đặt, tạo lập, biên soạn
соста́риться (<i>сов.</i>) - 29/11	già đi
состоя́ние - 11/11	hiện trạng; tình trạng
состоя́ть (<i>несов.</i>) - 12/11	gồm có
сосчита́ть (<i>сов.</i>) - 28/11	đếm, tính

сочу́ствие - 29/11
спасти́ (сов.) - 17/11
СПИД - 4/11
споко́йствие - 16/11
спóсоб - 13/11
справедли́вый - 28/11
спу́тник - 1/11
спя́щий - 7/11
среда́ - 5/11
среды́ - 2/11
сро́чный - 22/11
срыва́ть (несов.) - 21/11
станови́ться (несов.) - 2/11
старина́ - 1/11
сто́имость - 7/11
сто́лько - 3/11
страсть - 19/11
стра́шный - 7/11
строи́ный - 29/11
стюарде́сса - 16/11
суше́ный - 14/11
сфантази́ровать (сов.) - 29/11

тво́рчество - 2/11
тень - 2/11
тео́рия - 9/11
тепло́ - 14/10
теплохо́д - 11/11
термо́метр - 28/11
теря́ть (несов.) - 22/11
тесто́ - 12/11
тип - 12/11
типичный - 3/11
то есть (т. е.) - 22/11
трап - 16/11
тренирова́ть (несов.) - 18/11
тренирова́ться (несов.) - 18/11
трениро́вочный - 18/11
треуго́льник - 28/11

(sự) thông cảm
cứu
bệnh AIDS
(sự) yên tĩnh
cách thức, ph ơng thức
công bằng
ng ời cùng đi, bạn đ ồng
đang ngủ
ngày thứ t ; môi tr ờng
giữa
khẩn cấp, cấp tốc
hái, giật
trở nên
thời x a, thời cổ
giá trị
bấy nhiêu
(sự) say mê, đam mê, nhiệt tình
khủng khiếp
cân đối
tiếp viên hàng không
khô
t ờng t ơng

sáng tạo
bóng tối
lí thuyết, lí luận
nhiệt, (sự) ấm áp
tàu thủy
nhiệt kế
mất
bột nhào
kiểu, loại
điển hình, đặc thù
tức là
cầu thang (máy bay, tàu thủy)
huấn luyện
luyện tập, rèn luyện
luyện tập
tam giác

тру́бка - 13/11
трудиться (*несов.*) - 24/11
тру́дность - 22/11
трусли́вый - 17/11
туберкулёз - 4/11
турби́на - 1/11

У

уби́ть (*сов.*) - 19/11
увели́чивать (*несов.*) - 12/11
увели́чить (*сов.*) - 12/11
увлекáтельный - 28/11
уговáривать (*несов.*) - 26/11
уговорíть (*сов.*) - 26/11
угостíть (*сов.*) - 14/11
угостítься (*сов.*) - 14/11
угоща́ть (*несов.*) - 14/11
угоща́ться (*несов.*) - 14/11
угоще́ние - 14/11
удава́ться (*несов.*) - 3/11
ударéние - 7/11
уда́ться (*сов.*) - 3/11
уделíть (*сов.*) - 30/11
уделя́ть (*несов.*) - 30/11
удивлénно - 7/11
удлинíть (*сов.*) - 12/11
удлиня́ть (*несов.*) - 12/11
ужáсно - 8/11
у́зкий - 9/10
узнава́ть (*несов.*) - 2/11
узна́ть (*сов.*) - 2/11
уко́л - 4/11
укорáчивать (*несов.*) - 12/11
укоротíть (*сов.*) - 12/11
укреплéние - 16/11
укрыва́ться (*несов.*) - 29/11
укры́ться (*сов.*) - 29/11
у́кус - 12/11
укуси́ть (*сов.*) - 21/11
улета́ть (*несов.*) - 5/11

ống (điện thoại)
lao động
khó khăn
nhát, hèn
(bệnh) lao
tuốc bin

giết
làm thành to hơn, làm tăng
làm thành to hơn, làm tăng
hấp dẫn
thuyết phục
thuyết phục
thết đãi, chiêu đãi
ăn uống, xoi
thết đãi, chiêu đãi
ăn uống, xoi
thết đãi, chiêu đãi
làm đ ợc, thực hiện đ ợc
trọng âm
làm đ ợc, thực hiện đ ợc
dành cho
dành cho
ngạc nhiên
làm cho dài hơn, kéo dài
làm cho dài hơn, kéo dài
khủng khiếp
hẹp
nhận biết, nhận ra
nhận biết, nhận ra
tiêm
làm cho ngắn hơn, rút ngắn
làm cho ngắn hơn, rút ngắn
(sự) củng cố
trốn, ẩn
trốn, ẩn
dám
cẩn
bay đi

улучша́ть (несов.) - 12/11
улу́чить (сов.) - 12/11
уменьша́ть (несов.) - 12/11
уме́ньшить (сов.) - 12/11
у́мница - 5/11
универса́м - 3/11
успе́ивать (несов.) - 23/11
успе́ение - 23/11
успе́ить (сов.) - 23/11
успе́реть (сов.) - 15/11
успе́риться (сов.) - 15/11
успе́рять (несов.) - 15/11
успе́ряться (несов.) - 15/11
успе́ивать (несов.) - 21/11
успе́ить (сов.) - 21/11
успе́иться (сов.) - 21/11
ухо́д - 4/11
ухудша́ть (несов.) - 12/11
уху́дшить (сов.) - 12/11

Ф

фантазе́р - 29/11
фантази́ровать (несов.) - 29/11
фанта́стика - 29/11
фа́рш - 12/11
физиоло́гия - 16/11
фина́льный - 6/11
фи́нский - 1/11
форми́ровать (несов.) - 22/11
фо́рум - 22/11

Х

характе́рно - 12/11
хиру́рг - 4/11
хи́трый - 17/11
хотя́ бы - 28/11

Ц

ца́рский - 24/11
целеустре́млённый - 17/11
це́ремония - 16/11
цука́т - 14/11

làm cho tốt hơn
làm cho tốt hơn
làm bé đi, làm giảm
làm bé đi, làm giảm
ng ời thông minh
cửa hàng tự phục vụ
nắm vững
(sự) nắm vững
nắm vững
làm cho nhanh hơn
tăng nhanh
làm cho nhanh hơn
tăng nhanh
làm yên lòng, làm yên tâm
làm yên lòng, làm yên tâm
yên tâm
ra về
làm xấu đi
làm xấu đi

ng ời mơ mộng
t ờng t ờng
viễn t ờng, siêu thực
thịt băm, thịt xay
sinh lí học
chung kết
Phân Lan
hình thành
hội nghị

đặc thù, tiêu biểu
bác sĩ phẫu thuật
khôn vật, lấu lĩnh
dù chỉ

(thuộc) Sa hoàng
có mục đích, có chủ định
nghỉ thức, nghỉ lễ
mút

Ч

ча́стный - 6/11
 часть - 28/11
 червя́к - 19/11
 черта́ - 2/11
 число́ - 7/11

riêng, t , t nhân
 phần, bộ phận
 giun
 nét, đ ờng nét
 số

Ш

шасси́ - 16/11
 шахта́ - 22/11
 шведский - 16/11
 Шве́ция - 16/11
 ши́шка - 15/11
 шкату́лка - 13/11
 шути́ть (несов.) - 19/11

càng, bánh xe (máy bay)
 hầm mỏ, hầm lò
 Thụy Điển
 Thụy Điển
 quả thông
 tráp, hộp
 nói đùa

Э

экскава́тор - 11/11
 электри́чка - 6/11

máy đào đất
 tàu hỏa điện

Ю

юбиле́йный - 4/11

kỉ niệm

Я

явлéние - 3/11

hiện t ợng

MỤC LỤC

	Trang
Lời nói đầu.....	3
Первый урок (Bài 1).....	5
Второй урок (Bài 2).....	16
Третий урок (Bài 3).....	28
Четвёртый урок (Bài 4).....	38
Пятый урок (Bài 5 - Ôn tập).....	48
Шестой урок (Bài 6).....	59
Седьмой урок (Bài 7).....	70
Восьмой урок (Bài 8).....	80
Девятый урок (Bài 9).....	90
Десятый урок (Bài 10 - Ôn tập).....	100
Одиннадцатый урок (Bài 11).....	111
Двенадцатый урок (Bài 12).....	122
Тринадцатый урок (Bài 13).....	133
Четырнадцатый урок (Bài 14).....	144
Пятнадцатый урок (Bài 15 - Ôn tập).....	155
Шестнадцатый урок (Bài 16).....	166
Семнадцатый урок (Bài 17).....	177
Восемнадцатый урок (Bài 18).....	188
Девятнадцатый урок (Bài 19).....	199
Двадцатый урок (Bài 20 - Ôn tập).....	210
Двадцать первый урок (Bài 21).....	220
Двадцать второй урок (Bài 22).....	231
Двадцать третий урок (Bài 23).....	242
Двадцать четвёртый урок (Bài 24).....	253
Двадцать пятый урок (Bài 25 - Ôn tập).....	264
Двадцать шестой урок (Bài 26).....	276
Двадцать седьмой урок (Bài 27).....	287
Двадцать восьмой урок (Bài 28).....	298
Двадцать девятый урок (Bài 29).....	309
Тридцатый урок (Bài 30 - Ôn tập).....	319
Từ vựng lớp 11 Nâng cao.....	331

Chịu trách nhiệm xuất bản : Chủ tịch Hội đồng Thành viên kiêm Tổng Giám đốc **NGÔ TRẦN ÁI**
Tổng biên tập kiêm Phó Tổng Giám đốc **NGUYỄN QUÝ THAO**

Biên tập lần đầu : **NGUYỄN THỊ TÚ NHÃ**

Biên tập tái bản : **PHẠM VĂN TRỌNG - HOÀNG GIA HUYỀN TRẦN**

Biên tập kĩ - mỹ thuật : **KIỀU NGUYỆT VIÊN**

Minh họa : **NGUYỄN THANH LONG**

Trình bày bìa : **BÍCH LA**

Sửa bản in : **NGUYỄN THỊ TÚ NHÃ**

Chế bản : **CÔNG TY CP DỊCH VỤ XUẤT BẢN GIÁO DỤC HÀ NỘI**

TIẾNG NGA 11 NÂNG CAO

Mã số : NH124T2

Số đăng kí KHXB : 01 2012/CXB/854 1095/GD

In bản, khổ 17 × 24 cm.

In tại Công ty cổ phần in

Số in :

In xong và nộp l u chiểu tháng năm 2011.



HUÂN CHƯƠNG HỒ CHÍ MINH



SÁCH GIÁO KHOA LỚP 11

- | | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. TOÁN HỌC | 7. ĐỊA LÍ 11 | |
| • ĐẠI SỐ VÀ GIẢI TÍCH 11 | 8. TIN HỌC 11 | |
| • HÌNH HỌC 11 | 9. CÔNG NGHỆ 11 | |
| 2. VẬT LÝ 11 | 10. GIÁO DỤC CÔNG DÂN 11 | |
| 3. HOÁ HỌC 11 | 11. GIÁO DỤC QUỐC PHÒNG - AN NINH 11 | |
| 4. SINH HỌC 11 | 12. NGOẠI NGỮ | |
| 5. NGỮ VĂN 11 (tập một, tập hai) | • TIẾNG ANH 11 | • TIẾNG PHÁP 11 |
| 6. LỊCH SỬ 11 | • TIẾNG NGA 11 | • TIẾNG TRUNG QUỐC 11 |

SÁCH GIÁO KHOA LỚP 11 - NÂNG CAO

- | | |
|-----------------------------------|---|
| Ban Khoa học Tự nhiên : | • TOÁN HỌC (ĐẠI SỐ VÀ GIẢI TÍCH 11, HÌNH HỌC 11) |
| | • VẬT LÝ 11 • HOÁ HỌC 11 • SINH HỌC 11 |
| Ban Khoa học Xã hội và Nhân văn : | • NGỮ VĂN 11 (tập một, tập hai) |
| | • LỊCH SỬ 11 • ĐỊA LÍ 11 |
| | • NGOẠI NGỮ (TIẾNG ANH 11, TIẾNG PHÁP 11,
TIẾNG NGA 11, TIẾNG TRUNG QUỐC 11) |

mã vạch



Tem chống giả

Giá: